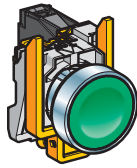


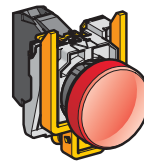
Beschreibung

Die Baureihe Ø 22, Metallausführung, umfasst:

Komplettgeräte XB4 B mit verchromtem Metall-Frontring

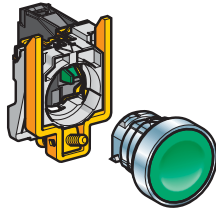


Drucktaster und Wahlschalter

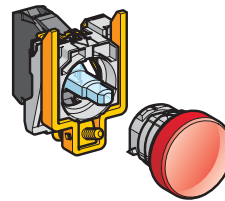


Leuchtmelder

Gerätekombinationen ZB4 B mit verchromtem oder schwarzem Metall-Frontring

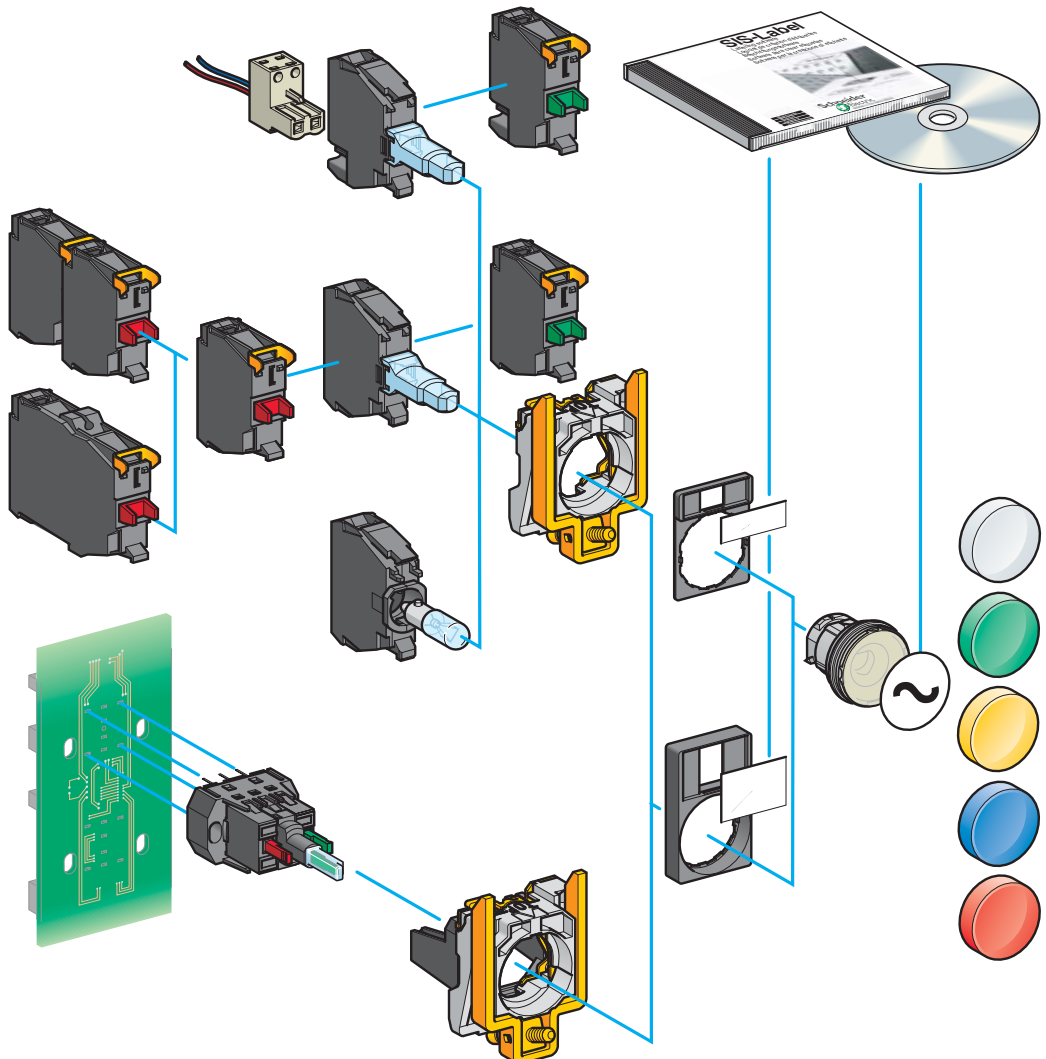


Drucktaster und Wahlschalter: Hilfsschalterblock + Frontelement



Leuchtmelder: Lampenfassung + Frontelement

Grundelemente und Zubehör ZB



Symbolbibliothek

Befehlfunktionen (Drucktaster und Not-Halt/Not-Aus-Taster)

Drucktaster Hilfsschalter „S“	Drucktaster Hilfsschalter „Ö“	Pilzdrucktaster Hilfsschalter „S“	Not-Halt/Not-Aus-Taster Zugentriegelung Hilfsschalter „Ö“
Not-Halt/Not-Aus-Taster überlastungssicher Zugentriegelung Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Not-Halt/Not-Aus-Taster Drehentriegelung Hilfsschalter „Ö“	Not-Halt/Not-Aus-Taster Schlüssellentriegelung Hilfsschalter „Ö“	Not-Halt/Not-Aus-Taster überlastungssicher Drehentriegelung Hilfsschalter „S“ + „Ö“
Not-Halt/Not-Aus-Taster überlastungssicher Schlüssellentriegelung Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Doppeldrucktaster Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Hilfschalter voreilend Hilfsschalter „S“	Hilfschalter naheilend Hilfsschalter „Ö“

Befehlfunktionen (Wahlschalter)

Wahlschalter 2 Stellungen rastend Hilfsschalter „S“	Wahlschalter 3 Stellungen rastend Hilfsschalter „S“+„S“+„S“	Wahlschalter 3 Stellungen M rastend, L+R tastend Hilfsschalter „S“+„S“+„S“	Wahlschalter 2 Stellungen rastend Schlüsselabzug links Hilfsschalter „S“
Wahlschalter 2 Stellungen, L rastend, R tastend Schlüsselabzug links Hilfsschalter „S“			

Meldefunktionen

Leuchtmelder mit Glühlampe BA 9s	Leuchtmelder mit LED-Modul	Leuchtmelder mit Trafo primärseitig 230 V ~, sekundärseitig 6 V Glühlampe BA 9s oder LED

Kombinierte Befehls- und Meldefunktionen (Leuchtdrucktaster und Leuchtwahlschalter)

Leuchtdrucktaster Glühlampe BA 9s Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Leuchtdrucktaster LED-Modul Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Leuchtdrucktaster mit Trafo primärseitig 230 V ~ 50/60 Hz, sekundärseitig 6 V Glühlampe BA 9s oder LED Hilfsschalter „S“ + „Ö“
Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder mit LED		Leuchtwahlschalter mit LED, 2 Stellungen rastend Hilfsschalter „S“ + „Ö“

Steuerfunktionen (Joystick)

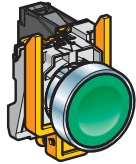
2 Richtungen Ohne Rückstellung	2 Richtungen Mit Rückstellung	4 Richtungen Ohne Rückstellung	4 Richtungen Mit Rückstellung

Komplettgeräte

Befehlsfunktionen

1

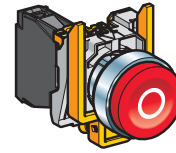
Drucktaster mit verchromtem Metall-Frontring



Flach, ohne Tastenbeschriftung
XB4 BA●1/BA42
siehe Seite 1/62



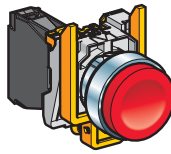
Flach, mit Tastenbeschriftung
XB4 BA3311
siehe Seite 1/64



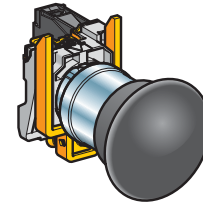
Vorstehend, mit Tastenbeschriftung
XB4 BL4322
siehe Seite 1/64



Flach, mit Schutzkappe
XB4 BP●1/BP42
siehe Seite 1/63



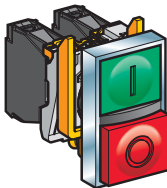
Vorstehend, ohne Tastenbeschriftung
XB4 BL42
siehe Seite 1/63



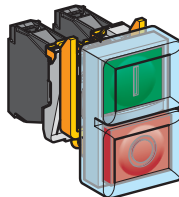
Pilzdrucktaster
XB4 BC21
siehe Seite 1/70

Ø 40

Doppeldrucktaster mit verchromtem Metall-Frontring

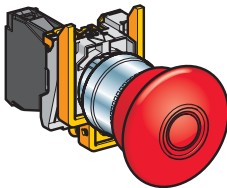


1. Flach + 2. Vorstehend
XB4 BL845
siehe Seite 1/69



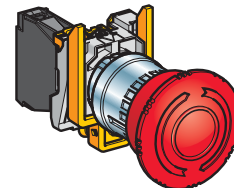
1. Flach mit Schutzkappe + 2. Vorstehend
XB4 BL945
siehe Seite 1/69

Pilzdrucktaster, Not-Halt/Not-Aus-Taster Ø 40 mit verchromtem Metall-Frontring, überlastungssicher und mit mechanischer Rastung



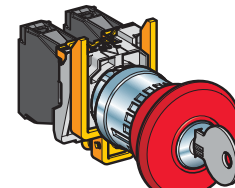
Ø 40

Zugentriegelung (EN 418/ISO 13850)
XB4 BT845
siehe Seite 1/72



Ø 40

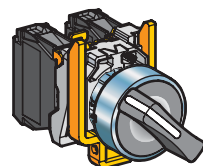
Dreherentriegelung (EN 418/ISO 13850)
XB4 BS844
siehe Seite 1/72



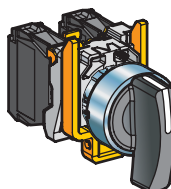
Ø 40

Schlüsselentriegelung (EN 418/ISO 13850)
XB4 BS9445
siehe Seite 1/72

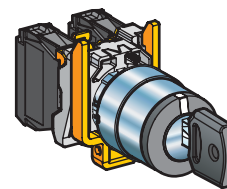
Wahlschalter und Schlüsselschalter mit verchromtem Metall-Frontring



Knebel kurz, schwarz
XB4 BD●●
siehe Seite 1/76



Knebel lang, schwarz
XB4 BJ●●
siehe Seite 1/77

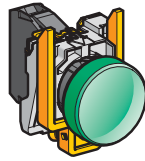


Schloss + Schlüssel
XB4 BG●●
siehe Seite 1/78

Komplettgeräte

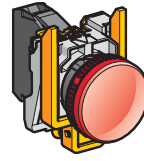
Meldefunktionen

Leuchtmelder



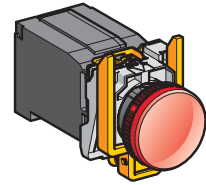
Mit LED-Modul

XB4 BVB●/BVG●/BVM●
siehe Seite 1/82



Für Lampe BA 9s
für Direktanschluss

XB4 BV6●
siehe Seite 1/83

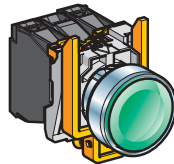


Mit Trafo, sekundärseitig

XB4 BV3●/BV4●
siehe Seite 1/83

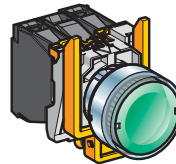
Kombinierte Befehls- und Meldefunktionen

Leuchtdrucktaster flach mit verchromtem Metall-Frontring



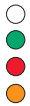
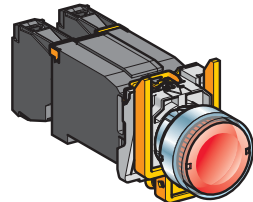
Mit LED-Modul

XB4 BW3●B5/BW3●G5/BW3●M5
siehe Seite 1/65



Für Lampe BA 9s
für Direktanschluss

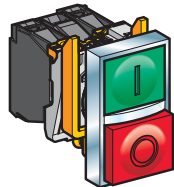
XB4 BW3●65
siehe Seite 1/67



Mit Trafo, sekundärseitig

XB4 BW3●35/BW3●45
siehe Seite 1/67

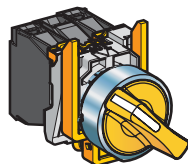
Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder mit verchromtem Metall-Frontring



Mit LED-Modul

XB4 BW84●5
siehe Seite 1/69

Leuchtwahlschalter mit Knebel kurz mit verchromtem Metall-Frontring



Mit LED-Modul

XB4 BK12●●5, XB4 BK13●●5
siehe Seite 1/80

1

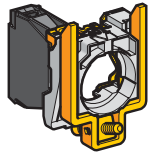
Gerätekombinationen ohne Leuchtmelder

Montage anwenderseitig

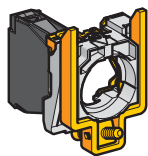
Drucktaster ohne Tastenbeschriftung

Befehlsfunktionen

Hilfsschalterblöcke

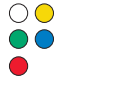
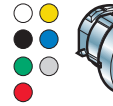
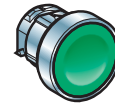
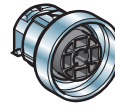


Mit Schraubanschluss
ZB4 BZ10●/BZ141
siehe Seite 1/86



Für Tegelstecker
ZB4 BZ10●3
siehe Seite 1/90

Frontelemente, mit verchromtem oder schwarzem Metall-Frontring

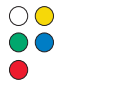
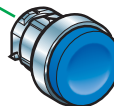


Flach, ohne Tastenschild
ZB4 BA0
siehe Seite 1/62

Flach, mit 6 Tastenschildern
ZB4 BA9
siehe Seite 1/62

Flach
ZB4 BA●
siehe Seite 1/62

Flach, für Einlegeschild
ZB4 BA●8
siehe Seite 1/62



Vorstehend
ZB4 BL●
siehe Seite 1/62

Mit hohem Schutzkragen
ZB4 BA●6
siehe Seite 1/63

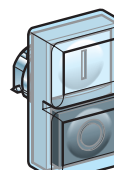
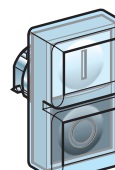
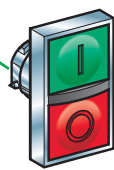
Vorstehend, mit Schutzkappe
ZB4 BP●/BP●S
siehe Seite 1/63

Flach, mit Schutzkappe f. Einlegeschild
ZB4 BP●8
siehe Seite 1/63



Flach
ZB4 BA●3●/BA●4●
ZB4 BA334/335
siehe Seite 1/64

Vorstehend
ZB4 BL●3●
siehe Seite 1/64



Flach (IP 40 / IP 66)
Ohne / Mit Tastenbeschriftung
ZB4 BA81●
siehe Seite 1/68
ZB4 BA82●
siehe Seite 1/69

ZB4 BA91●
siehe Seite 1/68
ZB4 BA92●
siehe Seite 1/69

1. Flach + 2. Vorstehend (IP 40 / IP 66)
Ohne / Mit Tastenbeschriftung
ZB4 BL83●
siehe Seite 1/68
ZB4 BL84●
siehe Seite 1/69

ZB4 BL93●
siehe Seite 1/68
ZB4 BL94●
siehe Seite 1/69



Flach
ZB4 BH0●
siehe Seite 1/74

Vorstehend
ZB4 BH●
siehe Seite 1/74

Drucktaster mit Tastenbeschriftung

Doppeldrucktaster

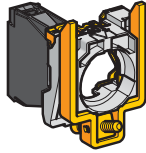
Drucktaster mit Rastung

Gerätekombinationen ohne Leuchtmelder
Montage anwenderseitig (Forts.)

Befehlsfunktionen

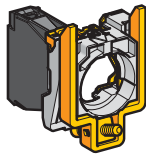
Hilfsschalterblöcke

Pilzdrucktaster



Mit Schraubanschluss
ZB4 BZ10/BZ141
siehe Seite 1/86

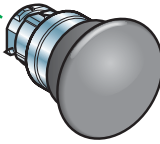
Pilzdrucktaster, Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlistungssicher und mit mechanischer Rastung



Für Tegostecker
ZB4 BT10/3
siehe Seite 1/90

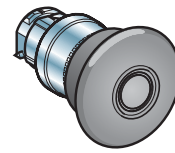
Wahlschalter, Schlüsselschalter

Frontelemente, mit verchromtem oder schwarzem Metall-Frontring



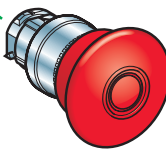
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Ohne Rastung
ZB4 BC/BR
siehe Seite 1/70



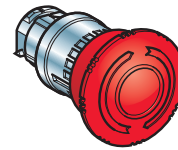
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Mit Rastung
ZB4 B2/BS2/BS55
siehe Seite 1/71



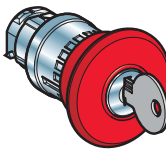
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Zugentriegelung (EN 418/ISO 13850)
ZB4 BT84
siehe Seite 1/72



Ø 30
Ø 40
Ø 60

Drehentriegelung (EN 418/ISO 13850)
ZB4 BS84
siehe Seite 1/72



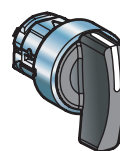
Ø 30
Ø 40
Ø 60

Schlüssellentriegelung (EN 418/ISO 13850)
ZB4 BS94
siehe Seite 1/72

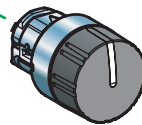


Ø 30
Ø 40
Ø 60

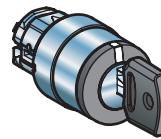
Knebel kurz,
schwarz (1)
ZB4 BD
Seite 1/76



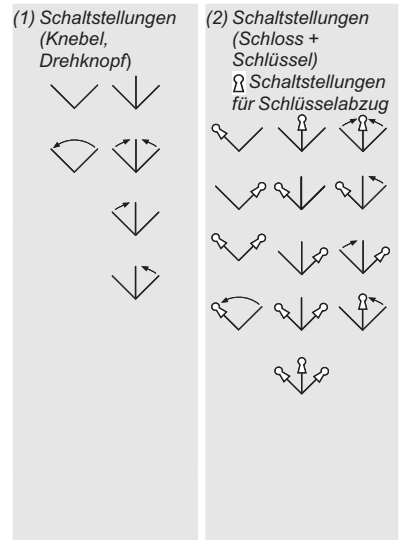
Knebel lang,
schwarz (1)
ZB4 BJ
Seite 1/77



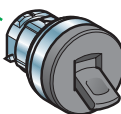
Drehknopf schwarz
(1)
ZB4 BD9
siehe Seite 1/79



Schloss + Schlüssel
(2)
ZB4 BG/ BGTEC
siehe Seite 1/78



Kippschalter



2 Schaltstellungen (3)
ZB4 BD8, siehe Seite 1/79

(3) Schaltstellungen

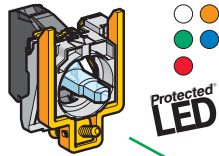


1

Leuchtmelder Montage anwenderseitig

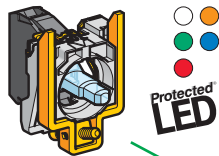
Meldefunktionen

Lampenfassungen mit LED-Modul



Mit Schraubanschluss

ZB4 BVJ/BVB/BVG/
BVM
siehe Seite 1/94



Für Tegostecker

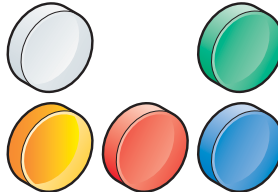
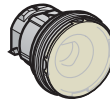
ZB4 BVB●4/BVG●4/
BVM●4
Wir bitten um
Rücksprache

Frontelemente



Mit montierter Kalotte

ZB4 BV0●3
siehe Seite 1/82



Mit 6 farbigen, nichtmontierten Kalotten

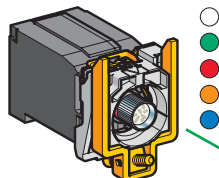
ZB4 BV003
siehe Seite 1/82

Lampenfassungen für Lampe BA 9s



Direktanschluss Mit Schraubanschluss

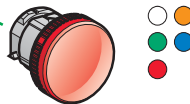
ZB4 BV6
siehe Seite 1/97



Mit Trafo Mit Schraubanschluss

ZB4 BV●D●
siehe Seite 1/97

Frontelemente



Mit montierter Kalotte

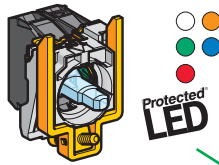
ZB4 BV0●, ZB4 BV0●S
siehe Seite 1/83

Leuchtdrucktaster
Montage anwenderseitig

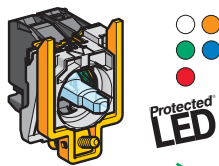
Leuchtdrucktaster

Kombinierte Befehls- und Meldefunktionen

Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul



Mit Schraubanschluss
ZB4 BW0B/BW0G/
BW0M
siehe Seite 1/90



Für Tegostecker
ZB4 BW0B●●4
Wir bitten um
Rücksprache

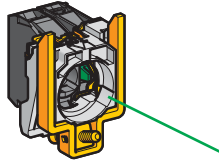
Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder

Leuchtdrucktaster mit Rastung, Leuchtwahlschalter mit Knebel kurz

Pilzdrucktaster mit Leuchtmelder

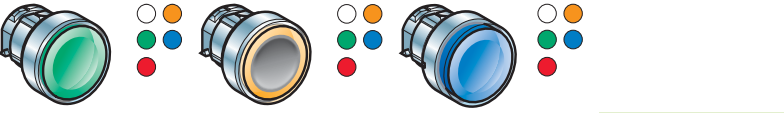
Leuchtdrucktaster

Hilfsschalterblöcke für Lampe BA 9s

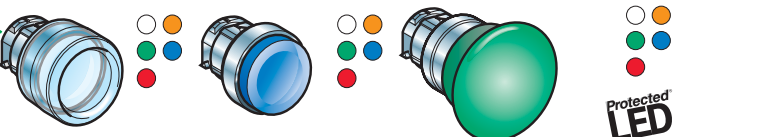


Direktanschluss oder mit Trafo
Mit Schraubanschluss
ZB4 BW0●●●
siehe Seite 1/96

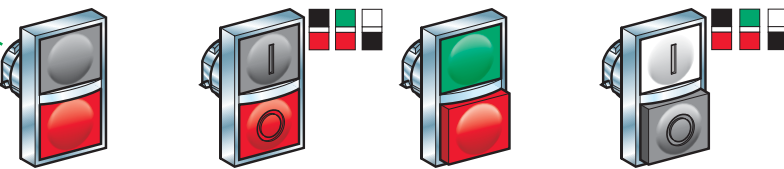
Frontelemente, mit verchromtem oder schwarzem Metall-Frontring



Flach ZB4 BW3●3 siehe Seite 1/66	Flach, beleuchteter Ring ZB4 BW9●3 siehe Seite 1/66	Flach, für Einlegeschild ZB4 BA●8 siehe Seite 1/66
--	---	--



Flach, mit Schutzkappe ZB4 BW5●3 siehe Seite 1/66	Vorstehend ZB4 BW1●3, ZB4 BW1●3S siehe Seite 1/66	Pilzdrucktaster ZB4 BW4●3 siehe Seite 1/70
---	--	--



Flach Ohne / Mit Tastenbeschriftung ZB4 BW81●●●3 siehe Seite 1/68	ZB4 BW82●●●3 siehe Seite 1/69	1. Flach + 2. Vorstehend Ohne / Mit Tastenbeschriftung ZB4 BW83●●●3 siehe Seite 1/68	ZB4 BW84●●●3 Seite 1/69
--	----------------------------------	---	----------------------------

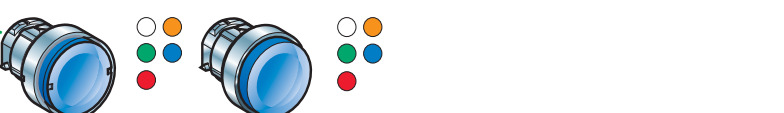


Flach oder vorstehend, mit Rastung ZB4 BH0●3/BH●3 siehe Seite 1/75	Wahlschalter mit Knebel kurz ZB4 BK1●●3 siehe Seite 1/80
--	--



Pilzdrucktaster mit Rastung
ZB4 BW6●3
siehe Seite 1/71

Frontelemente, mit verchromtem oder schwarzem Metall-Frontring



Flach ZB4 BW3●, ZB4 BW3●S siehe Seite 1/67	Vorstehend ZB4 BW1●, ZB4 BW1●S siehe Seite 1/67
---	--

1

Allgemeine Kenndaten			
Schutzbehandlung (Normalausführung)			Schutzbehandlung „TH“
Umgebungstemperatur	Lagerung	°C	-40...+70
	Betrieb	°C	-25...+70: (Version: LED und Glühlampe) -25...+55: (Version: Glühlampe)
Berührungsschutz	Gemäß IEC 60536		Klasse I
Schutzart	Gemäß IEC 60529		IP 66 IP 69 K (Wahlschalter)
	Gemäß NEMA		NEMA Typ 4X und 13, wenn nicht anders angegeben
Beständigkeit gegenüber Hochdruckreinigung		Pa	70 x 10 ⁵ (70 bar); Abstand: 0,1 m Temperatur: 55 °C
Schutz gegen mechanische Schläge	Gemäß IEC 50102		Frontelemente ohne Leuchtmelder: IK 03 Frontelemente mit Leuchtmelder: IK 05 Frontelemente für Wahlschalter: IK 06
Übereinstimmung mit den Normen			IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1, IEC/EN 60947-5-4, IEC/EN 60947-5-5, IEC/EN 60204-1 und ISO/EN 13850: 2006 (Pilzdrucktaster und Not-Halt/Not-Aus-Taster in überlistungssicher Ausführung und mit mechanischer Rastung, siehe Seite 1/72), JIS C 4520, UL 508, CSA C22-2 Nr. 14
Zulassungen	UL Listed, CSA		Standard-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss und Spring Clamp-Anschlussklemmen: A600; Q600 Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss: A600; Q600 Hilfsschalterblock mit Lampenfassung, mit Schraubanschluss Joystick XD4 PA/ZD4 PA: A600; R300 Spezielle Hilfsschalterblöcke: □ ZBE 201: A300; Q300 □ ZBE 202: A600; Q600
	UL Recognized, CSA		Standard-Hilfsschalter, für Tegostecker: A300; R300 Standard-Hilfsschalter für Leiterplatte: B300; R300
	BV, RINA, LROS, DNV, GL		Standard-Hilfsschalter und Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen
Klemmenbezeichnung	Gemäß EN 50005 und EN 50013		

Kenndaten der Hilfsschalter der einfachen oder kombinierten Befehlsgeräte (siehe Seite 1/60)

Mechanische Kenndaten			
Hilfsschalterfunktion	„Ö“ oder „S“		Ohne Sprungfunktion
Zwangsöffnung	Gemäß IEC/EN 60947-5-1 Anhang K		Alle Öffner-Hilfsschalter mit Zwangsöffnung
Betätigungsstrecke (Umschalten der Hilfsschalter)	Drucktaster	mm	Statusänderung „Ö“: 1,5 Statusänderung „S“: 2,6 Gesamtstrecke: 4,3
Betätigungskraft	Drucktaster	N	Statusänderung „Ö“: 3,5 Statusänderung „S“: 3,8
	Jeder zusätzliche Hilfsschalter (beim Umschalten)	N	Hilfsschalter „Ö“: 2 Hilfsschalter „S“: 2,3
		N	Doppel-Hilfsschalter „Ö“: 3,4 Doppel-Hilfsschalter „S“: 5 Doppel-Hilfsschalter „Ö“ + „S“: 4,6
	Not-Halt/Not-Aus-Taster mit „Ö“ + „S“	N	Zugentriegelung: 45 Zugentriegelung, überlistungssicher: 50
N		Drehentriegelung (mit und ohne Schlüssel): 40 Drehentriegelung (mit und ohne Schlüssel), überlistungssicher: 44	

Kenndaten der Hilfsschalter der einfachen oder kombinierten Befehlsgeräte (Forts.) (s. Seite 1/60)

Mechanische Kenndaten (Forts.)			
Betätigungsmoment (Umschalten der Hilfsschalter)	Wahlschalter	Nm	Hilfsschalter „S“: 0,14
	Jeder zusätzliche Hilfsschalter	Nm	Hilfsschalter „S“: 0,05
Mechanische Lebensdauer (in Mio. Schaltspielen)	Drucktaster	Ohne Rastung	5
		Mit Doppeltasten	1
		Mit Rastung	0,5
	Wahlschalter	Ohne Leuchtmelder	1
		Mit Leuchtmelder	0,5
	Kippschalter		0,5
	Not-Halt/Not-Aus-Taster		0,3 mit 3 Hilfsschaltern
	Joystick		1
	Standard-Hilfsschalter (allein)		5
	Sonder-Hilfsschalter für geringe Belastung, in staubdichter Ausführung (allein)		0,5
Schwingungsbeanspruchung	Gemäß IEC 60068-2-6		2...500 Hz: 5 g
Schockbeanspruchung	Gemäß IEC 60068-2-27		Alle Geräte, außer Pilzdrucktaster ohne Rastung: □ Halbsinus, 11 ms: 50 g □ Halbsinus, 18 ms: 30 g
			Pilzdrucktaster ohne Rastung □ Halbsinus, 11 ms: 10 g
Elektrische Kenndaten			
Anschlussquerschnitt	Gemäß EN60947-1	mm²	Schraubklemmen und Spring Clamp-Anschlussklemmen Min: 1 x 0,22 ohne Aderendhülse Max: 2 x 1,5 mit Aderendhülse Kreuzschlitzschraube (Pozidriv oder Philips Typ 1), für Schlitzschraubendreher 4 und 5,5 mm Anzugsmoment: 0,8 Nm (max 1,2 Nm)
Kontaktwerkstoff	Silberlegierung (Ag / Ni)		Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen Hilfsschalter für Tegostecker Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten
	Vergoldet (Ag / Ni / Au)		Sonder-Hilfsschalter für geringe Belastung, mit Schraubanschluss Sonder-Hilfsschalter für geringe Belastung, für Leiterplatten
Kurzschlusschutz	Gemäß IEC/EN 60947-5-1	A	Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: 10 (Sicherungseinsatz gG gemäß IEC 60269-1) Hilfsschalter für Tegostecker: 4 (Sicherungseinsatz gG gemäß IEC 60269-1) Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: 4 (Sicherungseinsatz gG gemäß IEC 60269-1)
Thermischer Bemessungsstrom	Gemäß IEC/EN 60947-5-1	A	Standard-Hilfsschalter und Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: 10 Hilfsschalter für Tegostecker: 10 Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: 6
Bemessungsisolationsspannung U_i	Gemäß EN60947-1	V	Standard-Hilfsschalter und Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: 600, Verschmutzungsgrad 3 Hilfsschalter für Tegostecker oder Flachstecker: 250, Verschmutzungsgrad 3 Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: 250, Verschmutzungsgrad 3
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U_{imp}	Gemäß EN60947-1	kV	Standard-Hilfsschalter und Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: 6 Hilfsschalter für Tegostecker: 4 Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: 4

1

Kenndaten der Hilfsschalter der einfachen oder kombinierten Befehlsgeräte (Forts.) (s. Seite 1/60)

Elektrische Kenndaten (Forts.)											
Bemessungsbetriebsdaten Gemäß IEC/EN 60947-5-1	Wechselspannung: Gebrauchskategorie AC-15		Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: A600: $U_e = 600\text{ V}$ und $I_e = 1,2\text{ A}$, oder $U_e = 240\text{ V}$ und $I_e = 3\text{ A}$, oder $U_e = 120\text{ V}$ und $I_e = 6\text{ A}$ Hilfsschalter für Tegostecker: A300: $U_e = 120\text{ V}$ und $I_e = 6\text{ A}$, oder $U_e = 240\text{ V}$ und $I_e = 3\text{ A}$ Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: B300: $U_e = 120\text{ V}$ und $I_e = 3\text{ A}$, oder $U_e = 240\text{ V}$ und $I_e = 1,5\text{ A}$ Sonder-Hilfsschalter: □ ZBE 201: A300: $U_e = 240\text{ V}$ und $I_e = 3\text{ A}$, oder $U_e = 120\text{ V}$ und $I_e = 6\text{ A}$ (mit Isolationsspannung $U_i = 500\text{ V}$) □ ZBE 202: A600: $U_e = 600\text{ V}$ und $I_e = 1,2\text{ A}$, oder $U_e = 240\text{ V}$ und $I_e = 3\text{ A}$, oder $U_e = 120\text{ V}$ und $I_e = 6\text{ A}$								
	Gleichspannung: Gebrauchskategorie DC-13		Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: Q600: $U_e = 600\text{ V}$ und $I_e = 0,1\text{ A}$, oder $U_e = 250\text{ V}$ und $I_e = 0,27\text{ A}$, oder $U_e = 125\text{ V}$ und $I_e = 0,55\text{ A}$ Joystick XD4 PA/ZD4 PA: R300: $U_e = 125\text{ V}$ und $I_e = 0,22\text{ A}$, oder $U_e = 250\text{ V}$ und $I_e = 0,1\text{ A}$ Hilfsschalter für Tegostecker: R300: $U_e = 125\text{ V}$ und $I_e = 0,22\text{ A}$, oder $U_e = 250\text{ V}$ und $I_e = 0,1\text{ A}$ Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: R300: $U_e = 125\text{ V}$ und $I_e = 0,22\text{ A}$, oder $U_e = 250\text{ V}$ und $I_e = 0,1\text{ A}$ Sonder-Hilfsschalter: □ ZBE 201: Q300: $U_e = 125\text{ V}$ und $I_e = 0,55\text{ A}$, oder $U_e = 250\text{ V}$ und $I_e = 0,27\text{ A}$ □ ZBE 202: Q600: $U_e = 600\text{ V}$ und $I_e = 0,1\text{ A}$, oder $U_e = 250\text{ V}$ und $I_e = 0,27\text{ A}$, oder $U_e = 125\text{ V}$ und $I_e = 0,55\text{ A}$								
Bemessungsbetriebsdaten der Sonder-Hilfsschalter für geringe Belastung		VA A V	$P_{max}: 12$ $I_{max}: 0,1$ $U_{max}: 24$								
Elektrische Lebensdauer Gemäß IEC/EN 60947-5-1 Anhang C Schalthäufigkeit: 3600 Schaltspiele/h Einschaltfaktor: 0,5	Wechselspannung für 1 Mio. Schaltspiele Gebrauchskategorie AC-15		Standard-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: <table border="1"> <tr> <td>V</td> <td>24</td> <td>120</td> <td>230</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>4</td> <td>3</td> <td>2</td> </tr> </table>	V	24	120	230	A	4	3	2
		V	24	120	230						
	A	4	3	2							
		Standard-Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss, und Hilfsschalter für Tegostecker: <table border="1"> <tr> <td>V</td> <td>24</td> <td>120</td> <td>230</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>3</td> <td>1,5</td> <td>1</td> </tr> </table>	V	24	120	230	A	3	1,5	1	
V	24	120	230								
A	3	1,5	1								
Gleichspannung für 1 Mio. Schaltspiele Gebrauchskategorie DC-13		Standard-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: <table border="1"> <tr> <td>V</td> <td>24</td> <td>110</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0,5</td> <td>0,2</td> </tr> </table>	V	24	110	A	0,5	0,2			
	V	24	110								
A	0,5	0,2									
	Standard-Doppel-Hilfsschalter, mit Schraubanschluss, und Hilfsschalter für Tegostecker: <table border="1"> <tr> <td>V</td> <td>24</td> <td>110</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0,4</td> <td>0,15</td> </tr> </table>	V	24	110	A	0,4	0,15				
V	24	110									
A	0,4	0,15									
Fehlschaltungssicherheit Ausfallrate gemäß IEC/EN 60947-5-4	In sauberer Umgebung		Standard-Hilfsschalter: - bei 17 V und 5 mA , $\lambda < 10^{-8}$ - bei 5 V und 1 mA , $\lambda < 10^{-6}$ Sonder-Hilfsschalter (vergoldeter Kontakt) für geringe Belastung: - bei 5 V und 1 mA , $\lambda < 10^{-7}$								
	In staubhaltiger Umgebung		Nur Sonder-Hilfsschalter (vergoldeter Kontakt) für geringe Belastung, staubdichte Ausführung: - bei 5 V und 1 mA , $\lambda < 10^{-7}$								

Kenndaten der Meldegeräte (Leuchtmelder)

Mechanische Kenndaten			
Schwingungsbeanspruchung	Gemäß IEC 60068-2-6		12...500 Hz: 5 g
Schockbeanspruchung	Gemäß IEC 60068-2-27		Halbsinus, 11 ms: 50 g Halbsinus 18 ms: 30 g

Elektrische Kenndaten			
Anschlussquerschnitt	Gemäß EN60947-1	mm ²	Schraubklemmen und Spring Clamp-Anschlussklemmen: Min: 1 x 0,22 ohne Aderendhülse (1 x 0,34 für kombinierte Geräte) Max: 2 x 1,5 mit Aderendhülse
Bemessungsisolationsspannung U _i	Gemäß EN60947-1	V	Leuchtmelder mit Direktanschluss (Lampe BA 9s): 250, Verschmutzungsgrad 3 Leuchtmelder mit LED-Modul: 250, Verschmutzungsgrad 3 Leuchtmelder mit Trafo: 600, Verschmutzungsgrad 3
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U _{imp}	Gemäß EN60947-1	kV	Leuchtmelder mit Direktanschluss (Lampe BA 9s): 4 Leuchtmelder mit LED-Modul: 4 Leuchtmelder mit Trafo: 6

Besondere Kenndaten der Leuchtmelder mit LED-Modul

Spannungsbereich	Für Bemessungsspannung	V	12 V: 10...15 ~; 10,2...13,8 ~ 24 V: 19,2...30 ~; 21,6...26,4 ~ 24...120 V: 19,2...132 ~; 21,6...132 ~ 48...120 V: 40...132 ~ 230/240 V: 195...264 ~
Leistungsaufnahme	Für alle Farben	mA	Direktanschluss ~ 12 V: 18 Direktanschluss ~ 24 V: 18 Direktanschluss ~ 120 V: 14 Direktanschluss ~ 240 V: 14
Lebensdauer	Bei Bemessungsspannung und Umgebungstemperatur 25 °C	h	100 000
Störfestigkeit gegenüber Stoßspannungen	Gemäß IEC 61000-4-5	kV	1
Störfestigkeit gegenüber schnellen Folgen von elektrischen Störimpulsen	Gemäß IEC 61000-4-4	kV	2
Störfestigkeit gegenüber hochfrequenten elektromagnetischen Feldern	Gemäß IEC 61000-4-3	V/m	10
Störfestigkeit gegenüber elektrostatischen Entladungen	Gemäß IEC 61000-4-2	kV	8: Luft, an isolierten Teilen 6: direkter Kontakt, an metallischen Teilen
Direkte Parallelschaltung bei induktiver Last z.B.: Spule eines Schützes oder Elektromagneten	Maximale Leistung der Last	VA	Bei hohen Leistungen (≥ 30 VA) ist an die Klemmen des Hilfsschalterblocks mit Lampenfassung ein Energiebegrenzer-Modul ZBZ V● (siehe Seite 1/93) anzuschließen.
Elektromagnetische Aussendung	Gemäß IEC 55011		Klasse B

Besondere Kenndaten

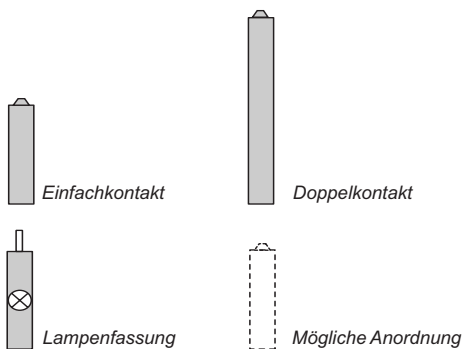
Befestigungsflansch			
Anzugsmoment der Befestigungsschraube		Nm	0,8 (max 1,2)

Betriebsstundenzähler und Buzzer			
Spannungsbereich	Betriebsstundenzähler und Buzzer		± 10% der Bemessungsspannung
Leistungsaufnahme	Betriebsstundenzähler	mA	XB5 DSB: 7...15 XB5 DSG: 8 XB5 DSM: 8
	Buzzer	mA	5

1

Empfohlene maximale Konfigurationen zur Sicherstellung der im Katalog angegebenen Leistungsdaten

Gerätetyp (Komplettgeräte XB4 B, Frontelemente ZB4 B)	Drucktaster ohne Rastung XB4 BA●, ZB4 BA● (außer ZB4 BA●8), XB4 BC●, ZB4 BC●, XB4 BL●, ZB4 BL●, XB4 BP●, ZB4 BP●, ZB4 BR●	Doppeldrucktaster XB4 BL●45, ZB4 BL8●, ZB4 BA8●, ZB4 BA9●, ZB4 BL9●	Leuchtdrucktaster XB4 BW●, ZB4 BW●, ZB4 BA●8 Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder XB4 BW84●, ZB4 BW8●●●●●3
Lösungen mit Einfachkontakten			
Lösungen mit Einfach- und Doppelkontakten			
Empfohlene maximale Konfigurationen	Einfachkontakte Doppelkontakte + Einfachkontakte	6 2 + 2	6 2 + 2
	Lampenfassung	-	1



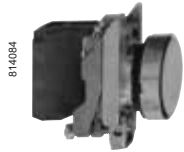
Not-Halt/Not-Aus-Taster XB4BT●, ZB4BT●, XB4BS●, ZB4BS●		Wahlschalter ■ Knebel, kurz, XB4 BD●, ZB4 BD●, ■ Knebel, lang, XB4 BJp, ZB4 BJ●, ■ Drehknopf ZB4 BD●9, ■ Schlüsselschalter XB4 BG●, ZB4 BG●			Leuchtwahlschalter mit Knebel, kurz XB4 BK●, ZB4 BK●		Kippschalter ZB4 BD●8	Drucktaster mit Rastung ZB4 BH●	Leuchtdrucktaster mit Rastung ZB4 BH●3
								-	-
4	4	5	4	6	4	6	3	2	
2	1	2	1	2	2	3	-	-	
+	+	+	+	+	+	+	-	-	
0	2	1	2	2	0	0	-	-	
-	-	-	-	-	1	-	-	1	

Schaltfolge der Kontakte der Hilfsschalterblöcke für Wahlschalter

Gerätetyp	Wahlschalter																																																													
	2 Schaltstellungen	3 Schaltstellungen																																																												
Taster	Stellung	Oben																																																												
		Unten																																																												
	Anordnung																																																													
	Status																																																													
Hilfsschalter	„S“																																																													
	„Ö“																																																													
<table border="1"> <tr> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> </tr> <tr> <td>0</td><td>0</td><td>0</td> <td>1</td><td>1</td><td>1</td> <td>1</td><td>1</td><td>0</td> <td>0</td><td>0</td><td>0</td> <td>0</td><td>1</td><td>1</td> </tr> <tr> <td>■</td><td>□</td><td>□</td> <td>■</td><td>■</td><td>■</td> <td>■</td><td>■</td><td>□</td> <td>□</td><td>□</td><td>□</td> <td>□</td><td>■</td><td>■</td> </tr> <tr> <td>■</td><td>■</td><td>■</td> <td>□</td><td>□</td><td>□</td> <td>□</td><td>□</td><td>■</td> <td>■</td><td>■</td><td>■</td> <td>■</td><td>□</td><td>□</td> </tr> </table>			L	M	R	L	M	R	L	M	R	L	M	R	L	M	R	0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1	■	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□
L	M	R	L	M	R	L	M	R	L	M	R	L	M	R																																																
0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1																																																
■	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	□	■	■																																																
■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□																																																
L = Links, M = Mitte, R = Rechts □ offen ■ geschlossen																																																														

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Zubehör: siehe Seite 1/98 und 1/100

1



XB4 BA31



ZB4 BA0



ZB4 BA4



ZB4 BA38



ZB4 BA34



XB4 BL42



ZB4 BL1

Drucktaster, flach (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Frontelement	Taste	Hilfsschalter		Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
						kg
		„S“	„Ö“			

Komplettgeräte						
	Flach	1	–	Weiß	XB4 BA11 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA1)	0,080
				Schwarz	XB4 BA21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA2)	0,080
				Grün	XB4 BA31 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA3)	0,080
				Gelb	XB4 BA51 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA5)	0,080
				Blau	XB4 BA61 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA6)	0,080
		–	1	Rot	XB4 BA42 (ZB4 BZ102 + ZB4 BA4)	0,080

Frontelemente						
	Ohne Tastenschild (2)			–	ZB4 BA0	0,028
	Flach, mit Satz mit 6 Tastenschildern			6 Farben (3)	ZB4 BA9	0,038
	Flach			Weiß	ZB4 BA1	0,029
				Schwarz	ZB4 BA2	0,029
				Grün	ZB4 BA3	0,029
				Rot	ZB4 BA4	0,029
				Gelb	ZB4 BA5	0,029
				Blau	ZB4 BA6	0,029
				Grau	ZB4 BA8	0,029
	Flach, transparent für Einlegeschild (4)			Weiß	ZB4 BA18	0,028
				Grün	ZB4 BA38	0,028
				Rot	ZB4 BA48	0,028
				Gelb	ZB4 BA58	0,028
				Blau	ZB4 BA68	0,028
	Flach, hoch			Weiß	ZB4 BA14	0,034
				Schwarz	ZB4 BA24	0,034
				Grün	ZB4 BA34	0,034
				Rot	ZB4 BA44	0,034
				Gelb	ZB4 BA54	0,034
				Blau	ZB4 BA64	0,034

Drucktaster, vorstehend (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Frontelement	Taste	Hilfsschalter		Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
						kg
		„S“	„Ö“			

Komplettgeräte						
	Vorstehend	–	1	Rot	XB4 BL42 (ZB4 BZ102 + ZB4 BL4)	0,081

Frontelemente						
	Vorstehend			Weiß	ZB4 BL1	0,030
				Schwarz	ZB4 BL2	0,030
				Grün	ZB4 BL3	0,030
				Rot	ZB4 BL4	0,030
				Gelb	ZB4 BL5	0,030
				Blau	ZB4 BL6	0,030

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: **ZB4 BA0** wird zu **ZB4 BA07**.

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
 (2) Farbige Tastenschild separat bestellen: siehe Seite 1/98.
 (3) Frontelement wird mit 6 farbigen, nichtmontierten Tastenschildern (weiß, schwarz, grün, rot, gelb, blau) geliefert.
 (4) Bestelldaten des Schildes: siehe Seite 1/102.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Zubehör: siehe Seite 1/98 und 1/100

Befehls- und Meldegeräte Ø 22 Harmony® XB4 in Metallausführung Drucktaster, ohne Tastenbeschriftung



Drucktaster mit hohem Schutzkragen (1)				
Front- element	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente				
	Mit hohem Schutzkragen	Weiß	ZB4 BA16	0,034
		Schwarz	ZB4 BA26	0,034
		Grün	ZB4 BA36	0,034
		Rot	ZB4 BA46	0,034
		Gelb	ZB4 BA56	0,034
		Blau	ZB4 BA66	0,034



Drucktaster mit Silikon-Schutzkappe für schwierige Umgebungsbedingungen (1) Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Front- element	Taste	Hilfsschalter	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg	
Komplettgeräte						
	Mit Silikon-Schutzkappe, transparent (Farbe entsprechend der Taste)	 „S“	-	Schwarz	XB4 BP21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BP2)	0,082
				Grün	XB4 BP31 (ZB4 BZ101 + ZB4 BP3)	0,082
		-	1	Gelb	XB4 BP51 (ZB4 BZ101 + ZB4 BP5)	0,082
				Blau	XB4 BP61 (ZB4 BZ101 + ZB4 BP6)	0,082
				Rot	XB4 BP42 (ZB4 BZ102 + ZB4 BP4)	0,082



Frontelemente mit Silikon-Schutzkappe, für erhöhten Schutz (IP 69K)				
Flach	Transparente Silikon-Schutzkappe (2) für Einlegeschild (3)	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
		Weiß	ZB4 BP18	0,034
		Grün	ZB4 BP38	0,034
		Rot	ZB4 BP48	0,034
		Gelb	ZB4 BP58	0,034
		Blau	ZB4 BP68	0,034



	Vorstehend Transparente Silikon-Schutzkappe (2)	Weiß	ZB4 BP1	0,031
		Schwarz	ZB4 BP2	0,031
		Grün	ZB4 BP3	0,031
		Rot	ZB4 BP4	0,031
		Gelb	ZB4 BP5	0,031
		Blau	ZB4 BP6	0,031



Frontelemente mit Silikon-Schutzkappe in Standardausführung (IP 66) (Montage eines Schildträgers möglich)				
Flach	Farbige Silikon-Schutzkappe (4)	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
		Weiß	ZB4 BP1S	0,034
		Schwarz	ZB4 BP2S	0,034
		Grün	ZB4 BP3S	0,034
		Rot	ZB4 BP4S	0,034
		Gelb	ZB4 BP5S	0,034
		Blau	ZB4 BP6S	0,034
Integrierte Silikon-Schutzkappe (4) für Einlegeschild (3)		Weiß	ZB4 BP183	0,026
		Grün	ZB4 BP383	0,026
		Rot	ZB4 BP483	0,026
		Gelb	ZB4 BP583	0,026
		Blau	ZB4 BP683	0,026

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: ZB4 BP18 wird zu ZB4 BP187.

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
 (2) Maximale Stärke der Montageplatte: 1...5 mm. Nicht zum Einsatz eines Schildträgers geeignet.
 (3) Bestelldaten des Einlegeschildes: siehe Seite 1/105.
 (4) Silikon-Schutzkappe ohne Abnahme des Frontelementes austauschbar: siehe Seite 1/99.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Zubehör: siehe Seite 1/98 und 1/100

Befehls- und Meldegeräte Ø 22 Harmony® XB4 in Metallausführung Drucktaster, mit Tastenbeschriftung

1



814085
 XB4 BA4322



814151
 ZB4 BA331



537899
 ZB4 BA334



814153
 ZB4 BL432

Drucktaster, flach oder vorstehend (1) Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)							
Front- element	Taste	Hilfsschalter		Beschriftung Text (Farbe)	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
		„S“	„Ö“				
Komplettgeräte							
	Flach	1	–	„I“ (Weiß)	Grün	XB4 BA3311 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA331)	0,080
	Flach	–	1	„O“ (Weiß)	Rot	XB4 BA4322 (ZB4 BZ102 + ZB4 BA432)	0,080
	Flach (2)	1	–	↑ (Schwarz)	Weiß	XB4 BA3341 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA334)	0,080
	Flach (2)	1	–	↓ (Weiß)	Schwarz	XB4 BA3351 (ZB4 BZ101 + ZB4 BA335)	0,080
Frontelemente							
	Flach			„I“ (Weiß)	Grün	ZB4 BA331	0,029
				„I“ (Schwarz)	Weiß	ZB4 BA131	0,029
				„II“ (Weiß)	Grün	ZB4 BA336	0,029
				„II“ (Schwarz)	Weiß	ZB4 BA136	0,029
				„START“ (Weiß)	Grün	ZB4 BA333	0,029
				„START“ (Schwarz)	Weiß	ZB4 BA133	0,029
				„ON“ (Weiß)	Grün	ZB4 BA341	0,029
				„ON“ (Schwarz)	Weiß	ZB4 BA141	0,029
				„MARCHE“ (Weiß)	Grün	ZB4 BA342	0,029
				„MARCHE“ (Schwarz)	Weiß	ZB4 BA142	0,029
				(Weiß)	Schwarz	ZB4 BA245	0,029
				(Schwarz)	Weiß	ZB4 BA145	0,029
				„O“ (Weiß)	Rot	ZB4 BA432	0,029
					Schwarz	ZB4 BA232	0,029
				„ARRET“ (Weiß)	Rot	ZB4 BA433	0,029
					Schwarz	ZB4 BA233	0,029
				„STOP“ (Weiß)	Rot	ZB4 BA434	0,029
					Schwarz	ZB4 BA234	0,029
				„OFF“ (Weiß)	Rot	ZB4 BA435	0,029
					Schwarz	ZB4 BA235	0,029
				↑ (Schwarz) (2)	Weiß	ZB4 BA334	0,029
				↓ (Weiß) (2)	Schwarz	ZB4 BA335	0,029
				„O“ (Weiß)	Rot	ZB4 BL432	0,030
					Schwarz	ZB4 BL232	0,030
				„ARRET“ (Weiß)	Rot	ZB4 BL433	0,030
					Schwarz	ZB4 BL233	0,030
				„STOP“ (Weiß)	Rot	ZB4 BL434	0,030
					Schwarz	ZB4 BL234	0,030
				„OFF“ (Weiß)	Rot	ZB4 BL435	0,030
					Schwarz	ZB4 BL235	0,030
	Vorstehend						

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: **ZB4 BA331** wird zu **ZB4 BA3317**.

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
 (2) Das Tastenschild wird unmontiert geliefert. Es kann in 4 Positionen montiert werden (um jeweils 90° versetzt).

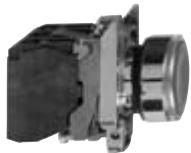
Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/92
 Zubehör: siehe Seite 1/100

Befehls- und Meldegeräte Ø 22 Harmony® XB4 in Metallausführung Leuchtdrucktaster mit LED-Modul



Leuchtdrucktaster, flach (1) Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)							
Front- element	Beschreibung	Hilfsschalter		Versorgungs- spannung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
				V			kg

Komplettgeräte - Mit Kalotte in glatter Ausführung



XB4 BW33B5

LED-Modul	1	1	~ 24 50/60 Hz	Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
	1	1	~ 24 50/60 Hz	Weiß	XB4 BW31B5 (ZB4 BW0B15 + ZB4 BW313)	0,097
				Grün	XB4 BW33B5 (ZB4 BW0B35 + ZB4 BW333)	0,097
				Rot	XB4 BW34B5 (ZB4 BW0B45 + ZB4 BW343)	0,097
				Orange	XB4 BW35B5 (ZB4 BW0B55 + ZB4 BW353)	0,097
				Blau	XB4 BW36B5 (ZB4 BW0B65 + ZB4 BW363)	0,097
				~ 110...120 50/60 Hz	1	1
Grün	XB4 BW33G5 (ZB4 BW0G35 + ZB4 BW333)	0,097				
Rot	XB4 BW34G5 (ZB4 BW0G45 + ZB4 BW343)	0,097				
Orange	XB4 BW35G5 (ZB4 BW0G55 + ZB4 BW353)	0,097				
Blau	XB4 BW36G5 (ZB4 BW0G65 + ZB4 BW363)	0,097				
~ 230...240 50/60 Hz	1	1	~ 230...240 50/60 Hz			
				Grün	XB4 BW33M5 (ZB4 BW0M35 + ZB4 BW333)	0,097
				Rot	XB4 BW34M5 (ZB4 BW0M45 + ZB4 BW343)	0,097
				Orange	XB4 BW35M5 (ZB4 BW0M55 + ZB4 BW353)	0,097
				Blau	XB4 BW36M5 (ZB4 BW0M65 + ZB4 BW363)	0,097



XB4 BW34G5

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/90
 Zubehör: siehe Seite 1/60

1



ZB4 BW333



ZB4 BW563



ZB4 BW113

Leuchtdrucktaster, flach (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente (2) - Mit Kalotte in glatter Ausführung				
	Flach	Weiß	ZB4 BW313	0,026
		Grün	ZB4 BW333	0,026
		Rot	ZB4 BW343	0,026
		Orange	ZB4 BW353	0,026
		Blau	ZB4 BW363	0,026
	Flach, beleuchteter Ring	Weiß	ZB4 BW913	0,026
		Grün	ZB4 BW933	0,026
		Rot	ZB4 BW943	0,026
		Orange	ZB4 BW953	0,026
		Blau	ZB4 BW963	0,026
	Flach, mit transparenter Schutzkappe	Weiß	ZB4 BW513	0,031
		Grün	ZB4 BW533	0,031
		Rot	ZB4 BW543	0,031
		Orange	ZB4 BW553	0,031
		Blau	ZB4 BW563	0,031
	Flach, für Einlegeschild (3)	Weiß	ZB4 BA18	0,028
		Grün	ZB4 BA38	0,028
		Rot	ZB4 BA48	0,028
		Orange	ZB4 BA58	0,028
		Blau	ZB4 BA68	0,028

Frontelemente (2) - Mit Kalotte in geriffelter Ausführung (4)

	Flach	Weiß	ZB4 BW313S	0,026
		Grün	ZB4 BW333S	0,026
		Rot	ZB4 BW343S	0,026
		Orange	ZB4 BW353S	0,026
		Blau	ZB4 BW363S	0,026

Leuchtdrucktaster, vorstehend (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente (2) - Mit Kalotte in glatter Ausführung				
	Vorstehend	Weiß	ZB4 BW113	0,029
		Grün	ZB4 BW133	0,029
		Rot	ZB4 BW143	0,029
		Orange	ZB4 BW153	0,029
		Blau	ZB4 BW163	0,029
	Vorstehend	Weiß	ZB4 BW113S	0,026
		Grün	ZB4 BW133S	0,026
		Rot	ZB4 BW143S	0,026
		Orange	ZB4 BW153S	0,026
		Blau	ZB4 BW163S	0,026

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: **ZB4 BW313** wird zu **ZB4 BW3137**.
 Bestell-Beispiel 2: **ZB4 BW313S** wird zu **ZB4 BW313S7**.

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.

(2) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.

(3) Bestelldaten des Einlegeschildes: siehe Seite 1/100.

(4) Für den Einsatz in hell beleuchteter Umgebung (z.B. bei Sonnenbestrahlung im Freien).

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/92
 Zubehör: siehe Seite 1/60



Leuchtdrucktaster, flach (1)							
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)							
Front- element	Beschreibung	Hilfsschalter		Versor- gungs- spannung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
				V			kg
		„S“	„Ö“				

Komplettgeräte - Mit Kalotte in glatter Ausführung



XB4 BW3545

	Direktanschluss für Lampe BA 9s, 2,4 W max. (nicht im Lieferumfang enthalten)	1	1	≤ 250	Weiß	XB4 BW3165 (ZB4 BW065 + ZB4 BW31)	0,097
					Grün	XB4 BW3365 (ZB4 BW065 + ZB4 BW33)	0,097
					Rot	XB4 BW3465 (ZB4 BW065 + ZB4 BW34)	0,097
					Orange	XB4 BW3565 (ZB4 BW065 + ZB4 BW35)	0,097
	Mit Trafo 1,2 VA, sekundär- seitig 6 V, Glühlampe BA 9s (im Lieferumfang enthalten)	1	1	~110...120 50/60 Hz	Weiß	XB4 BW3135 (ZB4 BW035 + ZB4 BW31)	0,169
					Grün	XB4 BW3335 (ZB4 BW035 + ZB4 BW33)	0,169
					Rot	XB4 BW3435 (ZB4 BW035 + ZB4 BW34)	0,169
					Orange	XB4 BW3535 (ZB4 BW035 + ZB4 BW35)	0,169
					Weiß	XB4 BW3145 (ZB4 BW045 + ZB4 BW31)	0,170
					Grün	XB4 BW3345 (ZB4 BW045 + ZB4 BW33)	0,170
					Rot	XB4 BW34M5 (ZB4 BW045 + ZB4 BW34)	0,170
					Orange	XB4 BW3545 (ZB4 BW045 + ZB4 BW35)	0,170

Frontelemente (2) - Mit Kalotte in glatter Ausführung



ZB4 BW33

	Flach	Weiß	ZB4 BW31	0,027
		Grün	ZB4 BW33	0,027
		Rot	ZB4 BW34	0,027
		Orange	ZB4 BW35	0,027
		Blau	ZB4 BW36	0,027
		Transparent	ZB4 BW37	0,027

Frontelemente (2) - Mit Kalotte in geriffelter Ausführung (3)

	Flach	Weiß	ZB4 BW31S	0,027
		Grün	ZB4 BW33S	0,027
		Rot	ZB4 BW34S	0,027
		Orange	ZB4 BW35S	0,027
		Blau	ZB4 BW36S	0,027
		Transparent	ZB4 BW37S	0,027

Leuchtdrucktaster, vorstehend (1)



ZB4 BW14

Frontelemente (2) - Mit Kalotte in glatter Ausführung

	Vorstehend	Weiß	ZB4 BW11	0,028
		Grün	ZB4 BW13	0,028
		Rot	ZB4 BW14	0,028
		Orange	ZB4 BW15	0,028
		Blau	ZB4 BW16	0,028
		Transparent	ZB4 BW17	0,028

Frontelemente (2) - Mit Kalotte in geriffelter Ausführung (3)

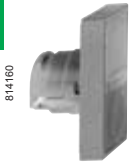
	Vorstehend	Weiß	ZB4 BW11S	0,027
		Grün	ZB4 BW13S	0,027
		Rot	ZB4 BW14S	0,027
		Orange	ZB4 BW15S	0,027
		Blau	ZB4 BW16S	0,027
		Transparent	ZB4 BW17S	0,027

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

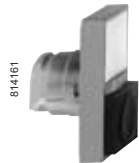
Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: **ZB4 BW31** wird zu **ZB4 BW317**. Bestell-Beispiel 2: **ZB4 BW31S** wird zu **ZB4 BW31S7**.
 (1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
 (2) Nur für Hilfsschalterblöcke mit Lampenfassung BA9s (Glühlampe, Glimmlampe, LED).
 (3) Für den Einsatz in hell beleuchteter Umgebung (z.B. bei Sonnenbestrahlung im Freien).

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/90
 Zubehör: siehe Seite 1/99 und 1/100

1



ZB4 BA8134



ZB4 BL8312



ZB4 BL9312



ZB4 BW812743

Doppeldrucktaster (1)

Frontelement	Beschreibung	Tastenfarbe	Schutzart	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente					
	2 Tasten, flach	Grün Rot	IP 40	ZB4 BA8134	0,047
			IP 66	ZB4 BA9134	0,052
		Weiß Schwarz	IP 40	ZB4 BA8112	0,047
			IP 66	ZB4 BA9112	0,052
	1 Taste, flach 1 Taste, vorstehend	Grün Rot	IP 40	ZB4 BL8334	0,046
			IP 66	ZB4 BL9334	0,051
		Weiß Schwarz	IP 40	ZB4 BL8312	0,046
			IP 66	ZB4 BL9312	0,051

Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder (IP 40) (1) (2)

Frontelement	Beschreibung	Tastenfarbe	Farbe des Leuchtmelders	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente (3)					
	1 Taste, flach 1 Leuchtmelder 1 Taste, flach	Schwarz Rot	Transparent (4)	ZB4 BW812743	0,047
		Grün Rot	Transparent (4)	ZB4 BW813743	0,047
		Weiß Schwarz	Transparent (4)	ZB4 BW811723	0,047
	1 Taste, flach 1 Leuchtmelder 1 Taste, vorstehend	Schwarz Rot	Transparent (4)	ZB4 BW832743	0,046
		Grün Rot	Transparent (4)	ZB4 BW833743	0,046
		Weiß Schwarz	Transparent (4)	ZB4 BW831723	0,046

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: ZB4 BA8134 wird zu ZB4 BA81347.

- (1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
- (2) Schutzart IP 66 oder NEMA Typ 4X wird erreicht durch Hinzufügen einer transparenten Schutzkappe ZBW 008: s. Seite 1/99.
- (3) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.
- (4) Die Farbe des Leuchtmelders hängt von der Farbe des LED-Moduls des eingesetzten Hilfsschalterblocks ab.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/90
Zubehör: siehe Seite 1/99 und 1/60



Doppeldrucktaster (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)						
Front- element	Beschreibung	Hilfsschalter	Tastenfarbe	Schutzart	Bestell-Nr.	Gew.
						kg

Komplettgeräte							
	1 Taste, flach, grün (Beschriftung „I“) 1 Taste, rot, vorstehend (Beschriftung „O“)	1	1	Grün	IP 40	XB4 BL845 (ZB4 BZ105 + ZB4 BL8434)	0,106
				Rot	IP 66	XB4 BL945 (ZB4 BZ105 + ZB4 BL9434)	0,111

Frontelemente							
	1 Taste, flach (Beschriftung „I“) 1 Taste, flach (Beschriftung „O“)			Grün	IP 40	ZB4 BA8234	0,047
				Rot	IP 66	ZB4 BA9234	0,052
	1 Taste, flach (Beschriftung „I“) 1 Taste, vorstehend (Beschriftung „O“)			Weiß	IP 40	ZB4 BA8212	0,047
				Schwarz	IP 66	ZB4 BA9212	0,052
	1 Taste, flach (Beschriftung „I“) 1 Taste, vorstehend (Beschriftung „O“)			Grün	IP 40	ZB4 BL8434	0,046
				Rot	IP 66	ZB4 BL9434	0,051
	1 Taste, flach (Beschriftung „I“) 1 Taste, vorstehend (Beschriftung „O“)			Weiß	IP 40	ZB4 BL8412	0,046
				Schwarz	IP 66	ZB4 BL9412	0,051

Doppeldrucktaster mit LED-Modul (IP 40) (1) (2)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)						
Front- element	Beschreibung	Hilfsschalter	Versorgungs- spannung	Tastenfarbe	Bestell-Nr.	Gew.
						kg

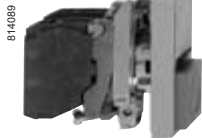
Komplettgeräte							
	1 Taste, flach, grün (Beschriftung „I“) 1 Leuchtmelder, gelb 1 Taste, rot, vorstehend (Beschriftung „O“)	1	1	≈ 24 (50/60 Hz)	Grün	XB4 BW84B5 (ZB4 BW0B55 + ZB4 BW843743)	0,116
				≈ 110...120 (50/60 Hz)	Grün	XB4 BW84G5 (ZB4 BW0G55 + ZB4 BW843743)	0,116
				≈ 230...240 (50/60 Hz)	Grün	XB4 BW84M5 (ZB4 BW0M55 + ZB4 BW843743)	0,116
					Rot		

Frontelemente (3)						
	1 Taste, flach (Beschriftung „I“) 1 Leuchtmelder, transparent (4) 1 Taste, flach (Beschriftung „O“)			Schwarz	ZB4 BW822743	0,047
				Rot		
				Grün	ZB4 BW823743	0,047
	1 Taste, flach (Beschriftung „I“) 1 Leuchtmelder, transparent (4) 1 Taste, vorstehend (Beschriftung „O“)			Weiß	ZB4 BW821723	0,047
				Schwarz		
				Grün	ZB4 BW842743	0,046
	1 Taste, flach (Beschriftung „I“) 1 Leuchtmelder, transparent (4) 1 Taste, vorstehend (Beschriftung „O“)			Rot		
				Grün	ZB4 BW843743	0,046
				Rot		
	1 Taste, flach (Beschriftung „I“) 1 Leuchtmelder, transparent (4) 1 Taste, vorstehend (Beschriftung „O“)			Weiß	ZB4 BW841723	0,046
				Schwarz		

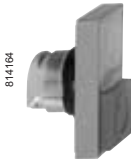
Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
Bestell-Beispiel: **ZB4 BA8234** wird zu **ZB4 BA82347**.

- (1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
- (2) Schutzart IP 66 oder NEMA Typ 4X wird erreicht durch Hinzufügen einer transparenten Schutzkappe **ZBW 008**: s. Seite 1/99.
- (3) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.
- (4) Die Farbe des Leuchtmelders hängt von der Farbe des LED-Moduls des eingesetzten Hilfsschalterblocks ab.



XB4 BL845



ZB4 BL8434



ZB4 BL8412



XB4 BW84B5



ZB4 BW823743



ZB4 BW841723

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
Zubehör: siehe Seite 1/100

1



XB4 BC21



ZB4 BC24



ZB4 BC2



ZB4 BR2



ZB4 BR216



ZB4 BW443

Pilzdrucktaster (1) (2)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Front- element	Tastenform	Hilfsschalter		Taste Ø (mm)	Farbe	Bestell-Nr.
		„S“	„Ö“			
						Gew.
						kg

Komplettgeräte						
	Pilztaaste	1	–	40	Schwarz	XB4 BC21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BC2)
						0,122

Frontelemente						
	Pilztaaste			30	Schwarz	ZB4 BC24
					Grün	ZB4 BC34
					Rot	ZB4 BC44
					Gelb	ZB4 BC54
					Blau	ZB4 BC64
				40	Schwarz	ZB4 BC2
					Grün	ZB4 BC3
					Rot	ZB4 BC4
					Gelb	ZB4 BC5
					Blau	ZB4 BC6
				60	Schwarz	ZB4 BR2
					Grün	ZB4 BR3
					Rot	ZB4 BR4
					Gelb	ZB4 BR5
					Blau	ZB4 BR6
				60 (3)	Schwarz	ZB4 BR216
				Gewölbt	Grün	ZB4 BR316
					Rot	ZB4 BR416
					Gelb	ZB4 BR516
					Blau	ZB4 BR616

Pilzdrucktaster mit Leuchtmelder (1) (2)						
Für LED-Modul						
Front- element	Tastenform	Hilfsschalter		Taste Ø (mm)	Farbe	Bestell-Nr.
		„S“	„Ö“			
						Gew.
						kg
	Pilztaaste			40	Weiß	ZB4 BW413
					Grün	ZB4 BW433
					Rot	ZB4 BW443
					Orange	ZB4 BW453
					Blau	ZB4 BW463






Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
Bestell-Beispiel: **ZB4 BC24** wird zu **ZB4 BC247**.

(1) Diese Pilzdrucktaster können nicht als Not-Halt/Not-Aus-Taster eingesetzt werden. Es sollte deshalb ein Schild mit schwarzem oder weißem Grund verwendet werden.
(2) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
(3) Ergonomischer Taster für den Einsatz mit Zweihandsteuerungen. Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: 6.
(4) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Zubehör: siehe Seite 1/100

Pilzdrucktaster (1) (2)					
Frontelement	Entriegelung	Taste		Bestell-Nr.	Gew. kg
		Ø (mm)	Farbe		
Frontelemente					
	Zugentriegelung	40	Schwarz	ZB4 BT2	0,077
		60	Schwarz	ZB4 BX2	0,095
	Drehentriegelung	30	Schwarz	ZB4 BS42	0,066
		40	Schwarz	ZB4 BS52	0,070
		40	Gelb	ZB4 BS55	0,070
		60	Schwarz	ZB4 BS62	0,090
	Schlüsselentriegelung (Nr. 455) (Lieferung mit 2 Schlüsseln) (3)	30	Schwarz	ZB4 BS72	0,066
		40	Schwarz	ZB4 BS12 (4)	0,070
		60	Schwarz	ZB4 BS22	0,090




ZB4 BT2



ZB4 BS62



ZB4 BS72

Pilzdrucktaster mit Leuchtmelder (1) (2)					
Für LED-Modul					
Frontelement	Entriegelung	Taste		Bestell-Nr.	Gew. kg
		Ø (mm)	Farbe		
	Pilztaste	40	Weiß	ZB4 BW613	0,051
			Grün	ZB4 BW633	0,051
			Orange	ZB4 BW653	0,051
			Blau	ZB4 BW663	0,051

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: ZB4 BT2 wird zu ZB4 BT27.

- (1) Diese Pilzdrucktaster können nicht als Not-Halt/Not-Aus-Taster eingesetzt werden. Es sollte deshalb ein Schild mit schwarzem oder weißem Grund verwendet werden.
- (2) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
- (3) Sonderschlüssel mit anderen Nummern auf Anfrage.
- (4) Andere Schlüsselnummern:
 - Schlüssel Nr. 421E: Bestell-Nr. mit 12 ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 458A: Bestell-Nr. mit 10 ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 520E: Bestell-Nr. mit 14 ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 3131A: Bestell-Nr. mit 20 ergänzen.
- Bestell-Beispiel: Frontelement für Pilzdrucktaster mit Rastung, Ø 40, mit Schlüsselentriegelung Nr. 421E: ZB4 BS1212.
- (5) ⚡ = Schaltstellung für Schlüsselabzug.






Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
Zubehör: siehe Seite 1/105 und 1/106

1




Die Pilzdrucktaster und Not-Halt/Not-Aus-Taster in überlastungssicherer Ausführung und mit mechanischer Rastung entsprechen Norm EN 418/ISO 13850, Maschinenrichtlinie 98/37/EU sowie Norm IEC/EN 60947-5-5. Nähere Einzelheiten zu den entsprechenden Normen und Richtlinien auf Anfrage.

Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlastungssicher, mit mechanischer Rastung (1) (2)

Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)


Frontelement	Entriegelung	Hilfsschalter		Taste		Bestell-Nr.	Gew. kg
				Ø (mm)	Farbe		
Komplettgeräte							
	Zugentriegelung	1	1	40	Rot	XB4 BT845 (ZB4 BZ105 + ZB4 BT84)	0,136
	Drehentriegelung	1	1	40	Rot	XB4 BS8445 (ZB4 BZ105 + ZB4 BS844)	0,130
		–	2	40	Rot	XB4 BS8444 (ZB4 BZ104 + ZB4 BS844)	0,130
		1	2	40	Rot	XB4 BS84441 (ZB4 BZ141 + ZB4 BS844)	0,140
	Schlüsselentriegelung (Nr. 455)	1	1	40	Rot	XB4 BS9445 (ZB4 BZ105 + ZB4 BS944)	0,170

Frontelemente

Frontelement	Entriegelung	Taste		Bestell-Nr.	Gew. kg
		Ø mm	Farbe		
	Zugentriegelung	40	Rot	ZB4 BT84	0,078
		60	Rot	ZB4 BX84	0,098
	Drehentriegelung	30	Rot	ZB4 BS834	0,068
		40	Rot	ZB4 BS844	0,073
		60	Rot	ZB4 BS864	0,093
	Schlüsselentriegelung (Nr. 455) (Lieferung mit 2 Schlüsseln) (5)	30	Rot	ZB4 BS934	0,094
		40	Rot	ZB4 BS944 (4)	0,098
		60	Rot	ZB4 BS964	0,118

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.

(2) Es wird empfohlen, ein Schild mit gelbem Grund zu verwenden.

(3)  = Schaltstellung für Schlüsselabzug.

(4) Andere Schlüsselnummern:

- Schlüssel Nr. 421E: Bestell-Nr. mit **12** ergänzen.
- Schlüssel Nr. 458A: Bestell-Nr. mit **10** ergänzen.
- Schlüssel Nr. 520E: Bestell-Nr. mit **14** ergänzen.
- Schlüssel Nr. 3131A: Bestell-Nr. mit **20** ergänzen.
- Schlüssel Nr. 4A185: Bestell-Nr. mit **D** ergänzen.

Bestell-Beispiel: Frontelement für Not-Halt/Not-Aus-Taster, in überlastungssicherer Ausführung und mit mechanischer Rastung, Ø 40, mit Schlüsselentriegelung Nr. 421E: **ZB4 BS94412**.

(5) Sonderschlüssel mit anderen Nummern auf Anfrage.



XB4 BT845



XB4 BS9445



ZB4 BS834

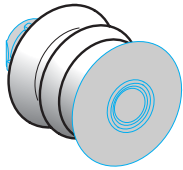
Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
Zubehör: siehe Seite 1/105 und 1/106

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

Harmony® XB4 in Metallausführung

Not-Halt/Not-Aus-Taster

Konform mit Maschinenrichtlinie 98/37/EU
und Norm EN 418/ISO 13850



ZBZ ●8

Faltenbalk für raue Einsatzbedingungen (IP 69K)

Verwendung	Material	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Umgebungen mit: Staub, Feuchtigkeit, Hochdruck, Reinigungsmitteln ...	Silikon	Rot	2	ZBZ 48	0,009
	EPDM	Schwarz	2	ZBZ 28	0,009
		Gelb	2	ZBZ 58	0,009

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Zubehör: siehe Seite 1/100

1

Drucktaster, flach, mit Rastung (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente				
	Ohne Tastenschild (2)	–	ZB4 BH0	0,028
	Flach	Weiß	ZB4 BH01	0,029
		Schwarz	ZB4 BH02	0,029
		Grün	ZB4 BH03	0,029
		Rot	ZB4 BH04	0,029
		Gelb	ZB4 BH05	0,029
		Blau	ZB4 BH06	0,029

814154



ZB4 BH02

Drucktaster, vorstehend, mit Rastung (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente				
	Vorstehend	Weiß	ZB4 BH1	0,029
		Schwarz	ZB4 BH2	0,029
		Grün	ZB4 BH3	0,029
		Rot	ZB4 BH4	0,029
		Gelb	ZB4 BH5	0,029
		Blau	ZB4 BH6	0,029

523782



ZB4 BH6

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring


Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: ZB4 BH01 wird zu ZB4 BH017.

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.

(2) Tastenschild separat bestellen: siehe Seite 1/98.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/90
Zubehör: siehe Seite 1/100

Leuchtdrucktaster, flach, mit Rastung (1)

Frontelement	Taste	Farbe der Kalotte	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente (2)				
	Flach	Weiß	ZB4 BH013	0,026
		Grün	ZB4 BH033	0,026
		Rot	ZB4 BH043	0,026
		Orange	ZB4 BH053	0,026
		Blau	ZB4 BH063	0,026



ZB4 BH033

Leuchtdrucktaster, vorstehend, mit Rastung (1)

Frontelement	Taste	Farbe der Kalotte	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente (2)				
	Vorstehend	Weiß	ZB4 BH13	0,026
		Grün	ZB4 BH33	0,026
		Rot	ZB4 BH43	0,026
		Orange	ZB4 BH53	0,026
		Blau	ZB4 BH63	0,026



ZB4 BH63

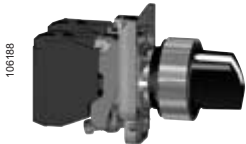
Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
Bestell-Beispiel: **ZB4 BH013** wird zu **ZB4 BH0137**.

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
(2) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Zubehör: siehe Seite 1/100

1



XB4 BD33



ZB4 BD4

Wahlschalter mit kurzem Knebel (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Front- element	Betätigungs- element	Hilfsschalter		Schaltstellungen		Bestell-Nr.
		„S“	„Ö“	Anzahl	Ausführung	
						Gew.
						kg

Komplettgeräte								
	Knebel, kurz, schwarz	1	–	2, 90°	Rastend		XB4 BD21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BD2)	0,095
		1	–		L rastend, R tastend		XB4 BD41 (ZB4 BZ101 + ZB4 BD4)	0,100
		1	1		Rastend		XB4 BD25 (ZB4 BZ105 + ZB4 BD2)	0,095
		2	–	3, ± 45°	Rastend		XB4 BD33 (ZB4 BZ103 + ZB4 BD3)	0,095
					M rastend, L+R tastend		XB4 BD53 (ZB4 BZ103 + ZB4 BD5)	0,095

Frontelemente									
	Knebel, kurz, schwarz			2, 90°	Rastend		ZB4 BD2	0,040	
						L rastend, R tastend		ZB4 BD4	0,045
					3, ± 45°	Rastend		ZB4 BD3	0,040
						M rastend, L+R tastend		ZB4 BD5	0,040
						M+R rastend, L tastend		ZB4 BD7	0,040
						L+M rastend, R tastend		ZB4 BD8	0,040

Frontelemente mit Knebel in einer anderen Farbe		
	Knebel, kurz, weiß	Die Bestell-Nr. mit 01 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB4 BD201
	Knebel, kurz, grün	Die Bestell-Nr. mit 03 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB4 BD203
	Knebel, kurz, rot	Die Bestell-Nr. mit 04 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB4 BD204
	Knebel, kurz, gelb	Die Bestell-Nr. mit 05 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB4 BD205
	Knebel, kurz, blau	Die Bestell-Nr. mit 06 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB4 BD206

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Nur für Frontelemente mit schwarzem kurzem Knebel. Die Bestell-Nr. mit **7** ergänzen.
 Bestell-Beispiel: **ZB4 BD2** wird zu **ZB4 BD27**.

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Zubehör: siehe Seite 1/100

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

Harmony® XB4 in Metallausführung

Wahlschalter mit langem Knebel:

Standardausführung oder abschließbar



Wahlschalter mit langem Knebel (1)						
Mit Schraubanschluss (selbtsichernde Anschlussschrauben)						
Front- element	Betätigungs- element	Hilfsschalter		Schaltstellungen		Bestell-Nr.
		„S“	„Ö“	Anzahl	Ausführung	

Komplettgeräte

Front- element	Betätigungs- element	Hilfsschalter	Anzahl	Ausführung	Bestell-Nr.	Gew. kg
	Knebel, lang, schwarz	1 -	2, 90°	Rastend	ZB4 BJ21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BJ2)	0,096
			3, ± 45°	Rastend	ZB4 BJ33 (ZB4 BZ103 + ZB4 BJ3)	0,096
				M rastend, L+R tastend	ZB4 BJ53 (ZB4 BZ103 + ZB4 BJ5)	0,096

Frontelemente

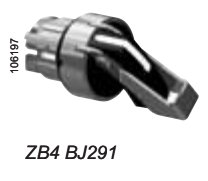
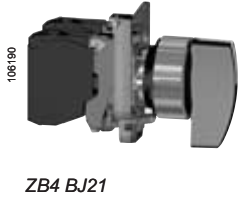
Front- element	Betätigungs- element	Anzahl	Ausführung	Bestell-Nr.	Gew. kg	
	Knebel, lang, schwarz	2, 90°	Rastend	ZB4 BJ2	0,040	
			L rastend, R tastend	ZB4 BJ4	0,045	
		3, ± 45°	Rastend	ZB4 BJ3	0,040	
			M rastend, L+R tastend	ZB4 BJ5	0,040	
			M+R rastend, L tastend	ZB4 BJ7	0,040	
			L+M rastend, R tastend	ZB4 BJ8	0,040	
			2, 90°	Rastend	ZB4 BJ291	0,048
					ZB4 BJ292	0,048
	ZB4 BJ294	0,048				
L rastend, R tastend	ZB4 BJ491	0,054				
3, ± 45°	Rastend	ZB4 BJ391		0,048		
		ZB4 BJ392		0,048		
		ZB4 BJ393	0,048			
		ZB4 BJ394	0,048			
		ZB4 BJ395	0,048			
		ZB4 BJ396	0,048			
		ZB4 BJ397	0,048			
	M rastend, L+R tastend	ZB4 BJ593	0,048			
L+M rastend, R tastend		ZB4 BJ891	0,048			
		ZB4 BJ893	0,048			
		ZB4 BJ895	0,048			
	M+R rastend, L tastend	ZB4 BJ792	0,048			
		ZB4 BJ793	0,048			
	ZB4 BJ796	0,048				

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: **ZB4 BJ2** wird zu **ZB4 BJ27**.

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.

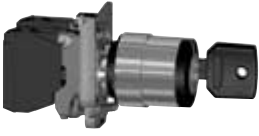





(2) ○ = Schaltstellung für Schlüsselabzug.





















Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Zubehör: siehe Seite 1/100

1


Schlüsselschalter (1) (2)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Front- element	Betätigungs- element	Hilfsschalter	Schaltstellungen		Bestell-Nr.	Gew. kg
			Anzahl	Ausführung		

Komplettgeräte							
	Schlüsselschalter Nr. 455	1	-	2, 90°	Rastend	 XB4 BG21 (ZB4 BZ101 + ZB4 BG2)	0,153
					 XB4 BG41 (ZB4 BZ101 + ZB4 BG4)	0,153	
		2	-	3, ± 45°	L rastend, R tastend	 XB4 BG61 (ZB4 BZ101 + ZB4 BG6)	0,153
					Rastend	 XB4 BG03 (ZB4 BZ103 + ZB4 BG0)	0,153
					 XB4 BG33 (ZB4 BZ103 + ZB4 BG3)	0,153	

Frontelemente							
	Schlüsselschalter Nr. 455 (3) (4)	2, 90°	Rastend	 ZB4 BG2	0,098		
				 ZB4 BG02	0,098		
				 ZB4 BG4	0,098		
				L rastend, R tastend	 ZB4 BG6	0,098	
				3, ± 45°	Rastend	 ZB4 BG0	0,098
					 ZB4 BG03	0,098	
		 ZB4 BG04	0,098				
		 ZB4 BG3	0,098				
		 ZB4 BG5	0,098				
		 ZB4 BG9	0,098				
		 ZB4 BG09	0,098				
		M+R rastend, L tastend	 ZB4 BG1	0,098			
		 ZB4 BG01	0,098				
		M rastend, L+R tastend	 ZB4 BG7	0,098			
L+M rastend, R tastend	 ZB4 BG8	0,098					
 ZB4 BG05	0,098						
 ZB4 BG08	0,098						

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: **ZB4 BG2** wird zu **ZB4 BG27**.

- (1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
- (2)  = Schaltstellung für Schlüsselabzug.
- (3) Andere Schlüsselnummern:
 - Schlüssel Nr. 421E: Die Bestell-Nr. mit **12** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 458A: Die Bestell-Nr. mit **10** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 520E: Die Bestell-Nr. mit **14** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 3131A: Die Bestell-Nr. mit **20** ergänzen.
 Bestell-Beispiel: Frontelement für Schlüsselschalter Nr. 421E, 2 Schaltstellungen, rastend, Schlüsselabzug links: **ZB4 BG212**.
- (4) Sonderschlüssel mit anderen Nummern auf Anfrage.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
 Zubehör: siehe Seite 1/100











Befehls- und Meldegeräte Ø 22








Harmony® XB4 in Metallausführung




Schlüsselschalter mit Schlüssel TEC10

Wahlschalter mit Drehknopf - Kippschalter



Schlüsselschalter mit Schlüssel TEC10								
Frontelement	Betätigungselement	Schaltstellungen		Bestell-Nr.	Gew. kg			
		Anzahl	Ausführung					
Frontelemente								
	Schlüsselschalter mit Schlüssel TEC10	2, 90°	Rastend		ZB4 BG2TEC10	0,160		
						ZB4 BG4TEC10	0,160	
			L rastend, R tastend		ZB4 BG6TEC10	0,170		
		3, ± 45°		Rastend			ZB4 BG0TEC10	0,160
							ZB4 BG3TEC10	0,160
							ZB4 BG5TEC10	0,160
						ZB4 BG9TEC10	0,160	
				M rastend, L+R tastend		ZB4 BG7TEC10	0,170	
				L+M rastend, R tastend		ZB4 BG05TEC10	0,170	

Wahlschalter mit Drehknopf (1)								
Frontelement	Betätigungselement	Schaltstellungen		Bestell-Nr.	Gew. kg			
		Anzahl	Ausführung					
Frontelemente								
	Drehknopf, schwarz	2, 90°	Rastend		ZB4 BD29	0,043		
			L rastend, R tastend		ZB4 BD49	0,050		
		3, ± 45°		Rastend			ZB4 BD39	0,040
							ZB4 BD59	0,040
							ZB4 BD79	0,040
				L+M rastend, R tastend		ZB4 BD89	0,040	

Kippschalter (1)						
Frontelement	Betätigungselement	Schaltstellungen		Bestell-Nr.	Gew. kg	
		Anzahl	Ausführung			
Frontelemente						
	Hebel, schwarz	2, 90°	Rastend		ZB4 BD28	0,026
			Tastend		ZB4 BD48	0,026

Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: ZB4 BD29 wird zu ZB4 BD297.

Geräte mit Schlüssel TEC10: die 7 vor TEC10 einfügen.
 Bestell-Beispiel: ZB4 BG2TEC10 wird zu ZB4 BG27TEC10.

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.

106188



ZB4 BD29

814205



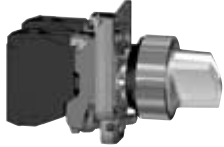


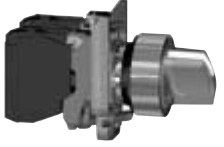



ZB4 BD28

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/90
 Zubehör: siehe Seite 1/100

Befehls- und Meldegeräte Ø 22 Harmony® XB4 in Metallausführung Leuchtwahlschalter mit kurzem Knebel, mit LED-Modul

1

Leuchtwahlschalter mit kurzem Knebel, für LED-Modul (1)																	
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)																	
Front- element	Betätigungs- element	Hilfsschalter		Schaltstellungen Anzahl / Ausfüh- rung	Versorgungs- spannung	Knebel- farbe	Bestell-Nr.	Gew.									
					V			kg									
Komplettgeräte																	
 XB4 BK123B5		1	1	2, Rastend	≈ 24 (50/60 Hz)	Grün	XB4 BK123B5 (ZB4 BW0B35 + ZB4 BK1233)	0,101									
							Rot	XB4 BK124B5 (ZB4 BW0B45 + ZB4 BK1243)	0,101								
				Orange			XB4 BK125B5 (ZB4 BW0B55 + ZB4 BK1253)	0,101									
									~ 110...120 (50/60 Hz)	Grün	XB4 BK123G5 (ZB4 BW0G35 + ZB4 BK1233)	0,101					
									Rot		XB4 BK124G5 (ZB4 BW0G45 + ZB4 BK1243)	0,101					
									Orange		XB4 BK125G5 (ZB4 BW0G55 + ZB4 BK1253)	0,101					
									~ 230...240 (50/60 Hz)	Grün	XB4 BK123M5 (ZB4 BW0M35 + ZB4 BK1233)	0,101					
									Rot		XB4 BK124M5 (ZB4 BW0M45 + ZB4 BK1243)	0,101					
									Orange		XB4 BK125M5 (ZB4 BW0M55 + ZB4 BK1253)	0,101					
				 XB4 BK134B5			1	1	3, Rastend	≈ 24 (50/60 Hz)	Grün	XB4 BK133B5 (ZB4 BW0B35 + ZB4 BK1333)	0,101				
												Rot	XB4 BK134B5 (ZB4 BW0B45 + ZB4 BK1343)	0,101			
									Orange			XB4 BK135B5 (ZB4 BW0B55 + ZB4 BK1353)	0,101				
														~ 110...120 (50/60 Hz)	Grün	XB4 BK133G5 (ZB4 BW0G35 + ZB4 BK1333)	0,101
														Rot		XB4 BK134G5 (ZB4 BW0G45 + ZB4 BK1343)	0,101
														Orange		XB4 BK135G5 (ZB4 BW0G55 + ZB4 BK1353)	0,101
														~ 230...240 (50/60 Hz)	Grün	XB4 BK133M5 (ZB4 BW0M35 + ZB4 BK1333)	0,101
														Rot		XB4 BK134M5 (ZB4 BW0M45 + ZB4 BK1343)	0,101
														Orange		XB4 BK135M5 (ZB4 BW0M55 + ZB4 BK1353)	0,101








(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.

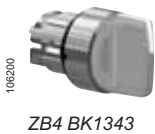
Weitere Versionen durch die Kombination von:
 kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/90
 Zubehör: siehe Seite 1/100

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

Harmony® XB4 in Metallausführung
 Leuchtwahlschalter mit kurzem Knebel,
 mit LED-Modul

1

Leuchtwahlschalter mit kurzem Knebel, für LED-Modul (Forts.) (1)								
Front- element	Betätigungs- element	Schaltstellungen Anzahl	Ausführung		Knebel- farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg	
Frontelemente (2)								
	Knebel, kurz	2, 90°	Rastend		Weiß	ZB4 BK1213	0,036	
					Grün	ZB4 BK1233	0,036	
					Rot	ZB4 BK1243	0,036	
					Orange	ZB4 BK1253	0,036	
					Blau	ZB4 BK1263	0,036	
			L rastend, R tastend			Weiß	ZB4 BK1413	0,037
		Grün				ZB4 BK1433	0,037	
		Rot				ZB4 BK1443	0,037	
		Orange				ZB4 BK1453	0,037	
		Blau				ZB4 BK1463	0,037	
		3, ± 45°	Rastend			Weiß	ZB4 BK1313	0,036
	Grün					ZB4 BK1333	0,036	
	Rot					ZB4 BK1343	0,036	
	Orange					ZB4 BK1353	0,036	
	Blau					ZB4 BK1363	0,036	
			M rastend, L+R tastend			Weiß	ZB4 BK1513	0,036
	Grün					ZB4 BK1533	0,036	
	Rot					ZB4 BK1543	0,036	
	Orange					ZB4 BK1553	0,036	
	Blau					ZB4 BK1563	0,036	
	L+M rastend, R tastend			Weiß	ZB4 BK1813	0,036		
Grün				ZB4 BK1833	0,036			
Rot				ZB4 BK1843	0,036			
Orange				ZB4 BK1853	0,036			
Blau				ZB4 BK1863	0,036			
	M+R rastend, L tastend			Weiß	ZB4 BK1713	0,036		
Grün				ZB4 BK1733	0,036			
Rot				ZB4 BK1743	0,036			
Orange				ZB4 BK1753	0,036			
Blau				ZB4 BK1763	0,036			



Frontelemente mit schwarzem Metall-Frontring

Die Bestell-Nr. mit 7 ergänzen.
 Bestell-Beispiel: ZB4 BK1213 wird zu ZB4 BK12137.





(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
 (2) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.







Weitere Versionen durch die Kombination von:
Lampenfassungen: siehe Seite 1/94
Zubehör: siehe Seite 1/98 und 1/100

1



XB4 BVB5

Leuchtmelder mit LED-Modul				
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)				
Frontelement	Versorgungsspannung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Komplettgeräte				
■ Mit Kalotte in glatter Ausführung				
	~ 24 (50/60 Hz)	Weiß	XB4 BVB1 (ZB4 BVB1 + ZB4 BV013)	0,080
		Grün	XB4 BVB3 (ZB4 BVB3 + ZB4 BV033)	0,080
		Rot	XB4 BVB4 (ZB4 BVB4 + ZB4 BV043)	0,080
		Orange	XB4 BVB5 (ZB4 BVB5 + ZB4 BV053)	0,080
		Blau	XB4 BVB6 (ZB4 BVB6 + ZB4 BV063)	0,080
		~ 110...120 (50/60 Hz)		
	Weiß	XB4 BVG1 (ZB4 BVG1 + ZB4 BV013)	0,080	
	Grün	XB4 BVG3 (ZB4 BVG3 + ZB4 BV033)	0,080	
	Rot	XB4 BVG4 (ZB4 BVG4 + ZB4 BV043)	0,080	
	Orange	XB4 BVG5 (ZB4 BVG5 + ZB4 BV053)	0,080	
	Blau	XB4 BVG6 (ZB4 BVG6 + ZB4 BV063)	0,080	
	~ 230...240 (50/60 Hz)			
	Weiß	XB4 BVM1 (ZB4 BVM1 + ZB4 BV013)	0,080	
	Grün	XB4 BVM3 (ZB4 BVM3 + ZB4 BV033)	0,080	
	Rot	XB4 BVM4 (ZB4 BVM4 + ZB4 BV043)	0,080	
	Orange	XB4 BVM5 (ZB4 BVM5 + ZB4 BV053)	0,080	
	Blau	XB4 BVM6 (ZB4 BVM6 + ZB4 BV063)	0,080	

Frontelemente (1)				
Frontelement	Einsatz in Verbindung mit der passenden Lichtquelle	Farbe der Kalotte	Bestell-Nr.	Gew. kg
■ Mit Kalotte in glatter Ausführung				
	Nur für LED-Modul	Weiß	ZB4 BV013	0,026
		Grün	ZB4 BV033	0,026
		Rot	ZB4 BV043	0,026
		Orange	ZB4 BV053	0,026
		Blau	ZB4 BV063	0,026
		5 Farben (2) (3)	ZB4 BV003	0,026
■ Mit Kalotte in glatter Ausführung, für Einlegeschild (3)				
	Nur für LED-Modul	Weiß	ZB4 BV013E	0,026
		Grün	ZB4 BV033E	0,026
		Rot	ZB4 BV043E	0,026
		Orange	ZB4 BV053E	0,026
		Blau	ZB4 BV063E	0,026
■ Mit Kalotte in geriffelter Ausführung (4)				
	Nur für LED-Modul	Weiß	ZB4 BV013S	0,026
		Grün	ZB4 BV033S	0,026
		Rot	ZB4 BV043S	0,026
		Orange	ZB4 BV053S	0,026
		Blau	ZB4 BV063S	0,026



ZB4 BV063



ZB4 BV043S

(1) Nur für Lampenfassungen mit LED-Modul.
(2) Das Frontelement wird mit 5 nichtmontierten farbigen Kalotten (weiß, grün, rot, orange, blau) für Einlegeschild geliefert.
(3) Bestelldaten des Einlegeschildes: siehe Seite 1/100.
(4) Für den Einsatz in hell beleuchteter Umgebung (z.B. bei Sonnenbestrahlung im Freien).

Weitere Versionen durch die Kombination von:

Lampenfassungen: siehe Seite 1/95

Zubehör: siehe Seite 1/98 und 1/100

Leuchtmelder für Lampe BA 9s

Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Frontelement	Versorgungsspannung V	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
--------------	-----------------------	-------	-------------	---------

Komplettgeräte - Mit Kalotte in glatter Ausführung



■ Mit Direktanschluss, für Lampe BA 9s, U ≤ 250 V, 2,4 W max (Lampe nicht im Lieferumfang enthalten)

	≤ 250	Weiß	XB4 BV61 (ZB4 BV6 + ZB4 BV01)	0,075
		Grün	XB4 BV63 (ZB4 BV6 + ZB4 BV03)	0,075
		Rot	XB4 BV64 (ZB4 BV6 + ZB4 BV04)	0,075
		Orange	XB4 BV65 (ZB4 BV6 + ZB4 BV05)	0,075



XB4 BV64

■ Mit Trafo, sekundärseitig 1,2 VA, 6 V, mit Glühlampe BA 9s (Lampe im Lieferumfang enthalten)

	~ 110...120 - 50/60 Hz	Weiß	XB4 BV31 (ZB4 BV3 + ZB4 BV01)	0,152
		Grün	XB4 BV33 (ZB4 BV3 + ZB4 BV03)	0,152
		Rot	XB4 BV34 (ZB4 BV3 + ZB4 BV04)	0,152
		Orange	XB4 BV35 (ZB4 BV3 + ZB4 BV05)	0,152
	~ 230 - 50 Hz	Weiß	XB4 BV41 (ZB4 BV4 + ZB4 BV01)	0,152
	~ 220...240 - 60 Hz	Grün	XB4 BV43 (ZB4 BV4 + ZB4 BV03)	0,152
		Rot	XB4 BV44 (ZB4 BV4 + ZB4 BV04)	0,152
		Orange	XB4 BV45 (ZB4 BV4 + ZB4 BV05)	0,152



XB4 BV33

Frontelemente (1)

Frontelement	Einsatz in Verbindung mit der passenden Lichtquelle	Farbe der Kalotte	Bestell-Nr.	Gew. kg
--------------	---	-------------------	-------------	---------

■ Mit Kalotte in glatter Ausführung

	Für Lampe BA 9s	Weiß	ZB4 BV01	0,027
		Grün	ZB4 BV03	0,027
		Rot	ZB4 BV04	0,027
		Orange	ZB4 BV05	0,027
		Blau	ZB4 BV06	0,027
		Transparent	ZB4 BV07	0,027



ZB4 BV04

■ Mit Kalotte in geriffelter Ausführung (2)

	Für Lampe BA 9s	Weiß	ZB4 BV01S	0,027
		Grün	ZB4 BV03S	0,027
		Rot	ZB4 BV04S	0,027
		Orange	ZB4 BV05S	0,027
		Blau	ZB4 BV06S	0,027
		Transparent	ZB4 BV07S	0,027



ZB4 BV06S

(1) Nur für Lampenfassungen für Lampe BA 9s (Glühlampe, Glimmlampe oder LED).

(2) Für den Einsatz in hell beleuchteter Umgebung (z.B. bei Sonnenbestrahlung im Freien).

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/86
Zubehör: siehe Seite 1/100

1



XB4 BA801

Rückstelltaster					
Frontelement	Schaltweg mm	Einstellbereich mm	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente mit flacher Taste					
	10	6...16	Schwarz	XB4 BA821	0,037
			Rot	XB4 BA841	0,037
			Blau	XB4 BA861	0,037
	14	16...26	Schwarz	XB4 BA822	0,038
			Rot	XB4 BA842	0,038
			Blau	XB4 BA861	0,038
14	30...130	Schwarz	XB4 BA921	0,058	
		Rot	XB4 BA941	0,058	
		Blau	XB4 BA961	0,058	
14	130...257	Schwarz	XB4 BA922	0,071	
		Rot	XB4 BA942	0,071	
		Blau	XB4 BA962	0,071	



ZB4 BD912

Potentiometer + Befestigungsflansch (1)				
Frontelement	Beschreibung	Verwendung für	Bestell-Nr.	Gew. kg
	Für Potentiometer mit Achslänge 45...50 mm	Achs-Ø 6 mm	ZB4 BD912	0,080
		Achs-Ø 6,35 mm	ZB4 BD922	0,080



XB5 DS0

Betriebsstundenzähler			
Technische Daten	Versorgungsspannung V	Bestell-Nr.	Gew. kg
Anzeige 0...9999,9	≈ 12...24 - 50/60 Hz	XB5 DSB	0,045
	~ 120 - 60 Hz	XB5 DSG	0,045
	~ 230...240 - 50 Hz	XB5 DSM	0,045



XB5 KS0

Buzzer (IP 40 NEMA 1)			
Buzzer 85 dB, Tonfrequenz: 4 kHz, Dauerton oder Pulston (Anschluss: siehe Seite 1/116)	≈ 24 - 50/60 Hz	XB5 KSB	0,035
	~ 120 - 50/60 Hz	XB5 KSG	0,035
	~ 230...240 - 50 Hz	XB5 KSM	0,035



XB5 DT1S

Sicherungshalter			
Beschreibung	Verwendung für	Bestell-Nr.	Gew. kg
Sicherungshalter	Sicherung 5 x 20 mm, 6,3 A - 250 V	XB5 DT1S	0,022

(1) Potentiometer im Lieferumfang nicht enthalten.

814392



XD4 PA12

Joysticks (Hebellänge 54 mm) (1)				
Mit Schraubanschluss (selbtsichernde Anschlussschrauben)				
Beschreibung	Funktion	Rückzug in Nullstellung	Bestell-Nr.	Gew. kg
Komplettgeräte				
2 Richtungen	1-stufig 1 „S“ je Richtung	Ohne	XD4 PA12	0,116
		Mit	XD4 PA22	0,116
4 Richtungen	1-stufig 1 „S“ je Richtung	Ohne	XD4 PA14	0,133
		Mit	XD4 PA24	0,133

814386



ZD4 PA103

Einzelteile für Joysticks				
Beschreibung	Verwendung für	Bestell-Nr.	Gew. kg	
Hilfsschalterblock mit Schraubanschluss	2 Richtungen	ZD4 PA103	0,049	
	4 Richtungen	ZD4 PA203	0,058	

814348



ZD4 PA203

Frontelement komplett mit Hebel	2 Richtungen, ohne Rückzug in die Nullstellung	ZD4 PA12	0,022
	2 Richtungen, mit Rückzug in die Nullstellung	ZD4 PA22	0,022
	4 Richtungen, ohne Rückzug in die Nullstellung	ZD4 PA14	0,022
	4 Richtungen, mit Rückzug in die Nullstellung	ZD4 PA24	0,022

814347



ZD4 PA12

Schild 30 x 48 mm zum Gravieren	2 Richtungen	Vorderseite schwarz Rückseite rot	ZBG 2201	0,001
		Vorderseite weiß Rückseite gelb	ZBG 2401	0,001
Schild 48 x 48 mm zum Gravieren	4 Richtungen	Vorderseite schwarz Rückseite rot	ZBG 4201	0,002
		Vorderseite weiß Rückseite gelb	ZBG 4401	0,002

109457



ZB4 BB2

Hebeltaster				
Frontelement	Verwendung für	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
	Betätigung in alle Richtungen, ohne Rastung	Schwarz	ZB4 BB2	0,058
		Rot	ZB4 BB4	0,058

(1) Der Einsatz von Standard-Hilfsschaltern ZBE 10● oder Standard-Doppel-Hilfsschaltern ZBE 20● ist nicht zulässig.

Weitere Versionen Joysticks und Hilfsschalterblöcke für Joysticks mit Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8). Wir bitten um Ihre Anfrage.

1



ZB4 BZ009



ZBE 101



ZBE 203



ZB4 BZ101



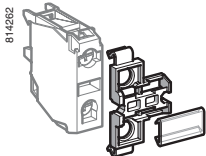
ZBE 201



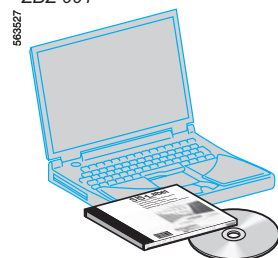
ZB4 BZ106



ZB4 BZ107



ZBZ 001



XBY 2U

Befestigungsflansch

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	10	ZB4 BZ009	0,038

Hilfsschalter für Befehlsgeräte (1)

Mit Schraubanschluss (selbtsichernde Anschlussschrauben)

Hilfsschalter für Standardapplikationen

Beschreibung	Hilfsschalterausführung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	5	ZBE 101	0,011
		–	1	5	ZBE 102	0,011
Doppelt	–	2	–	5	ZBE 203	0,020
		–	2	5	ZBE 204	0,020
	Einfach mit Befestigungsflansch	1	1	5	ZBE 205	0,020
		–	1	1	5	ZB4 BZ101
–	–	1	–	1	ZB4 BZ102	0,053
		2	–	1	ZB4 BZ103	0,062
		–	2	1	ZB4 BZ104	0,062
		1	1	1	ZB4 BZ105	0,062
		1	2	1	ZB4 BZ141	0,072

Hilfsschalter für Sonderapplikationen

Anwendung	Hilfsschalterausführung	Beschreibung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg	
Für geringe Belastung	Einfach	Standardanwendungen	1	–	5	ZBE 1016	0,012	
			–	1	5	ZBE 1026	0,012	
		Staubhaltige Umgebung (2) (IP5X, 50 µm Staub)	1	–	5	ZBE 1016P	0,012	
			–	1	5	ZBE 1026P	0,012	
Gestuft schaltende Hilfsschalter	Einfach	Voreilend	1	–	5	ZBE 201	0,011	
			–	1	5	ZBE 202	0,011	
		Nacheilend	–	1	5	ZBE 202	0,011	
			1	1	5	ZB4 BZ106	0,062	
		Einfach mit Befestigungsflansch	Überlappend	1	1	5	ZB4 BZ106	0,062
			Gestuft	–	2	5	ZB4 BZ107	0,062

Schildträger zum Aufrasten auf Hilfsschalterblöcken mit Schraubanschluss

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Kennzeichnung eines Befehls- oder Meldegeräts XB4 B	10	ZBZ 001	0,001

Bezeichnungsschilder (Bogen mit 50 Leerschildern)

Schildträger ZBZ 001	10	ZBY 001	0,023
----------------------	----	---------	-------

Software SIS Label (für Schilder ZBY 001)

Erstellung von Bezeichnungsschildern (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch)	1	XBY 2U	0,100
--	---	--------	-------

(1) Die Hilfsschalter ermöglichen den Aufbau von Hilfsschalterblöcken für Befehlsgeräte. Maximale Anzahl möglicher Ebenen: 3. Das heißt: 3 x 3 Einfach-Hilfsschalter oder 3 Doppel-Hilfsschalter + 3 Einfach-Hilfsschalter (Doppel-Hilfsschalter belegen die 2 ersten Ebenen). Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/60.
 (2) Diese Hilfsschalter können keinen zusätzlichen Hilfsschalterblock aufnehmen.

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/66

Lampenfassungen mit LED-Modul Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	≈ 12 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV J1	0,017
		Grün	5	ZBV J3	0,017
		Rot	5	ZBV J4	0,017
		Orange	5	ZBV J5	0,017
		Blau	5	ZBV J6	0,017
		Blau	5	ZBV J6	0,017
	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV B1	0,017
		Grün	5	ZBV B3	0,017
		Rot	5	ZBV B4	0,017
		Orange	5	ZBV B5	0,017
		Blau	5	ZBV B6	0,017
		Blau	5	ZBV B6	0,017
≈ 24...120 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV BG1	0,017	
	Grün	5	ZBV BG3	0,017	
	Rot	5	ZBV BG4	0,017	
	Orange	5	ZBV BG5	0,017	
	Blau	5	ZBV BG6	0,017	
	Blau	5	ZBV BG6	0,017	
≈ 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV G1	0,017	
	Grün	5	ZBV G3	0,017	
	Rot	5	ZBV G4	0,017	
	Orange	5	ZBV G5	0,017	
	Blau	5	ZBV G6	0,017	
	Blau	5	ZBV G6	0,017	
≈ 230...240 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV M1	0,017	
	Grün	5	ZBV M3	0,017	
	Rot	5	ZBV M4	0,017	
	Orange	5	ZBV M5	0,017	
	Blau	5	ZBV M6	0,017	
	Blau	5	ZBV M6	0,017	

Lampentestmodule

Verwendung für	Versorgungsspannung (V)	Beschreibung	Bestell-Nr.	Gew. kg
Lampenfassungen	≈ 12 und 24 ≈ 24...120	Einfachmodul, 1 Anschlussleitung	ZBZ G156 (1)	0,010
Lampenfassungen mit LED-Modul	≈ 48...230	Doppelmodul, mit Anschlussleitung	ZBZ M156 (2)	0,010

Energiebegrenzer-Module

Verwendung für	Versorgungsspannung (V)	Schutzniveau	Bestell-Nr.	Gew. kg
Lampenfassungen mit LED-Modul, mit Schraubanschluss	≈ 120 ≈ 230	25...120 VA 30...230 VA	ZBZ VG ZBZ VM	0,010 0,010

Lampenfassungen mit LED-Modul (Blinklicht) Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV 18B1	0,017
		Grün	5	ZBV 18B3	0,017
		Rot	5	ZBV 18B4	0,017
		Orange	5	ZBV 18B5	0,017
		Blau	5	ZBV 18B6	0,017
		Blau	5	ZBV 18B6	0,017
	≈ 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV 18G1	0,017
		Grün	5	ZBV 18G3	0,017
		Rot	5	ZBV 18G4	0,017
		Orange	5	ZBV 18G5	0,017
		Blau	5	ZBV 18G6	0,017
		Blau	5	ZBV 18G6	0,017
≈ 230...240 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV 18M1	0,017	
	Grün	5	ZBV 18M3	0,017	
	Rot	5	ZBV 18M4	0,017	
	Orange	5	ZBV 18M5	0,017	
	Blau	5	ZBV 18M6	0,017	
	Blau	5	ZBV 18M6	0,017	

(1) Modul verwendbar mit ≈ -Lampenfassungen mit LED-Modul Typ ZBV J●, ZBV B●, ZBV BG● oder mit Lampenfassung für Direktanschluss für Lampe BA 9s, ZBV 6.

(2) Modul verwendbar mit ≈ Lampenfassungen mit LED-Modul Typ ZBV G●, ZBV M●, siehe Anschlüsse Seite 1/118.

814273



ZBV B●

522067



ZBZ G156

522068



ZBZ M156

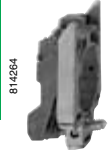
814274



ZBV V●



1



ZB4 BZ009



ZBE 1015



ZB4 BZ1015

Befestigungsflansch

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	10	ZB4 BZ009	0,038

Hilfsschalter für Befehlsgeräte

Werkzeugloser Spring Clamp-Anschluss (1)

Hilfsschalter für Standardapplikationen

Beschreibung	Hilfsschalterausführung	Schaltzustand		Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
		„S“	„Ö“			
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	4	ZBE 1015	0,011
		–	1	4	ZBE 1025	0,011
	Einfach mit Befestigungsflansch	1	–	1	ZB4 BZ1015	0,053
		–	1	1	ZB4 BZ1025	0,053
		2	–	1	ZB4 BZ1035	0,062
		–	2	1	ZB4 BZ1045	0,062
		1	1	1	ZB4 BZ1055	0,062

Lampenfassungen

Werkzeugloser Spring Clamp-Anschluss (1)

Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	≈ 12 (50/60 Hz)	Weiß	4	ZBV J15	0,016
		Grün	4	ZBV J35	0,016
		Rot	4	ZBV J45	0,016
		Orange	4	ZBV J55	0,016
		Blau	4	ZBV J65	0,016
	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	4	ZBV B15	0,016
		Grün	4	ZBV B35	0,016
		Rot	4	ZBV B45	0,016
		Orange	4	ZBV B55	0,016
		Blau	4	ZBV B65	0,016
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	4	ZBV G15	0,016
		Grün	4	ZBV G35	0,016
		Rot	4	ZBV G45	0,016
		Orange	4	ZBV G55	0,016
		Blau	4	ZBV G65	0,016
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Weiß	4	ZBV M15	0,016
		Grün	4	ZBV M35	0,016
		Rot	4	ZBV M45	0,016
		Orange	4	ZBV M55	0,016
		Blau	4	ZBV M65	0,016



Bezeichnungsschilder (Bogen mit 50 Leerschildern)

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schildträger ZBZ 001	10	ZBY 001	0,023

Software SIS Label (für Schilder ZBY 001)

Erstellung von Bezeichnungsschildern (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch)	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
	10	XBY 2U	0,100

(1) Die Hilfsschalterblöcke oder Lampenfassungen können keinen zusätzlichen Hilfsschalterblock aufnehmen.

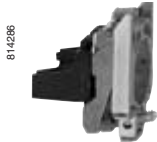


XBY 2U

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/70 bis 1/84



ZB4 BZ009



ZB4 BZ079 + ZB4 BZ009



ZBZ 010



ZBE 701



ZBE 702



ZBV B07

Befestigungsflansch und Sonderzubehör für Leiterplatten (1) Zubehör erforderlich bei Einsatz eines Printadapters ZBZ 010



Beschreibung	Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Befestigungsflansch	Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	10	ZB4 BZ009	0,006
Befestigungsflansch	Träger der Leiterplatte (Befestigungsschraube ZBZ 006 separat bestellen)	10	ZB4 BZ079	0,003
Befestigungsschraube für Leiterplatte	Befestigungsflansch ZB4 BZ079	10	ZBZ 006	0,011

Printadapter (Socket) (1)



Verwendung für	Stärke der Leiterplatte (mm)	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	1,6 ± 0,2	10	ZBZ 010	0,008
	2,2 ± 0,2	10	ZBZ 011	0,008
	3,2 ± 0,2	10	ZBZ 012	0,008

Hilfsschalter für Befehlsgeräte (1)

Hilfsschalter für Standardapplikationen

Beschreibung	Hilfsschalterausführung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	5	ZBE 701	0,011
		–	1	5	ZBE 702	0,011

Hilfsschalter für Sonderapplikationen

Anwendung	Hilfsschalterausführung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Für geringe Belastung	Einfach	1	–	5	ZBE 1016	0,012
		–	1	5	ZBE 1026	0,012

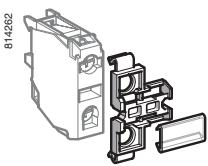
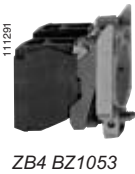
Lampenfassungen (1)

Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe der LED	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV B17	0,004
		Grün	5	ZBV B37	0,004
		Rot	5	ZBV B47	0,004
		Orange	5	ZBV B57	0,004
		Blau	5	ZBV B67	0,004



(1) Abmessungen für Bohrung der Montageplatte und der Leiterplatte: siehe Seite 1/121

1



Hilfsschalter für Befehlsgeräte (1) Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8 mm)

Hilfsschalter für Standardapplikationen						
Beschreibung	Hilfsschalterausführung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	5	ZBE 1013	0,011
		–	1	5	ZBE 1023	0,011
	Doppelt	2	–	5	ZBE 2033	0,020
		–	2	5	ZBE 2043	0,020
		1	1	5	ZBE 2053	0,020
	Einfach mit Befestigungsflansch	1	–	1	ZB4 BZ1013	0,053
–		1	1	ZB4 BZ1023	0,053	
2		–	1	ZB4 BZ1033	0,062	
–		2	1	ZB4 BZ1043	0,062	
		1	1	1	ZB4 BZ1053	0,062

Hilfsschalter für Sonderapplikationen							
Anwendung	Hilfsschalterausführung	Beschreibung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Für geringe Belastung	Einfach	Standard	1	–	5	ZBE 10163	0,012
			–	1	5	ZBE 10263	0,012
	Staubhaltige Umgebung (2) (IP5X, 50 µm Staub)		1	–	5	ZBE 1016P3	0,012
			–	1	5	ZBE 1026P3	0,012
Gestuft schaltende Hilfsschalter	Einfach	Voreilend	1	–	5	ZBE 2013	0,011
		Nacheilend	–	1	5	ZBE 2023	0,011

Schildträger zum Aufrasten auf Hilfsschalterblöcken mit Schraubanschluss

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Kennzeichnung eines Befehls- und Meldegeräts XB4 B	10	ZBZ 001	0,001

Bezeichnungsschilder (Bogen mit 50 Leerschildern)

Schildträger ZBZ 001	10	ZBY 001	0,023
----------------------	----	---------	-------

Software SIS Label (für Schilder ZBY 001)

Erstellung von Bezeichnungsschildern (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch)	1	XBY 2U	0,100
--	---	--------	-------

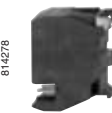
(1) Die Hilfsschalter ermöglichen den Aufbau von Hilfsschalterblöcken für Befehlsgeräte. Maximale Anzahl möglicher Ebenen: 3. Das heißt: 3 x 3 Einfach-Hilfsschalter oder 3 Doppel-Hilfsschalter + 3 Einfach-Hilfsschalter (Doppel-Hilfsschalter belegen die 2 ersten Ebenen).

(2) Diese Hilfsschalter können keinen zusätzlichen Hilfsschalterblock aufnehmen.

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/62 bis 1/84



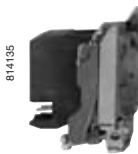
ZB4 BZ009



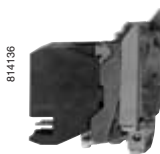
ZBE 1014



ZBE 1024



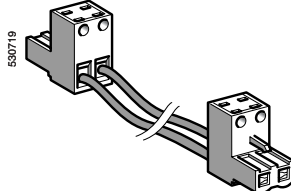
ZB4 BZ1014



ZB4 BZ1024



ZBV B•4



APE 1C2250

Befestigungsflansch

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	6	ZB4 BZ009	0,038

Hilfsschalter für Befehlsgeräte Für Tegostecker (1)

Hilfsschalter für Standardapplikationen

Beschreibung	Hilfsschalterausführung	„S“	„Ö“	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	5	ZBE 1014	0,011
		–	1	5	ZBE 1024	0,011
	Einfach mit Befestigungsflansch	1	–	1	ZB4 BZ1014	0,050
		–	1	1	ZB4 BZ1024	0,050
		2	–	1	ZB4 BZ1034	0,058
		–	2	1	ZB4 BZ1044	0,058
		1	1	1	ZB4 BZ1054	0,058
		1	2	1	ZB4 BZ1414	0,064

Lampenfassungen Für Tegostecker

Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV B14	0,016
		Grün	5	ZBV B34	0,016
		Rot	5	ZBV B44	0,016
		Orange	5	ZBV B54	0,016
		Blau	5	ZBV B64	0,016
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV G14	0,016
		Grün	5	ZBV G34	0,016
		Rot	5	ZBV G44	0,016
		Orange	5	ZBV G54	0,016
		Blau	5	ZBV G64	0,016
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV M14	0,016
		Grün	5	ZBV M34	0,016
		Rot	5	ZBV M44	0,016
		Orange	5	ZBV M54	0,016
		Blau	5	ZBV M64	0,016



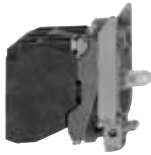
Anschlussleitungen und Tegostecker

Beschreibung	Anzahl Tegostecker	Leiter-Ø mm²	Länge mm	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Anschlussleitungen mit Tegostecker 2-polig, 5,08 mm	1	0,75	500	8	APE 1C2150	0,120
	2	0,75	500	8	APE 1C2250	0,180
Tegostecker mit Federzugklemmen 2-polig, 5,08 mm	–	0,2 bis 2,5	–	10	APE 1PRE21	0,003

(1) Diese Hilfsschalter können keinen zusätzlichen Hilfsschalterblock aufnehmen.

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/65 bis 1/79
Hilfsschalter: siehe Seite 1/86

1



ZB4 BW0...3

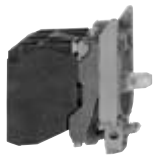
Hilfsschalterblöcke + Lampenfassungen mit LED-Modul (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)						
Leuchtmittel	Versorgungsspannung	Hilfsschalter		Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew.
	V					kg
		„S“	„Ö“			
Direktanschluss						
Protected LED	Mit LED-Modul ≈ 24 (50/60 Hz)	1	–	Weiß	ZB4 BW0B11	0,064
				Grün	ZB4 BW0B31	0,064
				Rot	ZB4 BW0B41	0,064
				Orange	ZB4 BW0B51	0,064
				Blau	ZB4 BW0B61	0,064
		–	1	Weiß	ZB4 BW0B12	0,064
				Grün	ZB4 BW0B32	0,064
				Rot	ZB4 BW0B42	0,064
				Orange	ZB4 BW0B52	0,064
				Blau	ZB4 BW0B62	0,064
	2	–	Weiß	ZB4 BW0B13	0,074	
			Grün	ZB4 BW0B33	0,074	
			Rot	ZB4 BW0B43	0,074	
			Orange	ZB4 BW0B53	0,074	
			Blau	ZB4 BW0B63	0,074	
	1	1	Weiß	ZB4 BW0B15	0,074	
			Grün	ZB4 BW0B35	0,074	
			Rot	ZB4 BW0B45	0,074	
			Orange	ZB4 BW0B55	0,074	
			Blau	ZB4 BW0B65	0,074	
$\sim 110...120$ (50/60 Hz)	1	–	Weiß	ZB4 BW0G11	0,064	
			Grün	ZB4 BW0G31	0,064	
			Rot	ZB4 BW0G41	0,064	
			Orange	ZB4 BW0G51	0,064	
			Blau	ZB4 BW0G61	0,064	
	–	1	Weiß	ZB4 BW0G12	0,064	
			Grün	ZB4 BW0G32	0,064	
			Rot	ZB4 BW0G42	0,064	
			Orange	ZB4 BW0G52	0,064	
			Blau	ZB4 BW0G62	0,064	
2	–	Weiß	ZB4 BW0G13	0,074		
		Grün	ZB4 BW0G33	0,074		
		Rot	ZB4 BW0G43	0,074		
		Orange	ZB4 BW0G53	0,074		
		Blau	ZB4 BW0G63	0,074		
1	1	Weiß	ZB4 BW0G15	0,074		
		Grün	ZB4 BW0G35	0,074		
		Rot	ZB4 BW0G45	0,074		
		Orange	ZB4 BW0G55	0,074		
		Blau	ZB4 BW0G65	0,074		

Weitere Varianten Hilfsschalterblöcke für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8).
Wir bitten um Ihre Anfrage.

(1) Der Einsatz zusätzlicher Hilfsschalter ist möglich: siehe Seite 1/86.

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/65 bis 1/79
Hilfsschalter: siehe Seite 1/86

Hilfsschalterblöcke + Lampenfassungen mit LED-Modul (1) (Forts.)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)						
Leucht- mittel	Versorgungs- spannung	Hilfsschalter		Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew.
	V					kg
		„S“	„Ö“			
Direktanschluss (Forts.)						
Mit LED-Modul	~ 230...240 (50/60 Hz)	1	–	Weiß	ZB4 BW0M11	0,064
				Grün	ZB4 BW0M31	0,064
				Rot	ZB4 BW0M41	0,064
				Orange	ZB4 BW0M51	0,064
				Blau	ZB4 BW0M61	0,064
		–	1	Weiß	ZB4 BW0M12	0,064
				Grün	ZB4 BW0M32	0,064
				Rot	ZB4 BW0M42	0,064
				Orange	ZB4 BW0M52	0,064
				Blau	ZB4 BW0M62	0,064
		2	–	Weiß	ZB4 BW0M13	0,074
				Grün	ZB4 BW0M33	0,074
				Rot	ZB4 BW0M43	0,074
				Orange	ZB4 BW0M53	0,074
				Blau	ZB4 BW0M63	0,074
		1	1	Weiß	ZB4 BW0M15	0,074
				Grün	ZB4 BW0M35	0,074
				Rot	ZB4 BW0M45	0,074
				Orange	ZB4 BW0M55	0,074
				Blau	ZB4 BW0M65	0,074



ZB4 BW0M31



Weitere Varianten Hilfsschalterblöcke für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8).
Wir bitten um Ihre Anfrage.

(1) Der Einsatz zusätzlicher Hilfsschalter ist möglich: siehe Seite 1/86.

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/82

Hilfsschalter: siehe Seite 1/86

1

814207



ZB4 BV●●

Komplette Lampenfassungen (Befestigungsflansch + Lampenfassung mit LED-Modul)

Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul Protected LED	≈ 12 (50/60 Hz)	Weiß	ZB4 BVJ1	0,054
		Grün	ZB4 BVJ3	0,054
		Rot	ZB4 BVJ4	0,054
		Orange	ZB4 BVJ5	0,054
		Blau	ZB4 BVJ6	0,054
		<hr/>		
	≈ 24 (1) (50/60 Hz)	Weiß	ZB4 BVB1	0,054
		Grün	ZB4 BVB3	0,054
		Rot	ZB4 BVB4	0,054
		Orange	ZB4 BVB5	0,054
		Blau	ZB4 BVB6	0,054
		<hr/>		
	≈ 24...120 (50/60 Hz)	Weiß	ZB4 BVBG1	0,054
		Grün	ZB4 BVBG3	0,054
		Rot	ZB4 BVBG4	0,054
		Orange	ZB4 BVBG5	0,054
		Blau	ZB4 BVBG6	0,054
		<hr/>		
~ 110...120 (1) (50/60 Hz)	Weiß	ZB4 BVG1	0,054	
	Grün	ZB4 BVG3	0,054	
	Rot	ZB4 BVG4	0,054	
	Orange	ZB4 BVG5	0,054	
	Blau	ZB4 BVG6	0,054	
	<hr/>			
~ 230...240 (1) (50/60 Hz)	Weiß	ZB4 BVM1	0,054	
	Grün	ZB4 BVM3	0,054	
	Rot	ZB4 BVM4	0,054	
	Orange	ZB4 BVM5	0,054	
	Blau	ZB4 BVM6	0,054	

(1) Hilfsschalterblöcke für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8): siehe Seite 1/90.

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/82
 Hilfsschalter: siehe Seite 1/86



ZB4 BVB156

Komplette Lampenfassungen mit Lampentest (3 Anschlüsse)
 (Befestigungsflansch + Lampenfassung mit LED-Modul + vorverdrahtetes Lampentestmodul)
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul Protected LED	≈ 24 (1) (50/60 Hz)	Weiß	ZB4 BVB1156	0,054
		Grün	ZB4 BVB3156	0,054
		Rot	ZB4 BVB4156	0,054
		Orange	ZB4 BVB5156	0,054
		Blau	ZB4 BVB6156	0,054

Komplette Lampenfassungen mit Blinklicht (Befestigungsflansch + Lampenfassung mit LED-Modul)
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul Protected LED	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	ZB4 BV18B1	0,054
		Grün	ZB4 BV18B3	0,054
		Rot	ZB4 BV18B4	0,054
		Orange	ZB4 BV18B5	0,054
		Blau	ZB4 BV18B6	0,054
		≈ 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	ZB4 BV18G1
	Grün		ZB4 BV18G3	0,054
	Rot		ZB4 BV18G4	0,054
	Orange		ZB4 BV18G5	0,054
	Blau		ZB4 BV18G6	0,054
	≈ 230...240 (50/60 Hz)		Weiß	ZB4 BV18M1
		Grün	ZB4 BV18M3	0,054
		Rot	ZB4 BV18M4	0,054
		Orange	ZB4 BV18M5	0,054
		Blau	ZB4 BV18M6	0,054

(1) Bei Versorgungsspannung ~ 120 oder 230 V ist eine komplette Lampenfassung ZB4 BVG oder ZB4 BVM mit Lampentestmodul Typ ZBZ M156 einzusetzen, siehe Seite 1/82 und 1/87.

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/67
Hilfsschalter: siehe Seite 1/86

1

Hilfsschalterblöcke + Lampenfassungen (1)						
Für Lampe BA 9s (Glühlampe, Glimmlampe oder LED)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Leuchtmittel	Versorgungsspannung	Hilfsschalter		Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew.
	V	„S“	„Ö“			kg

Direktanschluss

Für Lampe BA 9s, 2,4 W max, (nicht im Lieferumfang enthalten) (2)	≤ 250	1	–	–	ZB4 BW061	0,063
		–	1	–	ZB4 BW062	0,063
		2	–	–	ZB4 BW063	0,073
		1	1	–	ZB4 BW065	0,073

Mit Trafo (1,2 VA, sekundärseitig 6 V)

Mit Glühlampe BA 9s (im Lieferumfang enthalten)	~ 110...120 50/60 Hz	1	–	–	ZB4 BW031	0,141
		1	1	–	ZB4 BW035	0,151
	~ 230 50 Hz	1	–	–	ZB4 BW041	0,141
		1	1	–	ZB4 BW045	0,151
	~ 220...240 60 Hz	1	–	–	ZB4 BW051	0,141
		1	1	–	ZB4 BW055	0,151
Mit LED BA 9s (im Lieferumfang enthalten)	~ 110...120 50/60 Hz	1	1	Weiß	ZB4 BW03D15	0,151
				Grün	ZB4 BW03D35	0,151
				Rot	ZB4 BW03D45	0,151
				Orange	ZB4 BW03D55	0,151
				Blau	ZB4 BW03D65	0,151
	~ 230 50 Hz	1	1	Weiß	ZB4 BW04D15	0,151
				Grün	ZB4 BW04D35	0,151
				Rot	ZB4 BW04D45	0,151
				Orange	ZB4 BW04D55	0,151
				Blau	ZB4 BW04D65	0,151
	~ 220...240 60 Hz	1	1	Weiß	ZB4 BW05D15	0,152
				Grün	ZB4 BW05D35	0,152
				Rot	ZB4 BW05D45	0,152
				Orange	ZB4 BW05D55	0,152
				Blau	ZB4 BW05D65	0,152

Weitere Varianten Hilfsschalterblöcke mit Trafo für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8).
Wir bitten um Ihre Anfrage.

(1) Der Einsatz zusätzlicher Hilfsschalter ist möglich: siehe Seite 1/86.
(2) Lampe separat bestellen: siehe Seite 1/108.

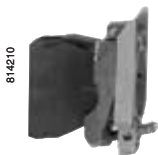
Passende Frontelemente: siehe Seite 1/83

Hilfsschalter: siehe Seite 1/86

Lampenfassungen Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)				
Beschreibung	Versorgungsspannung V	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Direktanschluss, für Lampe BA 9s, 2,4 W max. (nicht im Lieferumfang enthalten) (1)	≤ 250	5	ZBV 6	0,016

Komplette Lampenfassungen (Befestigungsflansch + Lampenfassung)
Für Lampe BA 9s (Glühlampe, Glimmlampe oder LED)
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew. kg
Direktanschluss				
Für Lampe BA 9s, 2,4 W max. (nicht im Lieferumfang enthalten) (1)	≤ 250	–	ZB4 BV6	0,052
Mit Trafo (1,2 VA, sekundärseitig 6 V)				
Glühlampe BA 9s (im Lieferumfang enthalten)	~ 110...120 - 50/60 Hz	–	ZB4 BV3	0,130
	~ 230 - 50 Hz	–	ZB4 BV4	0,130
	~ 220...240 - 60 Hz	–	ZB4 BV5	0,131
	~ 400 - 50 Hz	–	ZB4 BV8	0,128
	~ 440...480 - 60 Hz	–	ZB4 BV8	0,128
	~ 550...600 - 60 Hz	–	ZB4 BV9	0,131



ZB4 BV6



ZB4 BV

LED BA 9s (im Lieferumfang enthalten)	~ 110...120 - 50/60 Hz	Weiß	ZB4 BV3D1	0,134	
		Grün	ZB4 BV3D3	0,134	
		Rot	ZB4 BV3D4	0,134	
		Orange	ZB4 BV3D5	0,134	
		Blau	ZB4 BV3D6	0,134	
		~ 230 - 50 Hz	Weiß	ZB4 BV4D1	0,134
	~ 220...240 - 60 Hz	Grün	ZB4 BV4D3	0,134	
		Rot	ZB4 BV4D4	0,134	
		Orange	ZB4 BV4D5	0,134	
		Blau	ZB4 BV4D6	0,134	
		~ 400 - 50/60 Hz	Weiß	ZB4 BV5D1	0,134
			Grün	ZB4 BV5D3	0,134
Rot	ZB4 BV5D4		0,134		
Orange	ZB4 BV5D5		0,134		
Blau	ZB4 BV5D6		0,134		

Komplette Lampenfassung mit Lampentest (3 Anschlüsse) (Befestigungsflansch + Lampenfassung)
Für Lampe BA 9s (Glühlampe, Glimmlampe oder LED)
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Direktanschluss				
Lampe BA 9s, 2,4 W max. (nicht im Lieferumfang enthalten) (1)	≤ 250	–	ZB4 BV156	0,062

(1) Lampe separat bestellen: siehe Seite 1/108.

Weitere Varianten: Komplette Lampenfassungen für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8), siehe Seite 1/87.



ZB4 BV156

1



ZBA ●



ZBL ●



ZBA ●33

Tastenschilder ohne Beschriftung

Verwendung für	Taste	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente für runde Drucktaster ohne Tastenschild, Typ ZB4 BA0	Flach	Weiß	10	ZBA 1	0,001
		Schwarz	10	ZBA 2	0,001
		Grün	10	ZBA 3	0,001
		Rot	10	ZBA 4	0,001
		Gelb	10	ZBA 5	0,001
		Blau	10	ZBA 6	0,001
		6 Farben (1)	1	ZBA 9	0,006
	Vorstehend	Weiß	10	ZBL 1	0,001
		Schwarz	10	ZBL 2	0,001
		Grün	10	ZBL 3	0,001
		Rot	10	ZBL 4	0,001
		Gelb	10	ZBL 5	0,001
		Blau	10	ZBL 6	0,001
		6 Farben (1)	1	ZBL 9	0,006

Tastenschilder mit Beschriftung

Verwendung für	Taste	Beschriftung		Farbe des Tastenschildes	Bestell-Nr.	Gew. kg
		Text	Farbe			
Frontelemente für runde Drucktaster ohne Tastenschild, Typ ZB4 BA0 (Verp.-Einheit: 10 Stück)	Flach	I (2)	Weiß	Grün	ZBA 331	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 131	0,001
		II	Weiß	Grün	ZBA 336	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 136	0,001
		III	Weiß	Grün	ZBA 337	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 137	0,001
		IV	Weiß	Grün	ZBA 338	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 138	0,001
		START (2)	Weiß	Grün	ZBA 333	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 133	0,001
		ON	Weiß	Grün	ZBA 341	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 141	0,001
		MARCHE	Weiß	Grün	ZBA 342	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 142	0,001
		UP (2)	Schwarz	Weiß	ZBA 343	0,001
		DOWN (2)	Weiß	Schwarz	ZBA 344	0,001
		⊕ (2)	Weiß	Schwarz	ZBA 245	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 145	0,001
		↑ (3)	Weiß	Schwarz	ZBA 335	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 334	0,001
		O (2)	Weiß	Rot	ZBA 432	0,001
				Schwarz	ZBA 232	0,001
		ARRET	Weiß	Rot	ZBA 433	0,001
				Schwarz	ZBA 233	0,001
		STOP (2)	Weiß	Rot	ZBA 434	0,001
				Schwarz	ZBA 234	0,001
		OFF	Weiß	Rot	ZBA 435	0,001
				Schwarz	ZBA 235	0,001
⬇ (2)	Weiß	Grün	ZBA 346	0,001		
R (2)	Weiß	Blau	ZBA 639	0,001		
+	Weiß	Schwarz	ZBA 2934	0,001		
-	Weiß	Schwarz	ZBA 2935	0,001		

(1) Satz mit 6 Tastenschildern in den Farben: Weiß, Schwarz, Grün, Rot, Gelb, Blau.

(2) Beschriftung im Doppelspritzverfahren.

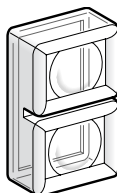
(3) Das Tastenschild kann in 4 Positionen montiert werden (um jeweils 90° versetzt).

814334



ZBP 0

814335



ZBW 008

814336



ZBV 01●3

814337



ZBV 01●

Transparente Schutzkappen

Beschreibung	Verwendung für	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schutzkappe, einfach	Drucktaster flach, rund	10	ZBP A	0,002
	Drucktaster vorstehend, rund	10	ZBP 0	0,002
	Drucktaster flach oder vorstehend, rund lebensmittelbeständig	10	ZBP 0A	0,002
Schutzkappe, doppelt	Doppeldrucktaster flach oder vorstehend	10	ZBW 008	0,005
	Doppeldrucktaster flach	10	ZBW 008F	0,005
	Doppeldrucktaster, lebensmittelbeständig	10	ZBW 008A	0,005

Farbige Schutzkappen

Beschreibung	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Farbige Schutzkappe (Austausch ohne Ausbau des Frontelementes möglich)	Schwarz	10	ZB2 BP012	0,003
	Grün	10	ZB2 BP013	0,003
	Rot	10	ZB2 BP014	0,003
	Gelb	10	ZB2 BP015	0,003
	Blau	10	ZB2 BP016	0,003

Kalotten

Verwendung für	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Kalotten für Leuchtelemente mit LED-Modul				
Leuchtmelder	Weiß	10	ZBV 0113	0,002
	Grün	10	ZBV 0133	0,002
	Rot	10	ZBV 0143	0,002
	Orange	10	ZBV 0153	0,002
	Blau	10	ZBV 0163	0,002
	5 Farben, geriffelte Ausführung (1)	5	ZBV 0103S	0,010
Leuchtdrucktaster, flach	Weiß	10	ZBW 9113	0,002
	Grün	10	ZBW 9133	0,002
	Rot	10	ZBW 9143	0,002
	Orange	10	ZBW 9153	0,002
	Blau	10	ZBW 9163	0,002
Leuchtdrucktaster, vorstehend	Weiß	10	ZBW 9313	0,002
	Grün	10	ZBW 9333	0,002
	Rot	10	ZBW 9343	0,002
	Orange	10	ZBW 9353	0,002
	Blau	10	ZBW 9363	0,002
Kalotten für Leuchtelemente mit Lampe BA 9s				
Leuchtmelder	Weiß	10	ZBV 011	0,002
	Grün	10	ZBV 013	0,002
	Rot	10	ZBV 014	0,002
	Orange	10	ZBV 015	0,002
	Blau	10	ZBV 016	0,002
	Transparent	10	ZBV 017	0,002
Leuchtdrucktaster, flach	Weiß	10	ZBW 911	0,002
	Grün	10	ZBW 913	0,002
	Rot	10	ZBW 914	0,002
	Orange	10	ZBW 915	0,002
	Blau	10	ZBW 916	0,002
	Transparent	10	ZBW 917	0,002
Leuchtdrucktaster, vorstehend	Weiß	10	ZBW 931	0,002
	Grün	10	ZBW 933	0,002
	Rot	10	ZBW 934	0,002
	Orange	10	ZBW 935	0,002
	Blau	10	ZBW 936	0,002
	Transparent	10	ZBW 937	0,002

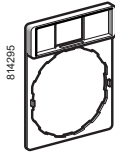
(1) Transparent, Grün, Rot, Gelb, Blau.

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

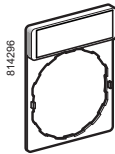
Harmony® XB4 in Metallausführung

Schildträger 30 x 40 mm für Schilder 8 x 27 mm

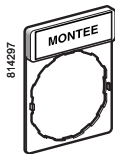
1



ZBZ 32



ZBY 101



ZBY 2107

Standard-Schildträger (30 x 40 mm) für Schilder 8 x 27 mm (1)

Beschreibung	Schild	Beschriftung	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg		
	Farbe						
Ohne Schild	–	–	10	ZBZ 32	0,001		
Mit Leerschild (zum Gravieren)	Grund schwarz oder rot	–	10	ZBY 2101	0,002		
	Grund weiß oder gelb	–	10	ZBY 4101	0,002		
Mit Schild 8 x 27 mm (Internationale Beschriftung)	Grund schwarz oder rot	O (Grund schwarz)	1	ZBY 2146	0,002		
		O (Grund rot)	1	ZBY 2931	0,002		
		I	1	ZBY 2147	0,002		
		II	1	ZBY 2148	0,002		
		O-I	1	ZBY 2178	0,002		
		I-II	1	ZBY 2179	0,002		
		I-O-II	1	ZBY 2186	0,002		
		AUTO	1	ZBY 2115	0,002		
		STOP	1	ZBY 2304	0,002		
		Mit Schild 8 x 27 mm (Französische Beschriftung)	Grund schwarz oder rot (2)	ARRET (Grund rot)	1	ZBY 2104	0,002
				ARRET (Grund schwarz)	1	ZBY 0104	0,002
				ARRET GENERAL	1	ZBY 2129	0,002
				ARRET REARMEMENT	1	ZBY 2133	0,002
				ARRET-MARCHE	1	ZBY 2166	0,002
				ARRIERE	1	ZBY 2106	0,002
				AUTO CYCLE-CYCLE	1	ZBY 2198	0,002
AUTO CYCLE-MAIN	1			ZBY 2199	0,002		
AUTO-MAIN	1			ZBY 2164	0,002		
AUTO-O-MAIN	1			ZBY 2185	0,002		
AVANT	1			ZBY 2105	0,002		
AVANT-O-ARRIERE	1			ZBY 2184	0,002		
C-P-C-NORMAL	1			ZBY 2165	0,002		
CYCLE-MAIN	1			ZBY 2197	0,002		
DECLENCHEMENT	1			ZBY 2132	0,002		
DEFAULT (Grund schwarz)	1			ZBY 2134	0,002		
DEFAULT (Grund rot)	1			ZBY 2135	0,002		
DEPART CYCLE	1			ZBY 2195	0,002		
DESCENTE	1			ZBY 2108	0,002		
DROITE	1			ZBY 2109	0,002		
ENCLENCHEMENT	1			ZBY 2131	0,002		
EN SERVICE	1			ZBY 2111	0,002		
FERMETURE	1			ZBY 2114	0,002		
GAUCHE	1			ZBY 2110	0,002		
HORS SERVICE	1	ZBY 2112	0,002				
HORS-EN	1	ZBY 2167	0,002				
LENT	1	ZBY 2127	0,002				
MAIN	1	ZBY 2116	0,002				
MARCHE	1	ZBY 2103	0,002				
MONTEE	1	ZBY 2107	0,002				
OUVERTURE	1	ZBY 2113	0,002				
PHASE / PHASE	1	ZBY 2196	0,002				
REARMEMENT (Grund rot)	1	ZBY 2123	0,002				
REARMEMENT (Grund schwarz)	1	ZBY 0123	0,002				
SOUS TENSION	1	ZBY 2126	0,002				
VITE	1	ZBY 2128	0,002				
Grund gelb	ARRET D'URGENCE	1	ZBY 2130	0,002			

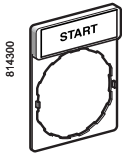
(1) Bestelldaten der Schilder: siehe Seite 1/102 bis 1/104.

(2) EIN-Funktionen: weiße Schrift auf schwarzem Grund. AUS-Funktionen: weiße Schrift auf rotem Grund (wenn in der Tabelle nicht anders spezifiziert).

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

Harmony® XB4 in Metallausführung

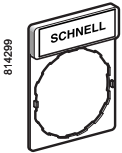
Schildträger 30 x 40 mm für Schilder 8 x 27 mm



ZBY 2303

Standard-Schildträger (30 x 40 mm) für Schilder 8 x 27 mm (Forts.)

Beschreibung	Schild Farbe	Beschriftung	Bestell-Nr.	Gew. kg		
Mit Schild (Englische Beschriftung)	Grund schwarz oder rot (1)	AUTO-HAND	ZBY 2364	0,002		
		AUTO-O-HAND	ZBY 2385	0,002		
		CLOSE	ZBY 2314	0,002		
		DOWN	ZBY 2308	0,002		
		FAST	ZBY 2328	0,002		
		FORWARD	ZBY 2305	0,002		
		HAND	ZBY 2316	0,002		
		HAND-OFF-AUTO	ZBY 2387	0,002		
		INCH	ZBY 2321	0,002		
		LEFT	ZBY 2310	0,002		
		OFF	ZBY 2312	0,002		
		OFF-ON	ZBY 2367	0,002		
		ON	ZBY 2311	0,002		
		OPEN	ZBY 2313	0,002		
		POWER ON	ZBY 2326	0,002		
		RESET (Grund rot)	ZBY 2323	0,002		
		RESET (Grund schwarz)	ZBY 2322	0,002		
		REVERSE	ZBY 2306	0,002		
		RIGHT	ZBY 2309	0,002		
		RUN	ZBY 2334	0,002		
		SLOW	ZBY 2327	0,002		
		START	ZBY 2303	0,002		
		STOP-START	ZBY 2366	0,002		
		UP	ZBY 2307	0,002		
			Grund gelb	EMERGENCY STOP	ZBY 2330	0,002
		Mit Schild (Deutsche Beschriftung)	Grund schwarz oder rot (1)	AB	ZBY 2208	0,002
				AUF	ZBY 2207	0,002
				AUS	ZBY 2204	0,002
				AUS-EIN	ZBY 2266	0,002
				AUS-IN BETRIEB	ZBY 2267	0,002
AUS-RÜCKSTELLUNG	ZBY 2233			0,002		
AUSSCHALTEN	ZBY 2232			0,002		
AUTO-HAND	ZBY 2364			0,002		
AUTO-O-HAND	ZBY 2385			0,002		
AUTOZYKL-HAND	ZBY 2299			0,002		
AUTOZYKL- 1 ZYKL	ZBY 2298			0,002		
C-P-C-NORMAL	ZBY 2265			0,002		
EIN	ZBY 2203			0,002		
EINSCHALTEN	ZBY 2231			0,002		
HAND	ZBY 2316			0,002		
LANGSAM	ZBY 2227			0,002		
LINKS	ZBY 2210			0,002		
NOT-AUS (Grund rot)	ZBY 2230			0,002		
NOT-HALT	ZBY 2229			0,002		
ÖFFNEN	ZBY 2213			0,002		
RECHTS	ZBY 2209			0,002		
RÜCKSTELLUNG	ZBY 2223			0,002		
SCHLIESSEN	ZBY 2214			0,002		
SCHNELL	ZBY 2228			0,002		
SPANNUNG EIN	ZBY 2226			0,002		
STEUERUNG AUS	ZBY 2212			0,002		
STEUERUNG EIN	ZBY 2211			0,002		
STÖRUNG (Grund schwarz)	ZBY 2234			0,002		
STÖRUNG (Grund rot)	ZBY 2235			0,002		
VOR	ZBY 2205			0,002		
VOR-O-ZURÜCK	ZBY 2284	0,002				
ZURÜCK	ZBY 2206	0,002				
ZYKLUS-HAND	ZBY 2297	0,002				
ZYKLUSSTART	ZBY 2295	0,002				
	Grund gelb	NOT-AUS	ZBY 22420001	0,002		



ZBY 2228

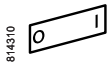
(1) EIN-Funktionen: weiße Schrift auf schwarzem Grund. AUS-Funktionen: weiße Schrift auf rotem Grund (wenn in der Tabelle nicht anders spezifiziert).

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

Harmony® XB4 in Metallausführung

Schilder 8 x 27 mm

1



814310

ZBY 02178



814311

ZBY 0●104

Schilder 8 x 27 mm mit Beschriftung (für Schildträger 30 x 40 mm ZBZ 32 und ZBZ 34)

Farbe	Beschriftung	Bestell-Nr.	Gew. kg	
Grund schwarz oder rot (1)	International	O (Grund schwarz)	ZBY 02146	0,001
		O (Grund rot)	ZBY 02931	0,001
		I	ZBY 02147	0,001
		II	ZBY 02148	0,001
		O-I	ZBY 02178	0,001
		I-II	ZBY 02179	0,001
		I-O-II	ZBY 02186	0,001
		AUTO	ZBY 02115	0,001
		STOP	ZBY 02304	0,001
		Grund gelb	Französisch	ARRET (Grund rot)
ARRET (Grund schwarz)	ZBY 00104			0,001
ARRET GENERAL	ZBY 02129			0,001
ARRET REARMEMENT	ZBY 02133			0,001
ARRET-MARCHE	ZBY 02166			0,001
ARRIERE	ZBY 02106			0,001
AUTO CYCLE-CYCLE	ZBY 02198			0,001
AUTO CYCLE-MAIN	ZBY 02199			0,001
AUTO-MAIN	ZBY 02164			0,001
AUTO-O-MAIN	ZBY 02185			0,001
AVANT	ZBY 02105			0,001
AVANT-O-ARRIERE	ZBY 02184			0,001
C-P-C-NORMAL	ZBY 02165			0,001
CYCLE-MAIN	ZBY 02197			0,001
DECLENCHEMENT	ZBY 02132			0,001
DEFAUT (Grund schwarz)	ZBY 02134			0,001
DEFAUT (Grund rot)	ZBY 02135			0,001
DEPART CYCLE	ZBY 02195			0,001
DESCENTE	ZBY 02108			0,001
DROITE	ZBY 02109			0,001
ENCLENCHEMENT	ZBY 02131			0,001
EN SERVICE	ZBY 02111			0,001
FERMETURE	ZBY 02114			0,001
GAUCHE	ZBY 02110			0,001
HORS SERVICE	ZBY 02112			0,001
HORS-EN	ZBY 02167			0,001
LENT	ZBY 02127			0,001
MAIN	ZBY 02116			0,001
MARCHE	ZBY 02103			0,001
MONTEE	ZBY 02107			0,001
OUVERTURE	ZBY 02113	0,001		
PHASE / PHASE	ZBY 02196	0,001		
REARMEMENT (Grund rot)	ZBY 02123	0,001		
REARMEMENT (Grund schwarz)	ZBY 00123	0,001		
SOUS TENSION	ZBY 02126	0,001		
VITE	ZBY 02128	0,001		
		ARRET D'URGENCE	ZBY 02130	0,001

(1) EIN-Funktionen: weiße Schrift auf schwarzem Grund. AUS-Funktionen: weiße Schrift auf rotem Grund (wenn in der Tabelle nicht anders spezifiziert).

Schilder 8 x 27 mm mit Beschriftung (für Schildträger 30 x 40 mm ZBZ 32 und ZBZ 34) (Forts.)

Farbe	Beschriftung	Bestell-Nr.	Gew. kg		
Grund schwarz oder rot (1)	Englisch	AUTO-HAND	ZBY 02364	0,001	
		AUTO-O-HAND	ZBY 02385	0,001	
		CLOSE	ZBY 02314	0,001	
		DOWN	ZBY 02308	0,001	
		EMERGENCY STOP	ZBY 02330	0,001	
		FAST	ZBY 02328	0,001	
		FORWARD	ZBY 02305	0,001	
		HAND	ZBY 02316	0,001	
		HAND-OFF-AUTO	ZBY 02387	0,001	
		INCH	ZBY 02321	0,001	
		LEFT	ZBY 02310	0,001	
		OFF	ZBY 02312	0,001	
		OFF-ON	ZBY 02367	0,001	
		ON	ZBY 02311	0,001	
		OPEN	ZBY 02313	0,001	
		POWER ON	ZBY 02326	0,001	
		RESET (Grund rot)	ZBY 02323	0,001	
		RESET (Grund schwarz)	ZBY 02322	0,001	
		REVERSE	ZBY 02306	0,001	
		RIGHT	ZBY 02309	0,001	
		RUN	ZBY 02334	0,001	
		SLOW	ZBY 02327	0,001	
		START	ZBY 02303	0,001	
		STOP-START	ZBY 02366	0,001	
		UP	ZBY 02307	0,001	
		Deutsch	AB	ZBY 02208	0,001
			AUF	ZBY 02207	0,001
			AUS	ZBY 02204	0,001
			AUS-EIN	ZBY 02266	0,001
			AUS-IN BETRIEB	ZBY 02267	0,001
			AUS-RÜCKSTELLUNG	ZBY 02233	0,001
			AUSSCHALTEN	ZBY 02232	0,001
			AUTO-HAND	ZBY 02364	0,001
AUTO-O-HAND	ZBY 02385		0,001		
AUTOZYKL-HAND	ZBY 02299		0,001		
AUTOZYKL- 1 ZYKL	ZBY 02298		0,001		
C-P-C-NORMAL	ZBY 02265		0,001		
EIN	ZBY 02203		0,001		
EINSCHALTEN	ZBY 02231		0,001		
HAND	ZBY 02316		0,001		
LANGSAM	ZBY 02227		0,001		
LINKS	ZBY 02210		0,001		
NOT-AUS (Grund rot)	ZBY 02230		0,001		
NOT-HALT	ZBY 02229		0,001		
ÖFFNEN	ZBY 02213		0,001		
RECHTS	ZBY 02209		0,001		
RÜCKSTELLUNG	ZBY 02223		0,001		
SCHLIESSEN	ZBY 02214		0,001		
SCHNELL	ZBY 02228		0,001		
SPANNUNG EIN	ZBY 02226		0,001		
STEUERUNG AUS	ZBY 02212		0,001		
STEUERUNG EIN	ZBY 02211		0,001		
STÖRUNG (Grund schwarz)	ZBY 02234		0,001		
STÖRUNG (Grund rot)	ZBY 02235		0,001		
VOR	ZBY 02205		0,001		
VOR-O-ZURÜCK	ZBY 02284		0,001		
ZURÜCK	ZBY 02206		0,001		
ZYKLUS-HAND	ZBY 02297		0,001		
ZYKLUSSTART	ZBY 02295	0,001			
Grund gelb	Englisch	EMERGENCY STOP	ZBY 02330	0,001	
	Deutsch	NOT-AUS	ZBY 022420001	0,001	

(1) EIN-Funktionen: weiße Schrift auf schwarzem Grund. AUS-Funktionen: weiße Schrift auf rotem Grund (wenn in der Tabelle nicht anders spezifiziert).

814313

START

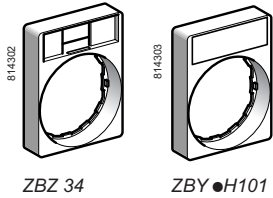
ZBY 02303

814314

SCHNELL

ZBY 02228

1

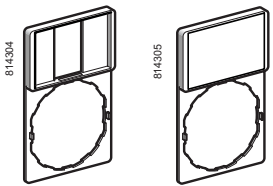


ZBZ 34

ZBY H101

Schildträger 30 x 40 mm (vorstehend) für Schilder 8 x 27 mm

Beschreibung	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Ohne Schild	–	10	ZBZ 34	0,003
Mit Leerschild	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 2H101	0,004
	Grund weiß oder gelb	10	ZBY 4H101	0,004

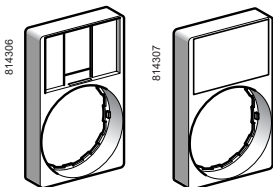


ZBZ 33

ZBY 610

Standard-Schildträger (30 x 50 mm) für Schilder 18 x 27 mm

Beschreibung	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Ohne Schild	–	10	ZBZ 33	0,001
Mit Leerschild	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 6101	0,002
	Grund weiß oder gelb	10	ZBY 6102	0,002

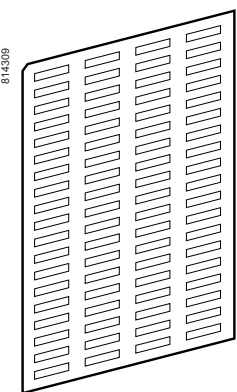


ZBZ 35

ZBY 6H10

Schildträger 30 x 50 mm (vorstehend) für Schilder 18 x 27 mm

Beschreibung	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Ohne Schild	–	10	ZBZ 35	0,003
Mit Leerschild	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 6H101	0,004
	Grund weiß oder gelb	10	ZBY 6H102	0,004



ZBY 4100

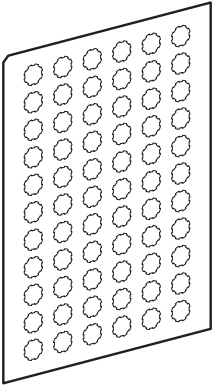
Schilder zum Gravieren

Beschreibung mm	Verwendung für	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
8 x 27	Schildträger 30 x 40 mm	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 0101	0,001
		Grund weiß oder gelb	10	ZBY 0102	0,001
18 x 27	Schildträger 30 x 50 mm	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 5101	0,001
		Grund weiß oder gelb	10	ZBY 5102	0,001

Vorgestanztes Spezialpapier

Beschreibung	Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Bogen mit 76 Schildern 8 x 27 mm	Schildträger 30 x 40 mm ZBZ 32 und ZBZ 34	10	ZBY 4100	0,043
Bogen mit 40 Schildern 18 x 27 mm	Schildträger 30 x 50 mm ZBZ 33 und ZBZ 35	10	ZBY 5100	0,044

814316



ZBY 1101

Schilder für Drucktaster, Leuchtdrucktaster und Leuchtmelder XB4 B

Beschreibung	Beschriftung	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Bogen mit 66 runden Einlegeschildern, selbstklebend, transparent	Ohne	10	ZBY 1101	0,017
Satz mit 66 runden Einlegeschildern, selbstklebend, transparent, abrollbar	International	O	ZBY 1146	0,017
		I	ZBY 1147	0,017
		II	ZBY 1148	0,017
		III	ZBY 1149	0,017
		STOP	ZBY 1304	0,017
		↑	ZBY 1912	0,017
	Französisch	ARRET	ZBY 1104	0,017
		ARRIERE	ZBY 1106	0,017
		AUTO	ZBY 1115	0,017
		AVANT	ZBY 1105	0,017
		DESCENTE	ZBY 1108	0,017
		MAIN	ZBY 1116	0,017
		MARCHE	ZBY 1103	0,017
		MONTEE	ZBY 1107	0,017
	Englisch	HAND	ZBY 1316	0,017
		OFF	ZBY 1312	0,017
ON		ZBY 1311	0,017	
START		ZBY 1303	0,017	
Deutsch	AB	ZBY 1208	0,017	
	AUF	ZBY 1207	0,017	
	AUS	ZBY 1204	0,017	
	EIN	ZBY 1203	0,017	
	ZU	ZBY 1214	0,017	

Software SIS Label

Anwendung	Verwendung für	Bestell-Nr.	Gew. kg
Erstellung von Bezeichnungsschildern (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch)	ZBY 1101 ZBY 0101 ZBY 0102 ZBY 5101 ZBY 5102 ZBY 001	XYB 2U	0,100

568527



XBY 2U

Runde Schilder für Pilzdrucktaster / Not-Halt/Not-Aus-Taster

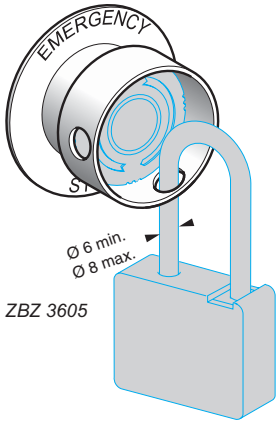
Durchmesser mm	Farbe	Beschriftung auf gelbem Grund	Bestell-Nr.	Gew. kg
60	Gelb	–	ZBY 9101	0,004
		ARRET D'URGENCE	ZBY 9130	0,004
		EMERGENCY STOP	ZBY 9330	0,004
		NOT-AUS	ZBY 9230	0,004
		PARADA DE EMERGENCIA	ZBY 9430	0,004
		ARRESTO EMERGENZA	ZBY 9630	0,004
90	Gelb	–	ZBY 8101	0,008
		ARRET D'URGENCE	ZBY 8130	0,008
		EMERGENCY STOP	ZBY 8330	0,008
		NOT-AUS	ZBY 8230	0,008
		PARADA DE EMERGENCIA	ZBY 8430	0,008
		ARRESTO EMERGENZA	ZBY 8630	0,008

814318



ZBY 9130

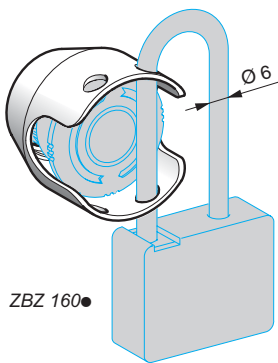
1



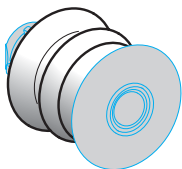
ZBZ 3605



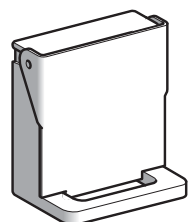
ZBY 9130T



ZBZ 160



ZBZ 8



ZB4 BZ64

Zubehör

Teleskopschutzkragen für Not-Halt/Not-Aus (3)

Beschreibung	Anwendung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Teleskopschutzkragen konform mit EN 418/ISO 13850 (1) (2) (abschließbar mit Vorhängeschloss)	Nur für Not-Halt/Not-Aus-Funktion, einsetzbar mit folgenden Tastern Ø 40 in überlistungssicherer Ausführung: XB4 BS844●, XB4 BS944●, ZB4 BS844, ZB4 BS944.	Gelb	ZBZ 3605	0,045

Beschreibung	Beschriftung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schild Ø 60 mm für Teleskopschutzkragen ZBZ 3605	Ohne Beschriftung	Gelb	ZBY 9101T	0,004
	ARRET D'URGENCE	Gelb	ZBY 9130T	0,004
	EMERGENCY STOP	Gelb	ZBY 9330T	0,004
	NOT-AUS	Gelb	ZBY 9230T	0,004

Schutzkragen

Beschreibung	Anwendung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schutzkragen aus Metall Verriegelung mittels Vorhängeschloss möglich (2)	Nur für Not-Halt/Not-Aus-Funktion, einsetzbar mit folgenden Tastern Ø 40 in überlistungssicherer Ausführung: XB4 BT8, XB4 BS8, XB4 BS9, ZB4 BT8, ZB4 BS8, ZB4 BS9.	Verchromt	ZBZ 1600	0,046
		Schwarz	ZBZ 1602	0,046
		Rot	ZBZ 1604	0,046
		Gelb	ZBZ 1605	0,046
		Blau	ZBZ 1606	0,046
Schutzkragen aus Kunststoff	Wahlschalter und Schüsselschalter	Schwarz	ZBZ 2102	0,005

Faltenbalg für raue Einsatzbedingungen (IP 69K)

Verwendung für	Material	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Umgebungen mit: Staub, Feuchtigkeit, Hochdruck, Reinigungsmitteln ...	Silikon	Rot	2	ZBZ 48	0,009
	EPDM	Schwarz	2	ZBZ 28	0,009
		Gelb	2	ZBZ 58	0,009

Verriegelungsvorrichtungen für Vorhängeschloss

Beschreibung	Verwendung für	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Verriegelungsvorrichtung für Vorhängeschloss	Drucktaster	Schwarz	ZB4 BZ62	0,076
		Rot	ZB4 BZ64	0,076
		Gelb	ZB4 BZ65	0,076
		Blau	ZB4 BZ66	0,076

(1) Die runden Standard-Schilder können nicht eingesetzt werden. Es sind die speziellen Schilder **ZBY 9●●●T** zu verwenden.

(2) Diese Maßnahme garantiert keine sichere elektrische Trennung der Maschine.

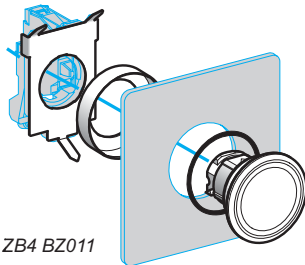
(3) Bei Montage des Teleskopschutzkragens sind die Schilder **ZBY 9●●●T** zu verwenden.



ZB5 SZ3

Zubehör					
Blindstopfen					
Beschreibung	Verwendung für	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Blindstopfen, rund, in Metallausführung (1)	Befehls- und Meldegeräte Ø 22 mm	Verchromt	10	ZB4 SZ3	0,023
		Schwarz	10	ZB4 SZ37	0,023
Blindstopfen, rund, in Kunststoffausführung (mit Befestigungsmutter)	Befehls- und Meldegeräte Ø 22 mm	Schwarz	10	ZB5 SZ3	0,009

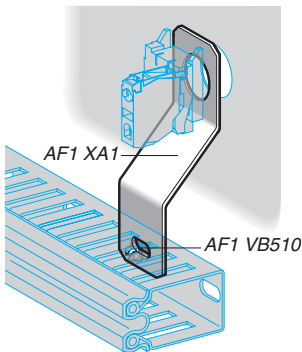
Unterlegscheibe zum Schutz gegen Flüssigkeiten					
Beschreibung	Verwendung für	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Unterlegscheibe zum Schutz gegen Flüssigkeiten	Befehls- und Meldegeräte Ø 22 mm Zum Einlegen unter das Frontelement	Verchromt	50	ZB4 BZ007	0,010
		Schwarz	50	ZB4 BZ0077	0,010



ZB4 BZ011

Montagekit zum bündigen Einbau in 30 mm-Bohrung					
Beschreibung	Verwendung für	Bestell-Nr.	Gew. kg		
Montagekit	Drucktaster ZB4 Bø, vorstehend	ZB4 BZ011	0,007		

Kabelkanalträger					
Beschreibung	Anwendung	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg	
Träger für Kabelkanal	Befestigung unter dem Frontelement	10	AF1 XA1	0,030	
Sechskantschraube M5 x 10 mit Schlitz	Befestigung des Kabelkanals	100	AF1 VB510	0,003	
Träger	Drucktaster, Wahlschalter und Leuchtmelder XB4 B	1	DX1 AP52	0,160	



(1) Zur Befestigung ist ein Befestigungsflansch **ZB4 BZ009** erforderlich (separat zu bestellen): siehe Seite 1/89.

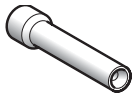
1



DL1 CJ0●●●



DL1 CE●●●



XBF X13



ZBZ 8

Lampen BA 9s und Zubehör für Lampen						
Beschreibung	Kenndaten	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg	
LED-Lampe	≈ 24 V	Weiß	1	DL1 CJ0241	0,002	
		Grün	1	DL1 CJ0243	0,002	
		Rot	1	DL1 CJ0244	0,002	
		Orange	1	DL1 CJ0245	0,002	
		Blau	1	DL1 CJ0246	0,002	
		Grün	1	DL1 CJ0483	0,002	
	≈ 48 V	Rot	1	DL1 CJ0484	0,002	
		Orange	1	DL1 CJ0485	0,002	
		6 V -1.2 W	Weiß	1	DL1 CD0061	0,002
			Grün	1	DL1 CD0063	0,002
			Rot	1	DL1 CD0064	0,002
			Orange	1	DL1 CD0065	0,002
Blau	1	DL1 CD0066	0,002			
	Glühlampe	6 V -1.2 W	–	10	DL1 CB006	0,002
		24 V -2 W	–	10	DL1 CE024	0,002
		120...130 V -2.4 W	–	10	DL1 CE130	0,002
Lampenzieher	–	–	1	XBF X13	0,005	
Abziehwerkzeug für Tastenschilder	Leuchtdrucktaster, flach	–	1	ZBZ 8	0,009	

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

Harmony® XB4 in Metallausführung

Zubehör für Drucktaster

Schlüssel, Interfacemodul



ZBG 455P

Ersatzschlüssel

Beschreibung	Schlüssel-Nr.	Bestell-Nr.	Gew. kg
Für Not-Halt/Not-Aus-Taster mit Schlüsselentriegelung und Satz mit 2 Schlüsseln			
	455	ZBG 455	0,013
	421E	ZBG 421E	0,014
	458A	ZBG 458A	0,014
	520E	ZBG 520E	0,014
	3131A	ZBG 3131A	0,014
	4A185	ZBD A185	0,014
	LU1	ZBD LU1	0,014
	LU2	ZBD LU2	0,014
	LU3	ZBD LU3	0,014
	LU4	ZBD LU4	0,014
	LU5	ZBD LU5	0,014
	LU6	ZBD LU6	0,014
	LU7	ZBD LU7	0,014
	LU8	ZBD LU8	0,014
	LU9	ZBD LU9	0,014
	LU10	ZBD LU10	0,014
	LU11	ZBD LU11	0,014
	LU12	ZBD LU12	0,014
	LU13	ZBD LU13	0,014
	LU14	ZBD LU14	0,014
	8D1	ZBD 8D1	0,014

Für Wahlschalter mit Schutzkappe

Satz mit 2 Schlüsseln, (1 Schlüssel mit Gummi-Schutzkappe)	455	ZBG 455P	-
	421E	ZBG 421EP	-
	458A	ZBG 458AP	-
	520E	ZBG 520EP	-
	3131A	ZBG 3131AP	-

Zubehör für Schlüsselschalter (1)

Beschreibung	Funktion	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schlüsselschaft-Abdeckung aus Gummi	Schutz eines Schlüsselschafts, wenn kein Schlüssel eingesteckt ist	ZBG P	0,005

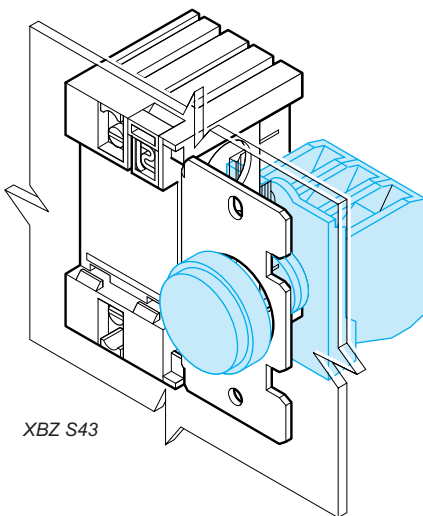
Schutzabdeckung für Knebel

Beschreibung	Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schutzabdeckung für Knebel, kurz	ZB4 BD●●	5	ZBD D2	0,005

AS-Interfacemodul für Befehls- und Meldegeräte Ø 22

Befestigung auf einer Montageplatte, in Verbindung mit einem Drucktaster oder Wahlschalter Harmony

Beschreibung	Anwendung	Bestell-Nr.	Gew. kg
Profil S7.F	4 Eingänge und 4 Ausgänge, Direktversorgung über den Bus	XBZ S43	0,100



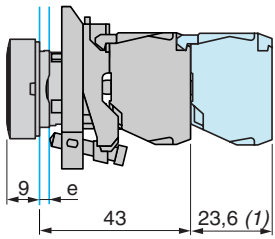
XBZ S43

(1) Nicht einsetzbar mit Schlüsselschaltern mit Schlüssel TEC10.

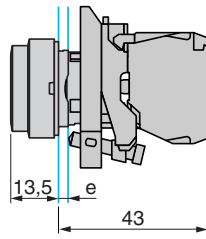
1

Drucktaster

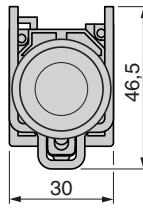
XB4 BA●●



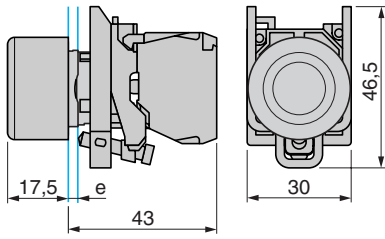
XB4 BL●●



Gemeinsame Vorderansicht



XB4 BP●●



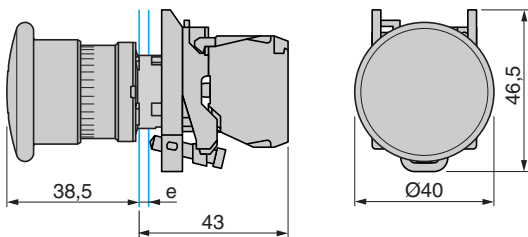
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

(1) Eine zweite Ebene mit Hilfsschaltern kann hinzugefügt werden.

e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Pilzdrucktaster ohne Rastung

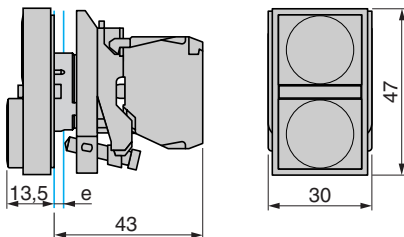
XB4 BC21



e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Doppeldrucktaster

XB4 BL●45

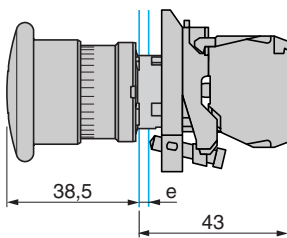


e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlistungssicher

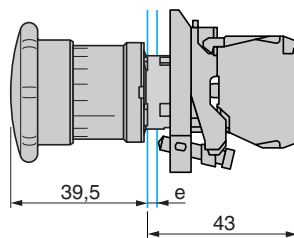
Zugentriegelung

XB4 BT845



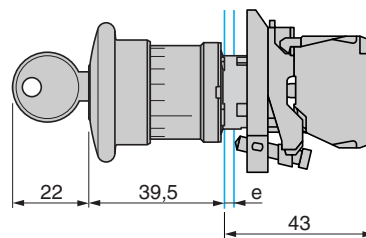
Drehentriegelung

XB4 BS84441, BS8444, BS8445

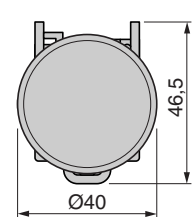


Schlüsselentriegelung

XB4 BS9445



Gemeinsame Vorderansicht



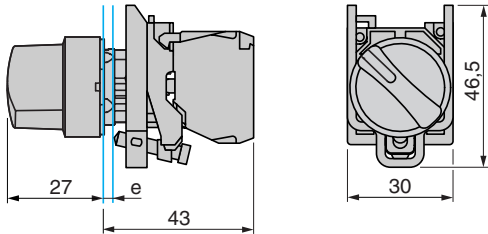
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Wahlschalter

Knebel, kurz

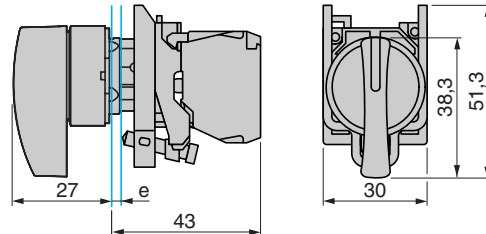
XB4 BD●●



e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Knebel, lang

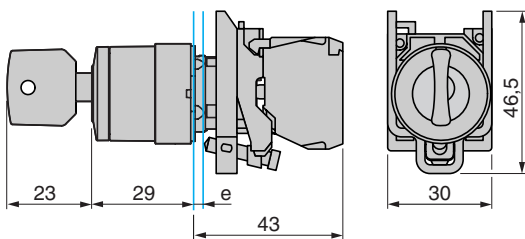
XB4 BJ●●



e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Schlüsselschalter

XB4 BG●●

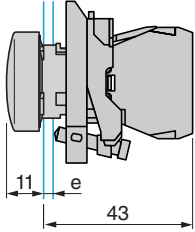


e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

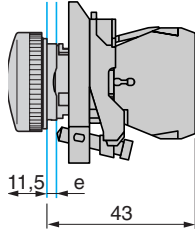
1

Leuchtmelder

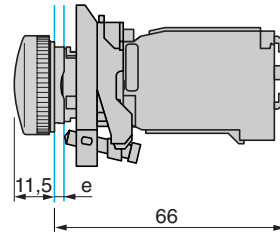
Mit LED-Modul
 XB4 BVB●, BVG●, BVM●



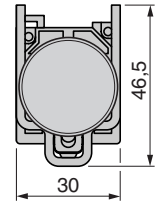
Mit Direktanschluss
 XB4 BV6●



Mit Trafo
 XB4 BV3●, BV4●



Gemeinsame Vorderansicht

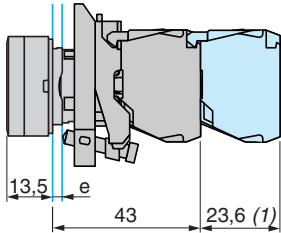


e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

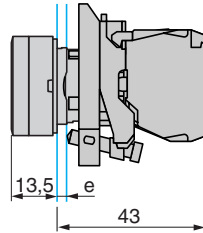
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Leuchtdrucktaster

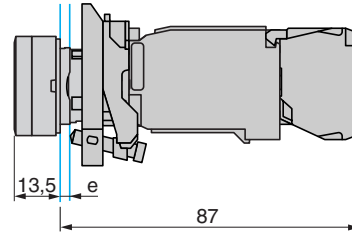
Mit LED-Modul
 XB4 BWB3●●5



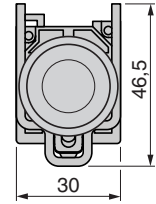
Mit Direktanschluss
 XB4 BW3●65



Mit Trafo
 XB4 BW3●●5



Gemeinsame Vorderansicht



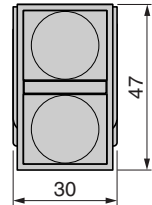
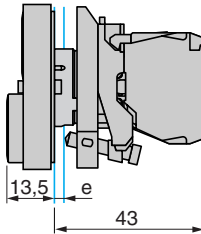
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

(1) Eine zweite Ebene mit Hilfsschaltern kann hinzugefügt werden.

e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

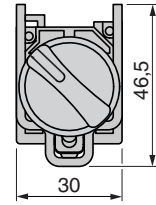
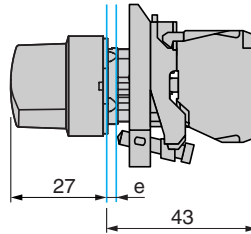
Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder

Mit LED-Modul
 XB4 BW84●5



Leuchtwahlschalter

Mit LED-Modul
 XB4 BK12●●5



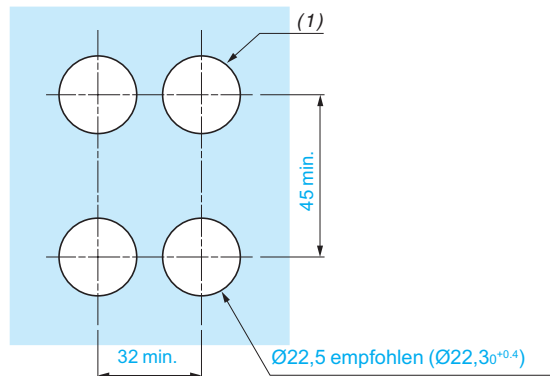
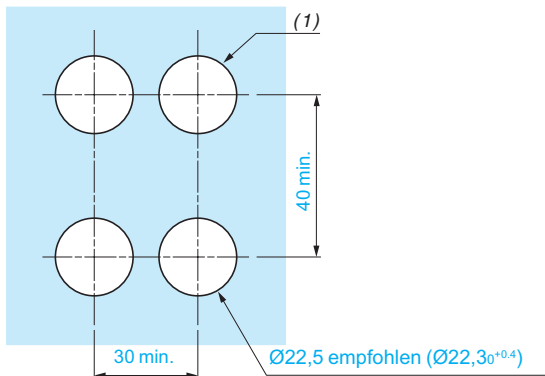
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Bohrung der Montageplatte für Drucktaster, Wahlschalter und Leuchtmelder

Anschluss mittels Schraubklemmen, Tegostecker oder auf Leiterplatte

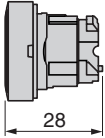
Anschluss mittels Flachsteckern



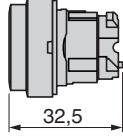
(1) Durchmesser nach Bearbeitung

Drucktaster

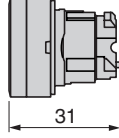
ZB4 BA●, ZB4 BA●●●
ZB4 BA●8



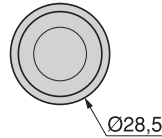
ZB4 BL●, ZB4 BL●●●



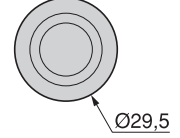
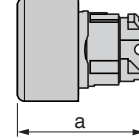
ZB4 BA●4, ZB4 BA●6



Gemeinsame
Vorderansicht



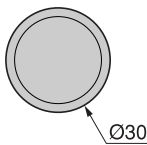
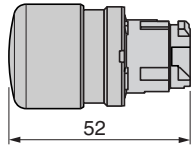
ZB4 BP●●, ZB4 BP●S, ZB4 BP●83, ZB4 BP●



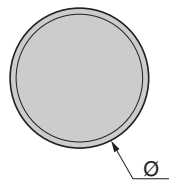
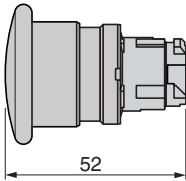
ZB4	a
BP●●	36,5
BP●S	33
BP●83	32
BP●	35

Pilzdrucktaster ohne Rastung

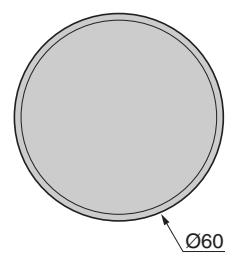
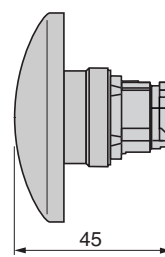
ZB4 BC●4



ZB4 BC●, ZB4 BR●



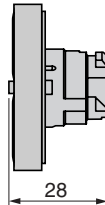
ZB4 BR●16



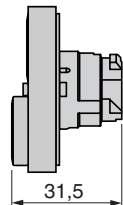
ZB4	Ø
BC●	40
BR●	60

Doppeldrucktaster

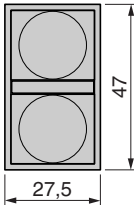
ZB4 BA81●●
ZB4 BA82●●



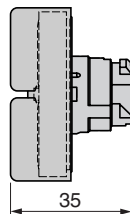
ZB4 BL83●●
ZB4 BL84●●



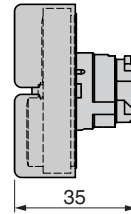
Gemeinsame
Vorderansicht



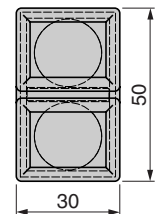
ZB4 BA91●●
ZB4 BA92●●



ZB4 BL93●●
ZB4 BL94●●

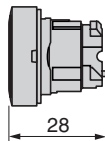


Gemeinsame
Vorderansicht

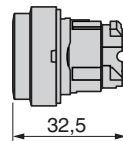


Drucktaster mit Rastung

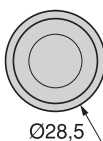
ZB4 BH0●



ZB4 BH●



Gemeinsame Vorderansicht

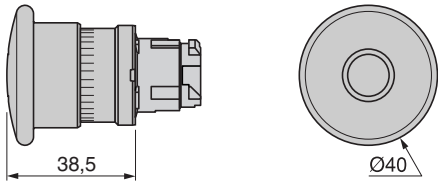


1

Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlistungssicher

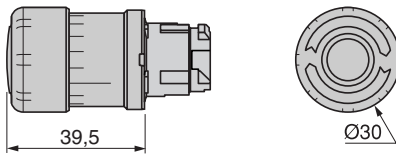
Zugentriegelung

ZB4 BT84

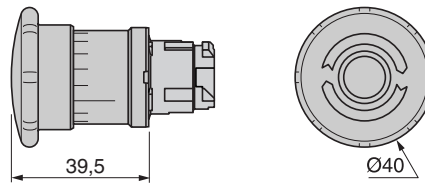


Drehentriegelung

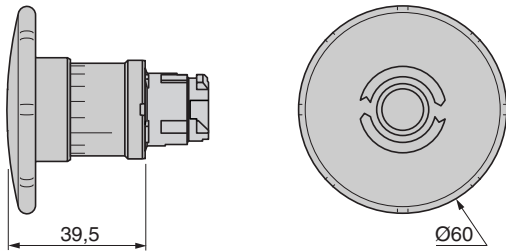
ZB4 BS834



ZB4 BS844



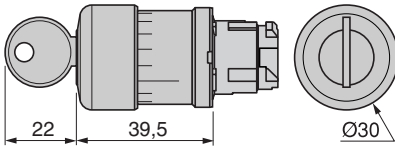
ZB4 BS864



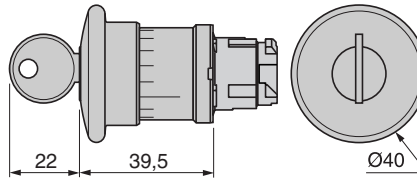
Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlastungssicherg

Schlüsselentriegelung

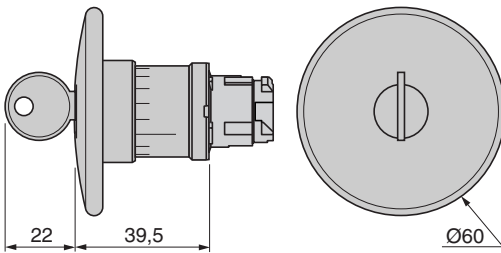
ZB4 BS934



ZB4 BS944



ZB4 BS964

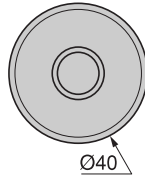
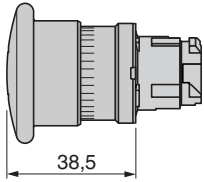


1

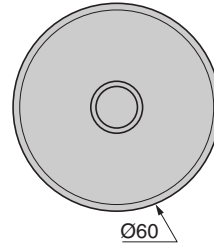
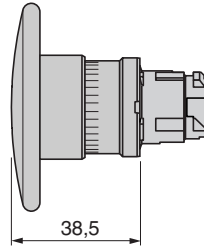
Pilzdrucktaster mit Rastung (1)

Zugentriegelung

ZB4 BT2

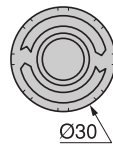
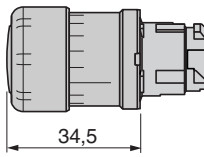


ZB4 BX2

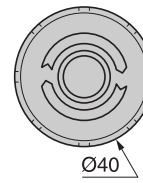
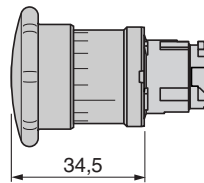


Drehentriegelung

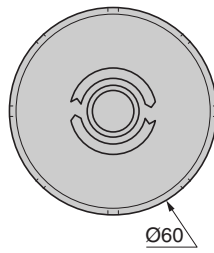
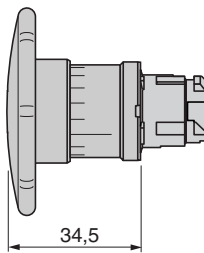
ZB4 BS42



ZB4 BS52, ZB4 BS55

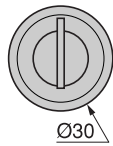
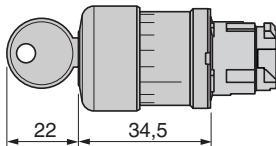


ZB4 BS62

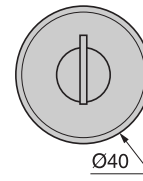
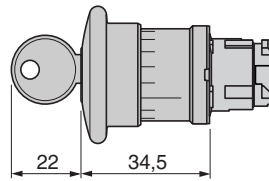


Schlüsselentriegelung

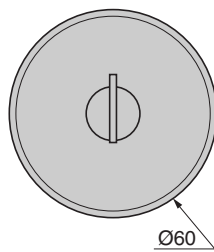
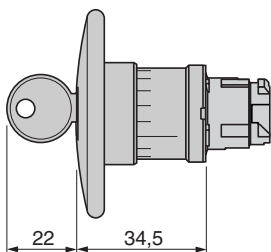
ZB4 BS72



ZB4 BS12



ZB4 BS22

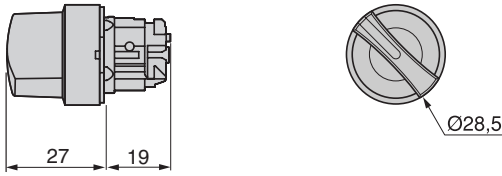


(1) Rote Frontelemente für Pilzdrucktaster und Not-Halt/Not-Aus-Taster mit Rastung: siehe Seite 1/114 und 1/115.

Wahlschalter

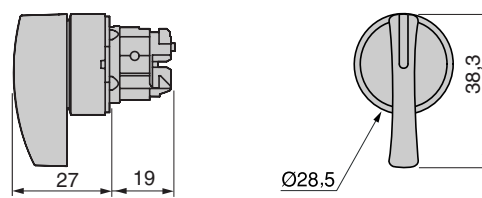
Knebel, kurz

ZB4 BD●, ZB4 BD0●M



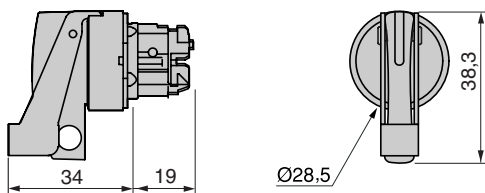
Knebel, lang

ZB4 BJ●, ZB4 BD0●M



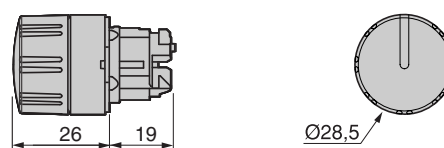
Knebel, lang, abschließbar mit Vorhängeschloss (Hebel: 6,35 mm max.)

ZB4 BJ●9●



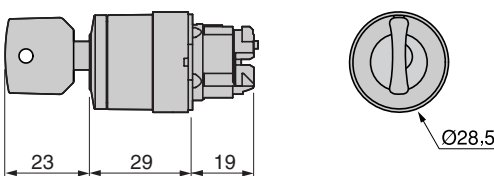
Drehknopf, schwarz

ZB4 BD●9



Schlüsselschalter

ZB4 BG●, ZB4 BG0●, ZB4 BG0●M



Kippschalter

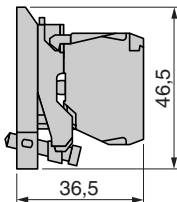
ZB4 BD●8



Hilfsschalterblöcke für Drucktaster und Wahlschalter

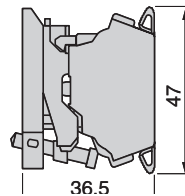
Mit Schraubanschluss

ZB4 BZ10●, ZB4 BZ141



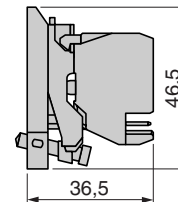
Für Spring Clamp-Anschlussklemmen

ZB4 BZ10●5



Für Tegostecker

ZB4 BZ10●4, ZB4 BZ1414

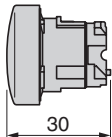


1

Leuchtmelder für LED-Module

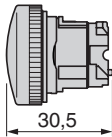
Mit LED-Modul

ZB4 BV0●3, ZB4 BV0●3S

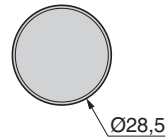


Glühlampe, Glimmlampe oder LED

ZB4 BV0●, ZB4 BV0●S



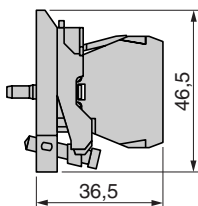
Gemeinsame Vorderansicht



Lampenfassungen für Leuchtmelder mit Schraubanschluss

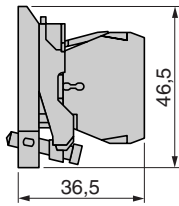
Mit LED-Modul

ZB4 BV●●



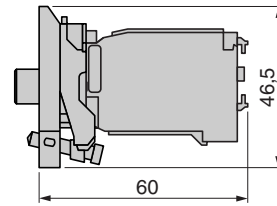
Mit Direktanschluss für Lampe BA 9s

ZB4 BV6



Mit Trafo für Lampe BA 9s

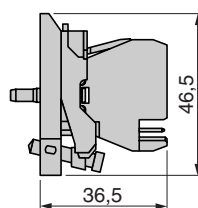
ZB4 BV●, ZB4 BV●D●



Lampenfassungen für Leuchtmelder für Tegostecker

Mit LED-Modul

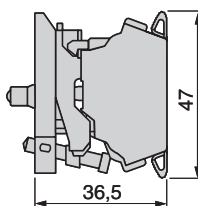
ZB4 BV●●4



LED-Module und Hilfsschalterblöcke für Spring Clamp-Anschlussklemmen

Mit LED-Modul

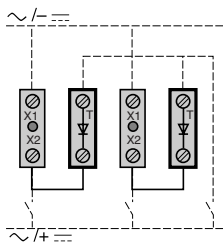
ZBV ●●5 LED-Modul + ZB4 BZ009 Befestigungsadapter



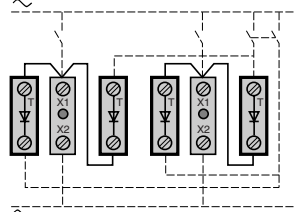
Anschluss

Lampentestmodule

ZBZ G156



ZBZ M156



Leuchtdrucktaster für LED:

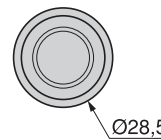
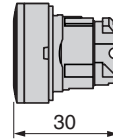
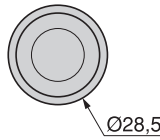
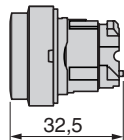
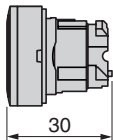
LED

ZB4 BW3●3, ZB4 BW3●3S
ZB4 BW5●3, ZB4 BA●8

ZB4 BW1●3, ZB4 BL●8

Gemeinsame Vorderansicht

ZB4 BW9●3

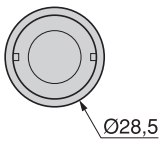
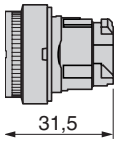
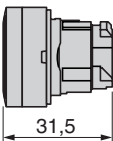


Glüh- oder Glimmlampe

ZB4 BW3●3, ZB4 BW3●S

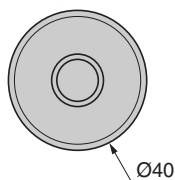
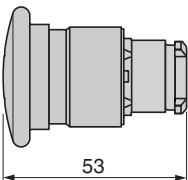
ZB4 BW1●

Gemeinsame Vorderansicht



Frontelemente für Pilzdrucktaster Ø 40 mm mit LED

ZB4 BW4●3, ZB4 BW6●3

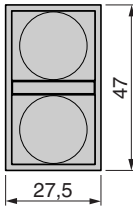
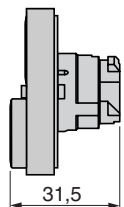
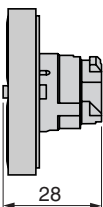


Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder

ZB4 BW81●●3
ZB4 BW82●●3

ZB4 BW83●●3
ZB4 BW84●●3

Gemeinsame Vorderansicht



Leuchtdrucktaster mit Rastung

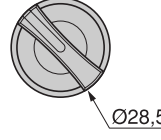
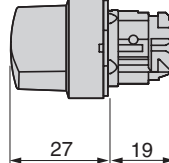
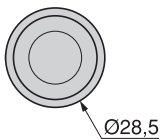
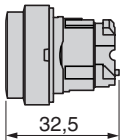
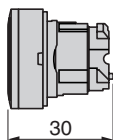
ZB4 BH0●3

ZB4 BH●3

Gemeinsame Vorderansicht

Frontelemente für Leuchtwahlschalter mit Knebel, kurz

ZB4 BK1●●3



Hilfsschalterblöcke für Leuchtdrucktaster und Leuchtwahlschalter

Mit Schraubanschluss

Mit LED-Modul

ZB4 BW0●●●

Mit Direktanschluss für Lampe BA 9s

ZB4 BW06●

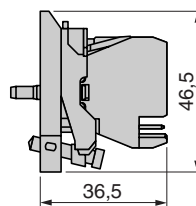
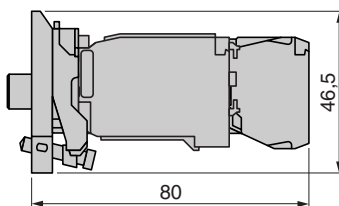
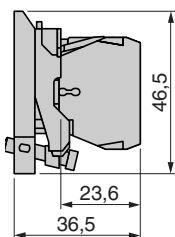
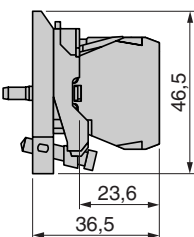
Mit Trafo für Lampe BA 9s

ZB4 BW0●●, BW0D●●

Für Tegostecker

Mit LED-Modul

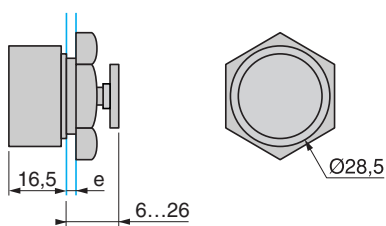
ZB4 BW0●●●4



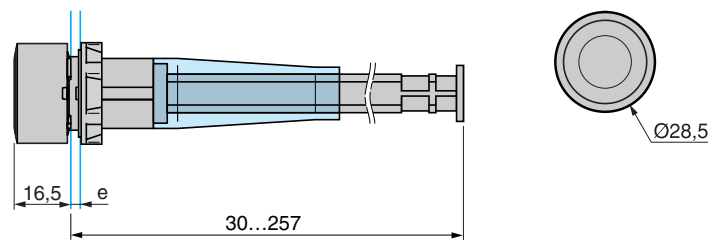
1

Rückstelltaster

XB4 BA8●●



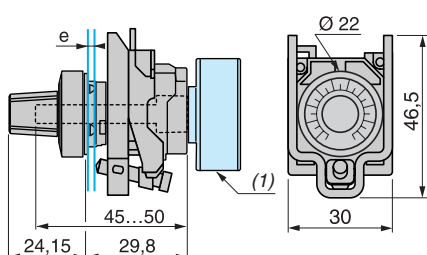
XB4 BA9●●



e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Frontelement + Befestigungsflansch für Potentiometer

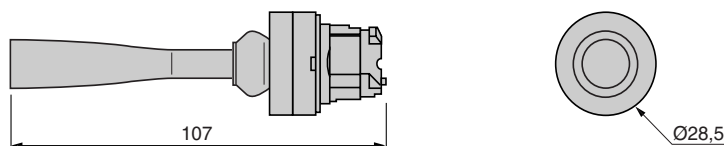
ZB4 BD9●2



(1) Potentiometer nicht im Lieferumfang enthalten

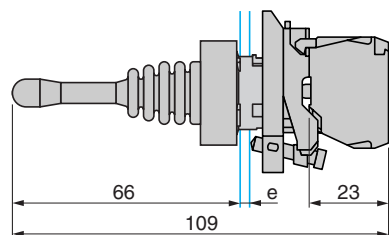
Hebel-taster, Betätigung in alle Richtungen

ZB4 BB●

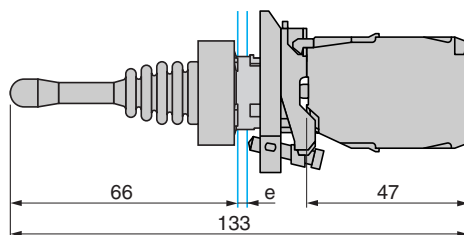


Joystick

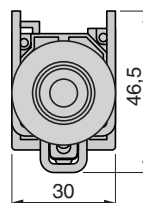
XD4 PA●2



XD4 PA●4



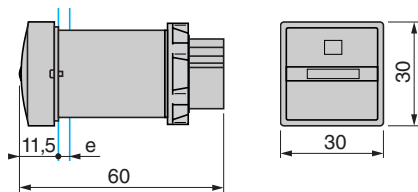
Gemeinsame Vorderansicht



e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

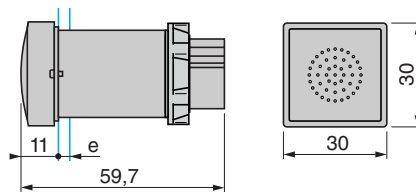
Betriebsstundenzähler

XB5 DS●



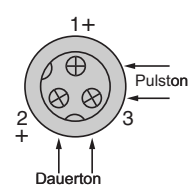
Buzzer

XB5 KS●



Anschluss

XB5 KS●

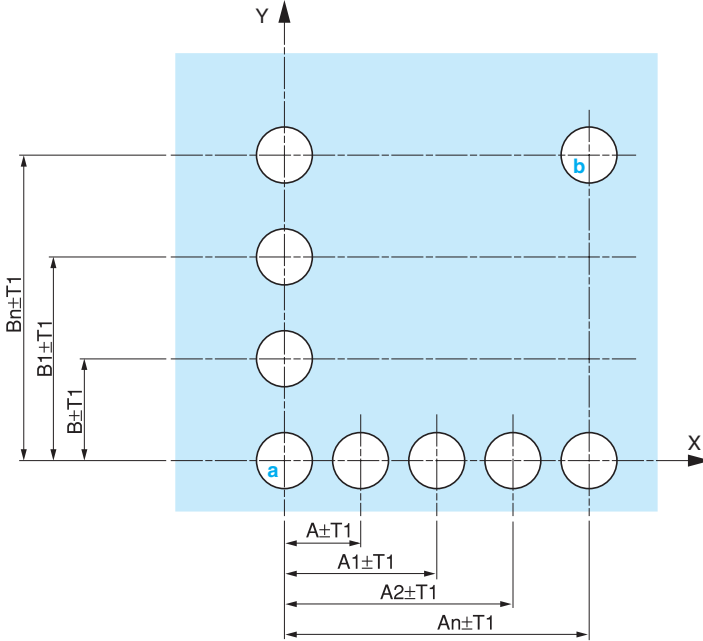


e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Drucktaster, Wahlschalter und Leuchtmelder mit Printanschluss für Leiterplatte

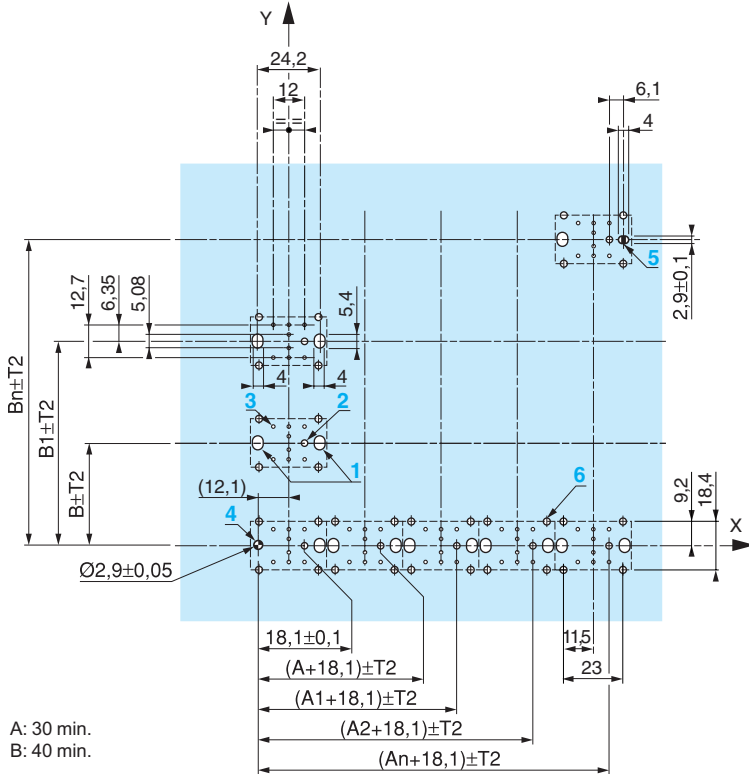
Bohrungen der Montageplatte (Ansicht anwenderseitig)

Abmessungen in mm



Bohrungen der Leiterplatte (Ansicht hilfsschalterseitig)

Abmessungen in mm

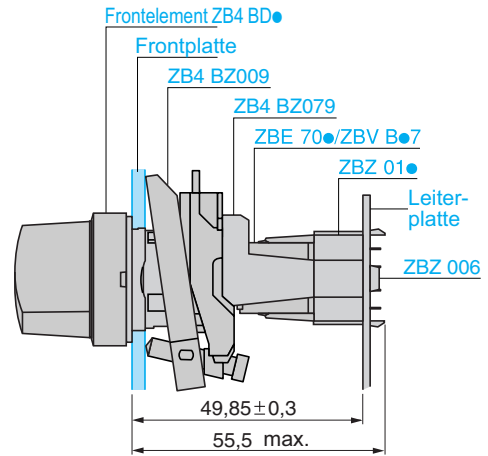


A: 30 min.
 B: 40 min.

Toleranzangaben der Verbindung Frontplatte/Leiterplatte

Die Summe der Toleranzen (absolut) darf 0,3 mm nicht überschreiten:
 $T1 + T2 = 0,3 \text{ mm max.}$

- Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage:
 - Leiterplattenstärke: 1,6 mm min.
 - Durchmesser der Bohrung: $22,4 \text{ mm} \pm 0,1 \text{ mm}$
 - Zulässige Abweichung von der Vertikalen des Befestigungsflansches ZB4 BZ009: $\pm 2^\circ 30'$ (außer den mit **a** und **b** gekennzeichneten Bohrungen)
 - Anzugsmoment der Schrauben ZBZ 006: 0,6 Nm max.
 - Es ist ein Befestigungsflansch ZB4 BZ079 mit Befestigungsschrauben vorzusehen:
 - alle 90 mm in der Horizontalen X, und alle 120 mm in der Vertikalen Y
 - mit jedem Frontelement für Wahlschalter (ZB4 BD●, ZB4 BJ●, ZB4 BG●)
- Die Bohrungen **a** und **b** liegen einander diagonal gegenüber. Sie müssen den Bohrungen **4** und **5** der Leiterplatte entsprechen.



- Montage mit einem Printadapter ZBZ 01●:
 - 1 2 Langlochbohrungen für Befestigungsschrauben ZBZ 006
 - 2 1 Zentrierbohrung $\text{Ø } 2,4 \text{ mm} \pm 0,05$ für Printadapter ZBZ 01●.
 - 3 8 Bohrungen $\text{Ø } 1,2 \text{ mm}$
 - 4 1 Zentrierbohrung $\text{Ø } 2,9 \text{ mm} \pm 0,05$ für die Leiterplatte (mit Bohrung der Frontplatte **a**)
 - 5 1 Langlochbohrung zur Ausrichtung der Leiterplatte (mit Bohrung der Frontplatte **b**)
 - 6 4 Bohrungen $\text{Ø } 2,4 \text{ mm} \pm 0,05$ zum Aufrasten von Adapter ZBZ 01●

Die Abmessungen $A + 18,1$ gehören zu den Bohrungen $\text{Ø } 2,4 \text{ mm} \pm 0,05$ für die Zentrierung von Adapter ZBZ 01●.

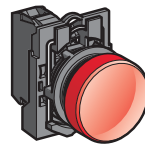
Beschreibung

Die Baureihe Ø 22, Kunststoffausführung, umfasst:

Komplettgeräte XB5 A

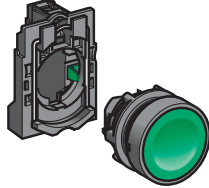


Drucktaster und
Wahlschalter



Leuchtmelder

Gerätekombinationen ZB5 A

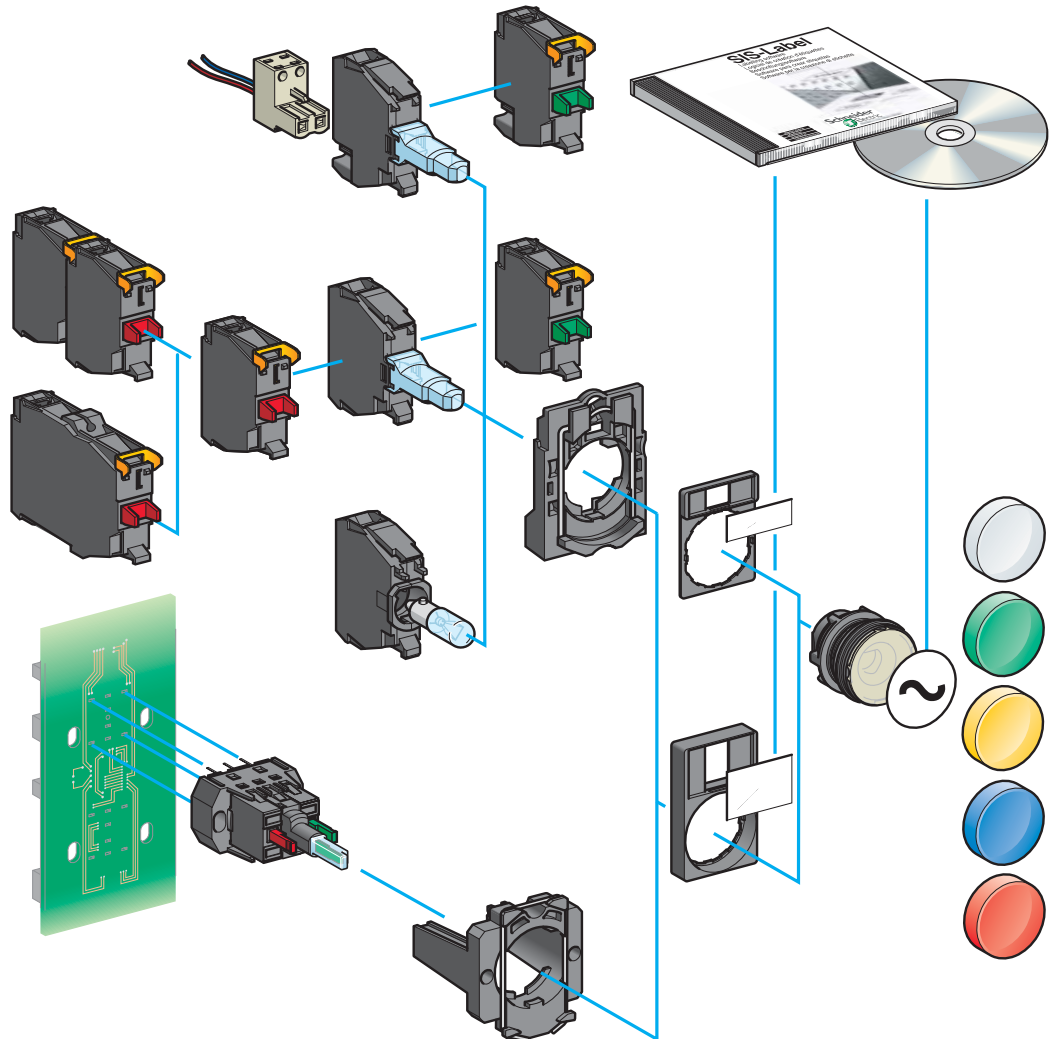


Drucktaster und
Wahlschalter:
Hilfsschalterblock +
Frontelement



Leuchtmelder:
Lampenfassung +
Frontelement

Grundelemente und Zubehör ZB



Symbolbibliothek

Befehlfunktionen (Drucktaster und Not-Halt/Not-Aus-Taster)

Drucktaster Hilfsschalter „S“	Drucktaster Hilfsschalter „Ö“	Pilzdrucktaster Hilfsschalter „S“	Not-Halt/Not-Aus-Taster Zugentriegelung Hilfsschalter „Ö“
Not-Halt/Not-Aus-Taster überlastungssicher Zugentriegelung Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Not-Halt/Not-Aus-Taster Drehentriegelung Hilfsschalter „Ö“	Not-Halt/Not-Aus-Taster Schlüsselentriegelung Hilfsschalter „Ö“	Not-Halt/Not-Aus-Taster überlastungssicher Drehentriegelung Hilfsschalter „S“ + „Ö“
Not-Halt/Not-Aus-Taster überlastungssicher Schlüsselentriegelung Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Doppeldrucktaster Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Hilfsschalter voreilend Hilfsschalter „S“	Hilfsschalter nacheilend Hilfsschalter „Ö“

Befehlfunktionen (Wahlschalter)

Wahlschalter 2 Stellungen rastend Hilfsschalter „S“	Wahlschalter 3 Stellungen rastend Hilfsschalter „S“ + „S“ + „S“	Wahlschalter 3 Stellungen M rastend, L+R tastend Hilfsschalter „S“ + „S“ + „S“	Wahlschalter 2 Stellungen rastend Schlüsselabzug links Hilfsschalter „S“
Wahlschalter 2 Stellungen, L rastend, R tastend Schlüsselabzug links - Hilfsschalter „S“			

Meldefunktionen

Leuchtmelder mit Glühlampe BA 9s	Leuchtmelder mit LED-Modul	Leuchtmelder mit Trafo primärseitig 230 V, sekundärseitig 6 V Glühlampe BA 9s oder LED

Kombinierte Befehls- und Meldefunktionen (Leuchtdrucktaster und Leuchtwahlschalter)

Leuchtdrucktaster Glühlampe BA 9s Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Leuchtdrucktaster LED-Modul Hilfsschalter „S“ + „Ö“	Leuchtdrucktaster mit Trafo primärseitig 230 V ~ 50/60 Hz, sekundärseitig 6 V Glühlampe BA 9s oder LED. Hilfsschalter „S“ + „Ö“
Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder mit LED	Leuchtwahlschalter mit LED, 2 Stellungen rastend Hilfsschalter „S“ + „Ö“	

Steuerfunktionen (Joystick)

2 Richtungen	4 Richtungen
Ohne Rückstellung	Ohne Rückstellung
Mit Rückstellung	Mit Rückstellung

1

Komplettgeräte

Befehlfunktionen

Drucktaster



Flach, ohne Tastenbeschriftung
XB5 AA●1/AA42
siehe Seite 1/140



Flach, mit Tastenbeschriftung
XB5 AA3311/AA33●1
siehe Seite 1/144



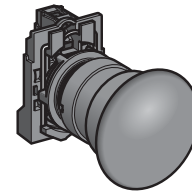
Vorstehend, mit Tastenbeschriftung
XB5 AL4322
siehe Seite 1/144



Flach, mit Schutzkappe
XB5 AP●1/AP42
siehe Seite 1/143



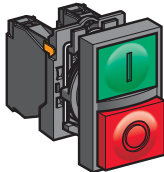
Vorstehend, ohne Tastenbeschriftung
XB5 AL42
siehe Seite 1/142



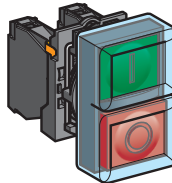
Ø 40

Pilzdrucktaster
XB5 AC21
siehe Seite 1/150

Doppeldrucktaster

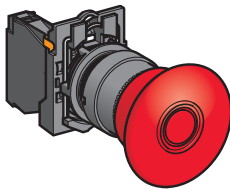


1. Flach + 2. Vorstehend
XB5 AL845
siehe Seite 1/149



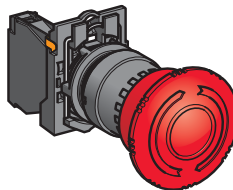
1. Flach mit Schutzkappe + 2. Vorstehend
XB5 AL945
siehe Seite 1/149

Pilzdrucktaster, Not-Halt/Not-Aus-Taster Ø40, überlastungssicher und mit mechanischer Rastung



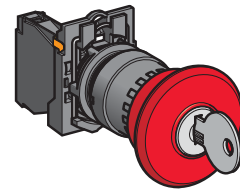
Ø 40

Zugentriegelung (EN 418/ISO13850)
XB5 AT845
siehe Seite 1/152



Ø 40

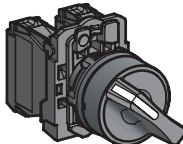
Drehentriegelung (EN 418/ISO13850)
XB5 AS8●4
siehe Seite 1/152



Ø 40

Schlüssellentriegelung (EN 418/ISO13850)
XB5 AS9445
siehe Seite 1/152

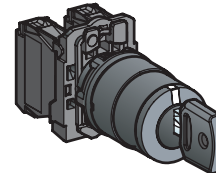
Wahlschalter und Schlüsselschalter



Knebel kurz, schwarz
XB5 AD●●
siehe Seite 1/156



Knebel lang, schwarz
XB5 AJ●●
siehe Seite 1/157



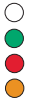
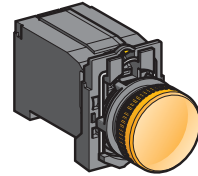
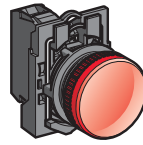
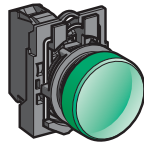
Schloss + Schlüssel
XB5 AG●●
siehe Seite 1/158

Komplettgeräte

(Forts.)

Meldefunktionen

Leuchtmelder



Mit LED-Modul

XB5 AVB●/AVG●/AVM●
siehe Seite 1/162

Für Lampe BA 9s
Mit Direktanschluss

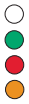
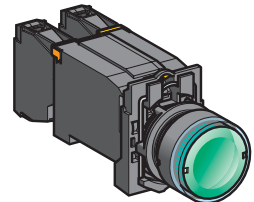
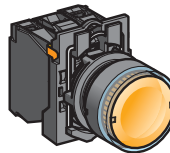
XB5 AV6●
siehe Seite 1/163

Mit Trafo

XB5 AV3●/AV4●
siehe Seite 1/163

Kombinierte Befehls- und Meldefunktionen

Leuchtdrucktaster flach



Mit LED-Modul

XB5 AW3●B5/AW3●G5/AW3●M5
siehe Seite 1/145

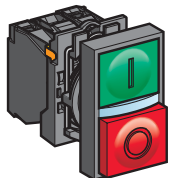
Für Lampe BA 9s
Mit Direktanschluss

XB5 AW3●65
siehe Seite 1/147

Mit Trafo

XB5 AW3●35/AW3●45
siehe Seite 1/147

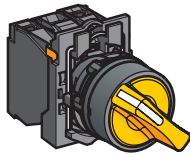
Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder



Mit LED-Modul

XB5 AW84●5
siehe Seite 1/149

Leuchtwahlschalter mit Knebel kurz



Mit LED-Modul

XB5 AK1●●3
siehe Seite 1/161

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

Harmony® XB5 in Kunststoffausführung

Drucktaster, Wahlschalter und Leuchtmelder

Gerätekombinationen ZB5 A

1

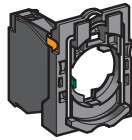
Gerätekombinationen ohne Leuchtmelder

Montage anwenderseitig

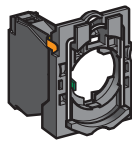
Drucktaster ohne Tastenbeschriftung

Befehlsfunktionen

Hilfsschalterblöcke



Mit Schraubanschluss
ZB5 AZ10●/AZ141
siehe Seite 1/166



Mit Flachsteckanschluss
ZB5 AZ10●3
siehe Seite 1/170

Frontelemente



Flach, ohne Tastenschild/
mit 6 Tastenschildern
ZB5 AA0/AA9
siehe Seite 1/140

Flach
ZB5 AA●
siehe Seite 1/140

Flach,
für Einlegeschild
ZB5 AA●8
siehe Seite 1/140

Flach, Tastenschild
montiert/nicht montiert
ZB5 CA0/CA●
siehe Seite 1/140



Vorstehend
ZB5 AL●
siehe Seite 1/142

Mit hohem
Schutzkragen
ZB5 AA●
siehe Seite 1/141

Flach, mit Schutzkappe,
für Einlegeschild
ZB5 AP●●/AP●S
siehe Seite 1/142

Vorstehend oder mit
hohem Schutzkragen
ZB5 CA●/CL●
siehe Seite 1/141



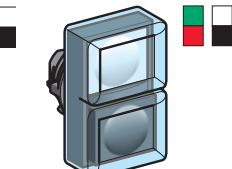
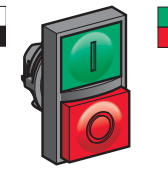
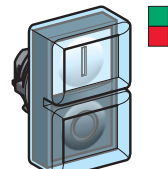
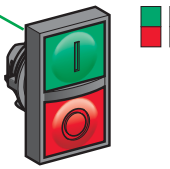
Flach
ZB5 AA●3●/AA●4●
siehe Seite 1/144

Vorstehend
ZB5 AL●
siehe Seite 1/144

Flach
ZB5 CA●3●/CA●9●
siehe Seite 1/144

Drucktaster mit Tastenbeschriftung

Doppeldrucktaster



Flach (IP 40/IP 66)
Ohne / Mit Tastenbeschriftung
ZB5 AA81●●/AA82●●
siehe Seite 1/148

ZB5 AA91●●/AA92●●
siehe Seite 1/148

1. Flach + 2. Vorstehend (IP 40/IP 66)
Ohne / Mit Tastenbeschriftung
ZB5 AL83●●/AL84●●
siehe Seite 1/148

ZB5 AL93●●/AL94●●
siehe Seite 1/148

Drucktaster mit Zugentriegelung

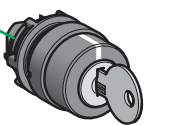


Flach, Tastenschild
montiert/nicht montiert
ZB5 AH●●/CH●●
siehe Seite 1/154

Vorstehend
ZB5 AH●
siehe Seite 1/154

Flach, Tastenschild
montiert/nicht montiert
ZB5 CH0/CH0●
siehe Seite 1/154

Drucktaster mit Drehentriegelung



Schloss + Schlüssel
ZB5 AFD●
siehe Seite 1/155

Drehknopf (1)
ZB5 AF
siehe Seite 1/155

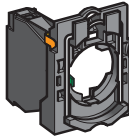


Gerätekombinationen ohne Leuchtmelder

Montage anwenderseitig (Forts.)

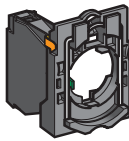
Pilzdrucktaster

Hilfsschalterblöcke



Mit Schraubanschluss
ZB5 AZ10●/AZ141
siehe Seite 1/166

Pilzdrucktaster, Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlistungssicher und mit mechanischer Rastung



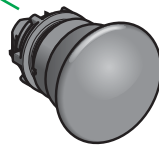
Mit Flachsteckanschluss
ZB5 AZ10●3
siehe Seite 1/170

Wahlschalter, Schlüsselschalter

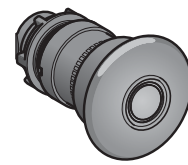
Kippschalter

Befehlsfunktionen (Forts.)

Frontelemente



- •
 - •
 - •
 - •
- Ø 30
Ø 40
Ø 60



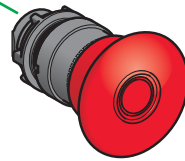
- -
- Ø 30
Ø 40
Ø 60

Ohne Rastung

ZB5 AC●/AR●
siehe Seite 1/150

Mit Rastung

ZB5 A●2/AS●2/AS55
siehe Seite 1/151



-
- Ø 30
Ø 40
Ø 60



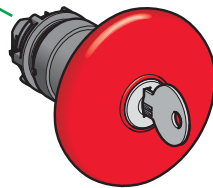
-
- Ø 30
Ø 40
Ø 60

Zugentriegelung (EN 418/ISO 13850)

ZB5 AT84
siehe Seite 1/152

Drehentriegelung (EN 418/ISO 13850)

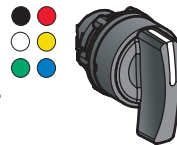
ZB5 AS8●4
siehe Seite 1/152



-
- Ø 30
Ø 40
Ø 60

Schlüsselentriegelung (EN 418/ISO 13850)

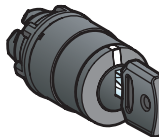
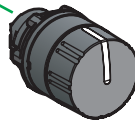
ZB5 AS9●4/AS944D, siehe Seite 1/152



- •
- •
- •

Knebel, kurz (1)
ZB5 AD●
siehe Seite 1/156

Knebel lang, schwarz (1)
ZB5 AJ●
siehe Seite 1/157



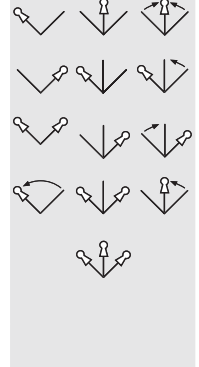
Drehknopf schwarz (1)
ZB5 AD●9
siehe Seite 1/159

Schlüsselschalter (2)
ZB5 AG●●
siehe Seite 1/159

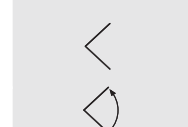
(1) Schaltstellungen (Knebel oder Drehknopf)



(2) Schaltstellungen (Schloss+Schlüssel) ⚔ Schaltstellung für Schlüsselabzug



(3) Schaltstellungen des Kippschalters



2 Stellungen (3)

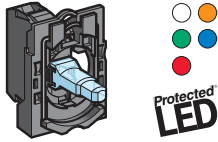
ZB5 AD●8
siehe Seite 1/159

1

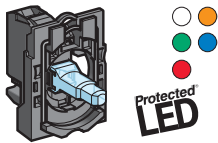
Leuchtmelder Montage anwenderseitig

Meldefunktionen

Lampenfassungen mit LED-Modul

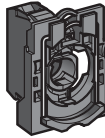


Mit Schraubanschluss
ZB5 AVB/AVG/AVM
siehe Seite 1/174

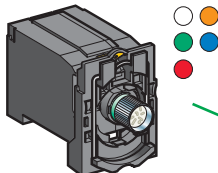


Für Tegostecker
Wir bitten um Rücksprache.

Lampenfassungen für Lampe BA 9s

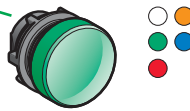


Direktanschluss
Mit Schraubanschluss
ZB5 AV6, siehe Seite 1/177



Mit Trafo
Mit Schraubanschluss
ZB5 AV●/AV3D●/AV5D●
siehe Seite 1/177

Frontelemente



Mit montierter Kalotte (für Einlegeschild)
ZB5 AV0●3/AV0●3E, siehe Seite 1/162



Mit montierter Kalotte
ZB5 CV0●3, siehe Seite 1/162

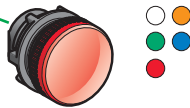


Mit 5 nichtmontierten Kalotten, für Einlegeschild
ZB5 AV003/AV0●3●, siehe Seite 1/162



Mit 5 nichtmontierten Kalotten
ZB5 CV003, siehe Seite 1/162

Frontelemente

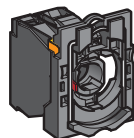


Mit montierter Kalotte
ZB5 AV0●, siehe Seite 1/163

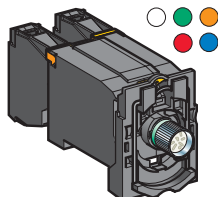
Leuchtdrucktaster Montage anwenderseitig

Kombinierte Befehls- und Meldefunktionen

Hilfsschalterblöcke für Lampe BA 9s

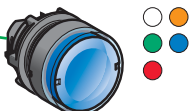


Direktanschluss
Mit Schraubanschluss
ZB5 AW06●, siehe Seite 1/176

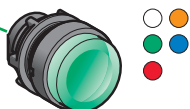


Mit Trafo
Mit Schraubanschluss
ZB5 AW03/4/5/3D/4D/5D
siehe Seite 1/176

Frontelemente



Flach
ZB5 AW3●/AW3●S, siehe Seite 1/146



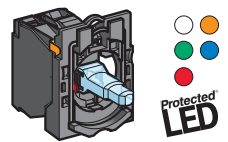
Vorstehend
ZB5 AW1●/AW1●S, siehe Seite 1/146

Leuchtdrucktaster
Montage anwenderseitig

Leuchtdrucktaster

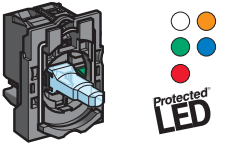
Kombinierte Befehls- und Meldefunktionen (Forts.)

Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul



Mit Schraubanschluss

ZB5 AW0B/AW0G/AW0M
s. Seite 1/170



Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder

Für Tegostecker

Wir bitten um Rücksprache.

Pilzdrucktaster mit Leuchtmelder mit Rastung

Pilzdrucktaster, Not-Halt/Not-Aus-Taster mit Leuchtmelder, überlastungssicher und mit mechanischer Rastung

**Leuchtdrucktaster mit Rastung
Leuchtwahlschalter mit Knebel, kurz**

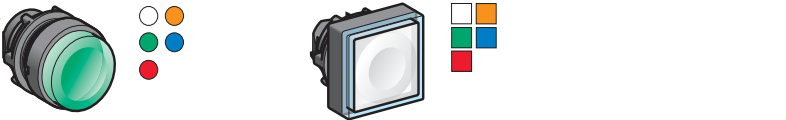
Frontelemente



Flach
Flach, beleuchteter Ring
ZB5 AW3●3/AW3●3S/AW9●3
s. Seite 1/146

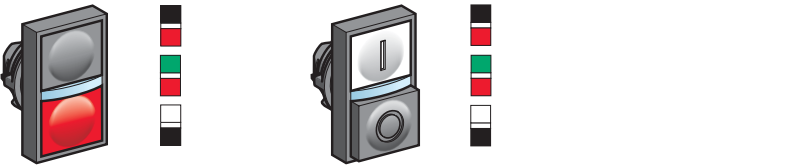
Flach
für Einlegeschild
ZB5 AA●8
s. Seite 1/146

Flach
mit Schutzkappe
ZB5 AW5●3
s. Seite 1/146



Vorstehend
ZB5 AW1●3/AW1●3S
s. Seite 1/146

Flach oder vorstehend
Flach oder vorstehend, für Einlegeschild
ZB5 CW3●3/CW1●3
s. Seite 1/146



Flach
Ohne / Mit Tastenbeschriftung
ZB5 AW81●●●3, s. Seite 1/148
ZB5 AW82●●●3, s. Seite 1/149

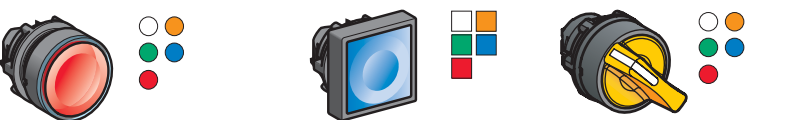
1. Flach + 2. Vorstehend
Ohne / Mit Tastenbeschriftung
ZB5 AW83●●●3, s. Seite 1/148
ZB5 AW84●●●3, s. Seite 1/149



Drehentriegelung
ZB5 AW7●3, siehe Seite 1/151



Zugentriegelung mit mechanischer Zustandsanzeige (EN/ISO 13850:2006)
ZB5 AT8643M, siehe Seite 1/152



Flach oder vorstehend,
mit Rastung
ZB5 AH0●3/AH●3
siehe Seite 1/154

Flach,
mit Rastung
ZB5 CH3●3
siehe Seite 1/154

Knebel, kurz (1)
ZB5 AK1●●3
siehe Seite 1/161

(1) Schaltstellungen des Knebels



1

Allgemeine Kenndaten

Schutzbehandlung (Normalausführung)			Schutzbehandlung „TH“
Umgebungstemperatur	Lagerung	°C	-40...+70
	Betrieb	°C	-25...+70: (Version: LED und Glühlampe) -25...+55: (Version: Glühlampe)
Berührungsschutz	Gemäß IEC 60536		Klasse II
Schutzart	Gemäß IEC 60529		IP 66 IP 69 K (Wahlschalter) IP 54 (Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlistungs- sicher, und Drucktaster mit mechanischer Rastung, mit mechanischer Zustandsanzeige)
	Gemäß NEMA		NEMA Typ 4X und 13 (wenn nicht anders angegeben)
Beständigkeit gegenüber Hochdruckreinigung		Pa	70 x 10 ⁵ (70 bar); Abstand: 0,1 m Temperatur: 55 °C
Schutz gegen mechanische Schläge	Gemäß IEC 50102		Frontelemente ohne Leuchtmelder: IK 03 Frontelemente mit Leuchtmelder: IK 05 Frontelemente für Wahlschalter: IK 06
Übereinstimmung mit den Normen			IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1, IEC/EN 60947-5-4, IEC/EN 60947-5-5, EN 418/ISO 13850 (Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlistungssicher, und Drucktaster mit mechanischer Rastung, siehe Seite 1/152), EN 81-1 (Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlistungs- sicher, und Drucktaster mit mechanischer Rastung, mit mechanischer Zustandsanzeige), siehe Seite 1/152 JIS C 4520, UL 508, CSA C22-2 Nr. 14
Zulassungen	UL Listed, CSA		Standard-Hilfsschalter mit Schraubanschluss und Spring Clamp-Anschlussklemmen: A600; Q600 Doppel-Hilfsschalter mit Schraubanschluss: A600; Q600 Lampenfassungen mit Schraubanschluss: Joystick XD5 PA/ZD5 PA: A600; R300 Spezielle Hilfsschalterblöcke: □ ZBE 201: A300; Q300 □ ZBE 202: A600; Q600
	UL Recognized, CSA		Standard-Hilfsschalter für Tegostecker: A300; R300 Standard-Hilfsschalter für Leiterplatte: B300; R300
	BV, RINA, LROS, DNV, GL		Standard-Hilfsschalter und Doppel-Hilfsschalter mit Schraubanschluss oder Spring Clamp- Anschlussklemmen
Klemmenbezeichnung	Gemäß EN 50005 und EN 50013		

Kenndaten der Hilfsschalter der einfachen oder kombinierten Befehlsgeräte (siehe Seite 1/138)

Mechanische Kenndaten

Hilfsschalterfunktion	„Ö“ oder „S“		Ohne Sprungfunktion
Zwangsöffnung	Gemäß IEC/EN 60947-5-1 Anhang K		Alle Öffner-Hilfsschalter mit Zwangsöffnung
Betätigungsstrecke (Umschalten der Hilfsschalter)	Drucktaster	mm	Statusänderung „Ö“: 1,5 Statusänderung „S“: 2,6 Gesamtstrecke: 4,3
Betätigungskraft	Drucktaster	N	Statusänderung „Ö“: 3,5 Statusänderung „S“: 3,8
	Jeder zusätzliche Hilfsschalter (bei Statusänderung)	N	Hilfsschalter „Ö“: 2 Hilfsschalter „S“: 2,3
		N	Doppel-Hilfsschalter „Ö“: 3,4 Doppel-Hilfsschalter „S“: 5 Doppel-Hilfsschalter „Ö“ + „S“: 4,6
	Not-Halt/Not-Aus-Taster mit „Ö“ + „S“	N	Zugentriegelung, überlistungssicher: 50
N		Drehentriegelung (mit und ohne Schlüssel), überlistungssicher: 44	

Kenndaten der Hilfsschalter der einfachen oder kombinierten Befehlsgeräte (Forts.) (s. Seite 1/138)

Mechanische Kenndaten (Forts.)			
Betätigungsmoment (Umschalten der Hilfsschalter)	Wahlschalter	Nm	Hilfsschalter „S“: 0,14
	Jeder zusätzliche Hilfsschalter	Nm	Hilfsschalter „S“: 0,05
Mechanische Lebensdauer (in Mio. Schaltspielen)	Drucktaster	Ohne Rastung	5
		Mit Doppeltasten	1
		Mit Rastung	0,5
	Wahlschalter	Ohne Leuchtmelder	1
		Mit Leuchtmelder	0,5
	Kippschalter		0,5
	Not-Halt/Not-Aus-Taster		0,3 mit 4 Hilfsschaltern 0,3 mit 2 Hilfsschaltern (Not-Halt/Not-Aus-Taster mit mechanischer Zustandsanzeige)
	Joystick		1
	Standard-Hilfsschalter (allein)		5
Sonder-Hilfsschalter für geringe Belastung, in staubdichter Ausführung		0,5	
Schwingungsbeanspruchung	Gemäß IEC 60068-2-6		2...500 Hz: 5 g
Schockbeanspruchung	Gemäß IEC 60068-2-27		Alle Geräte, außer Pilzdrucktaster ohne Rastung: <input type="checkbox"/> Halbsinus, 11 ms: 50 g <input type="checkbox"/> Halbsinus, 18 ms: 30 g
			Pilzdrucktaster ohne Rastung: <input type="checkbox"/> Halbsinus, 11 ms: 15 g
Elektrische Kenndaten			
Anschlussquerschnitt	Gemäß EN60947-1	mm²	Schraubklemmen und Spring Clamp-Anschlussklemmen Min: 1 x 0,22 ohne Aderendhülse Max: 2 x 1,5 mit Aderendhülse Kreuzschlitzschraube (Pozidriv oder Philips Typ 1), für Schlitzschraubendreher 4 und 5,5 mm Anzugsmoment: 0,8 Nm (max 1,2 Nm)
Kontaktwerkstoff	Silberlegierung (Ag / Ni)		Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen Hilfsschalter für Tegostecker Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten
	Vergoldet (Ag / Ni / Au)		Sonder-Hilfsschalter für geringe Belastung, mit Schraubanschluss Sonder-Hilfsschalter für geringe Belastung, mit Printanschluss für Leiterplatte
Kurzschlusschutz	Gemäß IEC/EN 60947-5-1	A	Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: 10 (Sicherungseinsatz gG gemäß IEC 60269-1) Hilfsschalter für Tegostecker: 4 (Sicherungseinsatz gG gemäß IEC 60269-1) Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: 4 (Sicherungseinsatz gG gemäß IEC 60269-1)
Thermischer Bemessungsstrom	Gemäß IEC/EN 60947-5-1	A	Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: 10 Hilfsschalter für Tegostecker: 10 Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: 6
Bemessungsisolationsspannung U_i	Gemäß EN 60947-1	V	Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: 600, Verschmutzungsgrad 3 Hilfsschalter für Tegostecker oder Flachstecker: 250, Verschmutzungsgrad 3 Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: 250, Verschmutzungsgrad 3
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U_{imp}	Gemäß EN 60947-1	kV	Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: 6 Hilfsschalter für Tegostecker: 4 Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: 4

1

Kenndaten der Hilfsschalter der einfachen oder kombinierten Befehlsgeräte (Forts.) (s. Seite 1/138)

Elektrische Kenndaten (Forts.)					
Bemessungsbetriebsdaten Gemäß IEC/EN 60947-5-1	Wechselspannung: Gebrauchskategorie AC-15		Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: A600: U _e = 600 V und I _e = 1,2 A, oder U _e = 240 V und I _e = 3 A, oder U _e = 120 V und I _e = 6 A Hilfsschalter für Tegostecker: A300: U _e = 120 V und I _e = 6 A, oder U _e = 240 V und I _e = 3 A Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: B300: U _e = 120 V und I _e = 3 A, oder U _e = 240 V und I _e = 1,5 A Sonder-Hilfsschalter: □ ZBE 201: A300: U _e = 240 V und I _e = 3 A, oder U _e = 120 V und I _e = 6 A (mit Isolationsspannung U _i = 500 V) □ ZBE 202: A600: U _e = 600 V und I _e = 1,2 A, oder U _e = 240 V und I _e = 3 A, oder U _e = 120 V und I _e = 6 A		
	Gleichspannung: Gebrauchskategorie DC-13		Standard-Hilfsschalter oder Doppel-Hilfsschalter mit Schraubanschluss oder Spring Clamp-Anschlussklemmen: Q600: U _e = 600 V und I _e = 0,1 A, oder U _e = 250 V und I _e = 0,27 A, oder U _e = 125 V und I _e = 0,55 A Joystick XD5 PA/ZD5 PA: R300: U _e = 125 V und I _e = 0,22 A, oder U _e = 250 V und I _e = 0,1 A Hilfsschalter für Tegostecker: R300: U _e = 125 V und I _e = 0,22 A, oder U _e = 250 V und I _e = 0,1 A Standard-Hilfsschalter für Leiterplatten: R300: U _e = 125 V und I _e = 0,22 A, oder U _e = 250 V und I _e = 0,1 A Sonder-Hilfsschalter: □ ZBE 201: Q300: U _e = 125 V und I _e = 0,55 A, oder U _e = 250 V und I _e = 0,27 A □ ZBE 202: Q600: U _e = 600 V und I _e = 0,1 A, oder U _e = 250 V und I _e = 0,27 A, oder U _e = 125 V und I _e = 0,55 A		
Kenndaten der Sonder-Hilfsschalter für geringe Belastung		VA A V	P _{max} : 12 I _{max} : 0,1 U _{max} : 24		
Elektrische Lebensdauer Gemäß IEC/EN 60947-5-1 Anhang C Schalthäufigkeit: 3600 Schaltspiele/h Einschaltfaktor: 0,5	Wechselspannung für 1 Mio. Schaltspiele Gebrauchskategorie AC-15	V	24	120	230
		A	4	3	2
	Gleichspannung für 1 Mio. Schaltspiele Gebrauchskategorie DC-13	V	24	120	230
		A	3	1,5	1
Gleichspannung für 1 Mio. Schaltspiele Gebrauchskategorie DC-13	V	24	110		
	A	0,5	0,2		
Gleichspannung für 1 Mio. Schaltspiele Gebrauchskategorie DC-13	V	24	110		
	A	0,4	0,15		
Fehlschaltungssicherheit Ausfallrate gemäß IEC/EN 60947-5-4	In sauberer Umgebung		Standard-Hilfsschalter: - bei 17 V und 5 mA, λ < 10 ⁻⁸ - bei 5 V und 1 mA, λ < 10 ⁻⁶ Sonder-Hilfsschalter (vergoldeter Kontakt) für geringe Belastung: - bei 5 V und 1 mA, λ < 10 ⁻⁷		
	In staubhaltiger Umgebung		Sonder-Hilfsschalter (vergoldeter Kontakt) für geringe Belastung, in staubdichter Ausführung: - bei 5 V und 1 mA, λ < 10 ⁻⁷		

Kenndaten der Meldegeräte (Leuchtmelder)

Mechanische Kenndaten			
Schwungsbeanspruchung	Gemäß IEC 60068-2-6		12...500 Hz: 5 g
Schockbeanspruchung	Gemäß IEC 60068-2-27		Halbsinus, 11 ms: 50 g Halbsinus, 18 ms: 30 g

Elektrische Kenndaten			
Anschlussquerschnitt	Gemäß EN 60947-1	mm ²	Schraubklemmen und Spring Clamp-Anschlussklemmen Min: 1 x 0,22 ohne Aderendhülse (1 x 0,34 für kombinierte Geräte) Max: 2 x 1,5 mit Aderendhülse
Bemessungsisolationsspannung U _i	Gemäß EN 60947-1	V	Leuchtmelder mit Direktanschluss (Lampe BA 9s): 250, Verschmutzungsgrad 3 Leuchtmelder mit LED-Modul: 250, Verschmutzungsgrad 3 Leuchtmelder mit Trafo: 600, Verschmutzungsgrad 3
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit U _{imp}	Gemäß EN 60947-1	kV	Leuchtmelder mit Direktanschluss (Lampe BA 9s): 4 Leuchtmelder mit LED-Modul: 4 Leuchtmelder mit Trafo: 6

Besondere Kenndaten der Leuchtmelder mit LED-Modul

Spannungsbereich	Für Bemessungsspannung	V	12 V: 10...15 =, 10,2...13,8 ~ 24 V: 19,2...30 =, 21,6...26,4 ~ 24...120 V: 19,2...132 =, 21,6...132 ~ 48...120 V: 40...132 ~ 230/240 V: 195...264 ~
Leistungsaufnahme	Für alle Farben	mA	Direktanschluss ~ 12 V: 18 Direktanschluss ~ 24 V: 18 Direktanschluss ~ 120 V: 14 Direktanschluss ~ 240 V: 14
Lebensdauer	Bei Bemessungsspannung und Umgebungstemperatur 25 °C	H	100 000
Störfestigkeit gegenüber Stoßspannungen	Gemäß IEC 61000-4-5	kV	1
Störfestigkeit gegenüber schnellen Folgen von elektrischen Störimpulsen	Gemäß IEC 61000-4-4	kV	2
Störfestigkeit gegenüber hochfrequenten elektromagnetischen Feldern	Gemäß IEC 61000-4-3	V/m	10
Störfestigkeit gegenüber elektrostatischen Entladungen	Gemäß IEC 61000-4-2	kV	8: Luft, an isolierten Teilen 6: direkter Kontakt, an metallischen Teilen
Direkte Parallelschaltung bei induktiver Last z.B.: Spule eines Schützes oder Elektromagneten	Maximale Leistung der Last	VA	Bei hohen Leistungen (≥ 30 VA) ist an die Klemmen des Hilfsschalterblocks mit Lampenfassung ein Energiebegrenzer Modul ZBZ V● (siehe Seite 36168-DE_Ver4.1/9) anzuschließen.
Elektromagnetische Aussendung	Gemäß IEC 55011		Klasse B

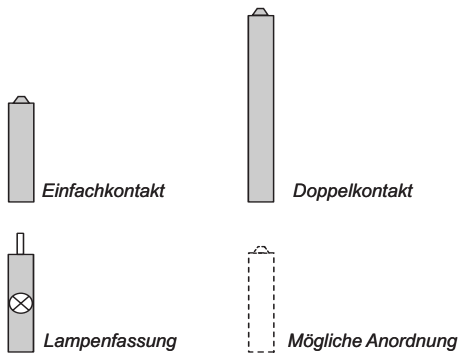
Besondere Kenndaten

Befestigungsflansch			
Anzugsmoment der Befestigungsschraube		Nm	2,2 (± 0,2)
Betriebsstundenzähler und Buzzer			
Spannungsbereich	Betriebsstundenzähler und Buzzer	V	± 10% der Bemessungsspannung
Leistungsaufnahme	Betriebsstundenzähler	mA	XB5 DSB: 7...15 XB5 DSG: 8 XB5 DSM: 8
	Buzzer	mA	5

1

Empfohlene maximale Konfigurationen zur Sicherstellung der im Katalog angegebenen Leistungsdaten

Gerätetyp (Komplettgeräte XB5 A, Frontelemente ZB5 A)	Drucktaster, ohne Rastung XB5 AA●, ZB5 AA●, XB5 AC●, ZB5 BC● XB5 AL●, ZB5 AL● XB5 AP●, ZB5 AP● ZB5 AR●	Doppeldrucktaster XB5 BL●45, ZB5 AL8●, ZB5 AA8●, ZB5 AA9●, ZB5 AL9●	Leuchtdrucktaster XB5 AW●, ZB5 AW● Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder XB5 BW84●, ZB5 AW8●●●●●3
Lösungen mit Einfachkontakten			
Lösungen mit Einfach- und Doppelkontakten			
Empfohlene maximale Konfigurationen	Einfachkontakte Doppelkontakte + Einfachkontakte Lampenfassung	6 2 + 2 -	6 2 + 2 1



Not-Halt/Not-Aus-Taster XB5 AT●, ZB5 AT●, XB5 AS●, ZB5 AS●		Wahlschalter ■ Knebel, kurz, XB5 BD●, ZB5 AD●, ■ Knebel, lang, XB5 BJ●, ZB5 AJ●, ■ Drehknopf ZB5 AD●9, ■ Schlüsselschalter XB5 BG●, ZB5 AG●			Leuchtwahlschalter mit Knebel, kurz XB5 AK●, ZB5 AK● Not-Halt/Not-Aus-Taster mit Leuchtmelder ZB5 AT8643M, ZB5 AW743		Kippschalter ZB5 AD●8 Drucktaster, mit Rastung, mit Drehknopf ZB5 AF●, oder Schlüssel ZB5 FAD●		Drucktaster, mit Rastung ZB5 AH●	Leuchtdrucktaster mit Rastung ZB5 AH●3
4	4	5	4	6	4	6	3	2		
2	1	2	1	2	2	3	-	-		
+	+	+	+	+	+	+	-	-		
0	2	1	2	2	0	0	-	-		
-	-	-	-	-	1	-	-	1		

Schaltfolge der Kontakte der Hilfsschalterblöcke für Wahlschalter

Gerätetyp	Wahlschalter																																																													
	2 Schaltstellungen	3 Schaltstellungen																																																												
Taster	Stellung	Oben																																																												
		Unten																																																												
	Anordnung																																																													
	Status																																																													
Hilfsschalter	„S“																																																													
	„Ö“																																																													
<table border="1"> <tr> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> <td>L</td><td>M</td><td>R</td> </tr> <tr> <td>0</td><td>0</td><td>0</td> <td>1</td><td>1</td><td>1</td> <td>1</td><td>1</td><td>0</td> <td>0</td><td>0</td><td>0</td> <td>0</td><td>1</td><td>1</td> </tr> <tr> <td>□</td><td>□</td><td>□</td> <td>■</td><td>■</td><td>■</td> <td>■</td><td>■</td><td>□</td> <td>□</td><td>□</td><td>□</td> <td>□</td><td>■</td><td>■</td> </tr> <tr> <td>■</td><td>■</td><td>■</td> <td>□</td><td>□</td><td>□</td> <td>□</td><td>□</td><td>■</td> <td>■</td><td>■</td><td>■</td> <td>■</td><td>□</td><td>□</td> </tr> </table>			L	M	R	L	M	R	L	M	R	L	M	R	L	M	R	0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□
L	M	R	L	M	R	L	M	R	L	M	R	L	M	R																																																
0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1																																																
□	□	□	■	■	■	■	■	□	□	□	□	□	■	■																																																
■	■	■	□	□	□	□	□	■	■	■	■	■	□	□																																																
L = Links, M = Mitte, R = Rechts □ offen ■ geschlossen																																																														

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
 Zubehör: siehe Seite 1/178 und 1/182

1

Drucktaster, flach (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)						
Frontelement	Taste	Hilfsschalter		Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
						kg
		„S“	„Ö“			

Komplettgeräte						
	Flach	1	-	Weiß	XB5 AA11 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA1)	0,037
				Schwarz	XB5 AA21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA2)	0,037
				Grün	XB5 AA31 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA3)	0,037
				Gelb	XB5 AA51 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA5)	0,037
				Blau	XB5 AA61 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA6)	0,037
				Rot	XB5 AA42 (ZB5 AZ102 + ZB5 AA4)	0,037
		-	1			

Frontelemente, rund						
	Ohne Tastenschild (2)		-		ZB5 AA0	0,022
	Flach, mit Satz mit 6 Tastenschildern			6 Farben (3)	ZB5 AA9	0,027
	Flach			Weiß	ZB5 AA1	0,018
				Schwarz	ZB5 AA2	0,018
				Grün	ZB5 AA3	0,018
				Rot	ZB5 AA4	0,018
				Gelb	ZB5 AA5	0,018
				Blau	ZB5 AA6	0,018
				Grau	ZB5 AA8	0,018
	Flach, transparent für Einlegeschild (4)			Weiß	ZB5 AA18	0,018
				Grün	ZB5 AA38	0,018
				Rot	ZB5 AA48	0,018
				Gelb	ZB5 AA58	0,018
				Blau	ZB5 AA68	0,018
	Flach, hoch			Weiß	ZB5 AA14	0,020
				Schwarz	ZB5 AA24	0,020
				Grün	ZB5 AA34	0,020
				Rot	ZB5 AA44	0,020
				Gelb	ZB5 AA54	0,020
				Blau	ZB5 AA64	0,020

Frontelemente, quadratisch						
	Ohne Tastenschild (2)		-		ZB5 CA0	0,022
	Flach			Weiß	ZB5 CA1	0,019
				Schwarz	ZB5 CA2	0,019
				Grün	ZB5 CA3	0,019
				Rot	ZB5 CA4	0,019
				Gelb	ZB5 CA5	0,019
				Blau	ZB5 CA6	0,019

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (2) Farbige Tastenschild separat bestellen: siehe Seite 1/178.
 (3) Frontelement wird mit 6 farbigen, nichtmontierten Tastenschildern (weiß, schwarz, grün, rot, gelb, blau) geliefert.
 (4) Bestelldaten des Schildes: siehe Seite 1/182.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
 Zubehör: siehe Seite 1/178 und 1/182

Drucktaster mit hohem Schutzkragen (1)



ZB5 AA16

Front- element	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente, rund				
	Mit hohem Schutzkragen	Weiß	ZB5 AA16	0,020
		Schwarz	ZB5 AA26	0,020
		Grün	ZB5 AA36	0,020
		Rot	ZB5 AA46	0,020
		Gelb	ZB5 AA56	0,020
		Blau	ZB5 AA66	0,020



ZB5 CA16

Frontelemente, quadratisch				
	Mit hohem Schutzkragen	Weiß	ZB5 CA16	0,012
		Schwarz	ZB5 CA26	0,012
		Grün	ZB5 CA36	0,012
		Rot	ZB5 CA46	0,012
		Gelb	ZB5 CA56	0,012
		Blau	ZB5 CA66	0,012

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
 Zubehör: siehe Seite 1/178 und 1/182

1



563498
XB5 AL42



814418
ZB5 AL3



110280
ZB5 CL1

Drucktaster, vorstehend (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Front- element	Taste	Hilfsschalter		Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
						kg
		„S“	„Ö“			
Komplettgeräte						
	Vorstehend	–	1	Rot	XB5 AL42 (ZB5 AZ102 + ZB5 AL4)	0,038
Frontelemente, rund						
	Vorstehend			Weiß	ZB5 AL1	0,019
				Schwarz	ZB5 AL2	0,019
				Grün	ZB5 AL3	0,019
				Rot	ZB5 AL4	0,019
				Gelb	ZB5 AL5	0,019
				Blau	ZB5 AL6	0,019
Frontelemente, quadratisch						
	Vorstehend			Weiß	ZB5 CL1	0,021
				Schwarz	ZB5 CL2	0,021
				Grün	ZB5 CL3	0,021
				Rot	ZB5 CL4	0,021
				Gelb	ZB5 CL5	0,021
				Blau	ZB5 CL6	0,021

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

Weitere Versionen durch die Kombination von:

Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/172

Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/172

Zubehör: siehe Seite 1/182

Drucktaster mit Schutzkappe (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Front- element	Taste	Hilfsschalter		Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
						kg
		„S“	„Ö“			



XB5 AP51

Komplettgeräte						
	Mit Silikon-Schutzkappe, transparent (Farbe entsprechend der Taste)	1	–	Schwarz	XB5 AP21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AP2)	0,039
		–	–	Grün	XB5 AP31 (ZB5 AZ101 + ZB5 AP3)	0,039
		–	–	Gelb	XB5 AP51 (ZB5 AZ101 + ZB5 AP5)	0,039
		–	–	Blau	XB5 AP61 (ZB5 AZ101 + ZB5 AP6)	0,039
		–	1	Rot	XB5 AP42 (ZB5 AZ102 + ZB5 AP4)	0,039

Frontelemente mit Silikon-Schutzkappe, für erhöhten Schutz (IP 69K)						
	Flach	Transparente Silikon-Schutzkappe (2) für Einlegeschild (3)		Weiß	ZB5 AP18	0,023
				Grün	ZB5 AP38	0,023
				Rot	ZB5 AP48	0,023
				Gelb	ZB5 AP58	0,023
				Blau	ZB5 AP68	0,023



ZB5 AP4

	Vorstehend	Transparente Silikon-Schutzkappe (2)		Weiß	ZB5 AP1	0,014
				Schwarz	ZB5 AP2	0,014
				Grün	ZB5 AP3	0,014
				Rot	ZB5 AP4	0,014
				Gelb	ZB5 AP5	0,014
				Blau	ZB5 AP6	0,014



ZB5 AP2S

Frontelemente mit Silikon-Schutzkappe in Standard-Ausführung (IP 66) (Montage eines Schildträgers möglich)						
	Flach	Farbige Silikon-Schutzkappe (4)		Weiß	ZB5 AP1S	0,021
				Schwarz	ZB5 AP2S	0,021
				Grün	ZB5 AP3S	0,021
				Rot	ZB5 AP4S	0,021
				Gelb	ZB5 AP5S	0,021
				Blau	ZB5 AP6S	0,021



ZB5 AP183

		Integrierte Silikon-Schutzkappe (4) für Einlegeschild (3)		Weiß	ZB5 AP183	0,010
				Grün	ZB5 AP383	0,010
				Rot	ZB5 AP483	0,010
				Gelb	ZB5 AP583	0,010
				Blau	ZB5 AP683	0,010

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

(2) Maximale Stärke der Montageplatte: 1...5 mm. Nicht zum Einsatz eines Schildträgers geeignet.

(3) Bestelldaten des Einlegeschildes: siehe Seite 1/187.

(4) Silikon-Schutzkappe ohne Abnahme des Frontelementes austauschbar: siehe Seite 1/180.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
 Zubehör: siehe Seite 1/178 und 1/182

1



XB5 AA4322



ZB5 AA331



ZB5 AA432





ZB5 CA432








ZB5 AL232

Drucktaster, flach oder vorstehend (1)




Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)

Front- element	Taste	Hilfsschalter	Beschriftung Text (Farbe)	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
		 „S“				
		 „Ö“				


Komplettgeräte

	Flach	1	–	„I“ (weiß)	Grün	XB5 AA3311 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA331)	0,037
	Flach	–	1	„O“ (weiß)	Rot	XB5 AA4322 (ZB5 AZ102 + ZB5 AA432)	0,037
	Vorstehend	–	1	„O“ (weiß)	Rot	XB5 AL4322 (ZB5 AZ102 + ZB5 AL432)	0,037
	Flach (2)	1	–	↑ (schwarz)	Weiß	XB5 AA3341 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA334)	0,037
	Flach (2)	1	–	↓ (weiß)	Schwarz	XB5 AA3351 (ZB5 AZ101 + ZB5 AA335)	0,037


Frontelemente, rund

	Flach			„I“ (weiß)	Grün	ZB5 AA331	0,018
				„I“ (schwarz)	Weiß	ZB5 AA131	0,018
				„II“ (weiß)	Grün	ZB5 AA336	0,018
				„II“ (schwarz)	Weiß	ZB5 AA136	0,018
				„START“ (weiß)	Grün	ZB5 AA333	0,018
				„START“ (schwarz)	Weiß	ZB5 AA133	0,018
				„ON“ (weiß)	Grün	ZB5 AA341	0,018
				„ON“ (schwarz)	Weiß	ZB5 AA141	0,018
				„MARCHE“ (weiß)	Grün	ZB5 AA342	0,018
				„MARCHE“ (schwarz)	Weiß	ZB5 AA142	0,018
				 (weiß)	Schwarz	ZB5 AA245	0,018
				 (schwarz)	Weiß	ZB5 AA145	0,018
				„O“ (weiß)	Rot	ZB5 AA432	0,018
					Schwarz	ZB5 AA232	0,018
				„ARRET“ (weiß)	Rot	ZB5 AA433	0,018
					Schwarz	ZB5 AA233	0,018
				„STOP“ (weiß)	Rot	ZB5 AA434	0,018
					Schwarz	ZB5 AA234	0,018
				„OFF“ (weiß)	Rot	ZB5 AA435	0,018
					Schwarz	ZB5 AA235	0,018
				UP (schwarz)	Weiß	ZB5 AA343	0,018
				Down (weiß)	Schwarz	ZB5 AA344	0,018
				↑ (schwarz) (2)	Weiß	ZB5 AA334	0,018
				↓ (weiß) (2)	Schwarz	ZB5 AA335	0,018

Frontelemente, quadratisch

	Flach (2)			„I“ (weiß)	Grün	ZB5 CA331	0,019
				„O“ (weiß)	Rot	ZB5 CA432	0,019
				„+“ (weiß)	Schwarz	ZB5 CA2934	0,019
				↑ (weiß)	Schwarz	ZB5 CA2912	0,019
				„R“ (weiß)	Blau	ZB5 CA6939	0,019




Frontelemente, rund

	Vorstehend (2)			„O“ (weiß)	Rot	ZB5 AL432	0,019
					Schwarz	ZB5 AL232	0,019
				„ARRET“ (weiß)	Rot	ZB5 AL433	0,019
					Schwarz	ZB5 AL233	0,019
				„STOP“ (weiß)	Rot	ZB5 AL434	0,019
					Schwarz	ZB5 AL234	0,019
				„OFF“ (weiß)	Rot	ZB5 AL435	0,019
					Schwarz	ZB5 AL235	0,019

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

(2) Das Tastenschild wird unmontiert geliefert. Es kann in 4 Positionen montiert werden (um jeweils 90° versetzt).

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
Zubehör: siehe Seite 1/178 und 1/182

Leuchtdrucktaster, flach ⁽¹⁾							
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)							
Front- element	Beschreibung	Hilfsschalter		Versorgungs- spannung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
				V			kg
		„S“	„Ö“				
Komplettgeräte - Mit Kalotter in glatter Ausführung							
 814396 XB5 AW31B5		1	1	\sim 24 50/60 Hz	Weiß	XB5 AW31B5 (ZB5 AW0B15 + ZB5 AW313)	0,056
					Grün	XB5 AW33B5 (ZB5 AW0B35 + ZB5 AW333)	0,056
					Rot	XB5 AW34B5 (ZB5 AW0B45 + ZB5 AW343)	0,056
					Orange	XB5 AW35B5 (ZB5 AW0B55 + ZB5 AW353)	0,056
					Blau	XB5 AW36B5 (ZB5 AW0B65 + ZB5 AW363)	0,056
					 814396 XB5 AW34G5		1
Grün	XB5 AW33G5 (ZB5 AW0G35 + ZB5 AW333)	0,056					
Rot	XB5 AW34G5 (ZB5 AW0G45 + ZB5 AW343)	0,056					
Orange	XB5 AW35G5 (ZB5 AW0G55 + ZB5 AW353)	0,056					
Blau	XB5 AW36G5 (ZB5 AW0G65 + ZB5 AW363)	0,056					
		1	1	\sim 230...240 50/60 Hz			
					Grün	XB5 AW33M5 (ZB5 AW0M35 + ZB5 AW333)	0,056
					Rot	XB5 AW34M5 (ZB5 AW0M45 + ZB5 AW343)	0,056
					Orange	XB5 AW35M5 (ZB5 AW0M55 + ZB5 AW353)	0,056
					Blau	XB5 AW36M5 (ZB5 AW0M65 + ZB5 AW363)	0,056

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/172
 Zubehör: siehe Seite 1/182



1





Leuchtdrucktaster, flach (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. (kg)
Frontelemente, rund (2) - Mit Kalotter in glatter Ausführung				
	Flach	Weiß	ZB5 AW313	0,017
		Grün	ZB5 AW333	0,017
		Rot	ZB5 AW343	0,017
		Orange	ZB5 AW353	0,017
		Blau	ZB5 AW363	0,017
	Flach, beleuchteter Ring	Weiß	ZB5 AW913	0,016
		Grün	ZB5 AW933	0,016
		Rot	ZB5 AW943	0,016
		Orange	ZB5 AW953	0,016
		Blau	ZB5 AW963	0,016
	Flach, mit transparenter Schutzkappe	Weiß	ZB5 AW513	0,019
		Grün	ZB5 AW533	0,019
		Rot	ZB5 AW543	0,019
		Orange	ZB5 AW553	0,019
		Blau	ZB5 AW563	0,019
	Flach, für Einlegeschild (3)	Weiß	ZB5 AA18	0,018
		Grün	ZB5 AA38	0,018
		Rot	ZB5 AA48	0,018
		Orange	ZB5 AA58	0,018
		Blau	ZB5 AA68	0,018

Frontelemente, rund (2) - Mit Kalotter in geriffelter Ausführung (4)				
	Flach	Weiß	ZB5 AW313S	0,017
		Grün	ZB5 AW333S	0,017
		Rot	ZB5 AW343S	0,017
		Orange	ZB5 AW353S	0,017
		Blau	ZB5 AW363S	0,017

Frontelemente, quadratisch (2)				
	Flach (Einlegeschild möglich)	Weiß	ZB5 CW313	0,023
		Grün	ZB5 CW333	0,023
		Rot	ZB5 CW343	0,023
		Orange	ZB5 CW353	0,023
		Blau	ZB5 CW363	0,023
	Flach (hoher Schutzkragen)	Weiß	ZB5 CW3136	0,014
		Grün	ZB5 CW3336	0,014
		Rot	ZB5 CW3436	0,014
		Orange	ZB5 CW3536	0,014
		Blau	ZB5 CW3636	0,014

Leuchtdrucktaster, vorstehend (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. (kg)
Frontelemente, rund (2) - Mit Kalotter in glatter Ausführung				
	Vorstehend	Weiß	ZB5 AW113	0,018
		Grün	ZB5 AW133	0,018
		Rot	ZB5 AW143	0,018
		Orange	ZB5 AW153	0,018
		Blau	ZB5 AW163	0,018
	Vorstehend	Weiß	ZB5 AW113S	0,017
		Grün	ZB5 AW133S	0,017
		Rot	ZB5 AW143S	0,017
		Orange	ZB5 AW153S	0,017
		Blau	ZB5 AW163S	0,017

Frontelemente, quadratisch (2)				
	Vorstehend (Einlegeschild möglich)	Weiß	ZB5 CW113	0,024
		Grün	ZB5 CW133	0,024
		Rot	ZB5 CW143	0,024
		Orange	ZB5 CW153	0,024
		Blau	ZB5 CW163	0,024

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (2) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.
 (3) Bestelldaten des Schildes: siehe Seite 1/182.
 (4) Für den Einsatz in hell beleuchteter Umgebung (z.B. bei Sonnenbestrahlung im Freien).

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/172
 Zubehör: siehe Seite 1/182



Leuchtdrucktaster, flach (1)							
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)							
Front- element	Beschreibung	Hilfsschalter		Spannungs- versorgung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
				V			kg
		„S“	„Ö“				

Komplettgeräte - Mit Kalotter in glatter Ausführung							
	Direktanschluss für Lampe BA 9s, 2,4 W max. (nicht im Lieferumfang enthalten)	1	1	≤ 250	Weiß	XB5 AW3165 (ZB5 AW065 + ZB5 AW31)	0,057
					Grün	XB5 AW3365 (ZB5 AW065 + ZB5 AW33)	0,057
					Rot	XB5 AW3465 (ZB5 AW065 + ZB5 AW34)	0,057
					Orange	XB5 AW3565 (ZB5 AW065 + ZB5 AW35)	0,057
	Mit Trafo 1,2 VA, 6 V sekundärseitig, Glühlampe BA 9s (im Lieferumfang enthalten)	1	1	~ 110...120 50/60 Hz	Weiß	XB5 AW3135 (ZB5 AW035 + ZB5 AW31)	0,128
					Grün	XB5 AW3335 (ZB5 AW035 + ZB5 AW33)	0,128
					Rot	XB5 AW3435 (ZB5 AW035 + ZB5 AW34)	0,128
					Orange	XB5 AW3535 (ZB5 AW035 + ZB5 AW35)	0,128
				~ 230 50 Hz ~ 220...240 60 Hz	Weiß	XB5 AW3145 (ZB5 AW045 + ZB5 AW31)	0,129
					Grün	XB5 AW3345 (ZB5 AW045 + ZB5 AW33)	0,129
					Rot	XB5 AW3445 (ZB5 AW045 + ZB5 AW34)	0,129
					Orange	XB5 AW3545 (ZB5 AW045 + ZB5 AW35)	0,129

Frontelemente (2) - Mit Kalotter in glatter Ausführung							
	Flach				Weiß	ZB5 AW31	0,018
					Grün	ZB5 AW33	0,018
					Rot	ZB5 AW34	0,018
					Orange	ZB5 AW35	0,018
					Blau	ZB5 AW36	0,018
					Transparent	ZB5 AW37	0,018

Frontelemente (2) - Mit Kalotter in geriffelter Ausführung (3)							
	Flach				Weiß	ZB5 AW31S	0,018
					Grün	ZB5 AW33S	0,018
					Rot	ZB5 AW34S	0,018
					Orange	ZB5 AW35S	0,018
					Blau	ZB5 AW36S	0,018
					Transparent	ZB5 AW37S	0,018

Leuchtdrucktaster, vorstehend (1)

Frontelemente (2) - Mit Kalotter in glatter Ausführung							
	Vorstehend				Weiß	ZB5 AW11	0,017
					Grün	ZB5 AW13	0,017
					Rot	ZB5 AW14	0,017
					Orange	ZB5 AW15	0,017
					Blau	ZB5 AW16	0,017
					Transparent	ZB5 AW17	0,017

Frontelemente (2) - Mit Kalotter in geriffelter Ausführung (3)							
	Vorstehend				Weiß	ZB5 AW11S	0,018
					Grün	ZB5 AW13S	0,018
					Rot	ZB5 AW14S	0,018
					Orange	ZB5 AW15S	0,018
					Blau	ZB5 AW16S	0,018
					Transparent	ZB5 AW17S	0,018

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (2) Nur für Hilfsschalterblöcke mit Lampenfassung BA9s (Glühlampe, Glimmlampe, LED).
 (3) Für den Einsatz in hell beleuchteter Umgebung (z.B. bei Sonnenbestrahlung im Freien).

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/170
Zubehör: siehe Seite 1/179 und 1/182

1

814440



ZB5 AL8334

814442



ZB5 AL9334

Doppeldrucktaster (1)

Frontelement	Beschreibung	Tastenfarbe	Schutzart	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente					
	2 Tasten, flach	Grün Rot	IP 40	ZB5 AA8134	0,022
			IP 66	ZB5 AA9134	0,027
		Weiß Schwarz	IP 40	ZB5 AA8112	0,022
			IP 66	ZB5 AA9112	0,027
	1 Taste, flach 1 Taste, vorstehend	Grün Rot	IP 40	ZB5 AL8334	0,021
			IP 66	ZB5 AL9334	0,026
		Weiß Schwarz	IP 40	ZB5 AL8312	0,021
			IP 66	ZB5 AL9312	0,026

Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder (IP 40) (1) (2)

Frontelement	Beschreibung	Tastenfarbe	Farbe des Leuchtmelders	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente (3)					
	1 Taste, flach 1 Leuchtmelder 1 Taste, flach	Schwarz	Transparent (4)	ZB5 AW812743	0,022
		Rot	Transparent (4)	ZB5 AW813743	0,022
		Grün Rot	Transparent (4)	ZB5 AW811723	0,022
	1 Taste, flach 1 Leuchtmelder 1 Taste, vorstehend	Weiß Schwarz	Transparent (4)	ZB5 AW811723	0,022
		Schwarz	Transparent (4)	ZB5 AW812743	0,021
		Rot	Transparent (4)	ZB5 AW813743	0,021
		Grün Rot	Transparent (4)	ZB5 AW833743	0,021
	1 Taste, flach 1 Leuchtmelder 1 Taste, vorstehend	Weiß Schwarz	Transparent (4)	ZB5 AW831723	0,021
		Schwarz	Transparent (4)	ZB5 AW833743	0,021

110421



ZB5 AW812743

814567



ZB5 AW833743

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

(2) Schutzart IP 66 oder NEMA Typ 4X wird erreicht durch Hinzufügen einer transparenten Schutzkappe ZBW 008: s. Seite 1/180.

(3) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.

(4) Die Farbe des Leuchtmelders hängt von der Farbe des LED-Moduls des eingesetzten Hilfsschalterblocks ab.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/170
Zubehör: siehe Seite 1/179 und 1/182



Doppeldrucktaster (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)						
Front- element	Beschreibung	Hilfsschalter	Tastenfarbe	Schutzart	Bestell-Nr.	Gew.
						kg



XB5 AL845

Komplettgeräte							
	1 Taste, flach, grün (Beschriftung "I")	1	1	Grün	IP 40	XB5 AL845 (ZB5 AZ105 + ZB5 AL8434)	0,049
	1 Taste, vorstehend, rot (Beschriftung "O")			Rot	IP 66	XB5 AL945 (ZB5 AZ105 + ZB5 AL9434)	0,054

Frontelemente							
	1 Taste, flach (Beschriftung "I")			Grün	IP 40	ZB5 AA8234	0,022
	1 Taste, flach (Beschriftung "O")			Rot	IP 66	ZB5 AA9234	0,027
	1 Taste, vorstehend (Beschriftung "I")			Weiß	IP 40	ZB5 AA8212	0,022
	1 Taste, vorstehend (Beschriftung "O")			Schwarz	IP 66	ZB5 AA9212	0,027
	1 Taste, flach (Beschriftung "I")			Grün	IP 40	ZB5 AL8434	0,021
	1 Taste, vorstehend (Beschriftung "O")			Rot	IP 66	ZB5 AL9434	0,026
				Weiß	IP 40	ZB5 AL8412	0,021
				Schwarz	IP 66	ZB5 AL9412	0,026



ZB5 AL8434

Doppeldrucktaster mit LED-Modul (IP 40) (1) (2)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)						
Front- element	Beschreibung	Hilfsschalter	Versorgungs- spannung	Tastenfarbe	Bestell-Nr.	Gew.
						kg
			V			



XB5 AW84B5

Komplettgeräte, (1)							
	1 Taste, flach, grün (Beschriftung "I")	1	1	≈ 24 50/60 Hz	Grün	XB5 AW84B5 (ZB5 AW0B55 + ZB5 AW843743)	0,060
	1 Leuchtmelder, orange			~ 110...120 50/60 Hz	Grün	XB5 AW84G5 (ZB5 AW0G55 + ZB5 AW843743)	0,060
	1 Taste, vorstehend, rot (Beschriftung "O")			~ 230...240 50/60 Hz	Grün	XB5 AW84M5 (ZB5 AW0M55 + ZB5 AW843743)	0,060



Frontelemente (3)						
	1 Taste, flach (Beschriftung "I")			Schwarz	ZB5 AW822743	0,022
	1 Leuchtmelder, transparent (4)			Rot		
	1 Taste, flach (Beschriftung "O")			Grün	ZB5 AW823743	0,022
				Rot		
				Weiß	ZB5 AW821723	0,021
				Schwarz		



ZB5 AW823743

	1 Taste, flach (Beschriftung "I")			Schwarz	ZB5 AW842743	0,021
	1 Leuchtmelder, transparent (4)			Rot		
	1 Taste, vorstehend (Beschriftung "O")			Grün	ZB5 AW843743	0,021
				Rot		
				Weiß	ZB5 AW841723	0,021
				Schwarz		










ZB5 AW843743

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (2) Schutzart IP 66 oder NEMA Typ 4X wird erreicht durch Hinzufügen einer transparenten Schutzkappe **ZBW 008**: s. Seite 1/180.
 (3) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.
 (4) Die Farbe des Leuchtmelders hängt von der Farbe des LED-Moduls des eingesetzten Hilfsschalterblocks ab.







Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
Zubehör: siehe Seite 1/182

1

Pilzdrucktaster (1) (2) Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)							
Front- element	Tastenform	Hilfsschalter		Taste Ø (mm)	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
		 „S“	 „Ö“				
Komplettgeräte							
 563459 XB5 AC21	Pilztaste	1	–	40	Schwarz	XB5 AC21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AC2)	0,062
Frontelemente							
 814444 ZB5 AC24	Pilztaste			30	Schwarz	ZB5 AC24	0,027
		Grün	ZB5 AC34		0,027		
		Rot	ZB5 AC44		0,027		
		Gelb	ZB5 AC54		0,027		
		Blau	ZB5 AC64		0,027		
 814445 ZB5 AC2			40	Schwarz	ZB5 AC2	0,046	
	Grün	ZB5 AC3		0,046			
	Rot	ZB5 AC4		0,046			
	Gelb	ZB5 AC5		0,046			
	Blau	ZB5 AC6		0,046			
 814446 ZB5 AR4			60	Schwarz	ZB5 AR2	0,065	
	Grün	ZB5 AR3		0,065			
	Rot	ZB5 AR4		0,065			
	Gelb	ZB5 AR5		0,065			
	Blau	ZB5 AR6		0,065			
 540180 ZB5 AR216			60 (3) Gewölbt	Schwarz	ZB5 AR216	0,048	
	Grün	ZB5 AR316		0,048			
	Rot	ZB5 AR416		0,048			
	Gelb	ZB5 AR516		0,048			
	Blau	ZB5 AR616		0,048			

(1) Diese Pilzdrucktaster können nicht als Not-Halt/Not-Aus-Taster eingesetzt werden. Es sollte deshalb ein Schild mit schwarzem oder weißem Grund verwendet werden.
 (2) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (3) Ergonomischer Taster für den Einsatz mit Zweihandsteuerungen. Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: 6.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
Zubehör: siehe Seite 1/182

Pilzdrucktaster (1) (2)						
Frontelement	Entriegelung	Taste		Bestell-Nr.	Gew. kg	
		Ø (mm)	Farbe			
Frontelemente						
 ZB5 AT2		Zugentriegelung	30	Schwarz	ZB5 AT24	0,044
			40	Schwarz	ZB5 AT2	0,049
			60	Schwarz	ZB5 AX2	0,067
 ZB5 AS62		Drehentriegelung	30	Schwarz	ZB5 AS42	0,040
			40	Schwarz	ZB5 AS52	0,044
			40	Gelb	ZB5 AS55	0,044
			60	Schwarz	ZB5 AS62	0,064
 ZB5 AS72		Schlüsselentriegelung (Nr. 455) (Lieferung mit 2 Schlüsseln) (3)	30	Schwarz	ZB5 AS72	0,040
			40	Schwarz	ZB5 AS12 (4)	0,044
			60	Schwarz	ZB5 AS22	0,064

Pilzdrucktaster mit Leuchtmelder (2)							
Frontelement	Entriegelung	Taste		Bestell-Nr.	Gew. kg		
		Ø (mm)	Farbe				
Frontelemente (6)							
 ZB5 AW733		Drehentriegelung	40	Weiß	ZB5 AW713	0,022	
					Grün	ZB5 AW733	0,022
					Orange	ZB5 AW753	0,022
					Blau	ZB5 AW763	0,022

(1) Diese Pilzdrucktaster können nicht als Not-Halt/Not-Aus-Taster eingesetzt werden. Es sollte deshalb ein Schild mit schwarzem oder weißem Grund verwendet werden.
 (2) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (3) Sonderschlüssel mit anderen Nummern auf Anfrage.
 (4) Andere Schlüsselnummern:
 - Schlüssel Nr. 421E: Bestell-Nr. mit **12** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 458A: Bestell-Nr. mit **10** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 520E: Bestell-Nr. mit **14** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 3131A: Bestell-Nr. mit **20** ergänzen.
 Bestell-Beispiel: Frontelement für Pilzdrucktaster mit Rastung, Ø 40, schwarz, mit Schlüsselentriegelung Nr. 421E: **ZB5 AS1212**.
 (5) ⚡ = Schaltstellung für Schlüsselabzug.
 (6) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/170
Zubehör: siehe Seite 1/187 und 1/188

1

Die Pilzdrucktaster und Not-Halt/Not-Aus-Taster in überlastungssicherer Ausführung und mit mechanischer Rastung entsprechen Norm EN 418/ISO 13850, Maschinenrichtlinie 98/37/EU sowie Norm IEC/EN 60947-5-5. Nähere Einzelheiten zu den entsprechenden Normen und Richtlinien auf Anfrage.

Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlastungssicher, mit mechanischer Rastung (1) (2)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)						
Frontelement	Entriegelung	Hilfsschalter	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew.
			Ø (mm)			kg

Komplettgeräte							
	Zugentriegelung	1	1	40	Rot	XB5 AT845 (ZB5 AZ105 + ZB5 AT84)	0,076
	Drehentriegelung	1	1	40	Rot	XB5 AS8445 (ZB5 AZ105 + ZB5 AS844)	0,072
		–	2	40	Rot	XB5 AS8444 (ZB5 AZ104 + ZB5 AS844)	0,072
	Schlüsselentriegelung (Nr. 455)	1	1	40	Rot	XB5 AS9445 (ZB5 AZ105 + ZB5 AS944)	0,112

Frontelemente						
Frontelement	Entriegelung	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew.	
		Ø (mm)			kg	
	Zugentriegelung	30	Rot	ZB5 AT844 ▲	0,050	
		40	Rot	ZB5 AT84	0,050	
		60	Rot	ZB5 AX84	0,050	
	Drehentriegelung	30	Rot	ZB5 AS834	0,042	
		40	Rot	ZB5 AS844	0,046	
	Schlüsselentriegelung (Nr. 455) (Lieferung mit 2 Schlüssel) (5)	30	Rot	ZB5 AS934	0,068	
		40	Rot	ZB5 AS944 (4)	0,071	
		60	Rot	ZB5 AS934	0,092	
	Schlüsselentriegelung (Nr. 4A185) (5)	40	Rot	ZB5 AS944D	0,071	

Faltenbalg für raue Einsatzbedingungen (IP 69K)						
Verwendung	Material	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew.	
					kg	
Umgebungen mit: Staub, Feuchtigkeit, Hochdruck, Reinigungsmitteln ...	Silikon	Rot	2	ZBZ 48	0,009	
	EPDM	Schwarz	2	ZBZ 28	0,009	
		Gelb	2	ZBZ 58	0,009	



XB5 AT845



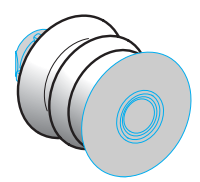
XB5 AS8445



XB5 AS9445



ZB5 AS844



ZBZ 8

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (2) Es wird empfohlen, ein Schild mit gelbem Grund zu verwenden.
 (3) = Schaltstellung für Schlüsselabzug.
 (4) Andere Schlüsselnummern:
 - Schlüssel Nr. 421E: Bestell-Nr. mit **12** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 458A: Bestell-Nr. mit **10** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 520E: Bestell-Nr. mit **14** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 3131A: Bestell-Nr. mit **20** ergänzen.
 - Schlüssel Nr. 4A185: Bestell-Nr. mit **D** ergänzen.
 Bestell-Beispiel: Frontelement für Not-Halt/Not-Aus-Taster Ø 40, rot, in überlastungssicherer Ausführung und mit mechanischer Rastung, mit Schlüsselentriegelung Nr. 421E: **ZB5 AS94412**.
 (5) Sonderschlüssel mit anderen Nummern auf Anfrage.

▲ Lieferbar: 2009

Weitere Versionen durch die Kombination von:

Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166

Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/170

Zubehör: siehe Seite 1/187 und 1/188

Die Pilzdrucktaster und Not-Halt/Not-Aus-Taster in überlistungssicherer Ausführung und mit mechanischer Rastung entsprechen Norm EN 418/ISO 13850, Maschinenrichtlinie 98/37/EU sowie Norm IEC/EN 60947-5-5. Nähere Einzelheiten zu den entsprechenden Normen und Richtlinien auf Anfrage.

Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlistungssicher, mit mechanischer Rastung, mit mechanischer Zustandsanzeige (1)

Für Wartungsgehäuse für Aufzüge

Frontelemente (2)

Front- element	Entriegelung	Taste Ø (mm)	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
 Protected LED	Zugentriegelung (3)	40	Rot	ZB5 AT8643M	0,034



ZB5 AT8643M

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

(2) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.

(3) Kann nicht mit einem Schutzkragen in Metallausführung ZBZ 160● eingesetzt werden.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
 Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/170
 Zubehör: siehe Seite 1/182

1



ZB5 AH04

Drucktaster, flach (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente, rund				
	Ohne Tastenschild (2)	–	ZB5 AH0	0,018
	Flach	Weiß	ZB5 AH01	0,018
		Schwarz	ZB5 AH02	0,018
		Grün	ZB5 AH03	0,018
		Rot	ZB5 AH04	0,018
		Gelb	ZB5 AH05	0,018
		Blau	ZB5 AH06	0,018
Frontelemente, quadratisch				
	Ohne Tastenschild (2)	–	ZB5 CH0	0,020
	Flach	Weiß	ZB5 CH01	0,020
		Schwarz	ZB5 CH02	0,020
		Grün	ZB5 CH03	0,020
		Rot	ZB5 CH04	0,020
		Gelb	ZB5 CH05	0,020
		Blau	ZB5 CH06	0,020

Drucktaster, vorstehend (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente, rund				
	Vorstehend	Weiß	ZB5 AH1	0,018
		Schwarz	ZB5 AH2	0,018
		Grün	ZB5 AH3	0,018
		Rot	ZB5 AH4	0,018
		Gelb	ZB5 AH5	0,018
		Blau	ZB5 AH6	0,018

Leuchtdrucktaster, flach (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente, rund (3)				
	Flach	Weiß	ZB5 AH013	0,017
		Grün	ZB5 AH033	0,017
		Rot	ZB5 AH043	0,017
		Orange	ZB5 AH053	0,017
		Blau	ZB5 AH063	0,017
Frontelemente, quadratisch (3)				
	Flach	Weiß	ZB5 CH313	0,018
		Grün	ZB5 CH333	0,018
		Rot	ZB5 CH343	0,018
		Orange	ZB5 CH353	0,018
		Blau	ZB5 CH363	0,018

Leuchtdrucktaster, vorstehend (1)

Frontelement	Taste	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente, rund (3)				
	Vorstehend	Weiß	ZB5 AH13	0,017
		Grün	ZB5 AH33	0,017
		Rot	ZB5 AH43	0,017
		Orange	ZB5 AH53	0,017
		Blau	ZB5 AH63	0,017

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.


(2) Tastenschild separat bestellen: siehe Seite 1/178.

(3) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
 Zubehör: siehe Seite 1/182



ZB5 AFDA


Drucktaster mit Schlüsselbetätigung (1)					
Front-element	Taste	Verriegelung	Schlüsselabzug	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente					
	Schlüssel Nr. 4A185	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDA	0,050
		In betätigter Stellung	In betätigter Stellung	ZB5 AFDB	0,050
		In unbetätigter Stellung	In unbetätigter Stellung	ZB5 AFDC	0,050
		In betätigter Stellung	In beiden Stellungen	ZB5 AFDD	0,050
	Schlüssel LU1	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE01	0,050
	Schlüssel LU2	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE02	0,050
	Schlüssel LU3	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE03	0,050
	Schlüssel LU4	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE04	0,050
	Schlüssel LU5	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE05	0,050
	Schlüssel LU6	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE06	0,050
	Schlüssel LU7	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE07	0,050
	Schlüssel LU8	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE08	0,050
	Schlüssel LU9	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE09	0,050
	Schlüssel LU10	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE10	0,050
	Schlüssel LU11	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE11	0,050
	Schlüssel LU12	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE12	0,050
	Schlüssel LU13	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE13	0,050
	Schlüssel LU14	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE14	0,050
	Schlüssel LU15	In beiden Stellungen	In beiden Stellungen	ZB5 AFDE15	0,050



ZB5 AF



ZB5 AF351

Drucktaster mit Drehknopf (1)				
Front-element	Taste	Beschriftung	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente				
	Drehknopf, ohne Tastenschild (2)	–	ZB5 AF	0,027
	Drehknopf, mit beschriftetem Tastenschild	† (weiße Schrift auf schwarzem Grund)	ZB5 AF351	0,030

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (2) Tastenschild separat bestellen: siehe Seite 1/178.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
Zubehör: siehe Seite 1/182

1



XB5 AD33



ZB5 AD2

Wahlschalter mit kurzem Knebel (1)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)						
Front- element	Betätigungs- element	Hilfsschalter		Schaltstellungen		Bestell-Nr.
		„S“	„Ö“	Anzahl	Ausführung	

Komplettgeräte								
	Knebel, kurz, schwarz	1	–	2, 90°	Rastend		XB5 AD21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AD2)	0,043
		1	–		L rastend, R tastend		XB5 AD41 (ZB5 AZ101 + ZB5 AD4)	0,046
		1	1		Rastend		XB5 AD25 (ZB5 AZ105 + ZB5 AD2)	0,043
		2	–	3, ± 45°	Rastend		XB5 AD33 (ZB5 AZ103 + ZB5 AD3)	0,043
					M rastend, L+R tastend		XB5 AD53 (ZB5 AZ103 + ZB5 AD5)	0,043














Frontelemente								
	Knebel, kurz, schwarz			2, 90°	Rastend		ZB5 AD2	0,017
					L rastend, R tastend		ZB5 AD4	0,020
				3, ± 45°	Rastend		ZB5 AD3	0,017
					M rastend, L+R tastend		ZB5 AD5	0,017
					M+R rastend, L tastend		ZB5 AD7	0,017
			L+M rastend, R tastend		ZB5 AD8	0,017		

Frontelemente mit Knebel in einer anderen Farbe		
	Knebel, kurz, weiß	Die Bestell-Nr. mit 01 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB5 AD201
	Knebel, kurz, grün	Die Bestell-Nr. mit 03 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB5 AD203
	Knebel, kurz, rot	Die Bestell-Nr. mit 04 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB5 AD204
	Knebel, kurz, gelb	Die Bestell-Nr. mit 05 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB5 AD205
	Knebel, kurz, blau	Die Bestell-Nr. mit 06 ergänzen. Bestell-Beispiel: ZB5 AD206

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
 Zubehör: siehe Seite 1/182

























Wahlschalter mit langem Knebel (1)								
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)								
Front- element	Betätigungs- element	Hilfsschalter		Schaltstellungen		Bestell-Nr.	Gew. kg	
		„S“	„Ö“	Anzahl	Ausführung			
Komplettgeräte								
		Knebel, lang, schwarz	1	–	2, 90°	Rastend	 ZB5 AJ21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AJ2)	0,043
			2	–	3, ± 45°	Rastend	 ZB5 AJ33 (ZB5 AZ103 + ZB5 AJ3)	0,043
						M rastend, L+R tastend	 ZB5 AJ53 (ZB5 AZ103 + ZB5 AJ5)	0,043
Frontelemente								
		Knebel, lang, schwarz			2, 90°	Rastend	 ZB5 AJ2	0,017
						L rastend, R tastend	 ZB5 AJ4	0,020
					3, ± 45°	Rastend	 ZB5 AJ3	0,017
						M rastend, L+R tastend	 ZB5 AJ5	0,017
						M+R rastend, L tastend	 ZB5 AJ7	0,017
			L+M rastend, R tastend	 ZB5 AJ8	0,017			

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
 Zubehör: siehe Seite 1/182

1

Schlüsselschalter (1)								
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)								
Front- element	Betätigungs- element	Hilfsschalter		Schaltstellungen		Bestell-Nr.		
		„S“	„Ö“	Anzahl	Ausführung (2)			
						Gew. kg		
Komplettgeräte								
 106203 XB5 AG3	 Schlüsselschalter Nr. 455	1	-	2,	Rastend	XB5 AG21 (ZB5 AZ101 + ZB5 AG2)	0,831	
				90°			XB5 AG41 (ZB5 AZ101 + ZB5 AG4)	0,831
					L rastend, R tastend		XB5 AG61 (ZB5 AZ101 + ZB5 AG6)	0,870
		2	-	3, ± 45°	Rastend		XB5 AG03 (ZB5 AZ103 + ZB5 AG0)	0,831
						XB5 AG33 (ZB5 AZ103 + ZB5 AG3)	0,831	
Frontelemente								
 106224 ZB5 AG2	 Schlüsselschalter Nr. 455 (3) (4)			2,	Rastend		ZB5 AG2	0,057
				90°			ZB5 AG02	0,057
 106223 ZB5 AG3					L rastend, R tastend		ZB5 AG6	0,061
				3, ± 45°	Rastend		ZB5 AG0	0,057
							ZB5 AG3	0,057
							ZB5 AG5	0,057
							ZB5 AG9	0,057
							ZB5 AG09	0,057
				M+R rastend, L tastend		ZB5 AG1	0,057	
				M rastend, L+R tastend		ZB5 AG7	0,057	
				L+M rastend, R tastend		ZB5 AG8	0,057	
						ZB5 AG05	0,057	
						ZB5 AG08	0,057	

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

(2)  Schaltstellung für Schlüsselabzug.

(3) Andere Schlüsselnummern:

- Schlüssel Nr. 421E: Die Bestell-Nr. mit **12** ergänzen.
- Schlüssel Nr. 458A: Die Bestell-Nr. mit **10** ergänzen.
- Schlüssel Nr. 520E: Die Bestell-Nr. mit **14** ergänzen.
- Schlüssel Nr. 3131A: Die Bestell-Nr. mit **20** ergänzen.

Bestell-Beispiel: Frontelement für Schlüsselschalter Nr. 421E, 2 Schaltstellungen, rastend, Schlüsselabzug links: **ZB5 AG212**.

(4) Sonderschlüssel mit anderen Nummern auf Anfrage.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
 Zubehör: siehe Seite 1/182



























Befehls- und Meldegeräte Ø 22









Harmony® XB5 in Kunststoffausführung








Schlüsselschalter mit Schlüssel 8D1


Wahlschalter mit Drehknopf - Kippschalter



Schlüsselschalter (Forts.) (1)							
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)							
Front- element	Betätigungselement	Schaltstellungen (2)			Bestell-Nr.	Gew. kg	
		Anzahl	Ausführung				
	Schlüsselschalter Nr. 8D1	2, 90°	Rastend		ZB5 AG2D	0,057	
					ZB5 AG02D	0,057	
					ZB5 AG4D	0,057	
		3, ± 45°	L rastend, R tastend	Rastend		ZB5 AG6D	0,061
						ZB5 AG0D	0,057
						ZB5 AG3D	0,057
						ZB5 AG5D	0,057
						ZB5 AG9D	0,057
						ZB5 AG09D	0,057
						ZB5 AG03D	0,057
						ZB5 AG04D	0,057
						ZB5 AG06D	0,057
						ZB5 AG1D	0,057
						ZB5 AG07D	0,057
						ZB5 AG8D	0,057
						ZB5 AG08D	0,057
	ZB5 AG05D	0,057					
	ZB5 AG7D	0,057					
	M+R rastend, L tastend				ZB5 AG06D	0,057	
					ZB5 AG1D	0,057	
					ZB5 AG07D	0,057	
	L+M rastend, R tastend				ZB5 AG8D	0,057	
					ZB5 AG08D	0,057	
					ZB5 AG05D	0,057	
	M rastend, L+R tastend				ZB5 AG7D	0,057	

Wahlschalter mit Drehknopf (1)						
Front- element	Betätigungselement	Schaltstellungen			Bestell-Nr.	Gew. kg
		Anzahl	Ausführung			
	Drehknopf, schwarz	2, 90°	Rastend		ZB5 AD29	0,020
					ZB5 AD49	0,024
		3, ± 45°	Rastend		ZB5 AD39	0,020
					ZB5 AD59	0,020
					ZB5 AD79	0,020
					ZB5 AD89	0,020
					ZB5 AD89	0,020

Kippschalter (1)						
Front- element	Betätigungselement	Schaltstellungen			Bestell-Nr.	Gew. kg
		Anzahl	Ausführung			
	Hebel, schwarz	2, 90°	Rastend		ZB5 AD28	0,023
					ZB5 AD48	0,023
		2, 90°	Rastend		ZB5 AD2801	0,023
					ZB5 AD2804	0,023
					ZB5 AD2806	0,023
					ZB5 AD2806	0,023

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (2)  = Schaltstellung für Schlüsselabzug.



ZB5 AD39









ZB5 AD28

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/170
Zubehör: siehe Seite 1/182

1

Leuchtwahlschalter mit kurzem Hebel, mit LED-Modul (1)							
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)							
Front- element	Betätigungs- element	Hilfsschalter	Schaltstellungen Anzahl / Ausfüh- rung	Versorgungs- spannung	Knebel- farbe	Bestell-Nr.	Gew.
		„S”	„Ö”	V			kg










Komplettgeräte										
 106206 XB5 AK123●5  106208 XB5 AK124●5  106212 XB5 AK125●5		Knebel, kurz	1	1	2, Rastend  90°	≈ 24 (50/60 Hz)	Grün	XB5 AK123B5 (ZB5 AW0B35 + ZB5 AK1233)	0,516	
								Rot	XB5 AK124B5 (ZB5 AW0B45 + ZB5 AK1243)	0,516
								Orange	XB5 AK125B5 (ZB5 AW0B55 + ZB5 AK1253)	0,516
								Grün	XB5 AK123G5 (ZB5 AW0G35 + ZB5 AK1233)	0,516
								Rot	XB5 AK124G5 (ZB5 AW0G45 + ZB5 AK1243)	0,516
								Orange	XB5 AK125G5 (ZB5 AW0G55 + ZB5 AK1253)	0,516
								Grün	XB5 AK123M5 (ZB5 AW0M35 + ZB5 AK1233)	0,516
								Rot	XB5 AK124M5 (ZB5 AW0M45 + ZB5 AK1243)	0,516
								Orange	XB5 AK125M5 (ZB5 AW0M55 + ZB5 AK1253)	0,516
			1	1	3, Rastend  ± 45°	≈ 24 (50/60 Hz)	Grün	XB5 AK133B5 (ZB5 AW0B35 + ZB5 AK1333)	0,516	
							Rot	XB5 AK134B5 (ZB5 AW0B45 + ZB5 AK1343)	0,516	
							Orange	XB5 AK135B5 (ZB5 AW0B55 + ZB5 AK1353)	0,516	
							Grün	XB5 AK133G5 (ZB5 AW0G35 + ZB5 AK1333)	0,516	
							Rot	XB5 AK134G5 (ZB5 AW0G45 + ZB5 AK1343)	0,516	
							Orange	XB5 AK135G5 (ZB5 AW0G55 + ZB5 AK1353)	0,516	
							Grün	XB5 AK133M5 (ZB5 AW0M35 + ZB5 AK1333)	0,516	
							Rot	XB5 AK134M5 (ZB5 AW0M45 + ZB5 AK1343)	0,516	
							Orange	XB5 AK135M5 (ZB5 AW0M55 + ZB5 AK1353)	0,516	

(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.

Weitere Versionen durch die Kombination von:
 Kombinierten Hilfsschalterblöcken: s. Seite 1/170
 Zubehör: siehe Seite 1/182

Befehls- und Meldegeräte Ø 22 Harmony® XB5 in Kunststoffausführung Leuchtwahlschalter mit kurzem Hebel, mit LED-Modul



Leuchtwahlschalter mit kurzem Hebel, mit LED-Modul (Forts.) (1)									
Front- element	Betätigungs- element	Schaltstellungen Anzahl	Ausführung		Knebel- farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg		
Frontelemente (2)									
 ZB5 AK1263		2, 90°	Rastend		Weiß	ZB5 AK1213	0,016		
					Grün	ZB5 AK1233	0,016		
					Rot	ZB5 AK1243	0,016		
					Orange	ZB5 AK1253	0,016		
					Blau	ZB5 AK1263	0,016		
				3, ± 45°	Rastend		Weiß	ZB5 AK1313	0,016
							Grün	ZB5 AK1333	0,016
							Rot	ZB5 AK1343	0,016
							Orange	ZB5 AK1353	0,016
							Blau	ZB5 AK1363	0,016
 ZB5 AK1463			L rastend, R tastend		Weiß	ZB5 AK1413	0,017		
					Grün	ZB5 AK1433	0,017		
					Rot	ZB5 AK1443	0,017		
					Orange	ZB5 AK1453	0,017		
					Blau	ZB5 AK1463	0,017		
				3, ± 45°	M rastend, L+R tastend		Weiß	ZB5 AK1513	0,016
							Grün	ZB5 AK1533	0,016
							Rot	ZB5 AK1543	0,016
							Orange	ZB5 AK1553	0,016
							Blau	ZB5 AK1563	0,016
		3, ± 45°	L+M rastend, R tastend		Weiß	ZB5 AK1813	0,016		
					Grün	ZB5 AK1833	0,016		
					Rot	ZB5 AK1843	0,016		
					Orange	ZB5 AK1853	0,016		
					Blau	ZB5 AK1863	0,016		
		3, ± 45°	M+R rastend, L tastend		Weiß	ZB5 AK1713	0,016		
					Grün	ZB5 AK1733	0,016		
					Rot	ZB5 AK1743	0,016		
					Orange	ZB5 AK1753	0,016		
					Blau	ZB5 AK1763	0,016		


(1) Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (2) Nur für Hilfsschalterblöcke mit LED-Modul.



Weitere Versionen durch die Kombination von:
Lampenfassungen: siehe Seite 1/174
Zubehör: siehe Seite 1/178 und 1/182


1



XB5 AVB1

Leuchtmelder mit LED-Modul				
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)				
Frontelement	Versorgungsspannung V	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Komplettgeräte				
■ Mit Kalotte in glatter Ausführung				
	~ 24 (50/60 Hz)	Weiß	XB5 AVB1 (ZB5 AVB1 + ZB5 AV013)	0,038
		Grün	XB5 AVB3 (ZB5 AVB3 + ZB5 AV033)	0,038
		Rot	XB5 AVB4 (ZB5 AVB4 + ZB5 AV043)	0,038
		Orange	XB5 AVB5 (ZB5 AVB5 + ZB5 AV053)	0,038
		Blau	XB5 AVB6 (ZB5 AVB6 + ZB5 AV063)	0,038
		~ 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	XB5 AVG1 (ZB5 AVG1 + ZB5 AV013)
Grün	XB5 AVG3 (ZB5 AVG3 + ZB5 AV033)	0,038		
Rot	XB5 AVG4 (ZB5 AVG4 + ZB5 AV043)	0,038		
Orange	XB5 AVG5 (ZB5 AVG5 + ZB5 AV053)	0,038		
Blau	XB5 AVG6 (ZB5 AVG6 + ZB5 AV063)	0,038		
~ 230...240 (50/60 Hz)	Weiß	XB5 AVM1 (ZB5 AVM1 + ZB5 AV013)	0,038	
Grün	XB5 AVM3 (ZB5 AVM3 + ZB5 AV033)	0,038		
Rot	XB5 AVM4 (ZB5 AVM4 + ZB5 AV043)	0,038		
Orange	XB5 AVM5 (ZB5 AVM5 + ZB5 AV053)	0,038		
Blau	XB5 AVM6 (ZB5 AVM6 + ZB5 AV063)	0,038		

Frontelemente, rund (1)				
Frontelement	Einsatz in Verbindung mit der passenden Lichtquelle	Farbe der Kalotte	Bestell-Nr.	Gew. kg
■ Mit Kalotte in glatter Ausführung				
	Nur für LED-Modul	Weiß	ZB5 AV013	0,017
		Grün	ZB5 AV033	0,017
		Rot	ZB5 AV043	0,017
		Orange	ZB5 AV053	0,017
		Blau	ZB5 AV063	0,017
		5 Farben (2) (3)	ZB5 AV003	0,017
■ Mit Kalotte in glatter Ausführung, für Einlegeschild (3)				
	Nur für LED-Modul	Weiß	ZB5 AV013E	0,017
		Grün	ZB5 AV033E	0,017
		Rot	ZB5 AV043E	0,017
		Orange	ZB5 AV053E	0,017
		Blau	ZB5 AV063E	0,017
■ Mit Kalotte in geriffelter Ausführung (4)				
	Nur für LED-Modul	Weiß	ZB5 AV013S	0,017
		Grün	ZB5 AV033S	0,017
		Rot	ZB5 AV043S	0,017
		Orange	ZB5 AV053S	0,017
		Blau	ZB5 AV063S	0,017

Frontelemente, quadratisch (1)				
Frontelement	Einsatz in Verbindung mit der passenden Lichtquelle	Farbe der Kalotte	Bestell-Nr.	Gew. kg
■ Mit Kalotte in glatter Ausführung				
	Nur für LED-Modul	Weiß	ZB5 CV013	0,020
		Grün	ZB5 CV033	0,020
		Rot	ZB5 CV043	0,020
		Orange	ZB5 CV053	0,020
		Blau	ZB5 CV063	0,020
		5 Farben (2)	ZB5 CV003	0,028

(1) Nur für Lampenfassungen mit LED-Modul.
 (2) Das Frontelement wird mit 5 nichtmontierten farbigen Kalotten (weiß, grün, rot, orange, blau) für Einlegeschild geliefert.
 (3) Bestelldaten des Einlegeschildes: siehe Seite 1/182.
 (4) Für den Einsatz in hell beleuchteter Umgebung (z.B. bei Sonnenbestrahlung im Freien).



ZB5 AV053



ZB5 CV063



Weitere Versionen durch die Kombination von:

Lampenfassungen: siehe Seite 1/174

Zubehör: siehe Seite 1/178 und 1/182

Leuchtmelder für Lampe BA 9s

Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Frontelement	Versorgungsspannung V	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Komplettgeräte - Mit Kalotte in glatter Ausführung				
■ Mit Direktanschluss, für Lampe BA 9s, U ≤ 250 V, 2,4 W max. (Lampe nicht im Lieferumfang enthalten)				
	≤ 250	Weiß	XB5 AV61 (ZB5 AV6 + ZB5 AV01)	0,037
		Grün	XB5 AV63 (ZB5 AV6 + ZB5 AV03)	0,037
		Rot	XB5 AV64 (ZB5 AV6 + ZB5 AV04)	0,037
		Orange	XB5 AV65 (ZB5 AV6 + ZB5 AV05)	0,037
■ Mit Trafo, sekundärseitig 1,2 VA, 6 V, mit Glühlampe BA 9s (Lampe im Lieferumfang enthalten)				
	~ 110...120 - 50/60 Hz	Weiß	XB5 AV31 (ZB5 AV3 + ZB5 AV01)	0,109
		Grün	XB5 AV33 (ZB5 AV3 + ZB5 AV03)	0,109
		Rot	XB5 AV34 (ZB5 AV3 + ZB5 AV04)	0,109
		Orange	XB5 AV35 (ZB5 AV3 + ZB5 AV05)	0,109
	~ 230 - 50 Hz ~ 220...240 - 60 Hz	Weiß	XB5 AV41 (ZB5 AV4 + ZB5 AV01)	0,110
		Grün	XB5 AV43 (ZB5 AV4 + ZB5 AV03)	0,110
		Rot	XB5 AV44 (ZB5 AV4 + ZB5 AV04)	0,110
		Orange	XB5 AV45 (ZB5 AV4 + ZB5 AV05)	0,110

814392

XB5 AV63

814391



XB5 AV34

Frontelemente (1)

Frontelement	Einsatz in Verbindung mit der passenden Lichtquelle	Farbe der Kalotte	Bestell-Nr.	Gew. kg
■ Mit Kalotte in glatter Ausführung				
	Für Lampe BA 9s	Weiß	ZB5 AV01	0,018
		Grün	ZB5 AV03	0,018
		Rot	ZB5 AV04	0,018
		Orange	ZB5 AV05	0,018
		Blau	ZB5 AV06	0,018
		Clear	ZB5 AV07	0,018
		■ Mit Kalotte in geriffelter Ausführung (2)		
	Für Lampe BA 9s	Weiß	ZB5 AV01S	0,017
		Grün	ZB5 AV03S	0,017
		Rot	ZB5 AV04S	0,017
		Orange	ZB5 AV05S	0,017
		Blau	ZB5 AV06S	0,017
		Clear	ZB5 AV07S	0,017

814328

ZB5 AV01

(1) Nur für Lampenfassungen für Lampe BA 9s (Glühlampe, Glimmlampe oder LED).

(2) Für den Einsatz in hell beleuchteter Umgebung (z.B. bei Sonnenbestrahlung im Freien).

Weitere Versionen durch die Kombination von:
Hilfsschalterblöcken: siehe Seite 1/166
Zubehör: siehe Seite 1/182

1



XB5 AA

Rückstelltaster (Schaltweg 10 mm)

Frontelement	Einstellbereich mm	Beschriftung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Ohne Tastenschild (1)					
	17...120	–	–	XB5 AA801	0,027
	120...257	–	–	XB5 AA802	0,040
Mit flacher Taste					
	17...120	Ohne	Grün	XB5 AA831	0,027
			Rot	XB5 AA841	0,027
			Blau	XB5 AA861	0,027
		O	Rot	XB5 AA84101	0,027
		R	Blau	XB5 AA86102	0,027
	120...257	Ohne	Grün	XB5 AA832	0,040
			Rot	XB5 AA842	0,040
			Blau	XB5 AA862	0,040
		O	Rot	XB5 AA84201	0,040
		R	Blau	XB5 AA86202	0,040
Mit vorstehender Taste					
	17...120	O	Rot	XB5 AL84101	0,027
	120...257	O	Rot	XB5 AL84201	0,040



ZB5 AD

Potentiometer + Befestigungsflansch (2)

Frontelement	Beschreibung	Verwendung für	Bestell-Nr.	Gew. kg
	Für Potentiometer mit Achslänge 45...50 mm	Achs-Ø 6 mm	ZB5 AD912	0,032
		Achs-Ø 6,35 mm	ZB5 AD922	0,032

Betriebsstundenzähler

Technische Daten	Versorgungsspannung V	Bestell-Nr.	Gew. kg
Anzeige 0...9999,9	~ 12...24 - 50/60 Hz	XB5 DSB	0,045
	~ 120 - 60 Hz	XB5 DSG	0,045
	~ 230...240 - 50 Hz	XB5 DSM	0,045



XB5 DS●

Buzzer (IP 40 NEMA 1)

Buzzer 85 dB, Tonfrequenz: 4 kHz, Dauerton oder Pulston (Anschluss: siehe Seite 1/202)	~ 24 - 50/60 Hz	XB5 KSB	0,035
	~ 120 - 50/60 Hz	XB5 KSG	0,035
	~ 230...240 - 50 Hz	XB5 KSM	0,035



XB5 KS●

Sicherungshalter

Beschreibung	Verwendung für	Bestell-Nr.	Gew. kg
Sicherungshalter	Sicherung 5 x 20 mm, 6,3 A - 250 V	XB5 DT1S	0,022



XB5 DT1S

(1) Tastenschild separat bestellen: siehe Seite 1/178.
(2) Potentiometer im Lieferumfang nicht enthalten.



XD5 PA12



ZD5 PA103



ZD5 PA203



ZD5 PA12

Joysticks (Hebellänge 54 mm) (1) Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Beschreibung	Funktion	Rückzug in Nullstellung	Bestell-Nr.	Gew. kg
Komplettgeräte				
2 Richtungen	1-stufig 1 „S“ je Richtung	Ohne	XD5 PA12	0,060
		Mit	XD5 PA22	0,060
4 Richtungen	1-stufig 1 „S“ je Richtung	Ohne	XD5 PA14	0,077
		Mit	XD5 PA24	0,077

Einzelteile für Joysticks

Beschreibung	Verwendung für	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalterblock mit Schraubanschluss	2 Richtungen	ZD5 PA103	0,049
	4 Richtungen	ZD5 PA203	0,058

Frontelement komplett mit Hebel	2 Richtungen, ohne Rückzug in die Nullstellung	ZD5 PA12	0,022
	2 Richtungen, mit Rückzug in die Nullstellung	ZD5 PA22	0,022
	4 Richtungen, ohne Rückzug in die Nullstellung	ZD5 PA14	0,022
	4 Richtungen, mit Rückzug in die Nullstellung	ZD5 PA24	0,022

Schild 30 x 48 mm zum Gravieren	2 Richtungen	Vorderseite schwarz Rückseite rot	ZBG 2201	0,001
		Vorderseite weiß Rückseite gelb	ZBG 2401	0,001

Schild 48 x 48 mm zum Gravieren	4 Richtungen	Vorderseite schwarz Rückseite rot	ZBG 4201	0,002
		Vorderseite weiß Rückseite gelb	ZBG 4401	0,002

(1) Der Einsatz von Standard-Hilfsschaltern ZBE 10 oder Standard-Doppel-Hilfsschaltern ZBE 20 ist nicht zulässig.

Weitere Versionen Joysticks und Hilfsschalterblöcke für Joysticks mit Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8).
Wir bitten um Ihre Anfrage.

1



ZB5 AZ009



ZBE 101



ZBE 203



ZB5 AZ101



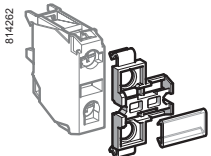
ZBE 201



ZB5 AZ106



ZB5 AZ107



ZBZ 001



XBY 2U

Befestigungsflansch			
Verwendung für	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	10	ZB5 AZ009	0,006

Hilfsschalter für Befehlsgeräte (1) (2) Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Bescheinigung	Hilfsschalterausführung	Schaltzustand		Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
		„S“	„Ö“			
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	5	ZBE 101	0,011
		–	1	5	ZBE 102	0,011
	Doppelt	2	–	5	ZBE 203	0,020
		–	2	5	ZBE 204	0,020
		1	1	5	ZBE 205	0,020
		–	1	1	5	ZBE 205
	Einfach mit Befestigungsflansch	1	–	1	ZB5 AZ101	0,021
		–	1	1	ZB5 AZ102	0,021
		2	–	1	ZB5 AZ103	0,030
		–	2	1	ZB5 AZ104	0,030
		1	1	1	ZB5 AZ105	0,030
		1	2	1	ZB5 AZ141	0,040

Hilfsschalter für Sonderanwendungen (2)

Anwendung	Hilfsschalterausführung	Bescheinigung	Schaltzustand		Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
			„S“	„Ö“			
Für geringe Belastung	Einfach	Standard	1	–	5	ZBE 1016	0,012
			–	1	5	ZBE 1026	0,012
		Staubhaltige Umgebung (3) (IP5X, 50 µm Staub)	1	–	5	ZBE 1016P	0,012
			–	1	5	ZBE 1026P	0,012
Gestuft schaltende Hilfsschalter	Einfach	Voreilend	1	–	5	ZBE 201	0,011
			–	1	5	ZBE 202	0,011
	Einfach mit Befestigungsflansch	Überlappend	1	1	5	ZB5 AZ106	0,030
			–	2	5	ZB5 AZ107	0,030
		Gestuft	–	2	5	ZB5 AZ107	0,030
			–	2	5	ZB5 AZ107	0,030

Schildträger zum Aufrasten auf Hilfsschalterblöcken mit Schraubanschluss

Verwendung für	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Kennzeichnung eines Befehls- oder Meldegeräts XB4 B	10	ZBZ 001	0,001

Bezeichnungsschilder (Bogen mit 50 Leerschildern) 6 x 15,5 mm

Schildträger ZBZ 001	10	ZBY 001	0,023
----------------------	----	---------	-------

Software SIS Label (für Schilder ZBY 001)

Erstellung von Bezeichnungsschildern (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch)	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
1		XBY 2U	0,100

(1) Die Hilfsschalter ermöglichen den Aufbau von Hilfsschalterblöcken für Befehlsgeräte. Maximale Anzahl möglicher Ebenen: 3. Das heißt: 3 x 3 Einfach-Hilfsschalter oder 3 Doppel-Hilfsschalter + 3 Einfach-Hilfsschalter (Doppel-Hilfsschalter belegen die 2 ersten Ebenen). Maximale Anzahl Kontaktelemente pro Hilfsschalterblock: siehe Seite 1/138.
 (2) Hilfsschalter mit Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8): Die Bestell-Nr. mit „3“ ergänzen. Beispiel: ZBE 1013
 (3) Diese Hilfsschalter können keinen zusätzlichen Hilfsschalterblock aufnehmen.

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/144

Lampenfassungen mit LED-Modul					
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)					
Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	\approx 12 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV J1	0,017
		Grün	5	ZBV J3	0,017
		Rot	5	ZBV J4	0,017
		Orange	5	ZBV J5	0,017
		Blau	5	ZBV J6	0,017
		Blau	5	ZBV J6	0,017
	\approx 24 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV B1	0,017
		Grün	5	ZBV B3	0,017
		Rot	5	ZBV B4	0,017
		Orange	5	ZBV B5	0,017
		Blau	5	ZBV B6	0,017
		Blau	5	ZBV B6	0,017
	\approx 24...120 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV BG1	0,017
		Grün	5	ZBV BG3	0,017
		Rot	5	ZBV BG4	0,017
		Orange	5	ZBV BG5	0,017
		Blau	5	ZBV BG6	0,017
		Blau	5	ZBV BG6	0,017
\approx 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV G1	0,017	
	Grün	5	ZBV G3	0,017	
	Rot	5	ZBV G4	0,017	
	Orange	5	ZBV G5	0,017	
	Blau	5	ZBV G6	0,017	
	Blau	5	ZBV G6	0,017	
\approx 230...240 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV M1	0,017	
	Grün	5	ZBV M3	0,017	
	Rot	5	ZBV M4	0,017	
	Orange	5	ZBV M5	0,017	
	Blau	5	ZBV M6	0,017	
	Blau	5	ZBV M6	0,017	

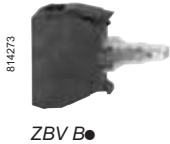
Lampentestmodule				
Verwendung für	Versorgungsspannung (V)	Beschreibung	Bestell-Nr.	Gew. kg
Lampenfassungen	\approx 12 und 24 \approx 24...120	Einfachmodul, 1 Anschlussleitung	ZBZ G156 (1)	0,010
Lampenfassungen mit LED-Modul	\approx 48...230	Doppelmodul, mit Anschlussleitung	ZBZ M156 (2)	0,010

Energiebegrenzer-Module				
Verwendung für	Versorgungsspannung (V)	Schutzniveau	Bestell-Nr.	Gew. kg
Lampenfassungen mit LED-Modul, mit Schraubanschluss	\approx 120 \approx 230	25...120 VA 30...230 VA	ZBZ VG ZBZ VM	0,010 0,010

Lampenfassungen mit LED-Modul (Blinklicht)					
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)					
Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	\approx 24 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV 18B1	0,017
		Grün	5	ZBV 18B3	0,017
		Rot	5	ZBV 18B4	0,017
		Orange	5	ZBV 18B5	0,017
		Blau	5	ZBV 18B6	0,017
		Blau	5	ZBV 18B6	0,017
	\approx 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV 18G1	0,017
		Grün	5	ZBV 18G3	0,017
		Rot	5	ZBV 18G4	0,017
		Orange	5	ZBV 18G5	0,017
		Blau	5	ZBV 18G6	0,017
		Blau	5	ZBV 18G6	0,017
	\approx 230...240 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV 18M1	0,017
		Grün	5	ZBV 18M3	0,017
		Rot	5	ZBV 18M4	0,017
		Orange	5	ZBV 18M5	0,017
		Blau	5	ZBV 18M6	0,017
		Blau	5	ZBV 18M6	0,017

(1) Modul verwendbar mit \approx -Lampenfassungen mit LED-Modul Typ ZBV J●, ZBV B●, ZBV BG● oder mit Lampenfassung für Direktanschluss für Lampe BA 9s, ZBV 6.

(2) Modul verwendbar mit \sim -Lampenfassungen mit LED-Modul Typ ZBV G●, ZBV M●, siehe Anschlüsse Seite 1/200.



814273

ZBV B●



522067

ZBZ G156



522068

ZBZ M156



814274

ZBV V●

1

814588



ZB5 AZ009

Befestigungsflansch

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	10	ZB5 AZ009	0,006

Hilfsschalter für Befehlsgeräte

Werkzeugloser Spring Clamp-Anschluss (1)

Hilfsschalter für Standardapplikationen

Beschreibung	Hilfsschalter			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	4	ZBE 1015	0,011
		–	1	4	ZBE 1025	0,011
Hilfsschalterblöcke	Einfach mit Befestigungsflansch	1	–	1	ZB5 AZ1015	0,021
		–	1	1	ZB5 AZ1025	0,021
		2	–	1	ZB5 AZ1035	0,030
		–	2	1	ZB5 AZ1045	0,030
		1	1	1	ZB5 AZ1055	0,062

PF10777



ZBE 1015

PF10781



ZB5 AZ1015

Lampenfassungen

Werkzeugloser Spring Clamp-Anschluss (1)

Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	≈ 12 (50/60 Hz)	Weiß	4	ZBV J15	0,016
		Grün	4	ZBV J35	0,016
		Rot	4	ZBV J45	0,016
		Orange	4	ZBV J55	0,016
		Blau	4	ZBV J65	0,016
	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	4	ZBV B15	0,016
		Grün	4	ZBV B35	0,016
		Rot	4	ZBV B45	0,016
		Orange	4	ZBV B55	0,016
		Blau	4	ZBV B65	0,016
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	4	ZBV G15	0,016
		Grün	4	ZBV G35	0,016
		Rot	4	ZBV G45	0,016
		Orange	4	ZBV G55	0,016
		Blau	4	ZBV G65	0,016
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Weiß	4	ZBV M15	0,016
		Grün	4	ZBV M35	0,016
		Rot	4	ZBV M45	0,016
		Orange	4	ZBV M55	0,016
		Blau	4	ZBV M65	0,016



Bezeichnungsschilder (Bogen mit 50 Leerschildern)

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schildträger ZBZ 001	10	ZBY 001	0,023

563827



XBY 2U

Software SIS Label (für Schilder ZBY 001)

Erstellung von Bezeichnungsschildern (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch)	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
	1	XBY 2U	0,038

(1) Die Hilfsschalterblöcke oder Lampenfassungen können keinen zusätzlichen Hilfsschalterblock aufnehmen.

814565



ZB5 AZ009

814286



ZB5 AZ079 + ZB5 AZ009

540159



ZBZ 01

814237



ZBE 701

814288



ZBE 702

814289



ZBV B7

Befestigungsflansch und Sonderzubehör für Leiterplatten (1)

Zubehör erforderlich bei Einsatz eines Printadapters ZBZ 010



Beschreibung	Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Befestigungsflansch	Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	10	ZB5 AZ009	0,006
Befestigungsflansch	Träger der Leiterplatte (Befestigungsschraube ZBZ 006 separat bestellen)	10	ZB5 AZ079	0,003
Befestigungsschraube für Leiterplatte	Befestigungsflansch ZB5 AZ079	10	ZBZ 006	0,011

Printadapter (Socket) (1)



Verwendung für	Stärke der Leiterplatte (mm)	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	1,6 ± 0,2	10	ZBZ 010	0,008
	2,2 ± 0,2	10	ZBZ 011	0,008
	3,2 ± 0,2	10	ZBZ 012	0,008

Hilfsschalter für Befehlsgeräte (1)

Hilfsschalter für Standardapplikationen

Beschreibung	Hilfsschalterausführung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	5	ZBE 701	0,011
		–	1	5	ZBE 702	0,011

Hilfsschalter für Sonderapplikationen

Anwendung	Hilfsschalterausführung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Für geringe Belastung	Einfach	1	–	5	ZBE 1016	0,012
		–	1	5	ZBE 1026	0,012

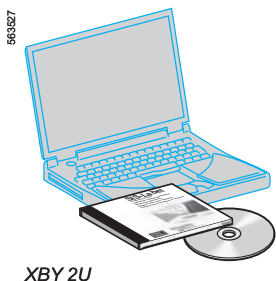
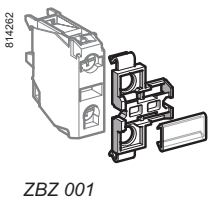
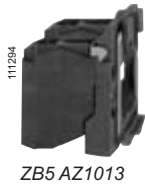
Lampenfassungen (1)

Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe der LED	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV B17	0,004
		Grün	5	ZBV B37	0,004
		Rot	5	ZBV B47	0,004
		Orange	5	ZBV B57	0,004
		Blau	5	ZBV B67	0,004



(1) Abmessungen für Bohrung der Montageplatte und der Leiterplatte: siehe Seite 1/203

1



Hilfsschalter für Befehlsgeräte (1) Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8 mm)

Hilfsschalter für Standardapplikationen

Beschreibung	Hilfsschalterausführung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	5	ZBE 1013	0,011
		–	1	5	ZBE 1023	0,011
	Doppelt	2	–	5	ZBE 2033	0,020
		–	2	5	ZBE 2043	0,020
		1	1	5	ZBE 2053	0,020
	Einfach mit Befestigungsflansch	1	–	1	ZB5 AZ1013	0,021
–		1	1	ZB5 AZ1023	0,021	
2		–	1	ZB5 AZ1033	0,030	
–		2	1	ZB5 AZ1043	0,030	
		1	1	1	ZB5 AZ1053	0,030

Hilfsschalter für Sonderapplikationen

Application	Hilfsschalterausführung	Beschreibung			Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Für geringe Belastung	Einfach	Standard	1	–	5	ZBE 10163	0,012
			–	1	5	ZBE 10263	0,012
	Staubhaltige Umgebung (2) (IP5X, 50 µm Staub)	1	–	5	ZBE 1016P3	0,012	
		–	1	5	ZBE 1026P3	0,012	
Gestuft schaltende Hilfsschalter	Einfach	Voreilend	1	–	5	ZBE 2013	0,011
		Nacheilend	–	1	5	ZBE 2023	0,011

Schildträger zum Aufrasten auf Hilfsschalterblöcken mit Schraubanschluss

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Kennzeichnung eines Befehls- und Meldegeräts XB5 B	10	ZBZ 001	0,001

Bezeichnungsschilder (Bogen mit 50 Leerschildern)

Schildträger ZBZ 001	10	ZBY 001	0,023
----------------------	----	---------	-------

Software SIS Label (für Schilder ZBY 001)

Erstellung von Bezeichnungsschildern (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch)	1	XBY 2U	0,100
--	---	--------	-------

(1) Die Hilfsschalter ermöglichen den Aufbau von Hilfsschalterblöcken für Befehlsgeräte. Maximale Anzahl möglicher Ebenen: 3. Das heißt: 3 x 3 Einfach-Hilfsschalter oder 3 Doppel-Hilfsschalter + 3 Einfach-Hilfsschalter (Doppel-Hilfsschalter belegen die 2 ersten Ebenen)

(2) Diese Hilfsschalter können keinen zusätzlichen Hilfsschalterblock aufnehmen.



814588

ZB5 AZ009



814278

ZBE 1014



814279

ZBE 1024



814408

ZB5 AZ1014



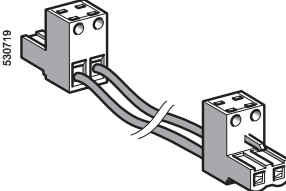
814410

ZB5 AZ1024



814280

ZBV B•4



830719

APE 1C2250

Befestigungsflansch

Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Hilfsschalter (für Befehls- oder Meldegeräte)	6	ZB5 AZ009	0,006

Hilfsschalter für Befehlsgeräte Für Tegostecker (1)

Hilfsschalter für Standardapplikationen				Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Beschreibung	Hilfsschalterausführung	„S“	„Ö“			
Hilfsschalterblöcke	Einfach	1	–	5	ZBE 1014	0,011
		–	1	5	ZBE 1024	0,011
	Einfach mit Befestigungsflansch	1	–	1	ZB5 AZ1014	0,018
		–	1	1	ZB5 AZ1024	0,018
		2	–	1	ZB5 AZ1034	0,026
		–	2	1	ZB5 AZ1044	0,026
		1	1	1	ZB5 AZ1054	0,026
		1	2	1	ZB5 AZ1414	0,036

Lampenfassungen Für Tegostecker

Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul (Einsatz in Verbindung mit Frontelementen für LED-Modul)	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV B14	0,016
		Grün	5	ZBV B34	0,016
		Rot	5	ZBV B44	0,016
		Orange	5	ZBV B54	0,016
		Blau	5	ZBV B64	0,016
	~ 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV G14	0,016
		Grün	5	ZBV G34	0,016
		Rot	5	ZBV G44	0,016
		Orange	5	ZBV G54	0,016
		Blau	5	ZBV G64	0,016
	~ 230...240 (50/60 Hz)	Weiß	5	ZBV M14	0,016
		Grün	5	ZBV M34	0,016
		Rot	5	ZBV M44	0,016
		Orange	5	ZBV M54	0,016
		Blau	5	ZBV M64	0,016



Anschlussleitungen und Tegostecker

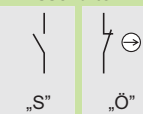
Beschreibung	Anzahl Tegostecker	Leiter-Ø mm²	Länge mm	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Anschlussleitungen mit Tegostecker 2-polig, 5,08 mm	1	0,75	500	8	APE 1C2150	0,120
	2	0,75	500	8	APE 1C2250	0,180
Tegostecker mit Federzugklemmen 2-polig, 5,08 mm	–	0,2 bis 2,5	–	10	APE 1PRE21	0,003

(1) Diese Hilfsschalter können keinen zusätzlichen Hilfsschalterblock aufnehmen.


Passende Frontelemente: s. Seite 1/145 bis 1/161
Hilfsschalter: siehe Seite 1/166

1

Hilfsschalterblöcke + Lampenfassungen mit LED-Modul (1)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung	Hilfsschalter	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew.
	V				kg

Direktanschluss



Mit LED-Modul	Versorgungsspannung	Hilfsschalter	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew.		
 Protected LED	≈ 24 (50/60 Hz)	1	–	Weiß	ZB5 AW0B11	0,032	
				Grün	ZB5 AW0B31	0,032	
				Rot	ZB5 AW0B41	0,032	
				Orange	ZB5 AW0B51	0,032	
				Blau	ZB5 AW0B61	0,032	
			1	Weiß	ZB5 AW0B12	0,032	
				Grün	ZB5 AW0B32	0,032	
				Rot	ZB5 AW0B42	0,032	
				Orange	ZB5 AW0B52	0,032	
				Blau	ZB5 AW0B62	0,032	
			2	Weiß	ZB5 AW0B13	0,042	
				Grün	ZB5 AW0B33	0,042	
				Rot	ZB5 AW0B43	0,042	
				Orange	ZB5 AW0B53	0,042	
				Blau	ZB5 AW0B63	0,042	
			1	1	Weiß	ZB5 AW0B15	0,042
				Grün	ZB5 AW0B35	0,042	
				Rot	ZB5 AW0B45	0,042	
				Orange	ZB5 AW0B55	0,042	
				Blau	ZB5 AW0B65	0,042	
	$\sim 110...120$ (50/60 Hz)	1	–	Weiß	ZB5 AW0G11	0,032	
				Grün	ZB5 AW0G31	0,032	
				Rot	ZB5 AW0G41	0,032	
				Orange	ZB5 AW0G51	0,032	
				Blau	ZB5 AW0G61	0,032	
			1	1	Weiß	ZB5 AW0G12	0,032
				Grün	ZB5 AW0G32	0,032	
				Rot	ZB5 AW0G42	0,032	
				Orange	ZB5 AW0G52	0,032	
				Blau	ZB5 AW0G62	0,032	
			2	–	Weiß	ZB5 AW0G13	0,042
				Grün	ZB5 AW0G33	0,042	
				Rot	ZB5 AW0G43	0,042	
				Orange	ZB5 AW0G53	0,042	
				Blau	ZB5 AW0G63	0,042	
			1	1	Weiß	ZB5 AW0G15	0,042
				Grün	ZB5 AW0G35	0,042	
				Rot	ZB5 AW0G45	0,042	
				Orange	ZB5 AW0G55	0,042	
				Blau	ZB5 AW0G65	0,042	



(1) Der Einsatz zusätzlicher Hilfsschalter ist möglich: siehe Seite 1/166.

Weitere Varianten Hilfsschalterblöcke für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8).
Wir bitten um Ihre Anfrage.

Passende Frontelemente: s. Seite 1/145 bis 1/161
Hilfsschalter: siehe Seite 1/166

Hilfsschalterblöcke + Lampenfassungen mit LED-Modul (1) (Forts.)						
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)						
Leuchtmittel	Versorgungsspannung	Hilfsschalter		Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew.
	V					kg
		„S“	„Ö“			
Direktanschluss (Forts.)						
Mit LED-Modul \sim 230...240 (50/60 Hz)						
		1	–	Weiß	ZB5 AW0M11	0,032
				Grün	ZB5 AW0M31	0,032
				Rot	ZB5 AW0M41	0,032
				Orange	ZB5 AW0M51	0,032
				Blau	ZB5 AW0M61	0,032
		–	1	Weiß	ZB5 AW0M12	0,032
				Grün	ZB5 AW0M32	0,032
				Rot	ZB5 AW0M42	0,032
				Orange	ZB5 AW0M52	0,032
				Blau	ZB5 AW0M62	0,032
		2	–	Weiß	ZB5 AW0M13	0,042
				Grün	ZB5 AW0M33	0,042
				Rot	ZB5 AW0M43	0,042
				Orange	ZB5 AW0M53	0,042
				Blau	ZB5 AW0M63	0,042
		1	1	Weiß	ZB5 AW0M15	0,042
				Grün	ZB5 AW0M35	0,042
				Rot	ZB5 AW0M45	0,042
				Orange	ZB5 AW0M55	0,042
				Blau	ZB5 AW0M65	0,042

(1) Der Einsatz zusätzlicher Hilfsschalter ist möglich: siehe Seite 1/166.

Weitere Varianten

Hilfsschalterblöcke für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8).
Wir bitten um Ihre Anfrage.



Protected LED

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/162

Hilfsschalter: siehe Seite 1/166

1

563090



ZB5 AV●●

Komplette Lampenfassungen (Befestigungsflansch + Lampenfassung mit LED-Modul)

Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul protected LED	≈ 12 (50/60 Hz)	Weiß	ZB5 AVJ1	0,022
		Grün	ZB5 AVJ3	0,022
		Rot	ZB5 AVJ4	0,022
		Orange	ZB5 AVJ5	0,022
		Blau	ZB5 AVJ6	0,022
		Blau	ZB5 AVJ6	0,022
≈ 24 (1) (50/60 Hz)	≈ 24 (1) (50/60 Hz)	Weiß	ZB5 AVB1	0,022
		Grün	ZB5 AVB3	0,022
		Rot	ZB5 AVB4	0,022
		Orange	ZB5 AVB5	0,022
		Blau	ZB5 AVB6	0,022
≈ 24...120 (50/60 Hz)	≈ 24...120 (50/60 Hz)	Weiß	ZB5 AVBG1	0,022
		Grün	ZB5 AVBG3	0,022
		Rot	ZB5 AVBG4	0,022
		Orange	ZB5 AVBG5	0,022
		Blau	ZB5 AVBG6	0,022
~ 110...120 (1) (50/60 Hz)	~ 110...120 (1) (50/60 Hz)	Weiß	ZB5 AVG1	0,022
		Grün	ZB5 AVG3	0,022
		Rot	ZB5 AVG4	0,022
		Orange	ZB5 AVG5	0,022
		Blau	ZB5 AVG6	0,022
~ 230...240 (1) (50/60 Hz)	~ 230...240 (1) (50/60 Hz)	Weiß	ZB5 AVM1	0,022
		Grün	ZB5 AVM3	0,022
		Rot	ZB5 AVM4	0,022
		Orange	ZB5 AVM5	0,022
		Blau	ZB5 AVM6	0,022

(1) Hilfsschalterblöcke für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8): siehe Seite 1/167.

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/162

Hilfsschalter: siehe Seite 1/166



ZB5 AVB156

Komplette Lampenfassungen mit Lampentest (3 Anschlüsse)

(Befestigungsflansch + Lampenfassung mit LED-Modul + vorverdrahtetes Lampentestmodul)

Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul Protected LED	≈ 24 (1) (50/60 Hz)	Weiß	ZB5 AVB1156	0,022
		Grün	ZB5 AVB3156	0,022
		Rot	ZB5 AVB4156	0,022
		Orange	ZB5 AVB5156	0,022
		Blau	ZB5 AVB6156	0,022

Komplette Lampenfassungen mit Blinklicht (Befestigungsflansch + Lampenfassung mit LED-Modul)

Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlussschrauben)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew. kg
Mit LED-Modul Protected LED	≈ 24 (50/60 Hz)	Weiß	ZB5 AV18B1	0,022
		Grün	ZB5 AV18B3	0,022
		Rot	ZB5 AV18B4	0,022
		Orange	ZB5 AV18B5	0,022
		Blau	ZB5 AV18B6	0,022
		≈ 110...120 (50/60 Hz)	Weiß	ZB5 AV18G1
	Grün		ZB5 AV18G3	0,022
	Rot		ZB5 AV18G4	0,022
	Orange		ZB5 AV18G5	0,022
	Blau		ZB5 AV18G6	0,022
	≈ 230...240 (50/60 Hz)		Weiß	ZB5 AV18M1
		Grün	ZB5 AV18M3	0,022
		Rot	ZB5 AV18M4	0,022
		Orange	ZB5 AV18M5	0,022
		Blau	ZB5 AV18M6	0,022



(1) Bei Versorgungsspannung ~ 120 oder 230 V ist eine komplette Lampenfassung ZB5 AVG● oder ZB5 AVM● mit Lampentestmodul Typ ZBZ M156 einzusetzen, siehe Seite 1/167.

1

814549



ZB5 AW065

Hilfsschalterblöcke + Lampenfassungen (1)							
Für Lampe BA 9s (Glühlampe, Glimmlampe oder LED)							
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)							
Leuchtmittel	Versorgungsspannung	Hilfsschalter		Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew.	
							
	V	„S“	„Ö“			kg	
Direktanschluss							
Für Lampe BA 9s, 2,4 W max., (nicht im Lieferumfang enthalten) (2)	≤ 250	1	–	–	ZB5 AW061	0,031	
		–	1	–	ZB5 AW062	0,031	
		2	–	–	ZB5 AW063	0,041	
		1	1	–	ZB5 AW065	0,041	
Mit Trafo (1,2 VA, sekundärseitig 6 V)							
Mit Glühlampe BA 9s (im Lieferumfang enthalten)	~ 110...120 50/60 Hz	1	–	–	ZB5 AW031	0,110	
		1	1	–	ZB5 AW035	0,119	
	~ 230 50 Hz	1	–	–	ZB5 AW041	0,110	
		1	1	–	ZB5 AW045	0,119	
	~ 220...240 60 Hz	1	–	–	ZB5 AW051	0,110	
		1	1	–	ZB5 AW055	0,119	
	Mit LED BA9s (im Lieferumfang enthalten)	~ 110...120 50/60 Hz	1	1	Weiß	ZB5 AW03D15	0,119
					Grün	ZB5 AW03D35	0,119
					Rot	ZB5 AW03D45	0,119
					Orange	ZB5 AW03D55	0,119
					Blau	ZB5 AW03D65	0,119
		~ 230 50 Hz	1	1	Weiß	ZB5 AW04D15	0,119
Grün					ZB5 AW04D35	0,119	
Rot					ZB5 AW04D45	0,119	
Orange					ZB5 AW04D55	0,119	
Blau					ZB5 AW04D65	0,119	
~ 220...240 60 Hz		1	1	Weiß	ZB5 AW05D15	0,120	
				Grün	ZB5 AW05D35	0,120	
~ 400 50/60 Hz	1	1	Grün	ZB5 AW05D35	0,120		
			Rot	ZB5 AW05D45	0,120		
			Orange	ZB5 AW05D55	0,120		
			Blau	ZB5 AW05D65	0,120		

(1) Der Einsatz zusätzlicher Hilfsschalter ist möglich: siehe Seite 1/166.

(2) Lampe separat bestellen: siehe Seite 1/190.

Weitere Varianten

Hilfsschalterblöcke mit Trafo für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8).
Wir bitten um Ihre Anfrage.

583188



ZB5 AW035

Passende Frontelemente: siehe Seite 1/167

Hilfsschalter: siehe Seite 1/166

Lampenfassungen Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)				
Beschreibung	Versorgungsspannung (V)	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Direktanschluss, für Lampe BA 9s, 2,4 W max. (nicht im Lieferumfang enthalten) (1)	≤ 250	5	ZBV 6	0,016

Komplette Lampenfassungen (Befestigungsflansch + Lampenfassung)
Für Lampe BA 9s (Glühlampe, Glimmlampe oder LED)
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung (V)	Farbe des Leuchtelements	Bestell-Nr.	Gew. kg
Direktanschluss				
Für Lampe BA 9s, 2,4 W max., (nicht im Lieferumfang enthalten) (1)	≤ 250	–	ZB5 AV6	0,022
Mit Trafo (1,2 VA, sekundärseitig 6 V)				
Glühlampe BA 9s (im Lieferumfang enthalten)	~ 110...120 - 50/60 Hz	–	ZB5 AV3	0,099
	~ 230 - 50 Hz	–	ZB5 AV4	0,099
	~ 220...240 - 60 Hz	–	ZB5 AV5	0,099
	~ 400 - 50 Hz	–	ZB5 AV8	0,099
	~ 440...480 - 60 Hz	–	ZB5 AV8	0,099
	~ 550...600 - 60 Hz	–	ZB5 AV9	0,099
LED BA 9s (im Lieferumfang enthalten)	~ 110...120 - 50/60 Hz	Weiß	ZB5 AV3D1	0,102
		Grün	ZB5 AV3D3	0,102
		Rot	ZB5 AV3D4	0,102
		Orange	ZB5 AV3D5	0,102
		Blau	ZB5 AV3D6	0,102
	~ 230 - 50 Hz	Weiß	ZB5 AV4D1	0,102
	~ 220...240 - 60 Hz	Grün	ZB5 AV4D3	0,102
		Rot	ZB5 AV4D4	0,102
		Orange	ZB5 AV4D5	0,102
		Blau	ZB5 AV4D6	0,102
	~ 400 - 50/60 Hz	Weiß	ZB5 AV5D1	0,102
		Grün	ZB5 AV5D3	0,102
		Rot	ZB5 AV5D4	0,102
		Orange	ZB5 AV5D5	0,102
		Blau	ZB5 AV5D6	0,102



ZB5 AV6



ZB5 AV3



ZB5 AV156

Komplette Lampenfassung mit Lampentest (3 Anschlüsse) (Befestigungsflansch + Lampenfassung)
Für Lampe BA 9s (Glühlampe, Glimmlampe oder LED)
Mit Schraubanschluss (selbstsichernde Anschlusschrauben)

Leuchtmittel	Versorgungsspannung (V)	Bestell-Nr.	Gew. kg
Direktanschluss			
Lampe BA 9s, 2,4 W max., (nicht im Lieferumfang enthalten) (1)	≤ 250	ZB5 AV156	0,021

(1) Lampe separat bestellen: siehe Seite 1/190.

Weitere Varianten: Komplette Lampenfassungen für Flachsteckanschluss (6,35 oder 2 x 2,8), siehe Seite 1/167.

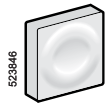
1



ZBA ●



ZBL ●



ZBC 1

Tastenschilder ohne Beschriftung

Verwendung für	Taste	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Frontelemente für runde Drucktaster ohne Tastenschild, ZB5 AA0	Flach	Weiß	10	ZBA 1	0,001
		Schwarz	10	ZBA 2	0,001
		Grün	10	ZBA 3	0,001
		Rot	10	ZBA 4	0,001
		Gelb	10	ZBA 5	0,001
		Blau	10	ZBA 6	0,001
		6 Farben (1)	1	ZBA 9	0,006
	Vorstehend	Weiß	10	ZBL 1	0,001
		Schwarz	10	ZBL 2	0,001
		Grün	10	ZBL 3	0,001
		Rot	10	ZBL 4	0,001
		Gelb	10	ZBL 5	0,001
		Blau	10	ZBL 6	0,001
		6 Farben (1)	1	ZBL 9	0,006
Frontelemente für quadratische Drucktaster ohne Tastenschild, ZB5 CA0	Flach	Weiß	10	ZBC 1	0,001
		Schwarz	10	ZBC 2	0,001
		Grün	10	ZBC 3	0,001
		Rot	10	ZBC 4	0,001
		Gelb	10	ZBC 5	0,001
		Blau	10	ZBC 6	0,001

(1) Satz mit 6 Tastenschildern in den Farben: Weiß, Schwarz, Grün, Rot, Gelb, Blau.



ZBA ●33

Tastenschilder mit Beschriftung

Verwendung für	Taste	Beschriftung		Farbe des Tastenschildes	Bestell-Nr.	Gew. kg
		Text	Farbe			
Frontelemente für runde Drucktaster ohne Tastenschild, ZB5 AA0 (Verp.-Einheit: 10 Stück)	Flach	I (1)	Weiß	Grün	ZBA 331	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 131	0,001
		II	Weiß	Grün	ZBA 336	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 136	0,001
		III	Weiß	Grün	ZBA 337	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 137	0,001
		IV	Weiß	Grün	ZBA 338	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBL 138	0,001
		START (1)	Weiß	Grün	ZBA 333	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 133	0,001
		ON	Weiß	Grün	ZBA 341	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 141	0,001
		MARCHE	Weiß	Grün	ZBA 342	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 142	0,001
		UP (1)	Schwarz	Weiß	ZBA 343	0,001
		DOWN (1)	Weiß	Schwarz	ZBA 344	0,001
		⊕ (1)	Weiß	Schwarz	ZBA 245	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 145	0,001
		↑ (2)	Weiß	Schwarz	ZBA 335	0,001
			Schwarz	Weiß	ZBA 334	0,001
		O (1)	Weiß	Rot	ZBA 432	0,001
				Schwarz	ZBA 232	0,001
		ARRET	Weiß	Rot	ZBA 433	0,001
				Schwarz	ZBA 233	0,001
		STOP (1)	Weiß	Rot	ZBA 434	0,001
				Schwarz	ZBA 234	0,001
		OFF	Weiß	Rot	ZBA 435	0,001
				Schwarz	ZBA 235	0,001
⚡	Weiß	Grün	ZBA 346	0,001		
R (1)	Weiß	Blau	ZBA 639	0,001		
+	Weiß	Schwarz	ZBA 2934	0,001		
-	Weiß	Schwarz	ZBA 2935	0,001		

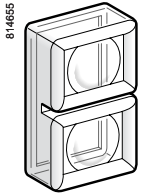
(1) Beschriftung im Doppelspritzverfahren.

(2) Das Tastenschild kann in 4 Positionen montiert werden (um jeweils 90° versetzt).

1



ZBP 0



ZBW 008

Transparente Schutzkappen

Beschreibung	Verwendung für	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schutzkappe, einfach	Drucktaster flach, rund	10	ZBP A	0,002
	Drucktaster vorstehend, rund	10	ZBP 0	0,002
	Drucktaster flach oder vorstehend, rund, lebensmittelbeständig	10	ZBP 0A	0,002
Schutzkappe, doppelt	Doppeldrucktaster flach oder vorstehend	10	ZBW 008	0,005
	Doppeldrucktaster flach	10	ZBW 008F	0,005
	Doppeldrucktaster, lebensmittelbeständig	10	ZBW 008A	0,005

Farbige Schutzkappen

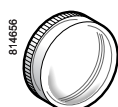
Beschreibung	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Farbige Schutzkappe (Austausch ohne Ausbau des Frontelementes möglich)	Schwarz	10	ZB2 BP012	0,003
	Grün	10	ZB2 BP013	0,003
	Rot	10	ZB2 BP014	0,003
	Orange	10	ZB2 BP015	0,003
	Blau	10	ZB2 BP016	0,003



ZBV 01●3

Kalotten				
Verwendung für	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Runde Kalotten für Leuchtelemente mit LED-Modul				
Leuchtmelder	Weiß	10	ZBV 0113	0,002
	Grün	10	ZBV 0133	0,002
	Rot	10	ZBV 0143	0,002
	Orange	10	ZBV 0153	0,002
	Blau	10	ZBV 0163	0,002
	5 Farben, geriffelte Ausführung (1)	1	ZBV 0103S	0,010
Leuchtdrucktaster, flach	Weiß	10	ZBW 9113	0,002
	Grün	10	ZBW 9133	0,002
	Rot	10	ZBW 9143	0,002
	Orange	10	ZBW 9153	0,002
	Blau	10	ZBW 9163	0,002
Leuchtdrucktaster, vorstehend	Weiß	10	ZBW 9313	0,002
	Grün	10	ZBW 9333	0,002
	Rot	10	ZBW 9343	0,002
	Orange	10	ZBW 9353	0,002
	Blau	10	ZBW 9363	0,002
Quadratische Kalotten für Leuchtelemente mit LED-Modul				
Leuchtmelder	Weiß	10	ZBC V0113	0,002
	Grün	10	ZBC V0133	0,002
	Rot	10	ZBC V0143	0,002
	Orange	10	ZBC V0153	0,002
	Blau	10	ZBC V0163	0,002
Leuchtdrucktaster, flach	Weiß	10	ZBC W9113	0,002
	Grün	10	ZBC W9133	0,002
	Rot	10	ZBC W9143	0,002
	Orange	10	ZBC W9153	0,002
	Blau	10	ZBC W9163	0,002
Leuchtdrucktaster, vorstehend	Weiß	10	ZBC W9313	0,002
	Grün	10	ZBC W9333	0,002
	Rot	10	ZBC W9343	0,002
	Orange	10	ZBC W9353	0,002
	Blau	10	ZBC W9363	0,002
Runde Kalotten für Leuchtelemente mit Lampe BA 9s				
Leuchtmelder	Weiß	10	ZBV 011	0,002
	Grün	10	ZBV 013	0,002
	Rot	10	ZBV 014	0,002
	Orange	10	ZBV 015	0,002
	Blau	10	ZBV 016	0,002
	Transparent	10	ZBV 017	0,002
Leuchtdrucktaster, flach	Weiß	10	ZBW 911	0,002
	Grün	10	ZBW 913	0,002
	Rot	10	ZBW 914	0,002
	Orange	10	ZBW 915	0,002
	Blau	10	ZBW 916	0,002
	Transparent	10	ZBW 917	0,002
Leuchtdrucktaster, vorstehend	Weiß	10	ZBW 931	0,002
	Grün	10	ZBW 933	0,002
	Rot	10	ZBW 934	0,002
	Orange	10	ZBW 935	0,002
	Blau	10	ZBW 936	0,002
	Transparent	10	ZBW 937	0,002

(1) Transparent, Grün, Rot, Gelb, Blau.



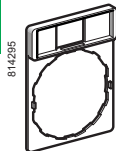
ZBV 01●

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

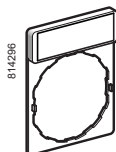
Harmony® XB5 in Kunststoffausführung

Schildträger 30 x 40 mm für Schilder 8 x 27 mm

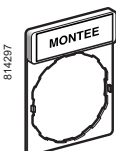
1



ZBZ 32



ZBY 101



ZBY 2107

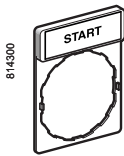
Standard-Schildträger (30 x 40 mm) für Schilder 8 x 27 mm (1)							
Beschreibung	Schild	Beschriftung	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg		
	Farbe						
Ohne Schild	–	–	10	ZBZ 32	0,001		
Mit Leerschild (zum Gravieren)	Grund schwarz oder rot	–	10	ZBY 2101	0,002		
	Grund weiß oder gelb	–	10	ZBY 4101	0,002		
Mit Schild 8 x 27 mm (Internationale Beschriftung)	Grund schwarz oder rot	O (Grund schwarz)	1	ZBY 2146	0,002		
		O (Grund rot)	1	ZBY 2931	0,002		
		I	1	ZBY 2147	0,002		
		II	1	ZBY 2148	0,002		
		O-I	1	ZBY 2178	0,002		
		I-II	1	ZBY 2179	0,002		
		I-O-II	1	ZBY 2186	0,002		
		AUTO	1	ZBY 2115	0,002		
		STOP	1	ZBY 2304	0,002		
		Mit Schild 8 x 27 mm (Französische Beschriftung)	Grund schwarz oder rot (2)	ARRET (Grund rot)	1	ZBY 2104	0,002
				ARRET (Grund schwarz)	1	ZBY 0104	0,002
				ARRET GENERAL	1	ZBY 2129	0,002
				ARRET REARMEMENT	1	ZBY 2133	0,002
				ARRET-MARCHE	1	ZBY 2166	0,002
				ARRIERE	1	ZBY 2106	0,002
AUTO CYCLE-CYCLE	1			ZBY 2198	0,002		
AUTO CYCLE-MAIN	1			ZBY 2199	0,002		
AUTO-MAIN	1			ZBY 2164	0,002		
AUTO-O-MAIN	1			ZBY 2185	0,002		
AVANT	1			ZBY 2105	0,002		
AVANT-O-ARRIERE	1			ZBY 2184	0,002		
C-P-C-NORMAL	1			ZBY 2165	0,002		
CYCLE-MAIN	1			ZBY 2197	0,002		
DECLENCHEMENT	1			ZBY 2132	0,002		
DEFAULT (Grund schwarz)	1			ZBY 2134	0,002		
DEFAULT (Grund rot)	1			ZBY 2135	0,002		
DEPART CYCLE	1			ZBY 2195	0,002		
DESCENTE	1			ZBY 2108	0,002		
DROITE	1			ZBY 2109	0,002		
ENCLANCHEMENT	1			ZBY 2131	0,002		
EN SERVICE	1			ZBY 2111	0,002		
FERMETURE	1			ZBY 2114	0,002		
GAUCHE	1			ZBY 2110	0,002		
HORS SERVICE	1			ZBY 2112	0,002		
HORS-EN	1			ZBY 2167	0,002		
LENT	1			ZBY 2127	0,002		
MAIN	1			ZBY 2116	0,002		
MARCHE	1			ZBY 2103	0,002		
MONTEE	1			ZBY 2107	0,002		
OUVERTURE	1			ZBY 2113	0,002		
PHASE / PHASE	1			ZBY 2196	0,002		
REARMEMENT (Grund rot)	1			ZBY 2123	0,002		
REARMEMENT (Grund schwarz)	1	ZBY 0123	0,002				
SOUS TENSION	1	ZBY 2126	0,002				
VITE	1	ZBY 2128	0,002				
Grund gelb	ARRET D'URGENCE	1	ZBY 2130	0,002			

(1) Bestelldaten der Schilder: siehe Seite 1/184 bis 1/186.

(2) EIN-Funktionen: weiße Schrift auf schwarzem Grund. AUS-Funktionen: weiß Schrift auf rotem Grund (wenn in der Tabelle nicht anders spezifiziert).

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

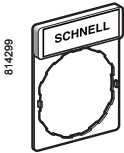
Harmony® XB5 in Kunststoffausführung
Schildträger 30 x 40 mm für Schilder 8 x 27 mm



ZBY 2303

Standard-Schildträger (30 x 40 mm) für Schilder 8 x 27 mm (Forts.)

Beschreibung	Schild Farbe	Beschriftung	Bestell-Nr.	Gew. kg		
Mit Schild (Englische Beschriftung)	Grund schwarz oder rot (1)	AUTO-HAND	ZBY 2364	0,002		
		AUTO-O-HAND	ZBY 2385	0,002		
		CLOSE	ZBY 2314	0,002		
		DOWN	ZBY 2308	0,002		
		FAST	ZBY 2328	0,002		
		FORWARD	ZBY 2305	0,002		
		HAND	ZBY 2316	0,002		
		HAND-OFF-AUTO	ZBY 2387	0,002		
		INCH	ZBY 2321	0,002		
		LEFT	ZBY 2310	0,002		
		OFF	ZBY 2312	0,002		
		OFF-ON	ZBY 2367	0,002		
		ON	ZBY 2311	0,002		
		OPEN	ZBY 2313	0,002		
		POWER ON	ZBY 2326	0,002		
		RESET (Grund rot)	ZBY 2323	0,002		
		RESET (Grund schwarz)	ZBY 2322	0,002		
		REVERSE	ZBY 2306	0,002		
		RIGHT	ZBY 2309	0,002		
		RUN	ZBY 2334	0,002		
		SLOW	ZBY 2327	0,002		
		START	ZBY 2303	0,002		
		STOP-START	ZBY 2366	0,002		
		UP	ZBY 2307	0,002		
			Grund gelb	EMERGENCY STOP	ZBY 2330	0,002
		Mit Schild (Deutsche Beschriftung)	Grund schwarz oder rot (1)	AB	ZBY 2208	0,002
				AUF	ZBY 2207	0,002
AUS	ZBY 2204			0,002		
AUS-EIN	ZBY 2266			0,002		
AUS-IN BETRIEB	ZBY 2267			0,002		
AUS-RÜCKSTELLUNG	ZBY 2233			0,002		
AUSSCHALTEN	ZBY 2232			0,002		
AUTO-HAND	ZBY 2364			0,002		
AUTO-O-HAND	ZBY 2385			0,002		
AUTOZYKL-HAND	ZBY 2299			0,002		
AUTOZYKL-1 ZYKL	ZBY 2298			0,002		
C-P-C-NORMAL	ZBY 2265			0,002		
EIN	ZBY 2203			0,002		
EINSCHALTEN	ZBY 2231			0,002		
HAND	ZBY 2316			0,002		
LANGSAM	ZBY 2227			0,002		
LINKS	ZBY 2210			0,002		
NOT-AUS (Grund rot)	ZBY 2230			0,002		
NOT-HALT	ZBY 2229			0,002		
ÖFFNEN	ZBY 2213			0,002		
RECHTS	ZBY 2209			0,002		
RÜCKSTELLUNG	ZBY 2223			0,002		
SCHLIESSEN	ZBY 2214			0,002		
SCHNELL	ZBY 2228			0,002		
SPANNUNG EIN	ZBY 2226			0,002		
STEUERUNG AUS	ZBY 2212			0,002		
STEUERUNG EIN	ZBY 2211			0,002		
STÖRUNG (Grund schwarz)	ZBY 2234			0,002		
STÖRUNG (Grund rot)	ZBY 2235			0,002		
VOR	ZBY 2205			0,002		
VOR-O-ZURÜCK	ZBY 2284			0,002		
ZURÜCK	ZBY 2206			0,002		
ZYKLUS-HAND	ZBY 2297			0,002		
ZYKLUSSTART	ZBY 2295	0,002				
	Grund gelb	NOT-AUS	ZBY 22420001	0,002		



ZBY 2228

(1) EIN-Funktionen: weiße Schrift auf schwarzem Grund. AUS-Funktionen: weiße Schrift auf rotem Grund (wenn in der Tabelle nicht anders spezifiziert).

1

814310



ZBY 02178

814311



ZBY 0●104

Schilder 8 x 27 mm mit Beschriftung (für Schildträger 30 x 40 mm ZBZ 32 und ZBZ 34)

Farbe	Beschriftung	Bestell-Nr.	Gew. kg		
Grund schwarz oder rot (1)	International	O (Grund schwarz)	ZBY 02146	0,001	
		O (Grund rot)	ZBY 02931	0,001	
		I	ZBY 02147	0,001	
		II	ZBY 02148	0,001	
		O-I	ZBY 02178	0,001	
		I-II	ZBY 02179	0,001	
		I-O-II	ZBY 02186	0,001	
		AUTO	ZBY 02115	0,001	
		STOP	ZBY 02304	0,001	
		Französisch	ARRET (Grund rot)	ZBY 02104	0,001
			ARRET (Grund schwarz)	ZBY 00104	0,001
			ARRET GENERAL	ZBY 02129	0,001
			ARRET REARMEMENT	ZBY 02133	0,001
			ARRET-MARCHE	ZBY 02166	0,001
			ARRIERE	ZBY 02106	0,001
			AUTO CYCLE-CYCLE	ZBY 02198	0,001
			AUTO CYCLE-MAIN	ZBY 02199	0,001
			AUTO-MAIN	ZBY 02164	0,001
AUTO-O-MAIN	ZBY 02185		0,001		
AVANT	ZBY 02105		0,001		
AVANT-O-ARRIERE	ZBY 02184		0,001		
C-P-C-NORMAL	ZBY 02165		0,001		
CYCLE-MAIN	ZBY 02197		0,001		
DECLENCHEMENT	ZBY 02132		0,001		
DEFAUT (Grund schwarz)	ZBY 02134		0,001		
DEFAUT (Grund rot)	ZBY 02135		0,001		
DEPART CYCLE	ZBY 02195		0,001		
DESCENTE	ZBY 02108		0,001		
DROITE	ZBY 02109		0,001		
ENCLENCHEMENT	ZBY 02131		0,001		
EN SERVICE	ZBY 02111		0,001		
FERMETURE	ZBY 02114		0,001		
GAUCHE	ZBY 02110		0,001		
HORS SERVICE	ZBY 02112		0,001		
HORS-EN	ZBY 02167		0,001		
LENT	ZBY 02127		0,001		
MAIN	ZBY 02116		0,001		
MARCHE	ZBY 02103		0,001		
MONTEE	ZBY 02107		0,001		
OUVERTURE	ZBY 02113	0,001			
PHASE / PHASE	ZBY 02196	0,001			
REARMEMENT (Grund rot)	ZBY 02123	0,001			
REARMEMENT (Grund schwarz)	ZBY 00123	0,001			
SOUS TENSION	ZBY 02126	0,001			
VITE	ZBY 02128	0,001			
Grund gelb	Französisch	ARRET D'URGENCE	ZBY 02130	0,001	

(1) EIN-Funktionen: weiße Schrift auf schwarzem Grund. AUS-Funktionen: weiß Schrift auf rotem Grund (wenn in der Tabelle nicht anders spezifiziert).

Schilder 8 x 27 mm mit Beschriftung (für Schildträger 30 x 40 mm ZBZ 32 und ZBZ 34) (Forts.)

Farbe	Beschriftung	Bestell-Nr.	Gew. kg		
Grund schwarz oder rot (1)	Englisch	AUTO-HAND	ZBY 02364	0,001	
		AUTO-O-HAND	ZBY 02385	0,001	
		CLOSE	ZBY 02314	0,001	
		DOWN	ZBY 02308	0,001	
		EMERGENCY STOP	ZBY 02330	0,001	
		FAST	ZBY 02328	0,001	
		FORWARD	ZBY 02305	0,001	
		HAND	ZBY 02316	0,001	
		HAND-OFF-AUTO	ZBY 02387	0,001	
		INCH	ZBY 02321	0,001	
		LEFT	ZBY 02310	0,001	
		OFF	ZBY 02312	0,001	
		OFF-ON	ZBY 02367	0,001	
		ON	ZBY 02311	0,001	
		OPEN	ZBY 02313	0,001	
		POWER ON	ZBY 02326	0,001	
		RESET (Grund rot)	ZBY 02323	0,001	
		RESET (Grund schwarz)	ZBY 02322	0,001	
		REVERSE	ZBY 02306	0,001	
		RIGHT	ZBY 02309	0,001	
		RUN	ZBY 02334	0,001	
		SLOW	ZBY 02327	0,001	
		START	ZBY 02303	0,001	
		STOP-START	ZBY 02366	0,001	
		UP	ZBY 02307	0,001	
		Deutsch	AB	ZBY 02208	0,001
			AUF	ZBY 02207	0,001
			AUS	ZBY 02204	0,001
			AUS-EIN	ZBY 02266	0,001
			AUS-IN BETRIEB	ZBY 02267	0,001
			AUS-RÜCKSTELLUNG	ZBY 02233	0,001
			AUSSCHALTEN	ZBY 02232	0,001
			AUTO-HAND	ZBY 02364	0,001
AUTO-O-HAND	ZBY 02385		0,001		
AUTOZYKL-HAND	ZBY 02299		0,001		
AUTOZYKL-1 ZYKL	ZBY 02298		0,001		
C-P-C-NORMAL	ZBY 02265		0,001		
EIN	ZBY 02203		0,001		
EINSCHALTEN	ZBY 02231		0,001		
HAND	ZBY 02316		0,001		
LANGSAM	ZBY 02227		0,001		
LINKS	ZBY 02210		0,001		
NOT-AUS (Grund rot)	ZBY 02230		0,001		
NOT-HALT	ZBY 02229		0,001		
ÖFFNEN	ZBY 02213		0,001		
RECHTS	ZBY 02209		0,001		
RÜCKSTELLUNG	ZBY 02223		0,001		
SCHLIESSEN	ZBY 02214		0,001		
SCHNELL	ZBY 02228		0,001		
SPANNUNG EIN	ZBY 02226		0,001		
STEUERUNG AUS	ZBY 02212		0,001		
STEUERUNG EIN	ZBY 02211		0,001		
STÖRUNG (Grund schwarz)	ZBY 02234		0,001		
STÖRUNG (Grund rot)	ZBY 02235		0,001		
VOR	ZBY 02205		0,001		
VOR-O-ZURÜCK	ZBY 02284		0,001		
ZURÜCK	ZBY 02206		0,001		
ZYKLUS-HAND	ZBY 02297		0,001		
ZYKLUSSTART	ZBY 02295	0,001			
Grund gelb	Englisch	EMERGENCY STOP	ZBY 02330	0,001	
	Deutsch	NOT-AUS	ZBY 022420001	0,001	

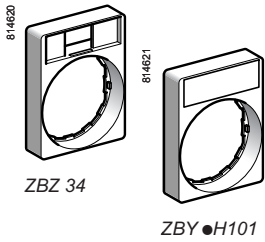
(1) EIN-Funktionen: weiße Schrift auf schwarzem Grund. AUS-Funktionen: weiß Schrift auf rotem Grund (wenn in der Tabelle nicht anders spezifiziert).

Befehls- und Meldegeräte Ø 22

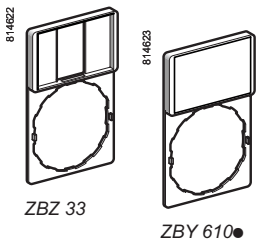
Harmony® XB5 in Kunststoffausführung

Schildträger für Schilder 8 x 27 oder 18 x 27 mm zum Gravieren oder Beschriften

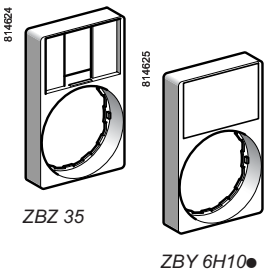
1



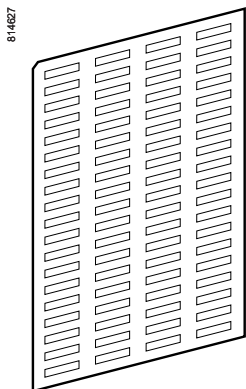
Schildträger 30 x 40 mm (vorstehend) für Schilder 8 x 27 mm					
Beschreibung	Verwendung für	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Ohne Schild	Runde Frontelemente	–	10	ZBZ 34	0,003
	Quadratische Frontelemente	–	10	ZBC Z34	0,002
Mit Leerschild	Runde Frontelemente	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 2H101	0,004
		Grund weiß oder gelb	10	ZBY 4H101	0,004
	Quadratische Frontelemente	Grund schwarz oder rot	10	ZBC Y2H101	0,002
		Grund weiß oder gelb	10	ZBC Y4H101	0,002



Standard-Schildträger (30 x 50 mm) für Schilder 18 x 27 mm					
Beschreibung	Verwendung für	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Ohne Schild	Runde und quadratische Frontelemente	–	10	ZBZ 33	0,001
Mit Leerschild	Runde und quadratische Frontelemente	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 6101	0,002
		Grund weiß oder gelb	10	ZBY 6102	0,002

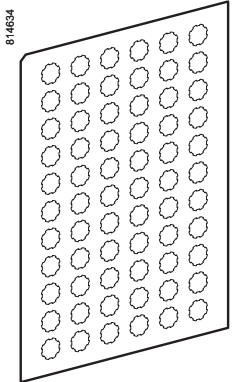


Schildträger 30 x 50 mm (vorstehend) für Schilder 18 x 27 mm					
Beschreibung	Verwendung für	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Ohne Schild	Runde Frontelemente	–	10	ZBZ 35	0,003
	Quadratische Frontelemente	–	10	ZBC Z35	0,002
Mit Leerschild	Runde Frontelemente	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 6H101	0,004
		Grund weiß oder gelb	10	ZBY 6H102	0,004
	Quadratische Frontelemente	Grund schwarz oder rot	10	ZBC Y6H101	0,003
		Grund weiß oder gelb	10	ZBC Y6H102	0,003



Schilder zum Gravieren					
Beschreibung mm	Verwendung für	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
8 x 27	Schildträger 30 x 40 mm	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 0101	0,001
		Grund weiß oder gelb	10	ZBY 0102	0,001
18 x 27	Schildträger 30 x 50 mm	Grund schwarz oder rot	10	ZBY 5101	0,001
		Grund weiß oder gelb	10	ZBY 5102	0,001

Vorgestanztes Spezialpapier					
Beschreibung	Verwendung für	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg	
Bogen mit 76 Schildern 8 x 27 mm	Schildträger 30 x 40 mm ZBZ 32 und ZBZ 34	10	ZBY 4100	0,043	
Bogen mit 40 Schildern 18 x 27 mm	Schildträger 30 x 50 mm ZBZ 33 und ZBZ 35	10	ZBY 5100	0,044	



ZBY 1101

Schilder für Drucktaster, Wahlschalter und Leuchtmelder XB5 A				
Beschreibung	Beschriftung	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Bogen mit 66 runden Einlegeschildern, selbstklebend, transparent	Ohne	10	ZBY 1101	0,017
Satz mit 66 runden Einlegeschildern, selbstklebend, transparent, abrollbar	International	O	ZBY 1146	0,017
		I	ZBY 1147	0,017
		II	ZBY 1148	0,017
		III	ZBY 1149	0,017
		STOP	ZBY 1304	0,017
		↑	ZBY 1912	0,017
	Französisch	ARRET	ZBY 1104	0,017
		ARRIERE	ZBY 1106	0,017
		AUTO	ZBY 1115	0,017
		AVANT	ZBY 1105	0,017
		DESCENTE	ZBY 1108	0,017
		MAIN	ZBY 1116	0,017
		MARCHE	ZBY 1103	0,017
		MONTEE	ZBY 1107	0,017
	Englisch	HAND	ZBY 1316	0,017
		OFF	ZBY 1312	0,017
		ON	ZBY 1311	0,017
		START	ZBY 1303	0,017
	Deutsch	AB	ZBY 1208	0,017
AUF		ZBY 1207	0,017	
AUS		ZBY 1204	0,017	
EIN		ZBY 1203	0,017	
ZU		ZBY 1214	0,017	
Satz mit 66 quadratischen Einlegeschildern, selbstklebend, transparent, abrollbar	Ohne	10	ZBC Y1101	0,017



XBY 2U

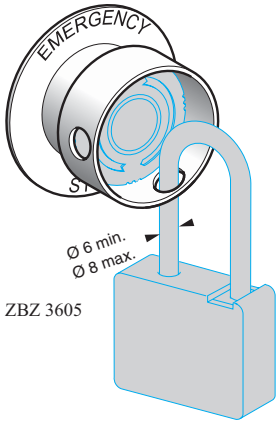
Software SIS Label		
Anwendung	Bestell-Nr.	Gew. kg
Erstellung von Bezeichnungsschildern (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch)	XBY 2U	0,100



ZBY 9330

Runde Pilzdrucktaster Not-Halt/Not-Aus-Schilder				
Durchmesser mm	Farbe	Beschriftung auf gelbem Grund	Bestell-Nr.	Gew. kg
60	Gelb	Ohne Beschriftung	ZBY 9101	0,004
		ARRET D'URGENCE	ZBY 9130	0,004
		EMERGENCY STOP	ZBY 9330	0,004
		NOT-AUS	ZBY 9230	0,004
		PARADA DE EMERGENCIA	ZBY 9430	0,004
		ARRESTO EMERGENZA	ZBY 9630	0,004
90	Gelb	Ohne Beschriftung	ZBY 8101	0,008
		ARRET D'URGENCE	ZBY 8130	0,008
		EMERGENCY STOP	ZBY 8330	0,008
		NOT-AUS	ZBY 8230	0,008
		PARADA DE EMERGENCIA	ZBY 8430	0,008
		ARRESTO EMERGENZA	ZBY 8630	0,008

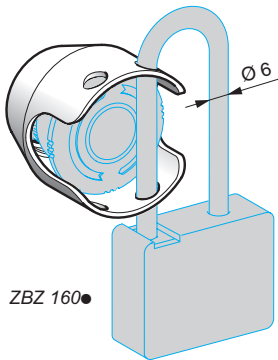
1



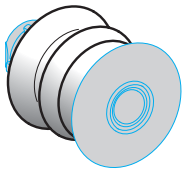
ZBZ 3605



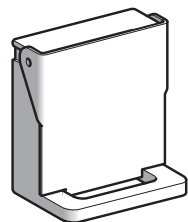
ZBY 9130T



ZBZ 160



ZBZ 48



ZB4 BZ64

Zubehör

Teleskopschutzkragen für Not-Halt/Not-Aus-Taster (3)

Beschreibung	Anwendung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Teleskopschutzkragen konform mit EN 418/ISO 13850 (1) (2) (abschließbar mit Vorhängeschloss)	Nur für Not-Halt/Not-Aus-Funktion, einsetzbar mit folgenden Tastern Ø 40 in überleistungssicherer Ausführung: XB5 AS844●, XB5 AS944●, ZB5 AS844, ZB5 AS944.	Gelb	ZBZ 3605	0,045

Beschreibung	Beschriftung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schild Ø 60 mm für Teleskopschutzkragen ZBZ 3605	Ohne Beschriftung	Gelb	ZBY 9101T	0,004
	ARRET D'URGENCE	Gelb	ZBY 9130T	0,004
	EMERGENCY STOP	Gelb	ZBY 9330T	0,004
	NOT-AUS	Gelb	ZBY 9230T	0,004

Schutzkragen

Beschreibung	Anwendung	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schutzkragen aus Metall (Verriegelung mittels Vorhängeschloss möglich) (2)	Nur für Not-Halt/Not-Aus-Funktion, einsetzbar mit folgenden Tastern Ø 40 in überleistungssicherer Ausführung: XB5 AT8, XB5 AS8, XB5 AS9, ZB5 AT8, ZB5 AS8, ZB5 AS9.	Verchromt	ZBZ 1600	0,046
		Schwarz	ZBZ 1602	0,046
		Rot	ZBZ 1604	0,046
		Gelb	ZBZ 1605	0,046
		Blau	ZBZ 1606	0,046
Schutzkragen aus Kunststoff	Wahlschalter und Schlüsselschalter	Schwarz	ZBZ 2102	0,005

Faltenbalg für raue Einsatzbedingungen (IP 69K)

Verwendung für	Material	Farbe	Verp.-Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Umgebungen mit: Staub, Feuchtigkeit, Hochdruck, Reinigungsmitteln ...	Silikon	Rot	2	ZBZ 48	0,009
	EPDM	Schwarz	2	ZBZ 28	0,009
		Gelb	2	ZBZ 58	0,009

Verriegelungsvorrichtungen für Vorhängeschloss

Beschreibung	Verwendung für	Farbe	Bestell-Nr.	Gew. kg
Verriegelungsvorrichtung für Vorhängeschloss	Drucktaster	Schwarz	ZB4 BZ62	0,076
		Rot	ZB4 BZ64	0,076
		Gelb	ZB4 BZ65	0,076
		Blau	ZB4 BZ66	0,076

(1) Die runden Standard-Schilder können nicht eingesetzt werden. Es sind die speziellen Schilder **ZBY 9●●●T** zu verwenden.

(2) Diese Maßnahme garantiert keine sichere elektrische Trennung der Maschine.

(3) Bei Montage des Teleskopschutzkragens sind die Schilder **ZBY 9●●●T** zu verwenden.



ZB5 SZ3

Zubehör

Blindstopfen

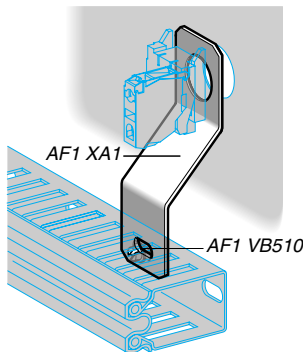
Beschreibung	Verwendung für	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Blindstopfen, rund, in Metallausführung (mit Befestigungsmutter) (1)	Befehls- und Meldegeräte Ø 22 mm	Schwarz	10	ZB5 SZ5	0,009
Blindstopfen, rund, in Kunststoffausführung (mit Befestigungsmutter)	Befehls- und Meldegeräte Ø 22 mm	Schwarz	10	ZB5 SZ3	0,009

Unterlegscheibe zum Schutz gegen Flüssigkeiten

Beschreibung	Verwendung für	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Unterlegscheibe zum Schutz gegen Flüssigkeiten	Befehls- und Meldegeräte Ø 22 mm	Verchromt	50	ZB4 BZ007	0,010
		Schwarz	50	ZB4 BZ0077	0,010

Kabelkanalträger

Beschreibung	Anwendung	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Träger für Kabelkanal	Befestigung unter dem Frontelement	10	AF1 XA1	0,030
Sechskantschraube M5 x 10 mit Schlitz	Befestigung des Kabelkanals	100	AF1 VB510	0,003
Träger	Drucktaster, Wahlschalter und Leuchtmelder XB5 A	1	DX1 AP52	0,160



(1) Zur Befestigung ist ein Befestigungsflansch ZB5 AZ009 erforderlich (separat zu bestellen):
siehe Seite 1/169.

1



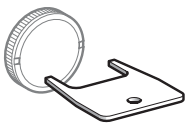
DL1 CJO



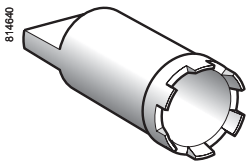
DL1 CE



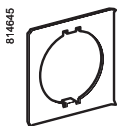
XBF X13



ZBZ 8



ZB5 AZ905



ZB5 AZ902

Lampen BA 9s und Zubehör für Lampen

Beschreibung	Kenndaten	Farbe	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg	
LED-Lampe	≈ 24 V	Weiß	1	DL1 CJO241	0,002	
		Grün	1	DL1 CJO243	0,002	
		Rot	1	DL1 CJO244	0,002	
		Orange	1	DL1 CJO245	0,002	
		Blau	1	DL1 CJO246	0,002	
		Grün	1	DL1 CJO483	0,002	
	≈ 48 V	Rot	1	DL1 CJO484	0,002	
		Orange	1	DL1 CJO485	0,002	
		6 V -1.2 W	Weiß	1	DL1 CD0061	0,002
		Grün	1	DL1 CD0063	0,002	
		Rot	1	DL1 CD0064	0,002	
		Orange	1	DL1 CD0065	0,002	
Glühlampe	6 V -1.2 W	–	10	DL1 CB006	0,002	
	24 V - 2 W	–	10	DL1 CE024	0,002	
	120...130 V - 2.4 W	–	10	DL1 CE130	0,002	
	Lampenzieher	–	–	1	XBF X13	0,005
Abziehwerkzeug für Tastenschilder	Leuchtdrucktaster, flach	–	1	ZBZ 8	0,009	

Beschreibung	Anwendung	Verp.- Einheit	Bestell-Nr.	Gew. kg
Quadratischer Rahmen				
Quadratischer Rahmen, grau	Für quadratisch-rundes Design der Frontelemente ZB5 A	10	ZB5 AZ31	0,002
Quadratischer Rahmen, rot	Für quadratisch-rundes Design der Frontelemente ZB5 A	10	ZB5 AZ1715626001	0,002
Quadratischer Rahmen, grün	Für quadratisch-rundes Design der Frontelemente ZB5 A	10	ZB5 AZ1715626002	0,002
Befestigungsmutter				
Befestigungs- mutter	Zum Befestigen des Frontelementes	10	ZB5 AZ901	0,002
Schlüssel				
Schlüssel	Zum Anziehen von Befesti- gungsmutter ZB5 AZ901	1	ZB5 AZ905	0,016
Verdrehschutz				
Verdrehschutz	Verdrehschutz des Frontelementes	10	ZB5 AZ902	0,008

Ersatzschlüssel

Beschreibung	Schlüssel-Nr.	Bestell-Nr.	Gew. kg
Für Not-Halt/Not-Aus-Taster mit Schlüsselentriegelung u. Schlüsselschalter			
Satz mit 2 Schlüsseln	455	ZBG 455	0,013
	421E	ZBG 421E	0,014
	458A	ZBG 458A	0,014
	520E	ZBG 520E	0,014
	3131A	ZBG 3131A	0,014
	4A185	ZBD A185	0,014
	LU1	ZBD LU1	0,014
	LU2	ZBD LU2	0,014
	LU3	ZBD LU3	0,014
	LU4	ZBD LU4	0,014
	LU5	ZBD LU5	0,014
	LU6	ZBD LU6	0,014
	LU7	ZBD LU7	0,014
	LU8	ZBD LU8	0,014
	LU9	ZBD LU9	0,014
	LU10	ZBD LU10	0,014
	LU11	ZBD LU11	0,014
	LU12	ZBD LU12	0,014
	LU13	ZBD LU13	0,014
	LU14	ZBD LU14	0,014
	8D1	ZBD 8D1	0,014



ZBG 455P

Für Wahlschalter mit Schutzkappe

Satz mit 2 Schlüsseln, (1 Schlüssel mit Gummi-Schutzkappe)	455	ZBG 455P	-
	421E	ZBG 421EP	-
	458A	ZBG 458AP	-
	520E	ZBG 520EP	-
	3131A	ZBG 3131AP	-

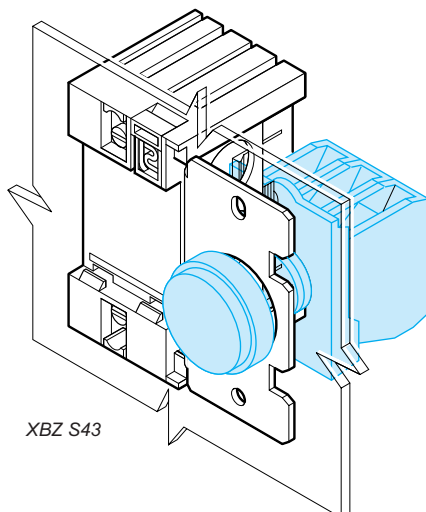
Zubehör für Schlüsselschalter

Beschreibung	Funktion	Bestell-Nr.	Gew. kg
Schlüsselschaft-Abdeckung aus Gummi	Schutz eines Schlüsselschafts, wenn kein Schlüssel eingesteckt ist	ZBG P	0,005

AS-Interfacemodul für Befehls- und Meldegeräte Ø 22

Befestigung auf einer Montageplatte, in Verbindung mit einem Drucktaster oder Wahlschalter Harmony

Beschreibung	Anwendung	Bestell-Nr.	Gew. kg
Profil S7.F	4 Eingänge und 4 Ausgänge, Direktversorgung über den Bus	XBZ S43	0,100

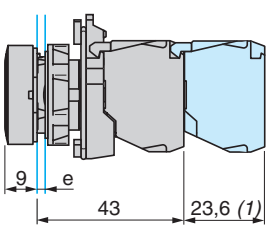


XBZ S43

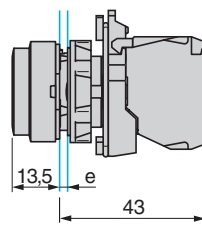
1

Drucktaster

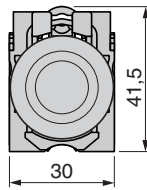
XB5 AA●●



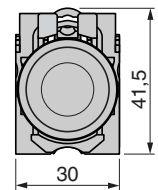
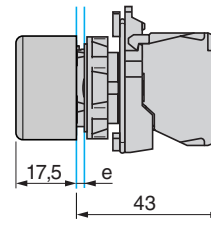
XB5 AL●●



Gemeinsame Vorderansicht



XB5 AP●●



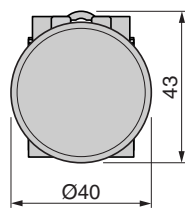
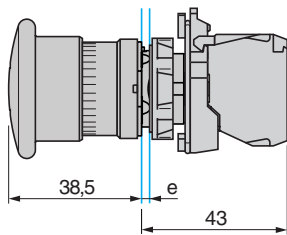
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

(1) Zweite Ebene mit zusätzlichen Hilfsschaltern bzw. Doppel-Hilfsschalter

e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Pilzdrucktaster

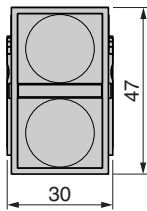
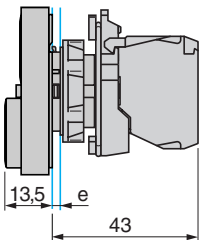
XB5 AC21



e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Doppeldrucktaster

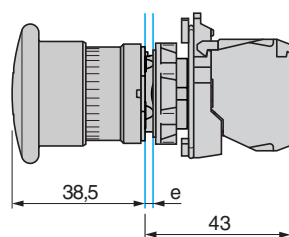
XB5 AL●45



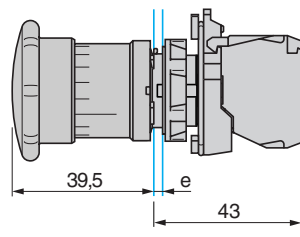
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlastungssicher, mit mechanischer Rastung

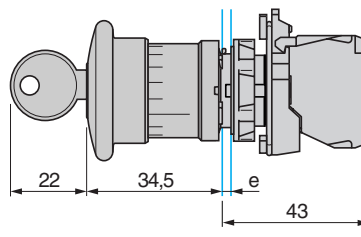
XB5 AT845



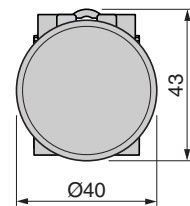
XB5 AS8445



XB5 AS9445



Gemeinsame Vorderansicht



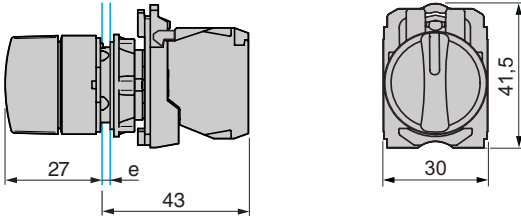
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Wahlschalter

Knebel, kurz

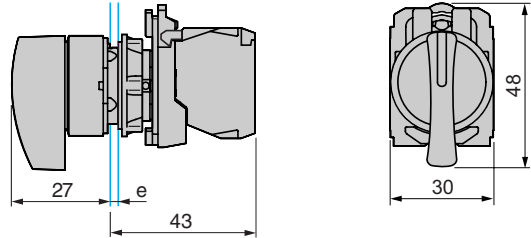
XB5 AD●●



e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Knebel, lang

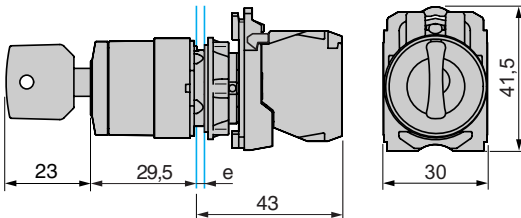
XB5 AJ●●



e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Schlüsselschalter

XB5 AG●●

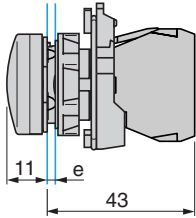


e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

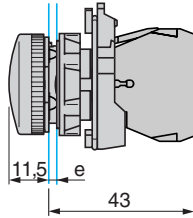
1

Leuchtmelder

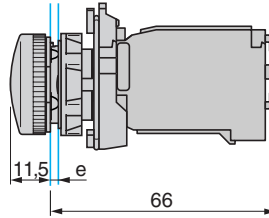
Mit LED-Modul
XB5 AVB●, AVG●, AVM●



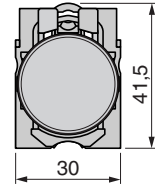
Mit Direktanschluss
XB5 AV6●



Mit Trafo
XB5 AV3●, AV4●



Gemeinsame Vorderansicht

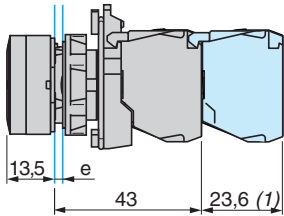


e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

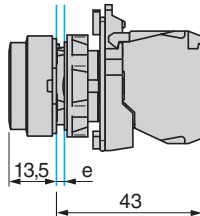
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Leuchtdrucktaster

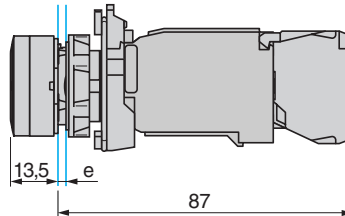
Mit LED-Modul
XB5 AW3●●5



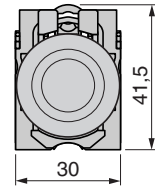
Mit Direktanschluss
XB5 AW3●65



Mit Trafo
XB5 AW3●●5



Gemeinsame Vorderansicht

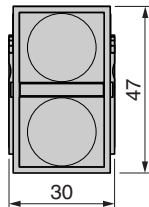
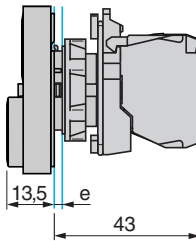


(1) Zweite Ebene mit zusätzlichen Hilfsschaltern bzw. Doppel-Hilfsschalter
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

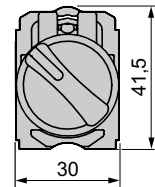
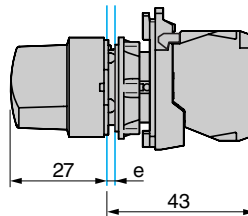
Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder

Mit LED-Modul
XB5 AW84●5



Leuchtwahlschalter

Mit LED-Modul
XB5 AK12●●5



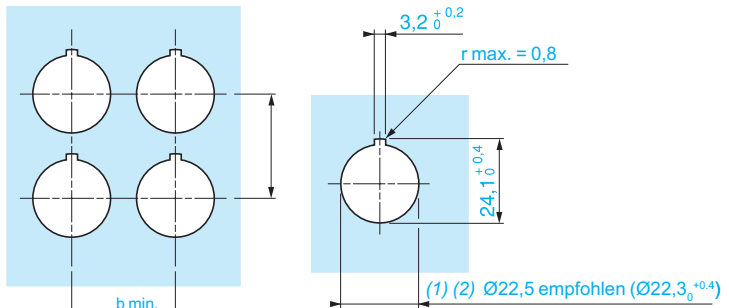
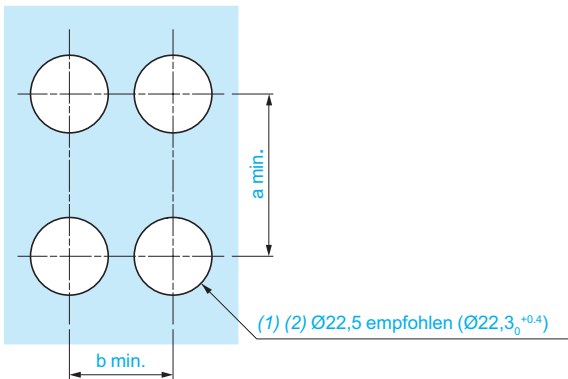
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

Bohrung der Montageplatte für Drucktaster, Wahlschalter und Leuchtmelder

Anschluss mittels Schraubklemmen, Tegostecker oder auf Leiterplatte

Detail Verdrehenschutz-Nut

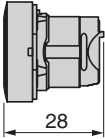


(1) Ø auf der bearbeiteten Montageplatte
(2) Bei Wahlschaltern und Not-Halt/Not-Aus-Tastern ist ein Verdrehenschutz Typ ZB5 AZ902 einzusetzen, siehe Seite 1/190.

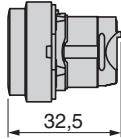
Anschluss	a	b
Über Schraubklemmen oder Tegostecker	40	30
Über Flachstecker	45	32
Auf Leiterplatte	30	30

Frontelemente für Drucktaster

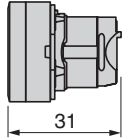
ZB5 AA●, AA●●●, ZB5 AA●8



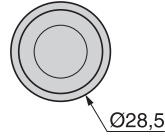
ZB5 AL●, ZB5 AL●●●



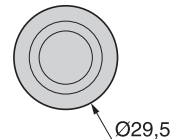
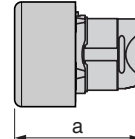
ZB5 AA●4, ZB5 AA●6



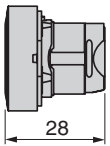
Gemeinsame Vorderansicht



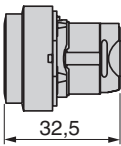
ZB5 AP●●, ZB5 AP●S, ZB5 AP●83, ZB5 AP●



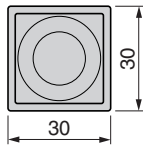
ZB5 CA●, ZB5 CA0



ZB5 CL●



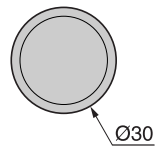
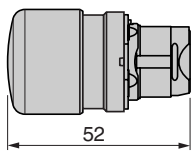
Gemeinsame Vorderansicht



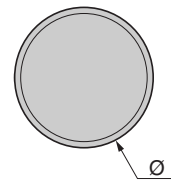
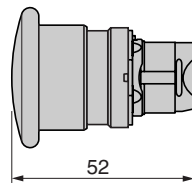
ZB5	a
AP●●	36,5
AP●S	33
AP●83	32
AP●	35

Frontelemente für Pilzdrucktaster

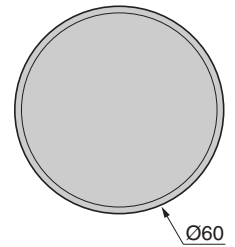
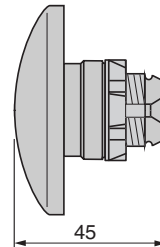
ZB5 AC●4



ZB5 AC●, AR●



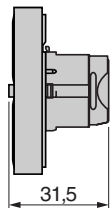
ZB5 AR●16



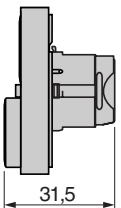
ZB5	Ø
AC●	40
AR●	60

Frontelemente für Doppeldrucktaster

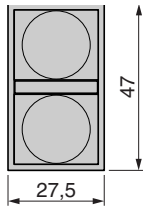
ZB5 AA81●●, ZB5 AA82●●



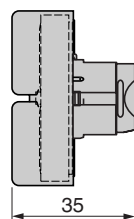
ZB5 AL83●●, ZB5 AL84●●



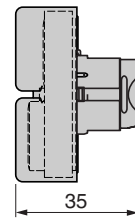
Gemeinsame Vorderansicht



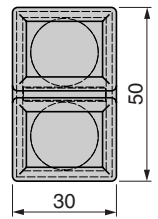
ZB5 AA91●●, ZB5 AA92●●



ZB5 AL93●●, ZB5 AL94●●

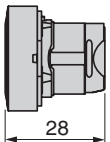


Gemeinsame Vorderansicht

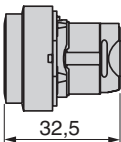


Frontelemente für Drucktaster mit Rastung

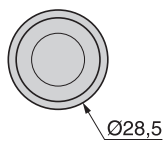
ZB5 AH0●



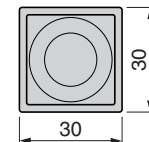
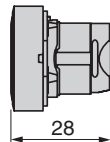
ZB5 AH●



Gemeinsame Vorderansicht

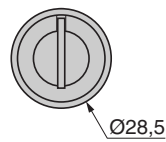
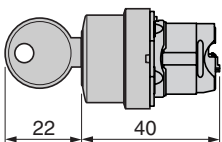


ZB5 CH0●



Frontelemente für abschließbare Drucktaster mit Drehentriegelung

ZB5 AFD

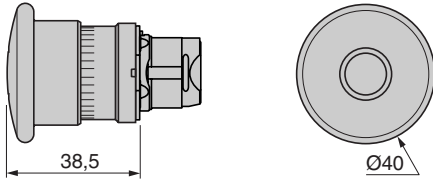


1

Frontelemente für Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlistungssicher, und für Pilzdrucktaster mit mechanischer Rastung

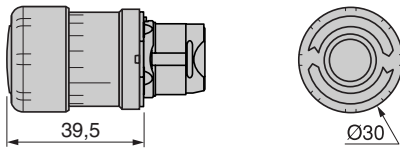
Zugentriegelung

ZB5 AT84

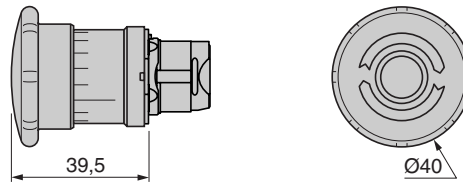


Drehentriegelung

ZB5 AS834

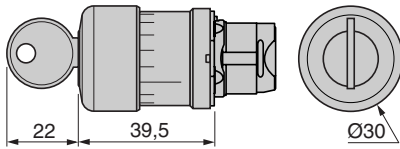


ZB5 AS844

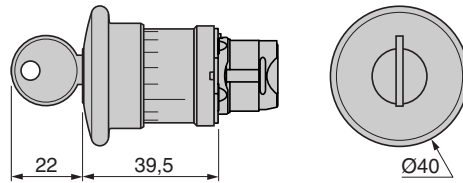


Schlüsselentriegelung

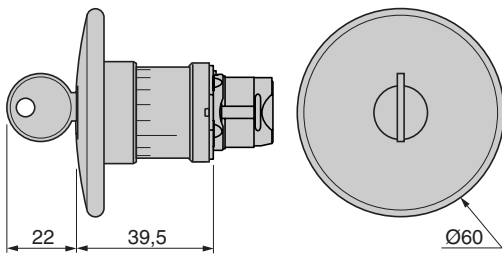
ZB5 AS934



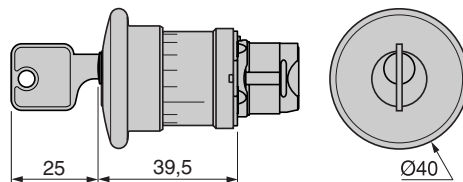
ZB5 AS944



ZB5 AS964



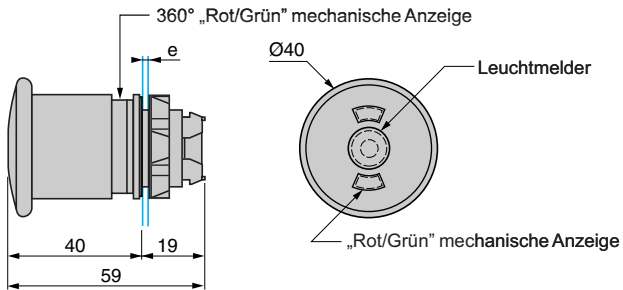
ZB5 AS944D



Frontelemente mit Leuchtmelder für Not-Halt/Not-Aus-Taster, überlastungssicher, und für Drucktaster mit mechanischer Rastung

Zugentriegelung mit Leuchtmelder oder mechanischer Zustandsanzeige

ZB5 AT8643M

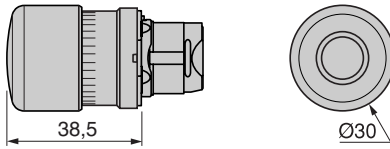


1

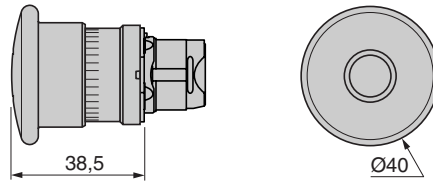
Frontelemente für Pilzdrucktaster mit mechanischer Rastung (1)

Zugentriegelung

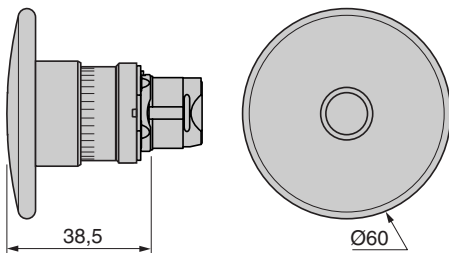
ZB5 AT24



ZB5 AT2

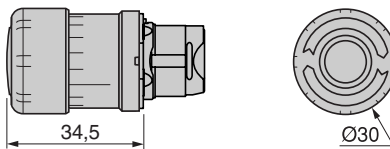


ZB5 AX2

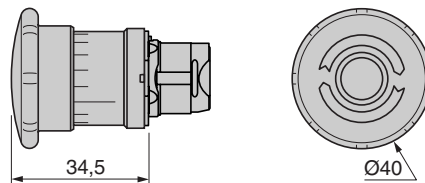


Drehentriegelung

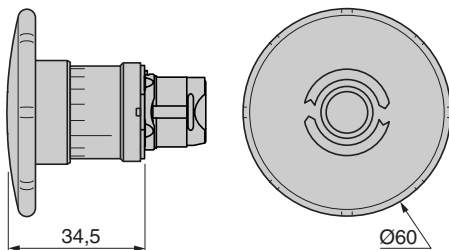
ZB5 AS42



ZB5 AS52, ZB5 AS55

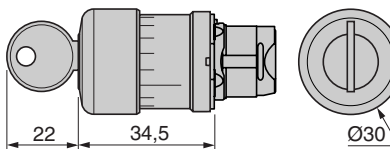


ZB5 AS62

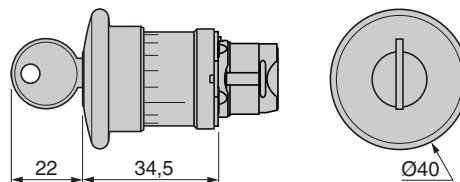


Schlüsselentriegelung

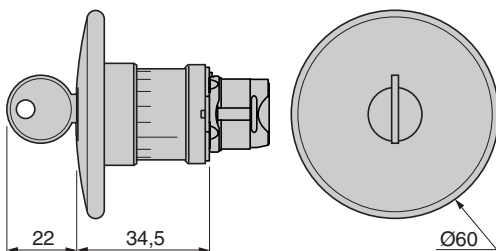
ZB5 AS72



ZB5 AS12



ZB5 AS22

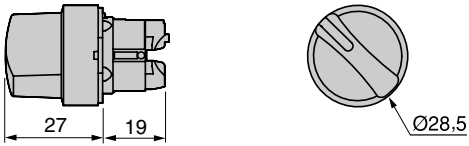


(1) Rote Frontelemente für Not-Halt/Not-Aus-Taster, Drucktaster mit Rastung: siehe Seite 1/196 und 1/197.

Frontelemente für Wahlschalter

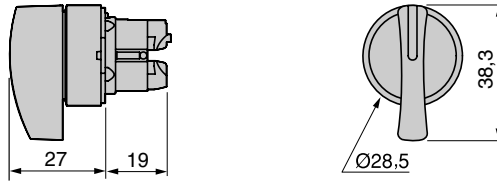
Knebel, kurz

ZB5 AD●, ZB5 AD●M



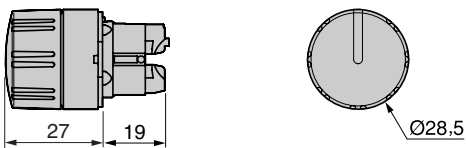
Knebel, lang

ZB5 AJ●, ZB5 AJ●M



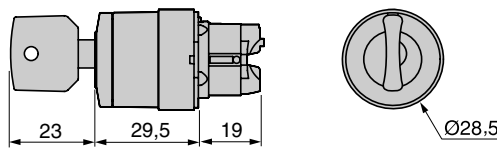
Drehknopf, schwarz

ZB5 AD●9



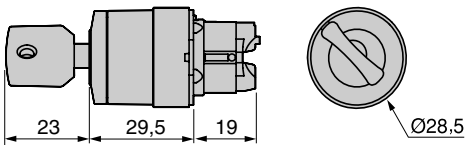
Schlüsselschalter (Ronis Nr. 455)

ZB5 AG●, ZB5 AG0●, ZB5 AG●M



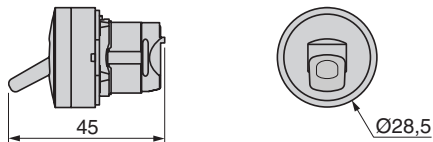
Schlüsselschalter (DOM Nr. 8D1)

ZB5 AGD



Frontelemente für Kippschalter

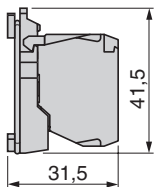
ZB5 AD●8



Hilfsschalterblöcke für Drucktaster und Wahlschalter

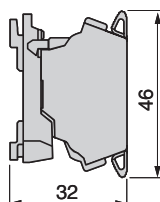
Mit Schraubanschluss

ZB5 AZ10●, ZB5 AZ141



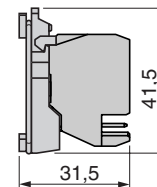
Für Spring Clamp-Anschlussklemmen

ZB4 AZ10●5



Für Tegostecker

ZB5 AZ10●4, ZB5 AZ1414

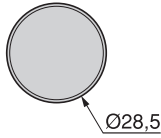
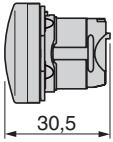


1

Frontelemente für Leuchtmelder mit Lichtquelle

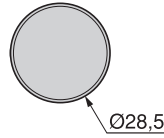
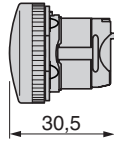
Mit LED-Modul

ZB5 AV0●3

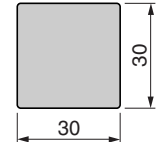
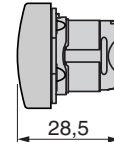


Glühlampe, Glimmlampe oder LED

ZB5 AV0●, AV0●S



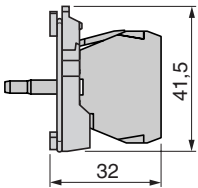
ZB5 CV0●3, CH3●3



Lampenfassungen für Leuchtmelder mit Schraubanschluss

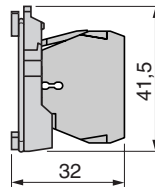
Mit LED-Modul

ZB5 AV●●



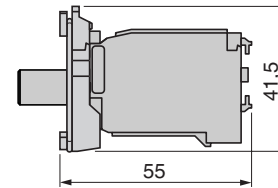
Mit Direktanschluss für Lampe BA 9s

ZB5 AV6



Mit Trafo für Lampe BA 9s

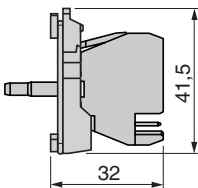
ZB5 AV●, AV●D●



Lampenfassungen für Leuchtmelder für Tegostecker

Mit LED-Modul

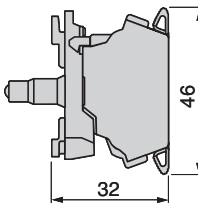
ZB5 AV●●4



LED-Module und Hilfsschalterblöcke für Spring Clamp-Anschlussklemmen

Mit LED-Modul

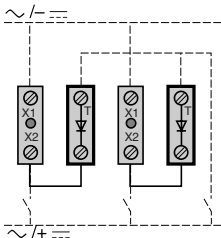
ZBV●●5 LED-Modul + ZB5 BZ009 Befestigungsadapter



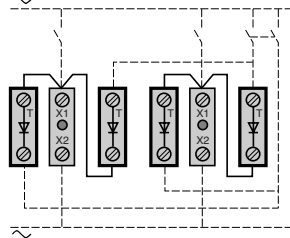
Anschlüsse

Lampentestmodule

ZBZ G156



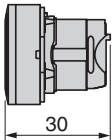
ZBZ M156



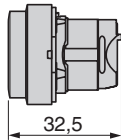
Frontelemente für Leuchtdrucktaster, für Leuchtmittel:

LED

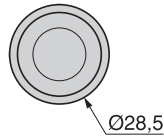
ZB5 AW3●3, AW3●3S,
ZB5 AA●8



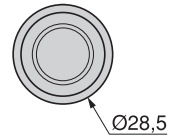
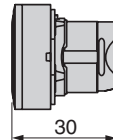
ZB5 AW1●3, ZB5 AW1●3S,
ZB5 AL●8



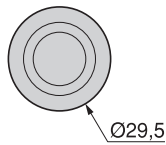
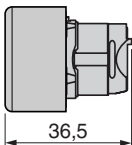
Gemeinsame Vorderansicht



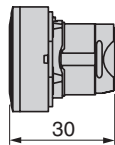
ZB5 AW9●3



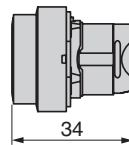
ZB5 AW5●3



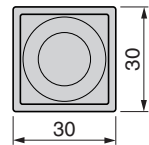
ZB5 CW3●3



ZB5 CW1●3

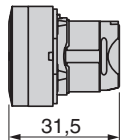


Gemeinsame Vorderansicht

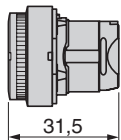


Lampe BA 9s

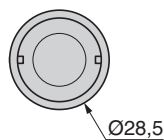
ZB5 AW3●, AW3●S



ZB5 AW1●, ZB5 AW1●S

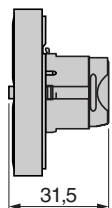


Gemeinsame Vorderansicht

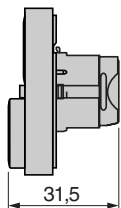


Frontelemente für Doppeldrucktaster mit Leuchtmelder

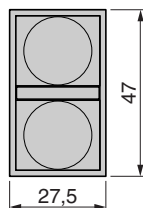
ZB5 AW81●●3,
ZB5 AW82●●3



ZB5 AW83●●3,
ZB5 AW84●●3

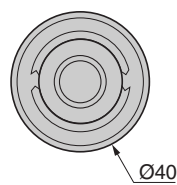
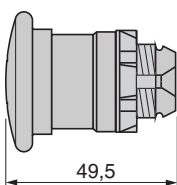


Gemeinsame Vorderansicht



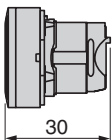
Frontelemente für Pilzdrucktaster mit Rastung, mit Leuchtmelder

ZB5 AW7●3

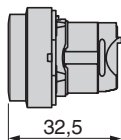


Frontelemente für Leuchtdrucktaster mit Rastung, Zugentriegelung

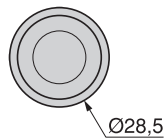
ZB5 AH0●3



ZB5 AH●3

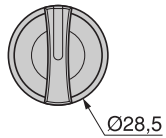
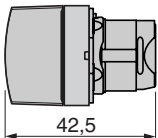


Gemeinsame Vorderansicht



Frontelemente für Leuchtwahlschalter mit Knebel, kurz

ZB5 AK1●●3

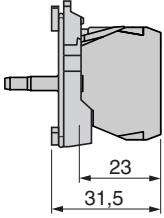


1

Hilfsschalterblöcke für Leuchtdrucktaster und Leuchtwahlschalter, mit Schraubanschluss

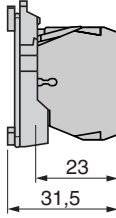
Mit LED-Modul

ZB5 AW0●●●



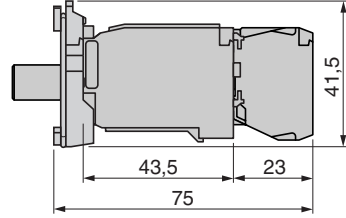
Mit Direktanschluss für Lampe BA 9s

ZB5 AW06●



Mit Trafo für Lampe BA 9s

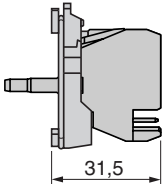
ZB5 AW0●●, ZB5 AW0●D●●



Hilfsschalterblöcke für Leuchtdrucktaster und Leuchtwahlschalter, für Tegostecker

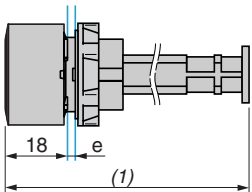
Mit LED-Modul

ZB5 AW0●●●4



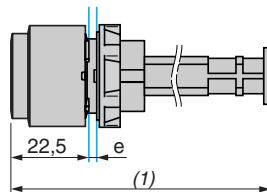
Rückstelltaster

XB5 A8●●●



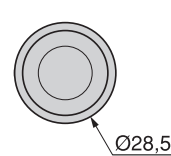
e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

XB5 AL8●●●



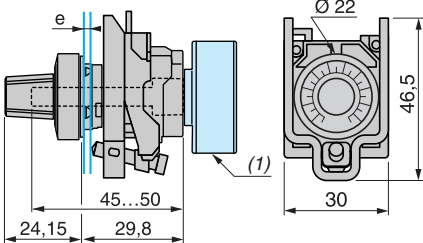
(1) Wert noch nicht ermittelt

Gemeinsame Vorderansicht



Frontelement + Befestigungsflansch für Potentiometer

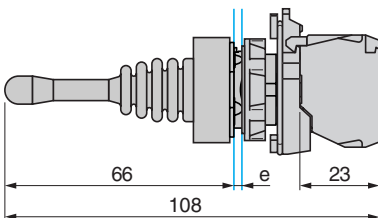
ZB5 AD9●2



(1) Potentiometer nicht im Lieferumfang enthalten.

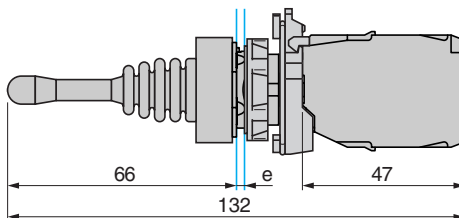
Joystick

XD5 PA●2

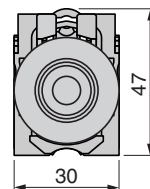


e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

XD5 PA●4

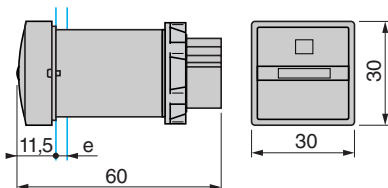


Gemeinsame Vorderansicht



Betriebsstundenzähler

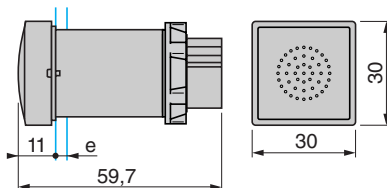
XB5 DS●



e: Stärke der Montageplatte: 1...6 mm

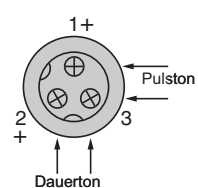
Buzzer

XB5 KS●



Anschluss

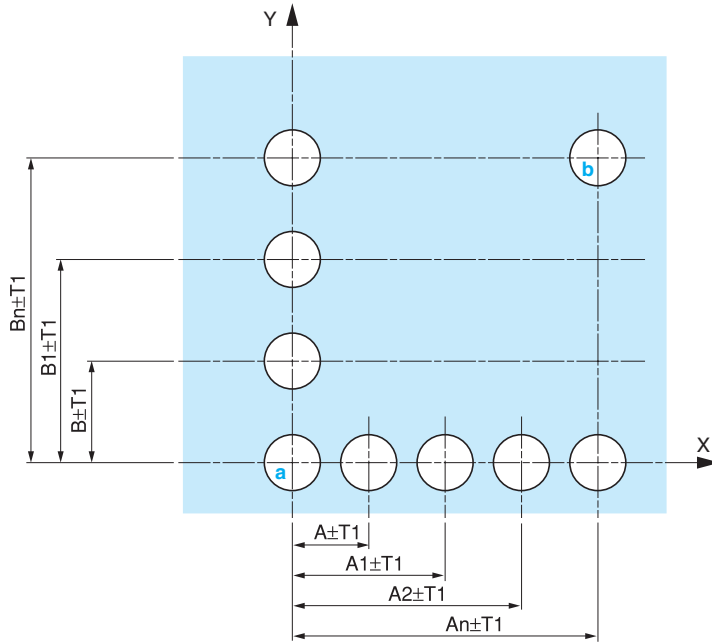
XB5 KS●



Drucktaster, Wahlschalter und Leuchtmelder mit Printanschluss für Leiterplatte

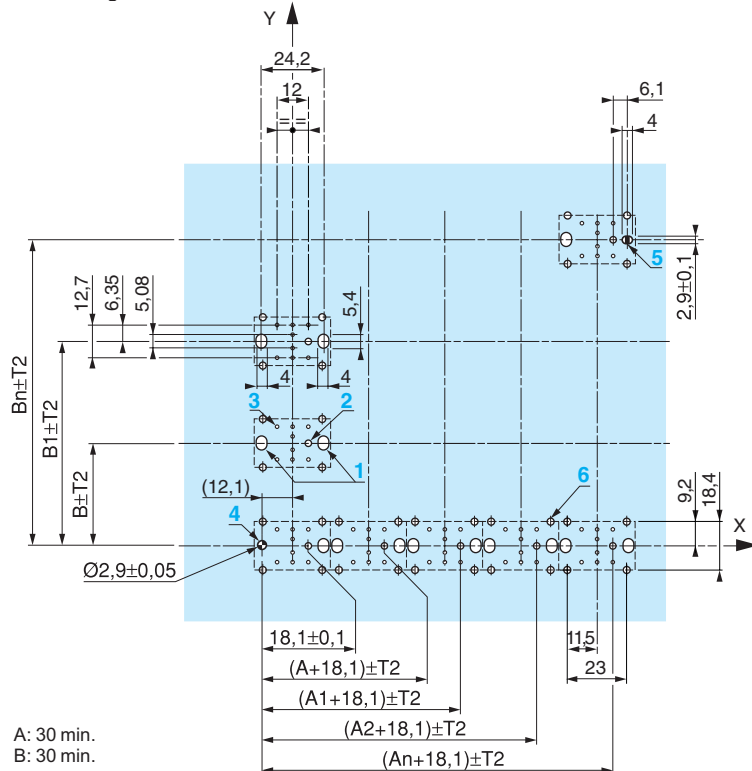
Bohrungen der Montageplatte (Ansicht anwenderseitig)

Abmessungen in mm



Bohrungen der Leiterplatte (Ansicht hilfsschalterseitig)

Abmessungen in mm



Toleranzangaben der Verbindung Frontplatte/Leiterplatte

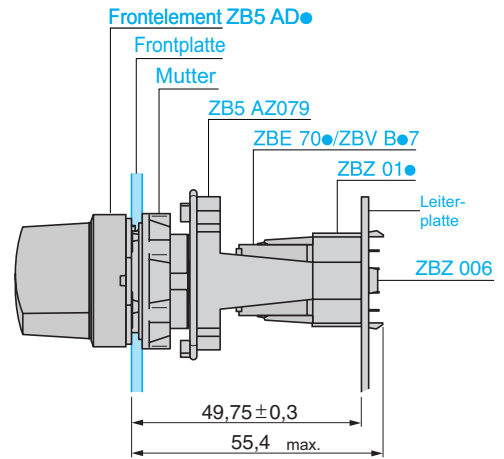
Die Summe der Toleranzen (absolut) darf 0,3 mm nicht überschreiten:

$T1 + T2 = 0,3 \text{ mm max.}$

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage:

- Leiterplattenstärke: 1,6 mm min.
- Durchmesser der Bohrung: 22,4 mm ± 0,1 mm
- Zulässige Abweichung von der Vertikalen des Befestigungsflansches ZB5 BZ009: ± 2° 30' (außer den mit **a** und **b** gekennzeichneten Bohrungen)
- Anzugsmoment der Schrauben ZBZ 006: 0,6 Nm max.
- Es ist ein Befestigungsflansch ZB5 BZ079 mit Befestigungsschrauben vorzusehen:
 - alle 90 mm in der Horizontalen X, und
 - alle 120 mm in der Vertikalen Y
 - mit jedem Frontelement für Wahlschalter (ZB5 BD●, ZB5 BJ●, ZB5 BG●)

Die Bohrungen **a** und **b** liegen einander diagonal gegenüber. Sie müssen den Bohrungen **4** und **5** der Leiterplatte entsprechen.



■ Montage mit einem Printadapter ZBZ 01●:

- 1 2 Langlochbohrungen für Befestigungsschrauben ZBZ 006
- 2 1 Zentrierbohrung Ø 2,4 mm ± 0,05 für Printadapter ZBZ 01●.
- 3 8 Bohrungen Ø 1,2 mm
- 4 1 Zentrierbohrung Ø 2,9 mm ± 0,05 für die Leiterplatte (mit Bohrung der Frontplatte **a**)
- 5 1 Langlochbohrung zur Ausrichtung der Leiterplatte (mit Bohrung der Frontplatte **b**)
- 6 4 Bohrungen Ø 2,4 mm ± 0,05 zum Aufrasten von Adapter ZBZ 01●

Die Abmessungen $An + 18,1$ gehören zu den Bohrungen Ø 2,4 mm ± 0,05 für die Zentrierung von Adapter ZBZ 01●.